

Carlo Schmid, le président de l'Association suisse des transports routiers (Astag) ne manque pas d'habileté tactique. Organiser une manifestation à la veille des grands départs en vacances en agitant le spectre d'un chaos total au passage du Gothard, c'est toucher à coup sûr, outre le cercle des professionnels des transports, toute l'opinion publique, hautement désireuse de ne pas allonger outre mesure les traditionnels bouchons de saison.

OPINION

Un casse-tête

Mais, au-delà du retentissement de cette opération de relations publiques, la question posée est, elle, bien réelle. Elle est même devenue un véritable casse-tête, à la fois pour les routiers et les automobilistes, mais aussi pour le Conseil fédéral. L'obligation faite aux poids lourds de respecter le principe de la circulation alternée au Gothard suscite des mécontentements multiples: ceux des routiers bien sûr, des automobilistes aussi, mais encore ceux des cantons riverains, engorgés, pollués, encombrés par les aires d'attente réservées aux poids lourds, sans compter l'irritation des régions voisines, asphyxiées par les reports de trafic.

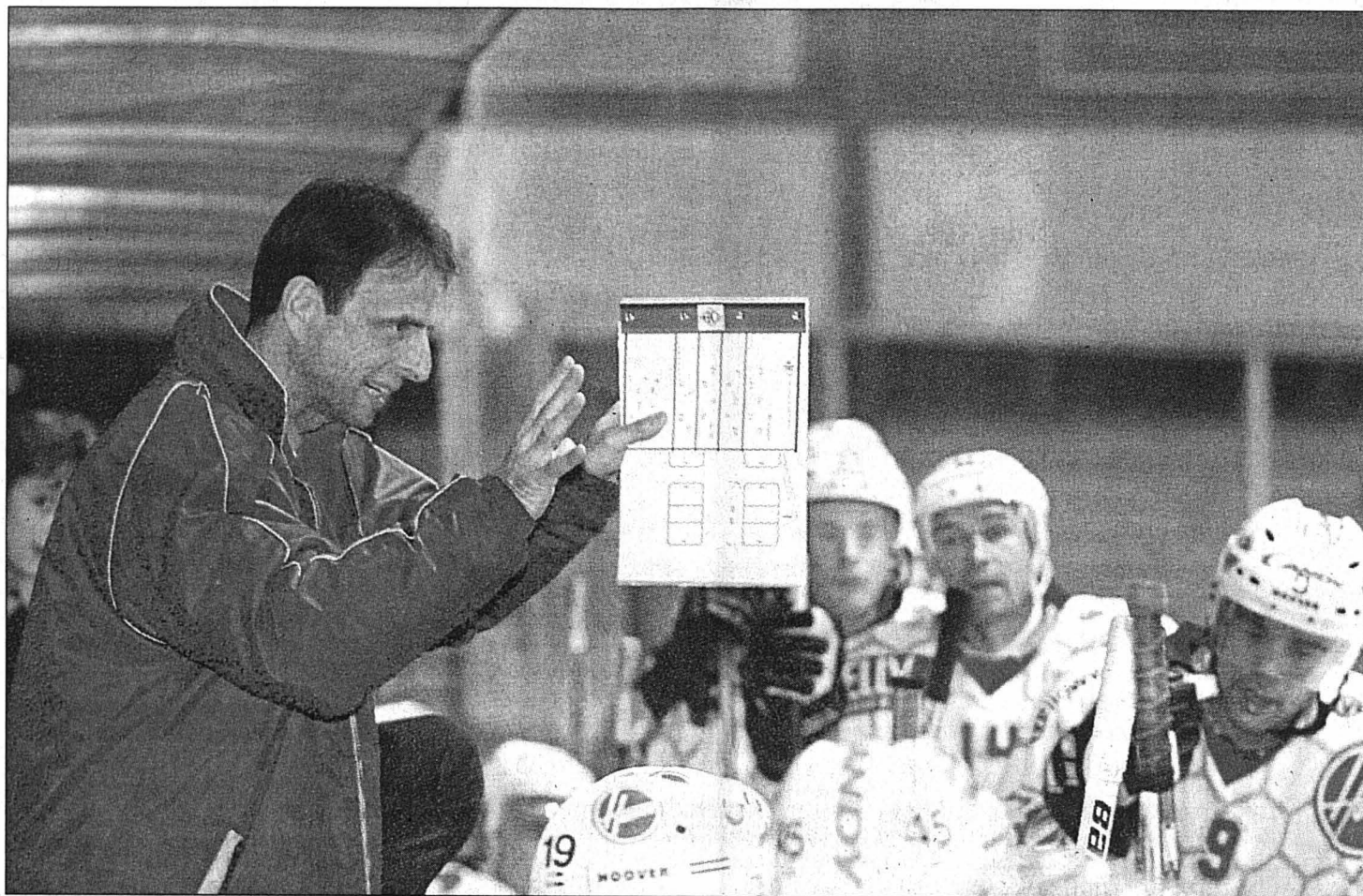
Le système du dosage, louable dans son intention d'éviter la répétition d'accidents graves, résiste pourtant mal à un examen plus approfondi, car il génère davantage de nuisances qu'il n'apporte de solutions, particulièrement en l'absence d'un concept global cohérent des transports.

La petite Suisse ne peut en effet jouer cavalier seul dans une Europe qui a pris un retard considérable en matière de transfert du trafic marchandises de la route au rail. Et le tunnel du Gothard, clé de voûte des Nouvelles Lignes ferroviaires alpines, ne sera pas ouvert avant 2014 au mieux. Si nul, ou presque, ne doute de l'utilité majeure de ce gigantesque ouvrage, seul à même de proposer enfin une alternative efficace à la progression exponentielle du trafic routier lourd entre le nord et le sud de l'Europe, on ne peut que déplorer l'insuffisance actuelle des capacités du rail. En l'absence de véritables solutions, en l'absence aussi d'une politique européenne coordonnée, l'attitude volontariste défendue par le Conseil fédéral ressemble furieusement à une crispation idéologique...

Jacques Girard

Coup double pour un retour

Hockey sur glace ■ Mike Lussier a retrouvé son poste d'entraîneur au HCC. Le Québécois a également pris la succession de Jacques Noël en tant que manager



Mike Lussier est de retour au HCC. Trois mois après s'être fait écarter, le Québécois a retrouvé son poste d'entraîneur aux Mélézes. Mieux, il a fait coup double en devenant manager en lieu et place Jacques Noël. Ce dernier a été remercié par les dirigeants chaux-de-fonniers, en raison de profondes divergences de vue. Désormais, l'entraîneur canadien aura pour tâche de composer sa future équipe. Une mission tout sauf évidente, étant donné le peu de moyens dont il dispose. De son côté, Tom Stewart n'abdique pas et donne rendez-vous à tout le monde le 19 juillet.

■ page 23

Le retour de Mike Lussier ne fait pas plaisir à Tom Stewart, mais le Québécois a retrouvé sa place au HCC.

PHOTO ARCH-LEUENBERGER

COUPE DU MONDE L'heure de l'épilogue



Demain, en finale de la Coupe du monde, le Brésil espérera voir la défense allemande s'écrouler comme un château de sable... Aujourd'hui, la Corée du Sud et la Turquie en découdront pour la troisième place.

PHOTO KEYSTONE

■ pages 19, 20 et 21

Tornos: 602 emplois sauvés Moutier ■ La foule accueille fraîchement les actionnaires, mais applaudit ensuite leur décision

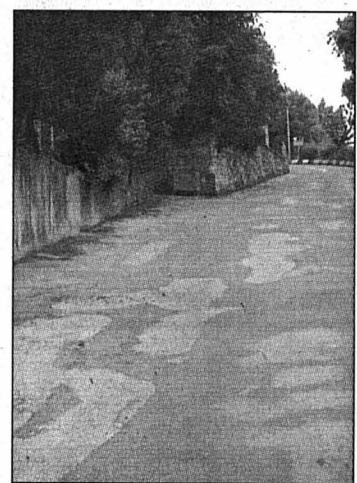


Quelque deux mille personnes ont participé, hier sous le soleil de Moutier, à la manifestation silencieuse organisée devant les locaux où siégeaient les actionnaires de Tornos. Ces derniers ont approuvé un plan d'assainissement qui sauve l'entreprise et 602 emplois. Leur décision a été applaudie, mais la lutte continue pour les 232 personnes licenciées sans plan social.

PHOTO KEYSTONE

■ page 13

HÔPITAL DU LOCLE Inquiétudes pour le parking



Le futur parking de l'hôpital du Locle, pour lequel le Conseil général vient de voter une subvention de 228.000 francs, a néanmoins suscité de nombreuses interrogations quant aux dangers potentiels de son emplacement, au pied de l'immeuble Hôpital 4-6.

PHOTO PERRIN

■ page 11

AFFAIRE FREY Nouveau round à huis clos

L'affaire Marie-Françoise Frey revient à l'ordre du jour du Tribunal correctionnel de Neuchâtel, mais toujours à huis clos pour les préliminaires. Le dossier a passé des mains du juge Pierre Aubert, récusé, à celles du juge Fabio Morici.

■ page 5

SCIENCES ET LOISIRS La molécule de tous les espoirs

Composant des acides aminés, donc de l'ADN, l'azote est fondamental dans la machinerie du vivant. Chez certaines plantes, notamment le pois (photo sp), des chercheurs viennent de découvrir une protéine favorisant la symbiose avec des bactéries capables de fixer l'azote. Une révolution verte en perspective?



■ page 18

TRIBUNAL Coups de feu à la disco

Le jeune homme qui avait tiré deux coups de feu en janvier devant la discothèque le Matrix, à La Chaux-de-Fonds, comparait hier devant le Tribunal correctionnel. Il a été condamné à 24 mois d'emprisonnement et à l'expulsion.

■ page 8

PUBLICITE

SOL heimo

Depuis 40 ans nous marchons avec vous

www.solheimo.ch
rue du Parc 9
tél. 032 968 16 24
solheimo@swissonline.ch

AGENDA DE L'ARTEPLAGE DE NEUCHÂTEL

A) La Grande Scène
 ■ **Aujourd'hui**
 12h30: coupe du monde de football - finale 3e et 4e place. 16h30/18h30: K'daar, cross Trip Soul, musique actuelle. 20h30: Bob Geldof, musique actuelle.
 ■ **Demain**
 11h: Raindrop Singers, musique actuelle. 12h30: coupe du monde de football - finale (en direct). 17h: Movin' Melvin Brown, musique actuelle.

B) Le Cargo
 ■ **Aujourd'hui**
 17h-22h: Cargolounge, musique actuelle. 22h-04h: Groove lift feat. Kenny Carpenter/Mr. Mike, musique actuelle.
 ■ **Demain**
 17h-24h: Cargolounge, musique actuelle.

C) Théâtre des Roseaux
 ■ **Aujourd'hui**
 20h15: Flamenco, danse. *
 ■ **Demain**
 18h: Flamenco, danse. *

D) Débarcadère Arteplage du Jura

E) Scène des Galets
 ■ **Aujourd'hui**
 11h/13h/14h30/16h/17h30: «Piano & Forte», humour avec Olli Hauenstein.
 ■ **Demain**
 11h/13h/15h/17h: «Piano & Forte», humour avec Olli Hauenstein.

F) Patinoires du Littoral

G) Piazza

H) Scène de la Passerelle
 ■ **Aujourd'hui**
 16h/17h45/19h30: musique populaire par la fanfare d'Auvergnier L'Avenir.
 ■ **Demain**
 16h15/17h15/18h45: kapelle Knobel-Reichmuth, musique populaire.

I) Sons et lumières
 ■ **Tous les soirs**
 22h30: spectacle de nuit: comme un étrange appel.

*Spectacles payants

Infographie: Françoise Allanou

EXPOSITIONS

1. Le Palais de l'équilibre
2. Manna
3. Piazza Pinocchio
4. Ada
5. Robotics
6. Magie de l'énergie
7. Biopolis
8. Beaufort 12
9. Aua extrema

EN PASSANT

10. Histoires de voir

ATTRACTIONS

11. Funpark

À SAVOIR

Expo Nationale Suisse
 15 mai - 20 octobre 2002

Informations générales.
 Ouverture des portes: 9h30
 Fermeture des expositions: 20h
 Fermeture de l'arteplage: 24h ou 1h (selon les soirs)

Hébergement: Call Center Expo.02
 Tél. 0900 02 02 02 (Fr. 0.50/min.)
 Site Internet: www.expo.02.ch

Horaires, billets de train, billets Expo.02
 Tél. 0900 300 300 (Fr. 1.19/min.)
 Site Internet: www.cff.ch

Billets Events
 Tél. 0848 800 800
 Site Internet: www.ticketcorner.ch

Informations générales, service pour groupes (dès 10 personnes)
 Tél. 0901 02 02 02 (Fr. 0.70/min.)
 Site Internet: www.expo.02.ch

Le «Voyage» de Maurice Béjart

Invité phare de la Journée cantonale vaudoise, le Béjart Ballet Lausanne présente ce soir à Yverdon «Voyage», une chorégraphie en dix tableaux. Rencontre avec le maître de cérémonie.

Vous avez reçu carte blanche, qu'est-ce que vous allez présenter au public?

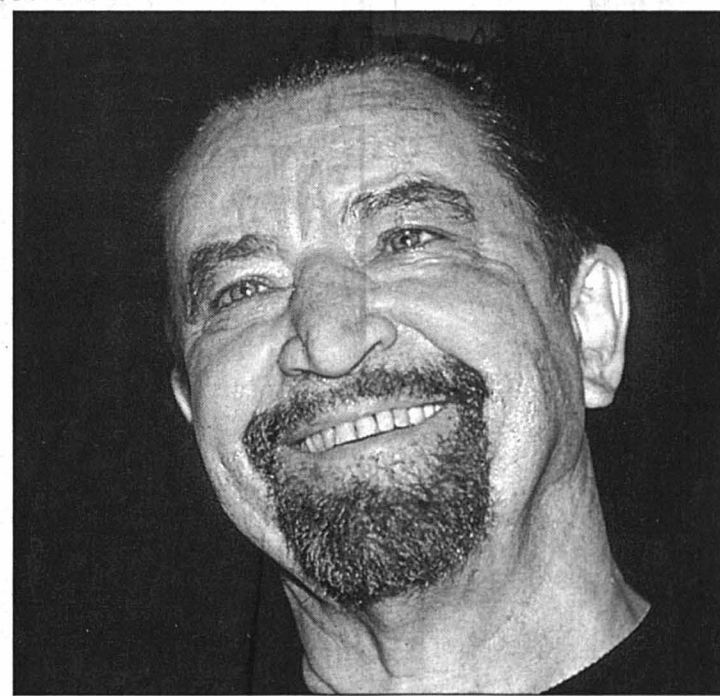
Maurice Béjart: Une chorégraphie en dix tableaux qui s'appelle «Voyage», créée pour l'occasion. Chaque partie est dédiée à un ou plusieurs pays, de l'Amérique du Sud jusqu'à l'Asie, en passant par l'Europe. La plupart de ces éléments sont tirés de chorégraphies existantes, mais leur composition est inédite.

Quel en est le sujet?

M.B.: J'ai choisi comme point de départ un poème de Ronsard, «Contre les bûcherons de la forêt de Gastine». Je suis très sensible à l'écologie. «Voyage» est dédié aux arbres: les danseurs vont amener des jeunes plantes en ofrande à chaque pays. Le rideau se lève d'ailleurs sur l'«Offrande», une scène tirée de «L'Enfant roi», créé à Versailles en 2000.

En Suisse, le Béjart Ballet (BBL) se produit rarement ailleurs qu'à Lausanne. Qu'est-ce que ça signifie pour vous de participer à l'Expo?

M.B.: Le canton de Vaud m'a demandé de présenter un spectacle lors de sa Journée cantonale. J'ai accepté avec plaisir. C'est une occasion particulière, vu que cette chorégraphie ne sera pas reprise en tournée ni lors d'une des deux séries de spectacles que je présente chaque



Maurice Béjart nous emmène en Afrique, Amérique latine, Japon, Chine, Iran... PHOTO SP

année à Lausanne. Mais en même temps, que le BBL danse à Yverdon ou à New York, à Expo.02 ou en tournée, cela ne change pas grand-chose. De toute façon, je repense mes spectacles à chaque fois en fonction du plateau dont je dispose.

Est-ce que vous serez vous-même présent sur scène?

M.B.: Oui. Mais seulement en guise de commentateur, comme je l'ai fait lors des représentations de «Lumière» à Lyon. Je récite un vers de Ronsard et mon propre texte. Par moments, on n'entend que ma voix, sans me voir.

Votre «Voyage» commence en Afrique, parcourt l'Amérique latine puis le Japon, la Chine, l'Iran... Vous nous emmenez faire le tour du monde?

M.B.: Géographiquement parlant, non. C'est un itinéraire en zigzag, une chorégraphie qui joue sur les contrastes, comme une symphonie. Je n'ai pas voulu suivre une route définie.

Vous adorez l'Asie...

M.B.: Comme l'Afrique ou les pays latins. J'adore tous les pays, sauf les grandes villes, où la nature me manque. J'adore partir.

Vous sentez-vous nomade?

M.B.: Oui. J'ai longtemps vécu avec seulement une valise. J'ai souvent dormi par terre. D'ailleurs, je le fais toujours, dans la mesure où ma santé me le permet. /Expo

Carte blanche à Maurice Béjart, ce soir au Festival Site, arteplage d'Yverdon, dans le cadre de la journée cantonale vaudoise. Prix inclus

Transformations textiles

Une trentaine d'étudiants d'écoles suisses de mode et de textile présentent dès lundi leur projet «Transformations textiles» dans le cadre d'Expo.02 à Bienne. Cette exposition temporaire se tient dans un bâtiment industriel à l'entrée principale de l'arteplage.

L'exposition, qui fait partie des événements thématiques d'Expo.02, émane de l'Association suisse du textile et de l'habillement (Swiss Textiles). Elle est visible jusqu'au 20 juillet, voire une semaine de plus.

Les participants - 22 femmes et huit hommes - ont été sélectionnés par un concours. Depuis janvier dernier, ils se réunissent trois jours par semaine dans un atelier de Zurich sous la direction du designer Benjamin Thut.

Leurs créations se répartissent en six groupes thématiques: formes et volumes, lumière et illusion d'optique, proportions et corps, thermiques et couleurs, modèles et structures, fabrique de souvenirs. Chaque groupe crée sa propre installation et, à la fin, ces six «microcosmes» doivent constituer un macrocosme sur le thème général de la transformation. /ats

«Transformations textiles», dès lundi jusqu'au 20 juillet, arteplage de Bienne

NOTRE SÉLECTION

BIENNE

■ **Aujourd'hui**
Théâtre Mummenschanz.
 10h30: Workshop, théâtre avec Floriane Frassetto.
Piazza. Cirque des idées.
 9h30-01h: divers. 13h30-16h: contes entre ciel et terre, science et société. 16h30-18h: forum philosophique sur le thème de la communication, science & société. 20h: l'heure du crime, science & société. 21h30-01h30: festival de films thématiques (communication), cinéma.
Hauptbühne. Musique actuelle. 10h: Ils Fränzlis da Tschlin. 11h10: Siat. 12h: Passiunai. 13h05: S.O.R. 14h10: Targaruga. 15h: Surmicant. 15h50: Bulais. 16h55: Liricas analas. 17h45: Corin Curschellas. 20h30: Musica rumantscha...
Scène du Rivage.
 11h30/13h30/15h30: Aquarium, musique populaire.
 ■ **Demain**
Théâtre Mummenschanz.
 10h30-12h30: Mummenschanz: Filmsets, cinéma.
Piazza. Cirque des idées. 9h30-00h00: Contes, forum, musique et films sur les thèmes communication, science et société.
Hauptbühne. 11h/12h30: Shelomith, musique actuelle. 14h30/16h30: Alfonsa di Monsa, spectacle musical.
Scène du Rivage.
 11h30/13h30/15h30/17h30: Jägerchörli Niedersimmental, musique populaire.

MORAT

■ **Aujourd'hui**
Théâtre de Gravier. 9h30-20h: Gli Armadi Sensibili, expositions.
sur plusieurs scènes. 10h-14h: Libretto 4, festival de musique classique.
Scène de Meyriez. 12h30-15h45: coupe du monde de football - finale 3e et 4e place. 19h-22h20: Dj Lounge - DJ Oliver Scotoni, musique actuelle.
Tente centenaire. 18h-19h30: Black Tell, opéra comique. *
 ■ **Demain**
Théâtre de Gravier. 9h30-20h: Gli Armadi Sensibili, expositions.
Scène de Meyriez. 12h30-16h: coupe du monde de football - finale (en direct). 17h-18h: Third Floor Band - E.J.M.A. Lausanne, musique actuelle.
Tente Centenaire. 18h-19h: Black Tell, musique classique. *

YVERDON

■ **Aujourd'hui**
Sur tout le site. Journée cantonale VD-J'YVé.
Scène des collines. 20h: Michel Bühler.
Arteplage mobile du Jura. 14h/16h: Nef des enfants. 20h-23h: Cabaret d'Avant Guerre, théâtre. * 23h-02h: Merchurochrome, musique populaire.
Mondial. 11h-24h: Syrie, musique populaire.
Festival Site. 21h30: Carte Blanche à Maurice Béjart, danse.
 ■ **Demain**
Mondial. 11h-24h: Syrie, musique populaire.
Scène des Collines. 11h30/13h30/15h30/19h: Ensemble vocal du Haut Valais, musique populaire.
Scène des Etoiles. 12h30-16h: coupe du monde de football - finale, (en direct). 17h30-18h45: Fiebre latina, musique actuelle. 20h30-21h45: William Fierro, musique actuelle.
Arteplage mobile du Jura. 15h-17h: Purification.
Yverdôme. 19h30-21h: Piano Seven et invités.

De la nostalgie à la réalité

«Expoagricole» ■ Il a fait fort, le monde paysan, à Expo.02. Sur l'artepilage de Morat, son exposition est à peu près sûre d'en offrir à chacun pour ses attentes

Par
Rémy Gogniat

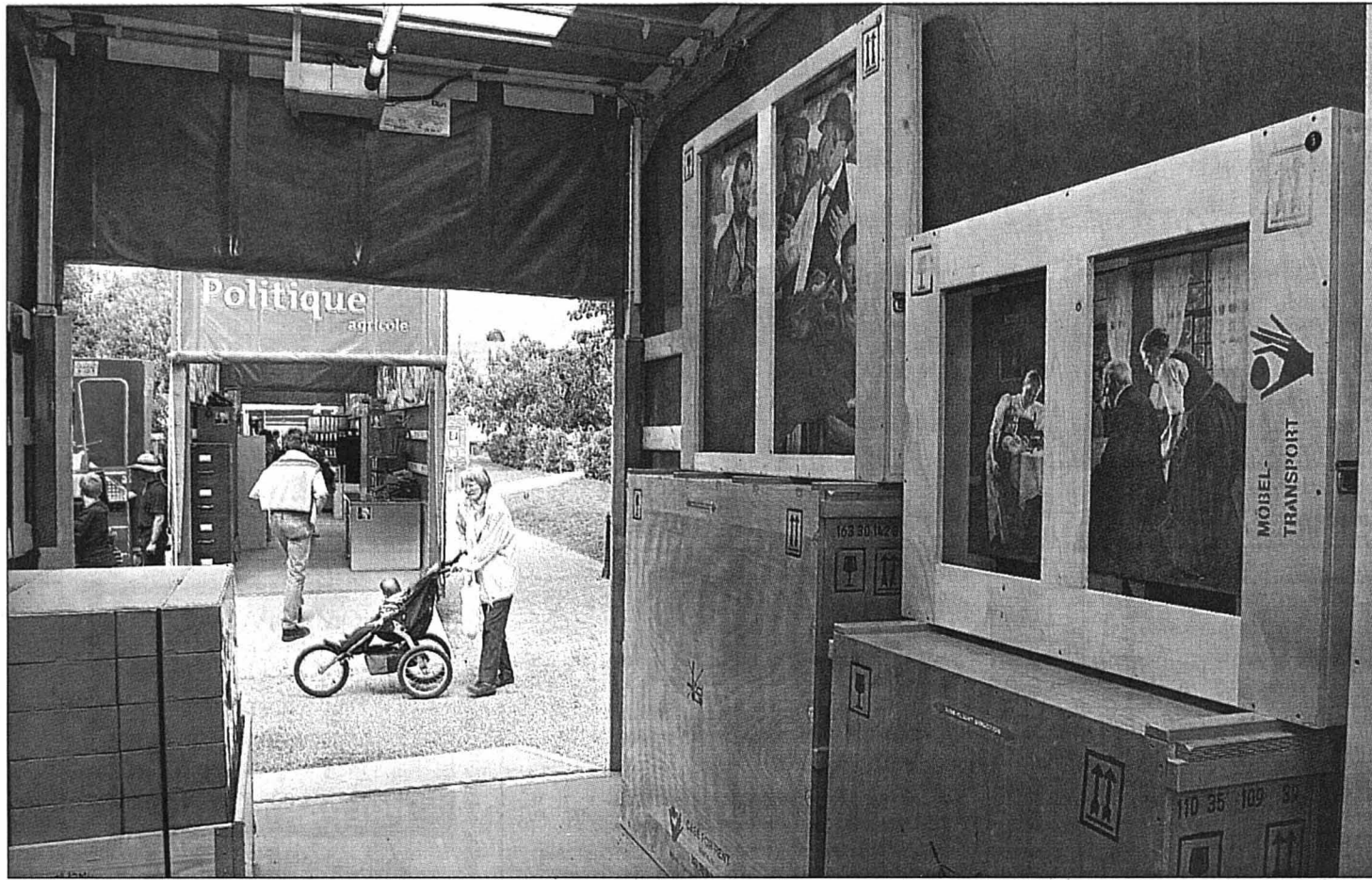
Abrité du soleil sous un grand parasol, le jeune sexagénaire accueille les visiteurs d'Expoagricole, sur l'artepilage de Morat, d'un large sourire. Il ne cache d'ailleurs pas son bonheur: «J'avais un élevage de 1500 porcs. Je l'ai vendu un peu plus tôt que prévu pour vivre cette expo. Ma femme me demande ce que je ferai après. Je n'en sais rien: je me sens tellement bien, à guider le public dans l'aventure des paysans. Et puis, le samedi, j'ai congé!»

Il sait son expo sur le bout des doigts. Il énumère doctement les thèmes des différents camions de la «Route agricole» (exposition thématique sur les relations entre notre société et l'agriculture). Il décrit en connaisseur les nombreuses espèces végétales du «Jardin des cultures» (mais sait-il que la pluie a déjà couché l'orge et l'avoine?). Enfin, il ne tarit pas d'éloges sur le «Forum» où, ce jour-là, les bouchers suisses décrochent des médailles d'or aux apprentis.

Le bougre a raison: cette «Route agricole» est impressionnante dans sa longue suite de remorques de camions où s'illustrent toutes les facettes de l'agriculture dans son évolution, du XIXe siècle à nos jours. C'est la partie la plus nostalgique: qui se souvient qu'en 1939, un Suisse sur quatre était paysan? Pour émouvoir les fermières, même Pipe, du film «Les petites fugues», a été mobilisé.

A côté des camions, une suite de machines agricoles rutilantes attire l'œil du visiteur. Et l'odeur du gazon fraîchement tondu, ce jour-là, aiguise ses narines.

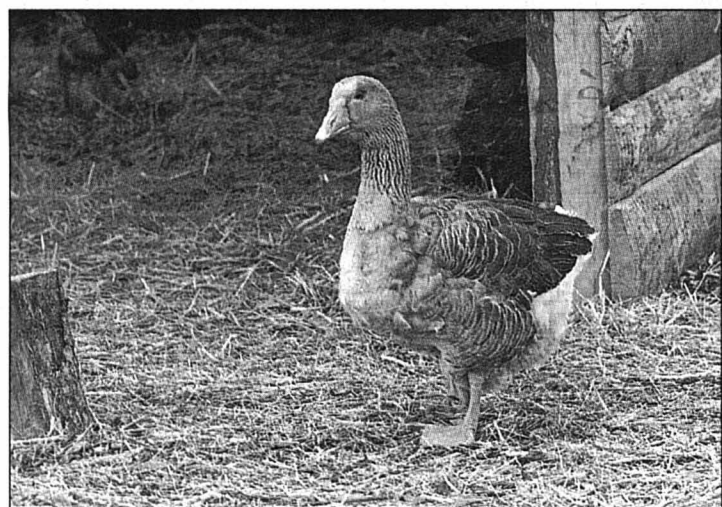
Vous quittez les camions et trouvez le parc d'animaux pour enfants (chèvres, lapins,



Les tableaux du peintre Albert Anker, ou du moins des copies, font aussi partie de l'exposition.

PHOTO GALLEY

poules, cochons, oies...). La belle ferme aménagée près du parc, au premier étage, étale l'information. Les plus ex-



Pas (encore) à manger, mais à voir.

PHOTO GALLEY

giants, en matière de faits agricoles pointus et modernes, seront d'autant plus satisfaits que cette informa-

tion est dispensée par des ordinateurs dernier cri.

Dans la vieille cuisine modernisée, des paysannes cuisent les gâteaux que des bambins ont préparés. Ces gosses ont appris que le lait ne pous-

sait pas dans les berlingots mais coulait des tétines de la vache. Et quand les enfants se promènent dans le parc, ils peuvent se hisser sur les épaules de leurs parents pour «traire» le cerisier géant. /RGT

Bon appétit

En marge d'Expoagricole, ne manquez pas la visite du marché, près de la porte de la Ville. Et de préférence, n'y passez pas après le repas de midi, car ce marché vous invite à des rencontres gastronomiques et à des dégustations de spécialités régionales en pro-

venance de tous les coins de Suisse.

Les différents stands changent régulièrement, de quoi donner, au fil des mois, une image complète des richesses du terroir suisse (produits laitiers transformés, fromages, fruits, charcuterie, vins et autres spécialités). /rgt

AVISITÉ

Lundi, c'est les vacances! Pour son dernier jour de cours, Clio Ronchi, 16 ans, a parcouru hier l'artepilage de Neuchâtel avec sa classe de première année du lycée Denis-de-Rougemont. «J'étais déjà venue souvent, mais plutôt le soir avec mes copains, annonce timidement la jeune fille. Il règne une ambiance inhabituelle ici. J'aime bien le Cargo et les bars.»

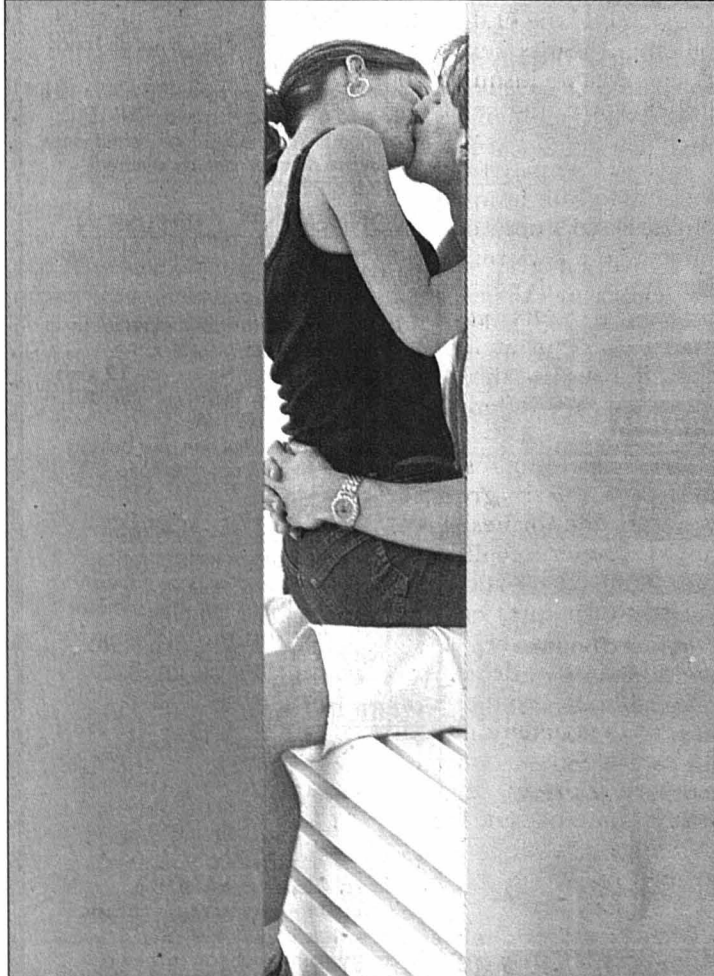
Hier, elle a visité Magie de l'énergie, «c'était bien», Ada, «ça m'impressionne un peu» et Manna, «ah oui, le grand pudding, bof!». Le Palais de l'équilibre l'a par contre fait réfléchir «sur les gens du monde. J'ai lu toutes les phrases sur les murs.» Va-t-elle discuter de ces visites avec ses professeurs? «Non, car on ne va pas se revoir avant la rentrée. Mercredi prochain, on reçoit les carnets, mais je ne serai pas là, car je pars apprendre l'anglais à Malte.»

Est-ce que l'exposition nationale l'a fait réfléchir sur la Suisse? «J'sais pas trop. En tout cas, y a beaucoup de Suisses allemands ici. Mais on n'a pas trop de contacts, car on ne se comprend pas.» Pour elle, la Suisse ne signifie pas grand-chose, à part que «c'est les gens que je connais et mes amis». Mais alors pourquoi a-t-elle acheté un passeport-saison? «Pour sortir, parce que tous mes copains en prenaient un. Mais maintenant, j'ai bien envie de visiter les autres artepilages.» /yvt



PHOTO TISSOT

OBJECTIF



Jolie manière de se dire «Oui» au pavillon du même nom.

PHOTO DAVID MARCHON

En juillet, l'heure de vérité

Inquiétude ■ Terminées, les visites des écoliers. Comment se comporteront familles et vacanciers?

Alors que les boutiques sont redimensionnées, que la fréquentation des navettes Iris décroît et que les ventes de billets devraient décoller, les responsables de l'Expo attendent avec une certaine anxiété familles et vacanciers.

Jeudi soir, l'Expo affichait 2,25 millions de billets vendus toutes catégories confondues – et également 2.251.163 entrées, soit 6% de plus que prévu, souligne le directeur du marketing Rainer Müller.

Omniprésents jusqu'ici, les écoliers vont désertter les artepilages d'ici deux semaines. Rainer Müller se dit toutefois confiant: les indicateurs de l'hôtellerie locale et des CFF sont positifs, avec de bons quotas de réservations. «Mais reposez-moi la question dans deux semaines», ajoute-t-il.

«Indices positifs»

Pour l'heure, les ventes stagnent à 8000 billets par

jour, alors que l'Expo table sur une moyenne quotidienne de 14.000 billets. Compte tenu de la prévente, il faudrait que ce chiffre soit atteint à la mi-juillet. Sur ces 8000 billets, un quart sont des passeports du soir à dix francs, ce qui est nettement plus que prévu: «La population de Neuchâtel et de Bienne a fait des artepilages un lieu de rendez-vous nocturne, surtout le vendredi et le samedi», relève Rainer Müller.

Le dimanche par contre «marche moins bien que prévu»: 76.000 entrées à la Pentecôte, 51.000 le suivant, puis 37.000 le 16 juin et 35.000 le 23 juin.

«Les indices sont plutôt positifs», indique de son côté Laurent Paoliello, porte-parole de la direction générale. «Notre campagne «Quatre pour trois» commence à porter ses fruits et les sondages montrent que beaucoup de Suisses veulent rester au pays pour ces vacances». Il poursuit:

«Le mois de juillet sera déterminant, car il n'y aura pas de journées cantonales, mais beaucoup de «Special Events» – comme les Expogames – qui devraient attirer un public important.»

En outre, quelque 100.000

écoliers supplémentaires pourraient être accueillis sans problème en septembre, souligne le porte-parole. «Ça bouge, notamment du côté de Genève», précise Laurent Paoliello. /ats

Coller aux attentes

Les navettes Iris affichent un taux de remplissage de 20% à 25% le matin, de 50% environ l'après-midi, alors que l'objectif global fixé est de 40% à 50 pour cent. «La situation s'est améliorée l'après-midi mais les horaires proposés le matin ne plaisent pas aux visiteurs», indique Laurent Paoliello.

«Les gens trouvent qu'elles partent soit trop tôt, soit trop tard. C'est un sujet de préoccupation pour nous, car jusqu'ici nous avons les écoles, qui pren-

nent peu les navettes. Mais dès juillet, avec les familles et les vacanciers, cela devrait changer. Nous allons donc modifier les horaires du matin pour mieux coller aux désirs des visiteurs», poursuit le porte-parole.

Bon taux de réservation

Du côté des tipis, le taux d'occupation a passé de 40% à 65%, mais il reste encore «beaucoup de place le week-end». Quant aux hôtels de la région, ils sont occupés à 65% environ, soit 15% de plus que d'habitude

PARTICIPEZ À LA 11^{ÈME} MEGABIKE VTT

LE SAMEDI 17 ET LE DIMANCHE 18 AOÛT 2002

À LA CHAUX-DE-FONDS

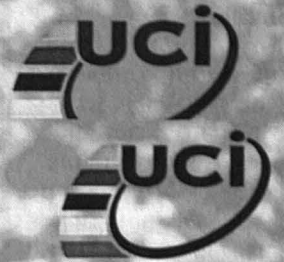
SAMEDI 17.08.2002: Kid's CUP - Défi horloger - MegaBike:
Brevet populaire VTT 59 km - Swiss CUP - non-licenciés

DIMANCHE 18.08.2002: Allianz Suisse CUP - licenciés

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!

Informations et inscriptions: Datasport ☎ 031 915 55 11
www.megabike.ch mtb@datasport.com

Allianz 
Suisse **CUP**

UCI




BCN
Banque Cantonale Neuchâteloise

L'Impartial
Journal de la région de la Vallée de Joux

DULX

SWITCHER

MIGROS

rivella

SPECTACLES-LOISIRS

AVIS OFFICIELS

DIVERS

MONTILIER

EXPO DROM LOTO

Sortie autoroute Morat

Jeu de hasard

Jeu de hasard

Jeu de hasard

Volants : 3.- pour 5 séries

AB. 12.-

22 X 50.-

22 X 100.-

17 X 300.-

5 X 1'000.-

Monaco en faveur
d'ass. fribourgeoise de handicapés

017-573981/4x4

COMMUNE DE PESEUX

COMMUNICATION

Pour information, le bureau du Conseil communal de la Commune de Pesieux se présentera comme suit, dès le 1^{er} juillet 2002 et jusqu'au 30 juin 2003:

FONCTION	NOM et PRÉNOM	DICASTÈRE
Président	PROGIN Roland	Action sociale
Vice-président	DUBOIS Jean	Services industriels Forêts, domaines
Secrétaire	BURNAT Jean-Daniel	Bâtiment Finances
Secrétaire-adjoint	GEHRET Michel	Police Travaux publics
Membre	WASEN Jean-Marc	Protection civile Sports-Culture-Loisirs Instruction publique

028-360932/200

insérer online.
www.publicitas.ch

HOMÉOPATHIE

OLIGO-ÉLÉMENTS

HUILES ESSENTIELLES

SPAGYRIE

CONSEILS ET PRÉPARATIONS

pharmacie **pillonel**

Laboratoire homéopathique
OUVERT TOUS LES JOURS

Livraisons à domicile
Balancier 7 et Serre 61
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 82 10
www.pillonel.info

Hôtel **Schmid + ALFA am See**^{***}
Hôtel soigné au bord du lac
des Quatre-Cantons.
Alternative à l'Expo.02,
à Brunnen sur la Voie suisse.
Belles chambres avec vue sur le lac,
les montagnes et le Rütli.
3 nuitées, déjeuner, Fr. 230.-; demi-pension
Fr. 310.-. Rabais familial.
Familie Hackl-Schmid, 6440 Brunnen,
tél. 041 820 18 82
www.schmidal.ch - info@schmidal.ch

VINS DE BORDEAUX

Couple franco-suisse, viticulteur-encaveur inscrit dans une tradition de 200 ans, cherche des partenaires suisses pour l'écoulement de ses bordeaux AOC, à des prix sans concurrence.
Pour un premier contact, tél. 032 422 18 28, sans engagement.

ENSEIGNEMENT

La Haute Ecole pédagogique
BEJUNE organise des



FORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

pour les niveaux préscolaire et primaire

août 2003 - juin 2005

Si vous

- êtes au bénéfice d'un diplôme d'enseignement préscolaire et que vous avez envie d'enseigner dans les deux premiers degrés primaires;
- êtes au bénéfice d'un diplôme d'enseignement primaire et que vous avez envie d'enseigner dans les deux premiers degrés préscolaires;

alors cette information peut vous intéresser!

La HEP-BEJUNE, par l'intermédiaire de la «Plate-forme 3: formation continue», organisera deux formations complémentaires d'août 2003 à juin 2005:

- la première est destinée aux enseignantes et enseignants de l'école enfantine qui désirent obtenir une autorisation d'enseigner dans les degrés 1 et 2 de l'école primaire;
- la seconde est destinée aux enseignantes et enseignants de l'école primaire qui désirent obtenir une autorisation d'enseigner à l'école enfantine.

La présente information a pour objectif de mesurer l'intérêt que de telles formations pourraient susciter.

Si tel est le cas, contactez l'institut pédagogique de votre canton jusqu'au vendredi 5 juillet 2002, afin d'obtenir une feuille de préinscription.

Adresses de contact:

Institut pédagogique bernois:	032 3665900
Institut pédagogique neuchâtelois:	032 9196903
Institut pédagogique jurassien:	032 4653420

06-383966/4x4

0%

sur certains nouveaux modèles
fordmondeo sélectionnés

LEASING



Restez intransigeant lorsqu'il s'agit de votre sécurité. Profitez d'un **leasing à 0% sur des modèles Ford Mondeo sélectionnés avec IPS**, le système de protection des occupants le plus moderne au monde. Conditions de leasing, par ex. pour le break Ford Mondeo Trend 2.0i 16V, 145 ch: prix catalogue de Fr. 36 400.-, versement unique de 10%, caution de 7,5%, durée de 36 mois, 10 000 km/an, Fr. 388.- par mois, TVA incluse, sans casco totale obligatoire. Actuellement chez nous.

la technologie en mouvement. 

GARAGE DES 3 ROIS SA SAINT-IMIER Garage Méria Tél. 032 941 16 13	LA CHAUX-DE-FONDS Tél. 032 926 81 81	LE LOCLE Tél. 032 931 24 31
		LE NOIRMONT Garage Rio Tél. 032 953 23 23

L'Impartial

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions:
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 21.025 exemplaires
(REMP, avril 2002)
Lecteurs 45.000 (Mach Basic 2001)

RÉCEPTION
14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 00
Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h
et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).
En dehors de ces heures, une permanence
est ouverte du dimanche au vendredi
de 18 h à 22 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION
Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 40
Fax 032 910 20 49
Adresse E-mail: diffusion@limpartial.ch

Tarifs pour la Suisse

3 mois	6 mois	12 mois
Fr. 85.-	Fr. 160.-	Fr. 301.-

Y compris 2,4% taxe TVA.
Souscription par téléphone, par bulletin
d'abonnement ou à notre réception,
Rue Neuve 14.

CHANGEMENTS D'ADRESSE
Les ordres de changement d'adresse,
pour une durée de 6 jours ouvrables,
au minimum, doivent parvenir par écrit
six jours ouvrables à l'avance.
Les frais seront facturés avec le
renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ
Régie des annonces: Publicitas SA
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.
Edition du lundi: jeudi à 12 h.
Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.
Avis mortuaires, naissances et tardifs:
la veille jusqu'à 21 h.
Le courrier concernant cet avis est à
déposer à la rue Neuve 14,
en dehors des heures d'ouverture
de la réception.

En attendant la filière unique

Enseignants ■ Les deux syndicats saluent la création d'un tronc commun pour les sections moderne et préprofessionnelle

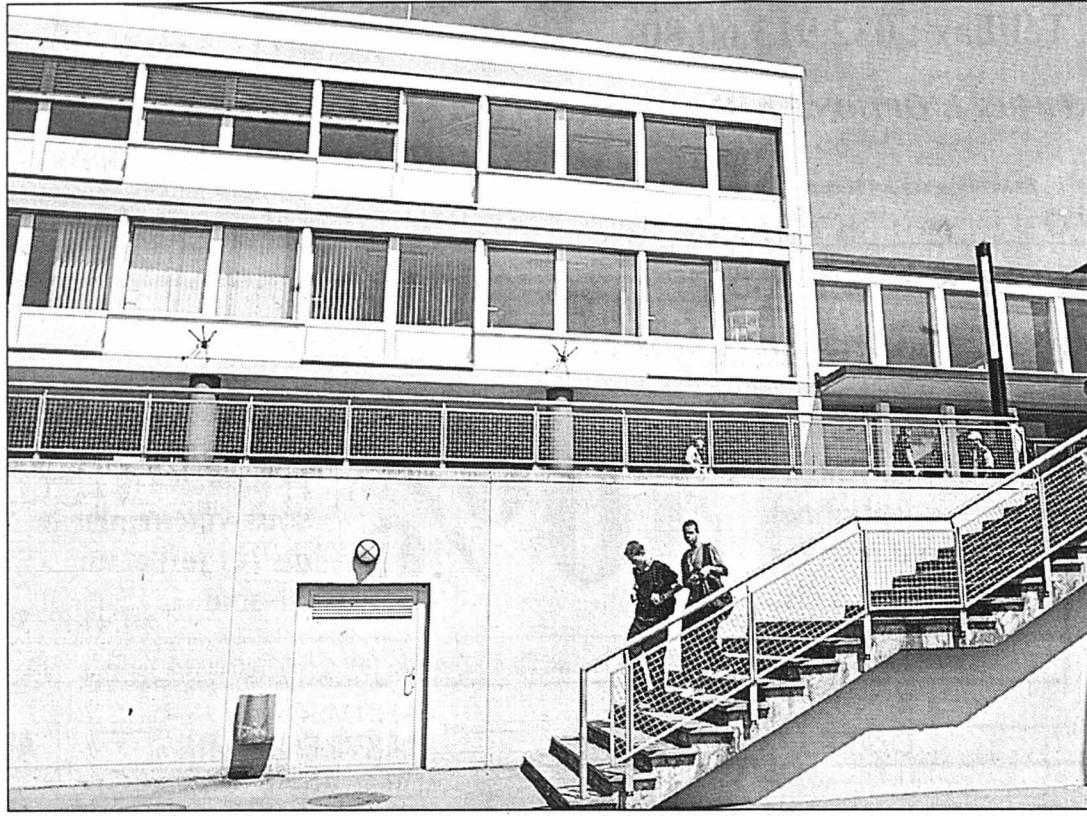
Par
Sandra Spagnol

L'instauration d'un tronc commun pour les sections moderne et préprofessionnelle est saluée par les deux syndicats neuchâtelois d'enseignants. Et pour cause: ce sont eux qui réclament depuis des années la suppression des filières! Si la réforme en cours ne leur donne que partiellement raison, elle va néanmoins dans la bonne direction, estiment-ils. Avec la réunion, déjà effective, des sections classique et scientifique – qui ont donné naissance à la section de maturités – l'école neuchâteloise n'ouvrira plus que deux filières au secondaire inférieur.

«Le système des filières catalogue les élèves. A partir de là, on décrète qu'ils sont bons ou pas. Surtout, le cloisonnement actuel ne leur permet pas d'aller jusqu'au bout de leurs possibilités. Dans une école intégrée, personne n'est préterité», relèvent les présidents du Syndicat autonome des enseignants neuchâtelois (Saen) et du SSP-RN, Jean-François Kunzi et Daniel Ziegler.

Conditions posées

Pour appuyer leur requête auprès de Thierry Béguin, l'actuel directeur de l'Instruction publique – leurs tentatives avec ses prédécesseurs n'ont jamais abouti! –, les deux hommes ont notamment fait valoir les résultats de la récente enquête Pisa: les pays qui se sont le plus distin-



Le système des filières catalogue les élèves, estiment les deux syndicats d'enseignants neuchâtelois (photo: collège des Coteaux, à Peseux). PHOTO MARCHON

gués à ces épreuves ne connaissent pas le système des filières.

Si Thierry Béguin a dit être opposé à une école intégrée, il a en revanche appuyé l'instauration d'un tronc commun pour les sections moderne et préprofessionnelle. Mais à certaines conditions, que les deux syndicats ont acceptées. «Il a décrété qu'on ne touchait pas à l'année d'orientation. De même, il a exigé un renforcement du français et de l'informatique.»

Cette future section, appelée provisoirement section

générale, prévoit des heures de renforcement et d'autres d'extension, qui permettront à l'élève ou bien d'atteindre les objectifs fondamentaux ou bien de développer ses points forts.

Profil plus marqués

«Des lors que chaque élève pourra développer ses compétences, cette filière offrira des profils plus individualisés. Pour l'élève, ce sera plus motivant et plus valorisant», estiment Daniel Ziegler et Jean-François Kunzi. Pour les enseignants, le défi sera de

taille: «Nous devons profiler cette section pour qu'elle ait ses spécificités et son caractère propre, afin qu'elle ne soit pas soit pas une sous-section de l'autre.»

Les enseignants ne porteront pas seuls cette lourde responsabilité, estime pour sa part Daniel Ziegler. «La réussite de cette réforme va aussi dépendre des moyens qui seront mis en œuvre, notamment pour les heures de renforcement et d'extension.» Thierry Béguin a dit veiller à une répartition équitable entre les deux sections. /SSP

Affaire Frey, suite encore à huis clos

Tribunal ■ Revoici la cause avec un nouveau juge

Affaire Marie-Françoise Frey: le juge Fabio Morici, qui reprend le dossier du juge Pierre Aubert, prononce aussi le huis clos pour l'audience préliminaire du Tribunal correctionnel de Neuchâtel, fixée à vendredi prochain. La même décision, prise par le juge Aubert, avait déjà provoqué des remous au début février, conduisant indirectement à la récusation du juge et au report du procès.

En fait, ce n'est pas exactement l'ordonnance du huis clos qui avait provoqué la récusation du juge, mais une phrase dans l'explication qu'il nous en avait donnée. L'avocat d'un des plaignants avait interprété cette phrase comme une apparence de partialité, et il avait demandé la récusation du juge, ce que la Chambre d'accusation lui avait accordé.

Le dossier a maintenant passé aux mains du juge Morici. Contacté pour savoir pourquoi il ordonnait lui aussi le huis clos

total, le juge a d'abord remarqué que cette décision de son collègue Aubert n'avait pas fait l'objet d'une contestation formelle et qu'elle pouvait donc être maintenue. Sur le fond, il estime que «ce huis clos se justifie. Ce n'est pas une audience tout à fait ordinaire, et la mesure permet une certaine protection de la personne, protection qui me semble justifiée eu égard à la mauvaise santé de la prévenue.»

L'avocat du plaignant n'entend pas contester cette décision tant qu'elle ne concerne que l'audience préliminaire et non l'audience de jugement.

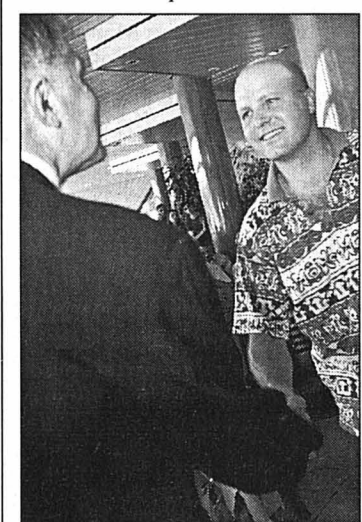
L'audience préliminaire doit notamment permettre au juge de déterminer si la prévenue peut ou non assurer sa défense, eu égard à son état de santé que les expertises médicales jugent gravement déficient. Marie-Françoise Frey est accusée de gestion déloyale, subsidiairement d'abus de confiance. L'affaire traîne depuis l'automne 1997. /RGT

Les quartiers-maîtres du bâtiment

CPMB ■ Première remise de certificats aux chefs d'équipe

La première remise de certificats de chefs d'équipe, bâtiment et génie civil, s'est déroulée hier en fin d'après-midi, et en présence de Sylvie Perrinjaquet, conseillère d'Etat, au Centre professionnel des métiers du bâtiment (CPMB). «Vous venez de recevoir un bagage théorique important. Dorénavant, c'est sur le chantier que vous devez faire vos armes et prouver vos réelles qualités de meneurs

d'hommes», rappelle aux 15 nouveaux lauréats Jean-Marie Meroni, président de la commission neuchâteloise des examens professionnels de chef d'équipe. Destiné aux maçons et constructeurs de routes qualifiés, cette nouvelle formation, mise sur pied au CPMB, est le fruit d'une collaboration entre la Fédération neuchâteloise des entrepreneurs et le centre professionnel. «Défi aussi difficile qu'ambitieux car, précise Christophe Pétremand, sous-directeur du CPMB, la décision d'ouvrir ce cours a été prise en juin 2000 tandis qu'il devait commencer en novembre de la même année.» /chm



Une nouvelle formation pour le CPMB PHOTO MARCHON

Diplômes de chefs d'équipe bâtiment et génie civil, session 2000-2002: Xavier Auderset, Les Hauts-Geneveys; Michael Berdat, Vicques; Cyril Chevillat, Peseux; Alessandro D'Albenzio, La Chaux-de-Fonds; Thierry Di Basilio, Saint-Blaise; Carlos Alberto Dias Da Silva, La Chaux-de-Fonds; Fernando Diaz, Neuchâtel; Virgilio Duarte, Neuchâtel; Didier Ducommun, La Chaux-de-Fonds; Benoît Nappiot, Saignelégier; Jésus Osma, La Chaux-de-Fonds; Nicolas Ragusa, Colombier; Paulo Reis Da Silva, La Chaux-de-Fonds; José Santos, La Chaux-de-Fonds; Pedro Urgal Pereira, La Chaux-de-Fonds.

Premier bilan positif

Tourisme neuchâtelois ■ Les premières retombées d'Expo.02 sont réjouissantes. L'été devrait faire mieux encore

Tant mieux: Expo.02 réserve de «bonnes surprises» à Tourisme neuchâtelois qui, hier, dressait un premier bilan des retombées de la manifestation dans la région. «80% des gens interrogés ont dit qu'ils allaient revenir cet été», s'est réjoui son directeur, Yann Engel.

Parmi les surprises, il y a les «très bonnes surprises». Ainsi, les quelque 150 bénévoles engagés tout exprès durant Expo.02 ont déjà renseigné près de 85.000 visiteurs. Essentiellement par le biais de deux documents. Le «last minute», d'abord, qui renseigne quotidiennement sur la manifestation coup de cœur de

l'Expo, sur les prévisions météo, voire sur le pourcentage de chambres disponibles dans le canton. Le «Dix secondes», ensuite, vante plus globalement la région et ses sites imparables.

Preuve du succès de ces dépliant: nombre de visiteurs ont écrit à Tourisme neuchâtelois pour dire leur satisfaction d'une telle initiative.

Réservations hôtelières

Sur le plan hôtelier et parahôtelier, la satisfaction est qualifiée de bonne, «mais on peut faire mieux», a estimé Yann Engel. En chiffres, Tourisme neuchâtelois a enregistré jus-

qu'ici 1800 réservations. Quant au pourcentage de chambres disponibles, il s'élève en moyenne à 37%, mais avec d'importantes fluctuations. Aussi sur le plan géographique. Il s'avère en effet que ce sont les établissements du Littoral qui bénéficient le plus de la manifestation. «Alors même que le déplacement en train jusqu'à l'hôtel est offert aux visiteurs qui choisiraient, par exemple, d'être hébergés à La Chaux-de-Fonds.»

Le directeur de Tourisme neuchâtelois reste optimiste:

«Ce sont essentiellement des classes et des visiteurs d'un jour qui ont jusqu'ici visité Expo.02». Depuis quelques jours, le public est davantage composé de vacanciers, qui devraient passer plus d'une journée dans la région.

Cette impression est confirmée par une hausse des réservations hôtelières à la centrale ad hoc. Ces demandes proviennent essentiellement d'Italie, de France et d'Allemagne. La semaine du 15 juillet, par exemple, s'avère d'ores et déjà très fréquentée. /SSP

Souvenirs, souvenirs...

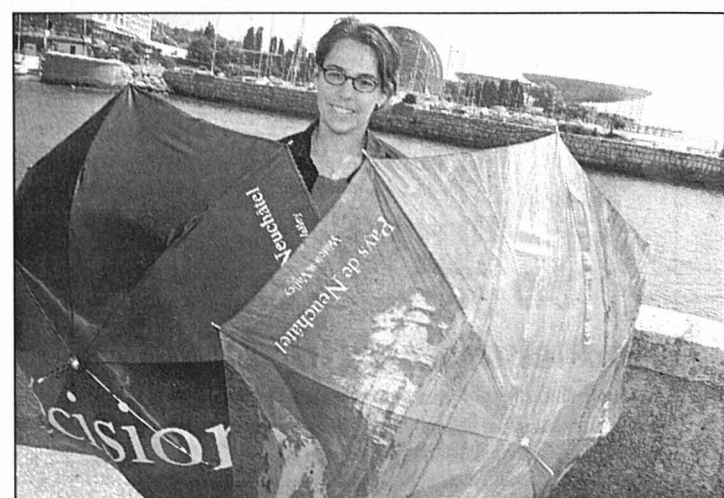
Quel est le point commun entre une vue aérienne et un parapluie? Ce sont les nouveaux articles de la boutique de Tourisme neuchâtelois! Ceux-ci s'adressent tant aux visiteurs qu'aux habitantes et habitants de la région.

Aux T-shirts, sweat-shirts et autres casquettes à l'effigie du «Pays de Neuchâtel-Watch Valley», sont venus s'ajouter les parapluies. Deux modèles: le «Creux du Van» (qui montre le...) et son homologue noir «La précision». Pourquoi des parapluies? Parce que la demande pour un tel article est

très élevée, explique Saskia Siegrist.

Tourisme neuchâtelois propose encore un coffret de dix vues aériennes (format: 50cm x 30cm). Ces photos, qui sont l'œuvre d'Ennio Bettinelli, montrent les lieux les plus typiques du canton. Tiré à... 2002 exemplaires, le coffret est vendu au prix de 30 francs.

Plus modestement, le photographe propose encore une série de cartes postales (format B5) – l'artéplage vu du ciel. Ces articles sont disponibles dans les offices de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds. /ssp



Deux des nouveaux articles promotionnels de Tourisme neuchâtelois (deux, comme deux parapluies donc). PHOTO MARCHON

Tunnel fermé

Gorges du Seyon ■ Le trafic nord-sud sera dévié demain

Fermé? Fermé. Le tunnel de la route principale H20 des gorges du Seyon sera fermé demain dimanche toute la journée. Plus précisément, de 7h30 à 17h30.

En d'autres termes, le trafic nord-sud, soit celui en provenance de La Chaux-de-Fonds, sera dévié par la jonction sud de Boudevilliers en direction de Va-

langin, Pierre-à-Bot et Neuchâtel Vauseyon. Le département cantonal de la Gestion du territoire explique cette fermeture par la nécessité d'effectuer «des travaux urgents et indispensables». Entrepris par l'Ensa (Électricité neuchâteloise SA), ces travaux entraîneront une coupure totale du courant électrique dans le tunnel. /ssp-comm

OUVERT
le dimanche

Confiserie

Mrabeau Rue Neuve 7
2300 La Chaux-de-Fonds
CONFISERIE TEA-ROOM Tél. 032 968 79 50
OUVERT de 7 h 30 à 18 h non-stop
Croissants et tresses au beurre
Menu du jour - Petite restauration

Lavage automatique

Pansport Autos
Garage-Carrosserie
UNIQUE
dans les Montagnes
Le lavage automatique
avec brosses anti-rayures.
OUVERT LE DIMANCHE
Monnaie ou carte rechargeable.
LA CHAUX-DE-FONDS • CRÉTETS 90

Annonceurs

Si vous ouvrez le dimanche...
Si cette rubrique vous
intéresse...

Contactez-nous:
032 910 20 50

POUR VOUS SERVIR



LES SPAS BEACHCOMBER ARRIVE EN SUISSE !
GRANDE EXPOSITION PORTE OUVERTE

LES 27, 28 ET 29 JUIN 2002 « NON-STOP » DE 9H00 A 18H00

C'est en plein air et au magasin :
AU CARPE DIEM
Rue Numa-Droz 88
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél/Fax : 032.913.60.80



Un
apéritif
vous
sera
servi
dans le
spa !

Durant ces 3 jours :
5 Options Promo+
d'une valeur de
CHF 4'287.-
Offert sur les 10ères
commandes !!!

DECouvrez L'OPTION PROTEC : UNE EXCLUSIVITE BEACHCOMBER...

...POUR LE SPA LE PLUS **ECONOMIQUE** ET **CONFORTABLE** AU MONDE !!!

BEACHCOMBER EN SUISSE C'EST AUSSI : AU CARPE DIEM A DELEMONT, SCHNEIDER-PAYSAGE SA A SAVIGNY, A&B POOL A ST-MARGRETHEN, INTERSERVICE A HORGON, ZWICKY GMBH A LACHEN ET MS BAD DESIGN AG A ESCHLIKON.

Le Jardin d'Amélie

Prêt-à-porter pour enfants de 0 à 6 ans et futures mamans, rue de la Serre 32, à La Chaux-de-Fonds

Rabais
exceptionnel
sur tous les
articles d'été,

40%

excepté les
sous-vêtements,
du 1er juillet au
31 août

Le Jardin d'Amélie est ouvert, sauf le lundi, de 9h à 12h et de 14h à 18h30 (samedi jusqu'à 16h)



DIVERS

GASTRONOMIE

AUTOS-MOTOS-VELOS

Protection contre insectes

flexNET

Moustiquaires rouleaux, portes battantes
ou coulissantes, grillages pressés etc.

KURZ TECHNIK GmbH
M.David téléphone/fax 026 466 23 50

Restaurant de l'Aéroport

Bd des Eplatures 54
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 926 82 66

**Promotions
de la semaine**

Spécialités de morilles dès Fr. 18.-
Filets de palée, Fr. 20.-
sauce neuchâteloise
Assiette d'été + carte habituelle
Terrasse

**Opel Calibra
2.5 Diamond**

5 vitesses, noir métal, cuir noir,
1997, 82.000 km.
Crédit possible.

Tél. 032 753 11 53 ou 078 714 73 76

IMMOBILIER

VACANCES-VOYAGES

OFFRES D'EMPLOI

Nähe BIEL
zu verkaufen
12-Familien-Haus
teilweise sanierungsbedürftig.
Ideal für Handwerker. Günstige
Mietzinse. Gute Rendite. VP Fr. 1,3 Mio.
Tél. 041 340 35 35

A louer à La Chaux-de-Fonds, rue du Nord
(arrêt de bus devant l'immeuble) tout de suite

**Appartement
de 3 pièces**

au 2^e étage gauche.
Cuisine agencée, balcon, jardin d'agrément
commun.
Loyer mensuel: Fr. 730.-
+ Fr. 160.- avance de chauffage.
Charges locatives et abo Coditel.
Tél. 032 913 14 55.

1^{er} MOIS GRATUIT
PRIX EXCEPTIONNEL !!!
A louer rue de Bellevue 2a/b + 4a/b
2400 Le Locle

1 studio Fr. 200.- + ac. Fr. 50.-
Div. 2 pièces Fr. 300.- + ac. Fr. 80.-
Div. 3 pièces Fr. 400.- + ac. Fr. 100.-
Div. 3½ pièces Fr. 400.- + ac. Fr. 100.-
Div. 4 pièces Fr. 500.- + ac. Fr. 120.-
Div. 3 pces duplex Fr. 800.- + ac. Fr. 120.-
200 m de l'hôpital, vue imprenable. Cuisine agencée.
Appartements totalement rénovés
N'hésitez plus! Pour une visite, contactez:

Gersag Immobilien AG

Contact : Lun - Merc
8:00-12:00 13:00-17:00
Tel.: 041 371 10 52 Fax: 041 371 10 53
E-Mail: gersagimmo@bluwin.ch

IMMOBILIER

(VS) Les Marécottes-Salvan
A vendre sans intermédiaire

**TERRAIN
DE 4000 m²**

Divisible, viabilisé, zone petits chalets.
Tél. 079 301 31 80, tél. 079 658 58 44.



014-074820
NAVETTES
PALEO FESTIVAL
Les 23/24/25 juillet 02
Départ en fin d'après-midi, retour au petit matin
Le vendredi 26 juillet 02
Départ en fin d'après-midi, retour en fin de matinée
Les week-end des 27 et 28 juillet 02
Départ samedi après-midi
et retour dans la nuit de dimanche à lundi
Prix: aller-retour Fr. 35.- (sans billet)
aller simple Fr. 25.- (sans billet)

allantours

Renseignements:
032 951 34 74 - www.allantours.ch

Le secrétariat général de la
Haute Ecole pédagogique BEJUNE
désire repouvoir un poste d'



ASSISTANT(E) DU COMITÉ DE DIRECTION

Vos qualités

- motivé(e), dynamique et bien organisé(e);
- esprit d'initiative et aptitude à travailler en équipe;
- sens de la communication, bonne expression orale et écrite, à l'aise dans les contacts;
- expérience dans la conduite de projets;
- intéressé(e) à la formation des enseignants(es);
- disposé(e) à participer au développement de notre institution.

Votre mission

- préparer, organiser et suivre les dossiers du comité de direction et en particulier ceux de son président;
- planifier et organiser le suivi des séances;
- organiser et procéder au classement des dossiers;
- collaborer avec les partenaires de la HEP;
- gérer des projets.

Vous disposez

- de quelques années d'expérience professionnelle dans une fonction similaire;
- d'une excellente maîtrise des outils informatiques;
- d'une bonne expérience dans le domaine de la communication.

Votre futur employeur offre

- un travail intéressant, varié;
- des perspectives de formation continue;
- un poste de 80% à 100% à l'Institut pédagogique jurassien situé à Porrentruy.

Si vos attentes et nos besoins se rejoignent et que vous désirez contribuer à la réussite de nos activités, envoyez votre dossier, jusqu'au 5 juillet 2002, au secrétaire général de la HEP-BEJUNE, M. Pascal Reichen, rue du Banné 23, 2900 Porrentruy. Un complément d'information peut être obtenu au N° de tél. 079 4167727.

06-383971/4x4

UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

OFFRES D'EMPLOI

SYDOR S.A.

Spécialiste dans l'usage

RECHERCHE pour compléter son équipe:

**UN(E) MÉCANICIEN(NE)
QUALIFIÉ(E)**

connaissant la programmation de
5 axes simultanés, apte à travailler
seul(e) et à assumer un poste à respon-
sabilité.

Priorité sera donnée à une personne
ayant de l'expérience.

Envoyez curriculum vitae, références et
prétention de salaire à:

SYDOR S.A.

Rue Jambé-Ducommun 6b
CH-2400 Le Locle

ou par téléphone au 032 930 74 88

Entreprise horlogère des Montagnes neuchâteloises
cherche un

**MÉCANICIEN
DE PRÉCISION**

- Vous bénéficiez d'une formation de mécanicien, vous êtes créatif et capable de travailler de manière indépendante.
- La préparation de pinces, de posages, de prototypes sont votre travail quotidien.
- L'entretien courant du parc de machines vous est familier.
- Vous êtes un collaborateur flexible, sachant vous intégrer facilement grâce à vos connaissances et votre esprit d'équipe.

Nous attendons votre offre manuscrite avec curriculum vitae et copies de diplômes et certificats de travail sous chiffres E 132-116589 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-116589



L'association La Lanterne
magique, club de cinéma
pour enfants, recherche

collaborateur(trice) à 80%

pour la coordination des clubs en Suisse allemande.

Langue maternelle allemande.
Très bonnes connaissances du français.
Maîtrise de la rédaction et des outils informatiques.
Connaissance du monde professionnel du cinéma souhaitée.
Aimant le contact, doué(e) d'initiative et d'entregent.
Flexible et sachant s'intégrer dans une équipe de 10 personnes.
Prière d'envoyer les documents usuels à Ass. La Lanterne
magique, CP 1676, 2000 Neuchâtel, tél. 032 721 16 60.

28-360385/4x4

L'étancheur prend l'hélico

Etanchéité ■ Passant de toit en toit, l'entreprise Dentan connaît un développement croissant de ses affaires

Par
Irène Brossard

La valse d'un hélicoptère hier, entre les rues du Locle et de l'Helvétie, n'a pas manqué d'attirer l'attention. D'étonner même ceux qui croient que ce genre de transport, pour la construction, n'est réservé qu'aux terrains très escarpés. Erreur, l'entreprise Dentan SA a confié à Heliswiss-Gruyères le soin d'enlever d'abord l'ancienne couverture puis, hier, d'amener les nouveaux matériaux d'isolation et d'étanchéité pour la réfection des toits plats de ces immeubles.

«Pour ce type de bâtiments très hauts, il n'est pas possible d'utiliser une grue. Avec un hélicoptère, c'est plus simple et plus rapide», commente Frédéric Aleman, directeur de Dentan SA, La Chaux-de-Fonds.

Cette entreprise est spécialisée dans l'étanchéité, l'isolation et la végétalisation des toits, «cinquième façade» du bâtiment dont on se soucie de plus en plus. Reprise en 1999 par le jeune directeur, Dentan SA a le vent en poupe. Cette société fait partie du groupe romand Georges Dentan SA, fort de 150 employés. «Avec un poids important au niveau du groupe, nous restons toutefois complètement autonomes pour les activités de nos deux sociétés.»



Rue du Locle 44, l'hélicoptère de Heliswiss Gruyères a transporté le matériel nécessaire à la réfection du toit.

PHOTO LEUENBERGER

En effet, l'année dernière, un secteur de ferblanterie a complété celui de l'étanchéité par la reprise d'une entreprise

existante et la création de Dentan-Schaub SA. «Lors de travaux en toiture plate, les raccords de l'étanchéité sur la fer-

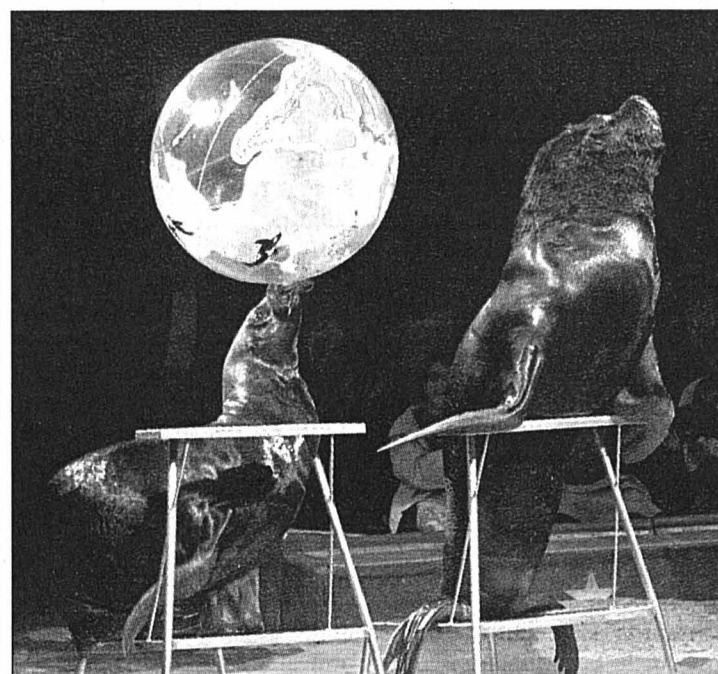
blanterie sont primordiaux. En proposant l'ensemble des travaux, nous avons moins de soucis et nous pouvons assumer une seule garantie pour le complexe d'étanchéité», explique Frédéric Aleman.

Des ferblantiers supplémentaires ont dès lors été engagés. Au total les deux sociétés ont un effectif de 30 personnes (15 dans chacune). Rue des Entrepôts 41, siège des deux entreprises, sont exposés les toits réalisés, à l'OFS (Office fédéral de la statistique), au Centre Dürrenmatt et au théâtre du Passage à Neuchâtel. Ou encore aux TRN, aux TP et sur d'autres immeubles à La Chaux-de-Fonds dont, dernièrement, la végétalisation de Grenier 30 et du chemin de Flore 3.

«Nous sommes occupés à 60% pour des réfections et à 40% pour des constructions neuves», précise le directeur, heureux du développement actuel. Nous allons vers de bonnes années, grâce à une équipe motivée et de confiance». Tous les collaborateurs se sont impliqués très positivement dans le travail de certification mené en 2001 et Dentan SA se présente comme la seule entreprise d'étanchéité-ferblanterie du canton à être certifiée ISO 9001:2000. Dentan-Schaub SA prépare sa propre certification pour septembre prochain. /ibr

Plein les mirettes!

Cirque ■ Le Knie renouvelle la magie du genre avec brio



Des amours d'otaries qui font battre des nageoires.

PHOTO LEUENBERGER

«C'est des vrais?», demande le même. Non, ce n'est pas comme à la télé. Oui, c'est des vrais chameaux. Oui, ce sont de vrais chevaux. Et oui, ce sont de vrais artistes qui font du cirque sans filet ni écran. Le Knie est de retour, pour un tour de piste tout neuf, avec tout à la fois: l'odeur de la sciure et la magie des étoiles. Plein les yeux!

Les vedettes? Difficile de choisir. Mais on craque pour Cecil et Ruby, les deux otaries à crinière qui emballent le public d'un coup de nageoire par leur sens de l'humour bonhomme et tout en souplesse. Un amour qui embrasse même le dompteur...

Et après? Le Suisse Serge Percely qui tient en jonglant avec quatre voire cinq raquettes de tennis le fond de court dans le sens de la hauteur. De grand art, comme l'a bien reconnu hier soir le public.

Et puis, il y a le bonheur des chevaux fougueux d'un trio pur Knie qui fait de la haute école en tableaux tziganes martelés à coups de sabots. Et encore l'acrobate virtuose russe Maxim Popazov, dont la chorégraphie est mouvements de poésie physique.

Et les clowns alors? La aussi le Knie se distingue. Il y a les augustes qui commencent comme des augustes, et finissent déjantés à jouer la petite abeille bourrée de vodka, Angelina, la reine du hulla-hoop toute raide qui fait sourire sans rider, et le brave Jean-Paul, qui bouffonne en douceur.

Tout ceci ne donne un aperçu que de la première partie! Le Knie 2002 ne laisse pas le temps de souffler. Le spectacle s'intitule «Vive le cirque»? Et bien, parbleu, il vit le cirque! /ron

Place des Forains, spectacle aujourd'hui et demain à 15h et 20h. Zoo itinérant ouvert aujourd'hui de 9h à 19h et demain de 9h à 17h30

Un petit vent radieux de fin d'année



Joyeux et disciplinés, les membres de la chorale des Forges, magnifiquement servis par l'orchestre de l'école secondaire, ont créé l'événement.

PHOTO GALLEY

La musique à l'école secondaire peut être vocale ou instrumentale et le chant permet au plus grand nombre de s'exprimer. Le programme de la chorale des Forges - 140 exécutants -, peaufiné avec soin lors d'un camp, a comblé jeudi le vaste auditoire de la Salle de musique. Quinze titres, d'Obispo («Liberté»), Bécaud, Sardou, Duteil et d'autres, un rap qu'on aurait

bien voulu bisser, ont créé cette atmosphère radieuse si particulière d'un soir de fin d'année scolaire.

Si l'école secondaire peut s'enorgueillir aujourd'hui d'un orchestre de chambre de 40 musiciens, capables d'accompagner la chorale des Forges et d'interpréter des œuvres du répertoire, telle l'ouverture des «Maîtres chanteurs» de Wagner, c'est à Henri Grezet qu'elle le doit.

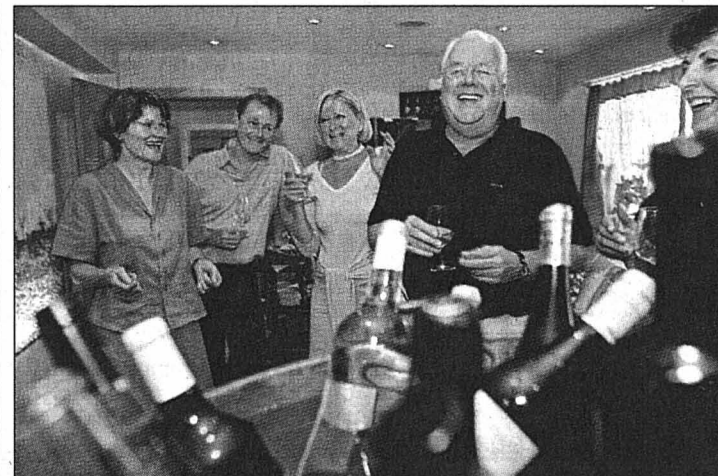
Chaque année le maître de musique compose avec un nouvel effectif et écrit les partitions en fonction du niveau des instrumentistes, cela sans trahir le caractère des œuvres.

Il y parvient magnifiquement et Mozart serait sans doute séduit par l'arrivée de saxophones dans «Die Schlittenfahrt». La sonate de Sammartini, solistes Tanya Cossa et Eloise Vienne, flûtes traversières, ainsi que le «Pré-

lude et allegro» de Pugnani-Kreisler, soliste Aurélie Matthey, violon, ont démontré des qualités d'interprétation remarquables.

Mais l'idée de grouper des élèves en orchestre, qui pouvait paraître ambitieuse à l'origine, c'est à Jean-Claude Regazzoni qu'on la doit. Sa perspicacité, son soutien ont donné l'élan à l'orchestre de l'école secondaire qu'on applaudit aujourd'hui. /DDC

Nouveau lieu convivial



Sous la direction de Nevenka Graf (à gauche - photo Galley), l'hôtel du Moulin, rue de la Serre 130, a officiellement inauguré jeudi dernier un nouvel espace, baptisé «comptoir». Situé au rez-de-chaussée, le lieu tient du bistrot et du magasin de vente à l'emporter. Tout est centré sur les produits du terroir: vins neuchâtelais, vaudois, valaisans, tessinois, confitures, sirops, huiles, vinaigres, thés, bières et une petite carte attendent l'amateur. Le coordinateur des Montagnes de Tourisme neuchâtelais, Stéphane Zuccolotto, salue ce concept qui «sort de l'ordinaire» et qui prouve le dynamisme de l'hôtellerie de moyen de gamme, atout important pour la région. /lby

Rubrique
La Chaux-de-Fonds
Daniel Droz
Irène Brossard
Léo Bysaeth
Robert Nussbaum
Tél. 032 910 20 10
e-mail: montagnes@l'impartial.ch

AVIS URGENT
URGENT
Ouvrières sachant poser matières lumineuses
Pedro Martins/Christian Broillet
JOB ONE tél. 032 910.61.61. 132-116648

Coups de feu à la disco

Tribunal ■ Le jeune Ouzbek qui avait tiré devant le Matrix et blessé un agent de sécurité a écopé de deux ans ferme

Par Robert Nussbaum

La fièvre du samedi soir, au petit matin du 13 janvier devant le Matrix, aurait pu tuer quelqu'un. Ceux qui étaient là se souviennent du fait divers, jugé hier par le Tribunal correctionnel. Cette nuit-là, jeté de la discothèque après une bagarre, un requérant d'asile ouzbek est revenu avec un pistolet et a tiré devant l'entrée. La balle a fait deux ricochets pour finir dans un chéneau à côté du Petit Paladin. L'homme s'est ensuite éloigné sur le Pod vers la disco le Podium, rattrapé par un agent de sécurité du Matrix qui l'a ceinturé. Mais dans la mêlée, l'agent a reçu une balle dans la cuisse.

Aux questions du juge, le prévenu a répondu laconiquement. Est-ce qu'il s'y connaît en armes? Non. Est-il bagarreur? Non. Avait-il bu ce soir-là? Normalement (mais en russe, cela veut dire un peu plus, a ajouté sérieusement la traductrice). Pourquoi avoir cherché l'arme? Une personne avait déchiré son pantalon avec un couteau, il venait s'expliquer avec son agresseur protégé par une bande. Pourquoi avoir tiré? «On m'a frappé, j'ai tiré en direction du sol pour les effrayer». Et le deuxième coup? «Quelqu'un m'est tombé dessus par derrière, c'est à ce moment que j'ai ressorti mon arme, pour l'effrayer», a voulu expliquer l'Ouzbek.

Le procureur Pierre Cornu a d'abord dressé le pedigree du jeune homme. Depuis son arrivée en Suisse, à fin 2000,

il s'est battu au centre d'accueil des Verrières, a volé des habits dans une grande surface, causé du scandale ailleurs, s'est de nouveau battu, a volé des cartouches de cigarettes.

Tout cela avant les coups de feu de janvier et sans compter le vol, ou le recel, du pistolet Sig. Le prévenu prétend l'avoir trouvé à Lausanne dans un buisson! Or il a été volé dans une armurerie du chef-lieu vaudois.

Ne pas banaliser

Pierre Cornu a ensuite détaillé le déroulement de la nuit du 12 au 13 janvier, qui a commencé par une bagarre entre russophones et Africains. La sécurité a mis tout le monde dehors, filtrant ensuite le retour dans la disco de ceux qui n'avaient rien à voir avec la rixe. Interdit d'entrée, l'Ouzbek s'est énervé en russe, menaçant d'aller chercher une arme, ce qu'il a fait.

Le procureur n'a pas voulu requérir la mise en danger de la vie d'autrui pour le premier coup de feu. Il a admis qu'en tirant au sol dans le couloir entre Matrix et Petit Paladin le prévenu ne voulait pas toucher quelqu'un. En revanche, Pierre Cornu s'est dit convaincu que l'Ouzbek a objectivement mis en danger de mort un quidam - c'est un épisode annexe de l'affaire - qui affirme avoir eu l'arme pointée contre lui.

Pour ce qui est du coup de feu qui a blessé l'agent de sécurité, le représentant du ministère public n'a pas pu conclure que le jeune homme a tiré volontairement. Il n'en demeure pas

moins que les faits sont graves, a poursuivi le procureur. «On ne peut pas banaliser le cas de celui qui sort avec une arme et en fait usage, on ne peut admettre que La Chaux-de-Fonds devienne un endroit où on peut prendre une balle perdue». Le représentant du ministère public a réclamé 22 mois de prison et l'expulsion du territoire suisse pour dix ans.

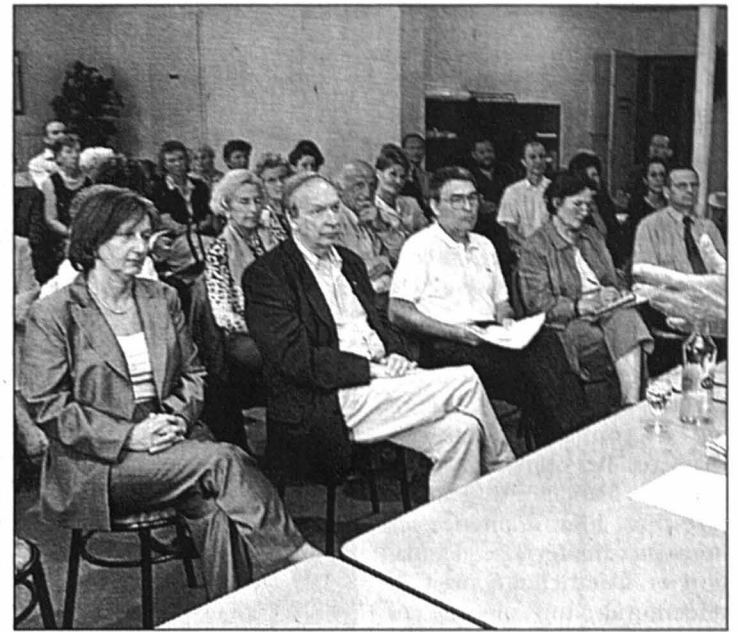
Plus sévère que le procureur

La défense s'est évidemment ralliée aux conclusions du ministère public pour ce qui est des deux coups de feu. Quant à la menace dont aurait été victime le quidam sur le nez duquel l'arme était pointée, personne ne l'a vue sauf la victime. Le doute profitant à l'accusé... L'avocate a demandé une peine compa-

tible avec le sursis. Son client a pour sa part conclu: «Je regrette que tout cela se soit passé».

Le tribunal a effectivement écarté la mise en danger du quidam, au bénéfice du doute, faute d'autres témoignages. Mais il s'est montré plus sévère que le procureur sur les coups de feu. «Une personne aurait très bien pu se trouver dans la trajectoire de la première balle», a noté le président Alain Rufener. Il y a également mis en danger de la vie d'autrui dans le cas du second tir qui a blessé l'agent et aurait pu le tuer. «La culpabilité est sérieuse, les faits sont graves». L'Ouzbek est condamné à 24 mois d'emprisonnement (moins 167 jours de détention préventive) et à une expulsion pour sept ans. /RON

Grâce aux bénévoles Entraide ■ Section locale de la Croix-Rouge réunie



A l'occasion de son assemblée générale, la section chaux-de-fonnière de la Croix-Rouge a invité Francis Matthey, président de la Commission fédérale des étrangers.

PHOTO LEUENBERGER

Ouverte par le président Gaston Verdon, l'assemblée générale de la section locale de la Croix-Rouge a rassemblé lundi dernier un large auditoire. L'ancien conseiller d'Etat et actuel président de la Commission fédérale des étrangers Francis Matthey s'y est exprimé (lire encadré).

Lucienne Vogel, secrétaire générale, rappelle que le budget a été tenu grâce à l'aide financière de personnes privées, des clubs-services, d'entreprises et de la Loterie romande. La vente de mimosa a rapporté 11.000 francs. En 2001, la section locale a pu compter sur l'aide, exceptionnelle, de la Croix-Rouge suisse.

Le service psycho-éducatif déploie son activité depuis deux ans. Il occupe à temps partiel une éducatrice et une psychologue. Il s'adresse aux familles de la région - migrantes également - confrontées à des difficultés. Durant l'année écoulée, le service a travaillé avec seize familles. Malheureusement il n'a pas été en mesure de répondre à toutes les demandes, faute de moyens financiers.

Dans le contexte de ce service a été ouvert l'atelier d'expression L'Obsidienne, pour

enfants, adolescents et adultes présentant diverses difficultés émotionnelles, scolaires et d'intégration sociale. En 2001, les puéricultrices ont reçu 3241 bébés. Il est perçu, depuis 2002, une finance unique de 60 francs pour couvrir les frais d'ouverture d'un dossier ainsi que le suivi d'un enfant durant une année.

Les infirmières ouvriront, dans le courant d'août, un deuxième centre de puériculture au Locle. Au vestiaire, où collaborent plus de trente bénévoles, arrivent des tonnes de vêtements, remis en état lorsque c'est possible. Cette activité est une source de revenus importante.

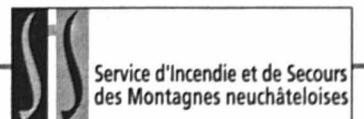
Grâce à une centaine de baby-sitters, le service fonctionne bien. Pour le système d'alarme à domicile, la Croix-Rouge collabore avec une centrale privée. Diététique, transports de personnes, visites, garde-malade à domicile, Repas de l'écolier, garde d'enfants malades, rencontres pour malades Alzheimer et leurs familles: autant de services gérés avec compétence par des professionnels et des bénévoles qui entendent partager une expérience humaine. Le comité en charge a accepté sa réélection à l'unanimité. /ddc

Francis Matthey invité

La section a invité Francis Matthey, ancien conseiller d'Etat et actuel président de la Commission fédérale des étrangers, à s'exprimer sur le thème «Intégration des étrangers et nouvelle loi». Le sujet a grossi les rangs de l'auditoire et retenu longtemps le conférencier sur les questions qui ont suivi l'exposé.

Composée de trente membres dont la moitié sont suisses, la commission œuvre

à travers les syndicats et associations professionnelles, à créer les relations utiles à l'intégration des étrangers. Mais cette intégration ne se gagnera pas à Berne, il y a un grand travail à faire pour que dans chaque canton, chaque ville d'une certaine importance soit un relais sur le terrain. «Le canton de Neuchâtel a les structures les plus développées, l'équipe - Fachinetti - Grédy - la plus active», dit Francis Matthey. /ddc



Depuis jeudi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à quatre reprises sur le territoire de

La Chaux-de-Fonds pour deux malaises (le Smur a été engagé une fois), un transport de malade et une alarme feu automatique sans suite. /réd

PUBLICITE

BONNET
BIJOUTIER - DEPUIS 1895

Place des Halles, 8 - 2000 Neuchâtel
Avenue Léopold-Robert, 38 - 2300 LA Chaux-de-Fonds
http://www.bonnet.ch

132-115501/DUO

LAVILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 032 913 10 17.
- Pharmacie d'office: Centrale, L.-Robert 57, sa jusqu'à 19h30, di et jours fériés 10h-12h30/17h-19h30 (en dehors de ces heures 032 913 10 17).
- Turbinage: Châtelot: sa 8-12h, 1 turbine; di 9-11h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 913 41 36.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h.
- Bibliothèque des Jeunes:

rue de la Ronde et rue Président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.
- Piscine des Mélèzes: tous les jours 9-20h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Cortège des Promos Départ du cortège 9h30; en cas de temps incertain, tél. 1600.
- Place des Forains Cirque Knie, 15h et 20h.
- Petit Paris Soirée hardrock et metal, de 20h à 02h00.

DEMAIN

- CAR Brunch musical en collaboration avec le Conservatoire dès 10h30 à la ferme Gallet en cas de beau temps, Serre 12 en cas de pluie. Dès 13h, retransmission de la finale du Mondial sur écran géant au CAR.
- Place des Forains Cirque Knie 15h et 20h.
- Conservatoire Salle Faller, 17h, petite clôture des classes non-professionnelles.
- Ancien Stand Soirée multiculturelle, concert du groupe Denge Dinan (groupe mixte turco-kurdo-suisse) et du Watch Making Metropolis Orchestra, Dj, ouverture des portes 18h, premier concert à 20h30.

LE DUO DU BANC





Immobilier à vendre

BEVAIX, au rez-de-chaussée, 3 pièces, cuisine agencée et habitable + balcon. Prix à discuter. Tél. 079 730 50 58. 028-360266

CHALET DE PÊCHEUR au bord du Doubs, à 2 km de St-Ursanne, situation ensoleillée, salon, chambre à coucher, cuisinette, chauffage au bois, 500 m² de terrain sous bois. Tél. 032 438 86 76. 014-075482

DELÉMONT, maison 6 pièces, à rénover, 550 m² de terrain, prix à discuter. Tél. 032 426 89 38. 014-075714

FONTAINEMELON, locatif de 7 appartements et 3 garages avec grand jardin arborisé, excellent état d'entretien. Renseignements et visites tél. 079 324 93 00. 028-360773

LA CHAUX-DE-FONDS, place de parc dans garage collectif, Général-Dufour 6. Tél. 079 413 44 24. 132-116379

LA CHAUX-DE-FONDS, villa de 2 appartements, terrain, bien située, près du centre ville. Situation tranquille. Ecrire sous chiffres W 132-116449 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

LIGNIÈRES, en lisière de forêt, petit chalet sur parcelle de 3200 m² en pré et forêt. Fr. 150 000.-. Tél. 032 751 28 62, matin ou soir. 028-360805

NEUCHÂTEL, Port-Roulant 30, 2 1/2 pièces, cuisine agencée, rez. Tél. 079 327 56 65. 028-359891

ST-IMIER, immeuble locatif, 7 appartements + terrain à bâtir. Prix de base Fr. 750 000.-, à discuter. Ecrire sous chiffres Q 132-115908 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Immobilier à louer

VAL-DE-TRAVERS, dans propriété, 1 km des commerces logement du jardinier: 70 m² répartis sur deux niveaux: 2 petites chambres à coucher boisées au 1^{er} et séjour, cuisine, salle de bains au rez. Terrasse, jardin potager, chauffage central au bois. Loyer modeste, conviendrait à couple de confiance sans enfants ni chien, prêt à rendre occasionnellement service et aimant jardiner. Ecrire sous chiffres M 018-055927 à Publicitas S.A., case postale 5845, 1211 Genève 11.

VAL-DE-TRAVERS, logement du fermier, au rez d'une vieille demeure, commerces et école à 1/2 km. Séjour 25 m², 3 chambres à coucher, grande cuisine avec four à pain, salle de bains, chauffage par plusieurs foyers à bois. A disposition: remise, écurie, cour privée, pré, jardin potager. Convient à famille nombreuse d'origine paysanne, ayant des chevaux ou autres, selon entente ou à des bûcherons aimant la vie rustique et le jardinage. (gros chiens exclus). Libre 1^{er} octobre. Ecrire sous chiffres T 018-055930 à Publicitas S.A., case postale 5845, 1211 Genève 11.

HAUTERIVE, place du village, magnifique local voûté, pour galerie, magasin, Fr. 1190.-. Tél. 079 434 86 13. 028-360209

HAUTERIVE, 4 1/2 pièces, balcon, vue. Fr. 1520.-, charges comprises. Libre dès le 01.08.2002. Tél. 032 753 87 72. 028-360772

LA CHAUX-DE-FONDS, appartement 3 1/2 pièces, cuisine agencée et habitable, buanderie, grenier, jardin. Fr. 1190.-, charges comprises. Libre tout de suite + garage individuel Fr. 160.-/mois. Tél. 079 448 61 41. 028-360471

LA CHAUX-DE-FONDS, Parc 8, sympathique et calme 1 1/2 pièce, cuisine habitable, douche, de suite ou à convenir. Fr. 565.-, charges comprises. Tél. 079 240 70 04. 132-116578

LA CHAUX-DE-FONDS, Progrès 15, 2^e étage, 4 pièces avec vestibule, cuisine agencée, salle de bains/WC, plus de 100 m². Fr. 976.-, charges comprises. Libre à convenir. Tél. 079 229 26 29. 132-116568

LA CHAUX-DE-FONDS, rue de l'Hôtel-de-Ville, 2 1/2 pièces en duplex, agencé, avec cachet et terrasse. Fr. 720.-. Libre 1^{er} juillet ou date à convenir. Tél. 032 968 96 47, heures repas. 132-116409

LE LOCLE, centre, rue Daniel Jeanrichard 27, (face à la Poste), studio meublé. Tél. 032 931 17 12, dès 13h. 132-115296

LE LOCLE, quartier de la Jaluse, appartement 4 pièces ensoleillé, 2 balcons, cuisine agencée, 3^e étage. Fr. 1210.-, charges comprises. Tél. 079 410 26 33. 028-360507

LE LOCLE, spacieux 3 1/2 pièces, cheminée, poutres, cuisine ouverte, grande salle de bains/WC, cave, 2 minutes de la gare. Fr. 1000.-, charges comprises. Libre 1^{er} août 2002. Tél. 032 931 55 82. 132-116532

LE LOCLE, centre ville, 4 pièces, cheminées de salon, cuisines agencées, ascenseur, parking au sous-sol. Fr. 1150.-, charges comprises. Libres au 01.07 et 01.10. Tél. 079 741 19 93. 132-115719

LES HAUTS-GENEVEYS, appartement 4 pièces, dans ferme, vue, balcon, pour septembre. Fr. 910.-, charges comprises. Tél. 032 731 78 26. 028-360532

MARIN, 5 1/2 pièces, cheminée de salon, cuisine agencée, 2 salles d'eau. Fr. 1919.-, charges comprises. Libre dès le 1^{er} août 2002. Tél. 032 753 52 83, le matin et dès 18h. 028-360858

NEUCHÂTEL, CENTRE VILLE, petite chambre, tout confort, pour pied à terre ou carnotzet, avec grand jardin indépendant, Fr. 590.-. Tél. 079 434 86 13. 028-360208

PESEUX, appartement 3 1/2 pièces duplex, mansardé, balcon, cuisine agencée, 2 WC. Fr. 1250.- + charges. Libre le 01.09.2002. Tél. 079 247 04 11. 028-360883

SAVAGNIER, appartement 2 1/2 pièces, état neuf (cuisine agencée + cave). Loyer Fr. 760.-, charges comprises. Tél. 078 690 24 15. 028-360727

SERRIÈRES, dans villa familiale, 2 pièces + cuisine habitable, avec cachet et vue sur le lac. Entrée indépendante. Libre dès le 1^{er} août. Fr. 900.-, charges comprises. Tél. 032 730 69 36. 028-360924

NEUCHÂTEL, studio, ch. des Grillons, avec cuisinette, salle de bain, cave et grand balcon avec vue. Arrêt bus à proximité. Disponible immédiatement. Prix raisonnable. Tél. 079 379 82 63. 018-055803

Immobilier demandes de location

LA CHAUX-DE-FONDS, retraitée cherche chambre juste pour la nuit à cause d'un appartement bruyant, en attendant de déménager. Tél. 032 913 47 84. 132-116557

LES BRENETS, cherche tout de suite ou à convenir appartement de 2 à 4 pièces. Tél. 079 311 79 01. 160-740738

Animaux

À DONNER CONTRE BONS SOINS, reste en appartement, chat Ragdoll mâle, castré, 1 1/2 an. Tél. 079 235 50 39. 028-360850

CHIOTS CAVALIER King Charles, 2 mois, à vendre. Tél. 079 338 20 77. 132-116571

PENSION CHEZ BÉA. Vacances à la ferme pour votre chien. Tél. 032 853 16 95. 028-360776

PERDU YORKSHIRE âgée, région Côte-Rocher, le 25.6. Merci de nous contacter au tél. 078 710 27 82. Récompense. 028-360792

CIFOM FC
Tél. 032 919 27 27

BREVET FÉDÉRAL DE SPÉCIALISTE EN
GESTION DU PERSONNEL

POUVOIR GRIMPER LES ÉTAGES
SANS MARCHER SUR LES AUTRES!

Formation continue
www.cifom.ch

PERDU CHATTE tachetée noir et roux, petite taille, région Pâquier - Bugnens. Récompense Tél. 032 853 13 51 ou 032 724 10 24. 028-360595

TROUVÉE CHATTE noire et blanche, sociable à Hauterive. Tél. 023 753 20 70. 028-360903

A vendre

BAMBOUS en pots. Plus de 30 espèces. Tél. 032 753 38 72. 028-360760

CD REVOX 226 S + Agora B noyer, prix à discuter. Tél. 079 643 59 42. 014-075709

DELTAFLANE. Fr. 500.-. Tél. 079 417 69 35. 028-360817

MAISONNETTE DE JARDIN, 150 x 71 x 160 cm, 1 an d'emploi + 2 x 2 m de barrières peintes, neuves + divers accessoires. Prix modérés. Tél. 079 473 89 47. 028-360707

5 ARMOIRES à 2 portes, 2.20 m x 1 m, blanches, état neuf. Fr. 250.- la pièce. Tél. 079 353 24 85 ou 079 324 07 55. 132-116544

Perdu Trouvé

PERDU chat noir, longs poils, reflet roux, mince, quartier nord de La Chaux-de-Fonds, depuis plusieurs semaines. SVP. Tél. 032 968 35 08. 132-116574

Rencontres

ÉCOUTEZ OU participez! (tarif local): Tél. 021 683 80 71 / www.oiseaurare.ch. 022-433211

Vacances

CÔTE D'AZUR, à louer appartement 3 pièces confort dans villa provençale à proximité des plages. Tél. 021 946 11 87. e-mail m.haldi@bluewin.ch 022-452985

EVOLÈNE/VS, été-hiver, semaine, week-end. Tél. 027 283 13 59. www.evolena.ch 036-090953

Demandes d'emploi

GARY, petits déménagements, Suisse ou étranger, débarras. Tél. 079 377 23 23. 028-336721

MAMAN cherche à garder enfants. Tél. 078 604 84 52. 132-116540

Offres d'emploi

BAR-CONFISERIE Au Léopold, Marin-Centre, cherche serveuse à 50%. Tout de suite. Sans permis s'abstenir. Tél. 079 448 61 41. 028-360472

Véhicules d'occasion

ACHAT tous véhicules, état sans importance. Paiement cash. Tél. 079 200 91 77. 028-353071

BARQUE SPYBOOT alu, 4 places, 8 CV avec remorque. Place à terre. Sans permis. Tél. 079 417 69 35. 028-360816

CAMPING CAR Bedford de Luxe, 5 couchettes, frigo, chauffage, WC, douche, 168000 km, 1981. Expertisé du jour, Fr. 7500.- à discuter. Tél. 079 365 69 57. 028-360861

CITROËN XM V6, bon état de marche, très bas prix. Tél. 032 968 38 53, matin tôt ou le soir. 132-116405

FIAT COUPÉ 2.0 16V Turbo, noir, superbe état, préparation moteur: 250 CV, kit Cadamuro, échappement spécial, jantes Tramont 17" neuves avec pneus neufs, intérieur cuir noir, carrosserie état de neuf, sono, expertisée. Prix à discuter. Tél. 078 764 82 72. 028-360822

GOLF IV GTI V5, noire, 11.98, 93000 km, toutes options. Fr. 19500.-. Tél. 032 753 01 43. 028-360880

OPEL KADETT BREAK, modèle 89, expertisée, bon état, 152000 km. Fr. 2500.-. Tél. 079 439 91 52. 028-360798

PEUGEOT 206 GTI, année 2000, 25000 km, Kit sport complet, bleu iceberg. Prix à discuter. Tél. 079 444 84 49. 028-360014

PEUGEOT 309, 95000 km, modèle 1991, non expertisée. Fr. 800.-. Tél. 079 667 13 08. 028-360778

PEUGEOT 406 BREAK SV 2.0, 03.98, 51000 km, jantes et pneus d'hiver. Fr. 16500.-. Tél. 079 257 09 76. 028-360900

TOYOTA PRÉVIA XE PACIFIC, à vendre, de particulier, 1999, 46000 km. Prix intéressant. Tél. 078 601 11 37. 028-360589

VOILIER cabine Dehler, 645x210, 5 personnes, bon état, moteur HB, Fr. 7500.-. Tél. 079 240 24 38. 028-360901

VW GOLF III 2.0 CABRIOLET, mars 1994, 85000 km, rouge, capote électrique noire, expertisée, Tél. 079 301 38 82

YAMAHA TT 350. Fr. 1500.-, Honda Dominator 650, expertisée. Bas prix. Tél. 079 417 69 35. 028-360815

Divers

F.C. DOMBRESSON cherche joueurs pour sa 1^{re} équipe (3^e ligue). Tél. 032 853 27 14. 028-360478

ATTENTION CAMBRIOLAGES. Maison vide pendant les vacances = danger! Protégez-vous! Démonstration d'alarmes sans engagement. Tél. 032 751 68 70 et 078 768 43 43. 028-360812

CAMP POLYSPORTIF mixte du 28 juillet au 3 août 02, Tessin. Tél. 076 364 22 32. 132-116458

COACHING: accompagnement individuel pour atteindre vos objectifs privés et/ou professionnels. EasyCoach. Tél. 079 240 72 19. 028-360407

MASSEUR certifié en réflexologie, shiatsu, sportif, remodelant (anti-cellulite), massage aux huiles essentielles. Tél. 032 968 67 68 ou 079 424 63 24. 132-114789

RECHERCHE CARTES POSTALES ou tous autres documents publicitaires relatifs à l'ancienne Quincaille Nussli, La Chaux-de-Fonds. Éric Nussli, Les Leuba, 2117 La Côte-aux-Fées. Tél. 032 865 14 75 + Fax. 028-360830

ROBES DE MARIÉE et accessoires, smokings. Un choix impressionnant chez Annette Geuggis. Cortailloed. Tél. 032 842 30 09. 028-350008

OFFRES D'EMPLOI

Industrie & Technique

Afin de compléter une équipe de professionnels, notre client recherche un:

Horloger décoteur

Chargé du décottage et rhabillage des produits hors spécifications en fin de production.

- CFC d'horloger ou équivalent.
- Excellentes connaissances du mouvement mécanique.
- Plusieurs années d'expérience dans le domaine.
- Autonome, dynamique et polyvalent.

Veuillez contacter: Patrick Parel
E-mail: patrick.parel@kellyservices.ch

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 55 10
028-360332

Travail à temps partiel

Cherchons personne consciencieuse pour des travaux de nettoyage légers (pas de nettoyages de bureau)

à Neuchâtel
Vous êtes occupé(e) durant les heures de bureau selon un horaire assez libre. Intéressé(e)?
Veillez joindre votre offre à
Case postale 7362, 3001 Berne.

EPER
Entraide Protestante Suisse

Comment une organisation suisse saurait-elle instaurer la paix en Colombie?
Nous soutenons des personnes et des organisations en Colombie, qui travaillent localement en faveur de la paix.

AGIR EN CŒUR
www.eper.ch, tél. 021 617 23 23

CLAUDE DURUSSEL
SILENCE COUPABLE

ROMAN
MON VILLAGE

- Ah! au fait, combien de temps peut-on encore tenir sans nouvelle rentrée d'argent? demanda-t-il sans oser la regarder.
- Quinze jours, un mois si nous ne recevons pas la facture de l'électricité.
- Je dois modifier mon «self-help caddie», il n'est pas assez mobile, trop encombrant. J'en ai au moins pour trois semaines... Après, il faudra encore que je le vende.
- Tu devrais proposer un de tes gadgets en attendant, on ne va pas tenir si longtemps.
Contrarié dans ses projets, il quitta l'appartement en maugréant, échangea ses souliers contre des bottines montantes qui se souvenaient encore de leur dernière expédition dans la boue d'une décharge municipale.
Il extirpa de l'un des boxes une petite remorque qu'il dut préalablement vider

de son contenu, puis l'attela à son vélomoteur. Au premier coup de pédale, celui-ci cracha un nuage de fumée grise, puis s'emballa bruyamment. Janos enfourcha son deux-roues pétaradant, se coiffa de l'incontournable casque obligatoire et se dirigea vers le centre de tri des déchets. Il espérait y trouver quelques pièces nécessaires à la modification de sa création. L'idée du «self-help caddie» était fort attrayante, mais manquait de simplicité, de finesse; l'installation était trop lourde, trop sophistiquée. Il devait revoir la conception du train de roulement, le volume du caddie. Tout en circulant au guidon de sa bécane, il visualisa encore une fois le concept, tenta de l'imaginer encore mieux dans son utilisation quotidienne. Il devait absolument se mettre dans la peau d'un client de super-marché, de l'utilisateur de son

engin révolutionnaire. L'entretien du matériel comptait aussi: offrir un produit hautement fiable était un objectif primordial à atteindre. C'était peut-être cela qu'on lui avait reproché à Zurich. D'un petit signe de tête, il salua le gardien de la déchetterie et pénétra avec son attelage dans l'enceinte même du tri. Une quinzaine de bennes sales et puantes dégorgeaient leur trop plein de gazon, de mobilier éventré sur le béton. Janos immobilisa son cyclomoteur à proximité du conteneur de ferraille et l'inspecta du regard. Son attention fut attirée par un petit kart à pédales dont il aurait pu soustraire les roues, mais elles avaient été forcées.



Ils sont promus, ils sont diplômés: ils sont félicités!



Jennifer,
Félicitations pour ta fin de
scolarité et bonne chance
pour ton avenir de construc-
trice.

Ta marraine



Sandrine,
Bravo!
Et voilà maintenant tu es
diplômée!
Toutes nos félicitations et
beaucoup de bonheur pour
la suite.
Bisous ta famille:

**Anabela, Jorge, Sergio,
Tiago, Papa, Maman**



Chère Vanessa,
Nous te félicitons pour ta
réussite et te souhaitons
bonne chance pour la suite
de tes études.
Gros bisous.

**Maman, Laetitia,
Caroline**



Sandy,
Tu t'es battue pour obtenir ta
matu.
De tout cœur bravo pour ta
réussite et merci.
Bonne chance pour la suite.

Ta famille, tes amis



Celia,
Ta famille te félicite pour ton
CFC. Bonne chance pour la
suite de tes études.

**Michel, Cath,
Ludo et Justin**

Si vous la croisez vous pou-
vez la féliciter.
Après avoir tant travaillé, elle
est diplômée.
Bien sûr, d'elle, on n'a
jamais douté.
Il est temps de lui souhaiter
plein succès.
Nous espérons que ses rêves
soient **exaucés**.
Et lui disons **BRAVO** pour
cette brillante réussite méri-
tée!

Cédric et Karin



Romina,
Nous sommes fiers de toi; on
te remercie beaucoup de ton
engagement. Tous nos vœux
pour ton futur.

**Mamma, Papa, Nico
et Deborah Coi**



Bravo la nouvelle insti'...
Les 5^{mes} de Bevaix n'ont
qu'à bien se tenir!.

**Joanie, Elisa, Adrien,
Gérard**



Mélissa,
Toutes nos félicitations pour
l'obtention de ta maturité
professionnelle, tu l'as bien
méritée!

**Tes parents et tes sœurs
à Colombier**



Christophe,
Bravo tu es le meilleur. Je
suis très fier de toi. Je te
souhaite bonne chance pour
la suite et j'espère pouvoir
t'accompagner jusqu'au bout.
Je t'aime.

Claudia



Yanick,
Joyeux anniversaire pour tes
19 ans. Félicitations pour
avoir obtenu ta maturité et
plein de réussite pour tes
études à venir. Bisous.

Tes parents, ton frère

Votre distributeur pour le canton de Neuchâtel

RANGE ROVER



**Emil Frey SA
Auto-Centre**



Rue Fritz-Courvoisier 66, 2300 La Chaux-de-Fonds
032 967 97 77, www.emil-frey.ch

ENSEIGNEMENT

CIFOM
Centre intercommunal de formation
des Montagnes neuchâteloises

Ecole du secteur tertiaire
Rue du Progrès 38-40
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 919.21.21
Fax 032 919.21.31

Cours de secrétariat

Conditions d'admission Peuvent s'inscrire les titulaires d'un
certificat de maturité gymnasiale ou
d'un baccalauréat littéraire général,
d'un certificat cantonal de maturité
commerciale, d'un diplôme de fin
d'études d'une école supérieure de
commerce

Durée du cours 30 semaines, dès septembre 2002, à
raison de 30 périodes hebdomadaires

Début du cours Lundi 2 septembre 2002

Délai d'inscription 31 juillet 2002

Titre L'examen final au terme de la
formation est sanctionné par un
certificat de secrétariat délivré par
l'Ecole

Renseignements et inscription Auprès du secrétariat de l'ESTER
E-mail ester@cifom.ch 132-116429/4x4

AVIS OFFICIELS



**CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICE DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES**

Révocation de la vente aux enchères de terrain en zone de construction

A la demande du créancier gagiste, la vente aux enchères de
Parcelle(s) No(s) 9131
Cadastre(s) de Neuchâtel
fixée en date du 5 juillet 2002 est annulée.

CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICE DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

132-116404/DUO

DIVERS

laténium

parc et musée d'archéologie
de Neuchâtel

Goûtez la paix des rives... Venez au Laténium!

Bus ligne 1 (arrêt: Musée d'Archéologie); par bateau
(port de Neuchâtel-Hauterive); à bicyclette.
Trois hectares de verdure, libre accès 24 h sur 24.
Café avec terrasse, ouvert jusqu'à 22 heures (par beau temps).
Laténium, Parc et Musée d'Archéologie de Neuchâtel,
2068 Hauterive.

Ouvert du mardi au dimanche, de 10 h à 17 heures.

026-360922/DUO

AUTOS-MOTOS-VÉLOS



MG ZR 160

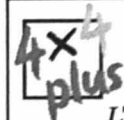
Moteur: 1.8 I VVC avec 160 ch. 3 et 5
portes. Equipement de sécurité de
série: ABS, EBD, airbag conducteur et
passager avant, antidémarrage él.,
etc. Dès Fr. 28 900.- net.
Passez pour un essai!



**Emil Frey SA
Auto-Centre**

R. Fritz-Courvoisier 66, 2300 La Chaux-de-Fonds
032 967 97 77, www.emil-frey.ch

Chez nous, vous trouvez aussi de nombreux véhicules de démonstration et des occasions
avantageuses avec garantie.



**4 quotidiens leaders
dans leur marché!**
L'EXPRESS L'impartial le Quotidien Jurassien le JOURNAL

Epineux parking en épi pour l'hôpital

Conseil général ■ Les élus ont dit oui, en fin de compte, à une subvention en vue de créer un parking près de l'hôpital, mais l'emplacement choisi était nettement sujet à caution

Par
Claire-Lise Droz

Le rapport. Après des discussions parfois vives, le Conseil général du Locle a accepté, jeudi soir, par 21 voix contre cinq, un crédit de 228.000 fr. sous forme de subvention à la Fondation de l'hôpital du Locle pour financer un parking vis-à-vis de l'immeuble Hôpital 4-6 (22 places prévues, en épi). Cela dans le cadre des travaux de rénovation de l'établissement, qui débiteront cette année encore. Egalement accepté, un crédit subséquent de 54.000 fr. pour les travaux de SI aux rues de Bellevue et de l'Hôpital.

Motion des Verts. Du même coup était traitée une motion d'André Frutschi (Verts) et consorts sur l'aménagement du secteur gare - hôpital, acceptée à l'unanimité. Elle rele-

vait que le secteur, comprenant les deux accès routiers aux Monts, est un des espaces de développement stratégique, compte tenu du futur développement de l'habitat aux Malpierrez. D'autre part, des investissements communaux sont prévus dans le secteur: parking pour l'hôpital, aménagement du sous-voie rue de l'Hôpital, accès piétonnier centre-ville - gare... D'où la demande d'une étude sur les besoins et possibilités d'aménagement de cette zone, incluant l'augmentation supposée du trafic engendré par le développement des Malpierrez, et les mesures proposées pour assurer la sécurité des piétons et l'élimination des barrières architecturales.

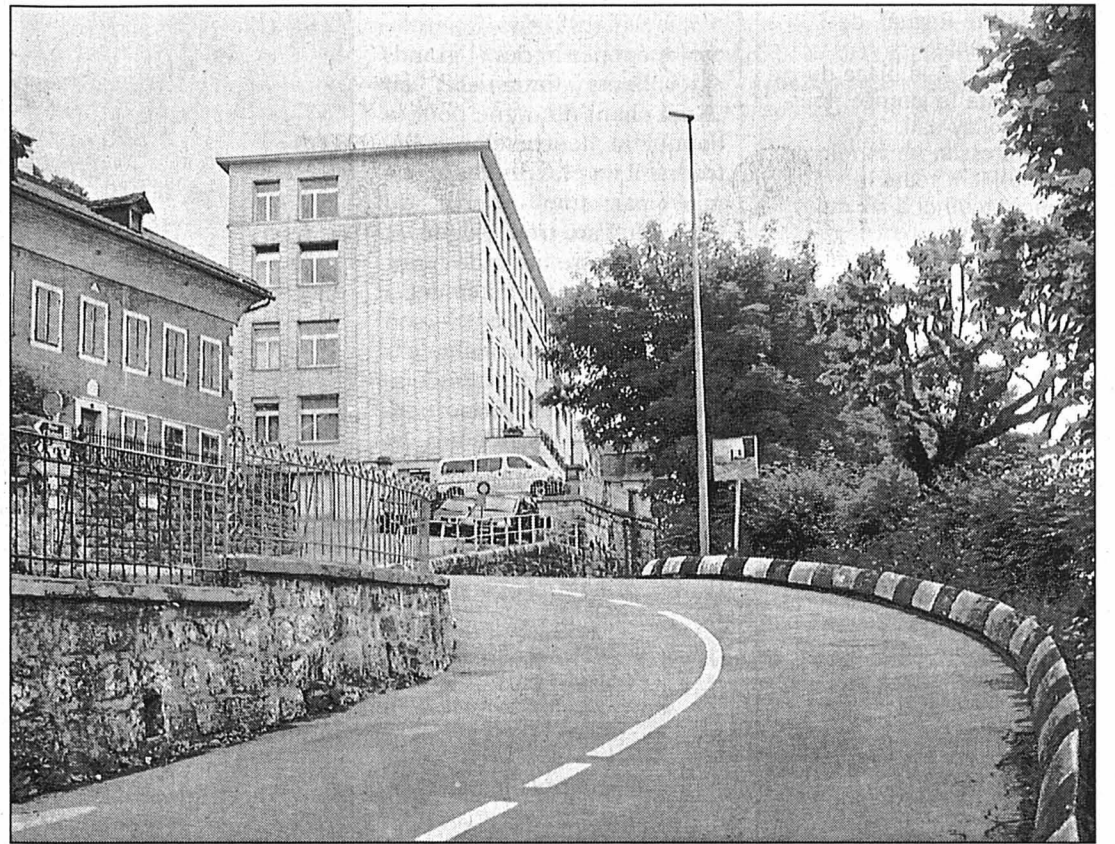
Pas là! Concernant le parking: les Verts étaient opposés, non à la création de places de parc, mais bien à l'emplacement choisi, précisait André Frutschi. Ce terrain est partiellement en zone verdure et en zone d'habitation à moyenne densité, donc la qualité urbanistique du projet était douteuse. D'autre part, l'accès aux Monts est déjà fort limité. Or ce parking en épi obligerait les automobilistes à se diriger vers les Monts pour faire demi-tour. Question sécurité: «L'endroit le plus dangereux sera «sécurisé» par une ligne jaune symbolique». S'attendant à ce que les visiteurs d'un hôpital à vocation psychogériatrique ne soient eux-mêmes pas très mobiles, «il est douteux de leur demander une traversée infernale, bousculés par les voitures». La position des Verts était liée à la motion qu'ils avaient déposée, et en atten-

dant, ils proposaient un parking provisoire, rue de l'Hôpital.

«Elle dégringolera». Patrick Perret (lib-PPN) jugeait plus judicieux de démarrer ce projet plutôt que d'être réduit à une solution onéreuse. «C'est vraisemblablement le seul lieu où il est possible d'implanter un parking à relativement court terme», notait Alain Rutti (rad), qui voulait cependant être certain que toutes les autres solutions avaient été étudiées. «Cette solution n'est pas convenable», lançait Jean-Pierre Pellaton (DP), relevant les dangers d'un parc situé entre deux contours masqués, une route étroite et sans trottoir. Du même coup, il jugeait indispensable d'améliorer les arrêts de bus des deux côtés de la chaussée, et d'étudier la réfection de la rue de Bellevue, «qui est dans un état lamentable». Rémy Cosandey (DP) renchérisait: «Cela fait 25 ans qu'on reporte le problème. Un jour, cette route dégringolera», et de demander une étude géologique «pour savoir combien de temps ce terrain tiendra encore».

Autre débat. «On se trompe de débat», répondait Charles Häslér (CC): ce n'est pas la Ville, mais la fondation qui est maître d'œuvre du projet: «Il ne nous appartient pas de nous prononcer sur le bien-fondé de l'emplacement». «Je refuse de jouer les Ponce Pilate!», commentait Rémy Cosandey (DP), l'aménagement d'un parc à cet endroit serait absolument suicidaire.

Les moyens. Claude Dubois (lib-PPN), par ailleurs président de la fondation, précisait que celle-ci avait essayé de tra-

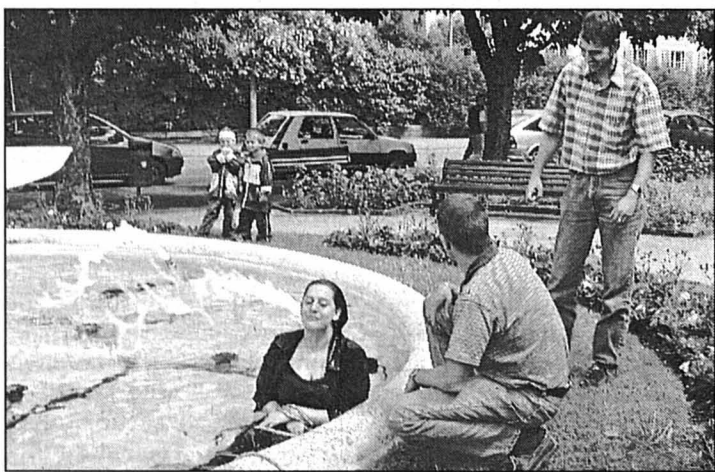


Le parking se situera en contrebas de ce tronçon. Le cheminement pour rejoindre l'hôpital (au fond) a suscité de nombreuses interrogations. PHOTO PERRIN

Autres points

Le Conseil général a accepté à l'unanimité le plan général d'évacuation des eaux. Il a approuvé, par 24 voix contre 6, le principe du mode de cession des terrains communaux, les socialistes ayant proposé deux amendements, refusés, allant dans le sens de proposer systématiquement le droit de superficie avant la vente en pleine propriété. Il a accepté sans opposition une vente de terrain à l'entreprise Comadur SA, au Col-des-Roches. /cld

Elle était plutôt froide «Gautchage» ■ Une nouvelle polygraphe baptisée au Locle



Au terme de son apprentissage, la nouvelle professionnelle a été rituellement accueillie au sein de la corporation. PHOTO PERRIN

Fort heureusement les «us et anciennes coutumes», comme l'a dit le «Grand Prêtre», ne se perdent pas dans le monde des arts graphiques. Ainsi une nouvelle polygraphe, Rachel Hirschy, des Prés-de-Cortébert, qui vient d'obtenir son CFC, au terme de quatre ans d'apprentissage au sein de l'entreprise Gasser SA, au Locle, a, selon la tradition, subi «l'épreuve du bassin de la fontaine». En l'occurrence celle du jardin public du Casino, où la «dameiselle», maintenant «chevalière de l'écran et du typomètre», a été accueillie sous les applaudissements de ses camarades de travail et sous l'œil bienveillant

de la petite sirène. C'est ficelée comme un saucisson, transportée dans un chariot d'imprimerie, que cette nouvelle disciple de Gutenberg est arrivée sur les lieux avant d'être passée à l'eau, par deux «baptiseurs» sur les ordres du «Grand Prêtre». «Holà! Boutez le quidam dans le grand baquet! Trempez le dos et les abattis et tout, et que point ne restent secs museau et tignasse.» L'eau n'était pas très chaude, environ sept degrés, puisqu'il s'agit de celle du réseau. Rachel Hirschy, sous les yeux de sa famille et surtout de ses petits neveux – «pourquoi y mettent tantine à l'eau?» – est sortie de cette épreuve en riant. /jcp

EN BREF

ANCIENNE POSTE ■ Concert percutant. Aujourd'hui à l'Ancienne Poste, rue Marie-Anne Calame 5, les élèves membres des ateliers de la Boîte à frap' (BAF) et de Ton sur ton donneront un concert. Les portes seront ouvertes dès 20h30 alors que le début des prestations est annoncé pour 21 heures. Les participants découvriront notamment les ateliers junior, jazz, funk, rock... Entrée 10 francs. /réd

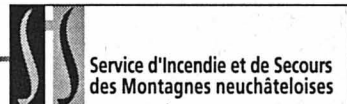
LES CALAME ■ Marche du bon pain. Aujourd'hui ainsi que demain, le matin dès 7h30, la Confrérie des chevaliers du bon pain organise sa 28e marche populaire pédestre du même nom. Le départ est fixé au centre d'accueil des Calame, non loin du Col-des-Roches. Deux parcours de douze et vingt kilomètres, aux environs du Locle, sont offerts aux participants. Les membres de la confrérie assurent le ravitaillement le long des parcours. /réd

PLACE DU MARCHÉ ■ Animations hebdomadaires. Ce samedi matin, sur la place du Marché, les animations hebdomadaires organisées sous l'égide du Groupement des sociétés locales seront le fait de trois d'entre elles. Le public pourra ainsi suivre les évolutions des Francs-Habergeants, se familiariser avec les

activités des scouts du Locle et apprécier la minutie du travail des dentellières. /réd

TEMPLE ■ Clôture musicale. C'est au temple du Locle, ce lundi 1er juillet, à 19h30, qu'aura lieu une des cérémonies de clôture de fin d'année du Conservatoire des Montagnes neuchâtelaises. Elle sera marquée par un concert ainsi que la remise du prix Bela Siki. /réd

SYMPOSIUM DE L'UNION ■ Invitation aux jeunes! Amitié, solidarité, tolérance: ce sont là les valeurs défendues par la Société philanthropique suisse Union. C'est également sur ce thème qu'elle organise cet après-midi, dès 13h30 dans les locaux du Cifom au Locle, un symposium qui permettra à plusieurs dizaines de jeunes venus de toute la Suisse de se positionner par rapport à ces principes fondamentaux. Les animateurs de ce symposium seront entourés de deux personnalités fort connues: le sociologue Pierre Pradervand et l'alpiniste Erhard Loretan. En fin d'après-midi, Pierre Hirschy, président du Conseil d'Etat, apportera le salut des autorités cantonales. Tous les jeunes (âge indicatif: entre 17 et 23 ans) sont invités à participer à ce symposium, de même qu'à la soirée disco qui aura lieu, dès 22h, à la salle Dixi. Précision importante: tout est gratuit. /rcy



Service d'Incendie et de Secours
des Montagnes neuchâtelaises

Depuis jeudi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue sur le territoire du Locle à deux reprises pour un malaise (le Smur a été engagé) et une alarme feu automatique sans suite. /réd

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Pharmacie de service: de la Poste, Bournot 17, sa jusqu'à 19h, di 10-12h/18-19h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17). Permanence médicale: 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11 du lundi au vendredi de 8h à 18h.
- Dentiste de garde: 032 931 10 17.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h. Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9-11h.

PISCINE DU COMMUNAL

- Tous-les jours, 9-20 heures.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Place du Marché En matinée, animations par les Francs Habergeants, les scouts loclois et les dentellières.

- Terrain du Marais Dès 9h30, tournoi de football interfabriques de Faude & Huguenin.
- Le Col-des-Roches - Centre d'accueil des Calame Dès 7h30, 28e marche des chevaliers du Bon Pain. 12 et 20 km.
- Ancienne Poste A 20h30, concert des élèves de la Boîte à frappes et de Ton sur Ton.
- Bar Le Rubis Dès 21h, avec Cédric, dernier karaoké avant les vacances.
- La Brévine Dès 11h45, départ de la halle omnisport, course de tandem pour handi-capés, malvoyants et de vélo, ouverte à tous.
- Les Brenets De 10h à 15h, nouvelle halle de gym et les Goudebas, fête scolaire.
- Les Ponts-de-Martel Dès 11h, fête annuelle et 20e anniversaire du home du Martagon.

DEMAIN

- Le Col-des-Roches - Centre d'accueil des Calame Dès 7h30, 28e marche des chevaliers du Bon Pain. 12 et 20 km.
- Les Ponts-de-Martel Dès 10h, culte, puis fête annuelle et 20e anniversaire du home du Martagon. Animations musicales. A 15h30, chorale des résidents.

LA RÉGION PRATIQUE

AGENDA

■ VALLÉES

AUJOURD'HUI

■ **Chézard-Saint-Martin** Dès 19h à la place du Boveret, 21e Nuit du jazz.
■ **Cernier** Dès 16h au collège primaire, kermesse scolaire.
■ **La Vue-des-Alpes** Au parking du Pré-Raguel, de 10h à 20h, brocante.
■ **Savagnier** A la place du stand toute la journée, tournoi de volley-ball.
■ **Dombresson** Au terrain de Sous-le-Mont toute la journée, tournoi à six du Football club.
■ **Fleurier** Au village, fête de l'Abbaye.

DEMAIN

■ **Fleurier** Au village, Fête de l'Abbaye.
■ **Môtiers** A 17h à la maison des Mascarons, «Fantaisie multicolore», spectacle musico-théâtral.
■ **La Vue-des-Alpes** Au parking du Pré-Raguel, de 10h à 18h, brocante.
■ **La Fontenelle** A 17h à la salle de musique, concert par les élèves du Conservatoire de Neuchâtel.

■ NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

■ **Jeunes** Dans le cadre des journées «Spécial jeunes» de Festicité, de 9h30 à 17 heures, plage du quai Osterwald: concours de château de sable; à 17 heures: concert par le groupe sud-américain Paz y Justicia (Paraguay); de 10 à 17 heures, au Jardin anglais: animations pour les tout petits; de 14 à 17 heures, dans la cour sud du Collège latin: Festijeunes (spectacles et concerts divers).

■ **Jeunes** Au kiosque à musique du Jardin anglais, dans le cadre des journées «Spécial jeunes» de Festicité: contes à 10h30, 13h30 et 15h30; spectacle de marionnettes pour tout petits à 11h15, 14h15 et 16h15.

■ **Table ronde** A 19h30, au Centre Dürrenmatt: «La Suisse aujourd'hui», table ronde animée par Romaine Jean, journaliste TSR.

■ **Théâtre** A 20 heures, au théâtre du Passage: «Le Cercle de craie caucasien», de Bertolt Brecht. Mise en scène: Benno Besson.

■ **Atelier** A 20 heures, au théâtre du Pommier: présentation du travail des ateliers de mise en scène.

■ **Concert** A 20 heures, au temple du Bas: concert de gala par la Swiss Army Band.

■ **Orchestre** A 20 heures, au kiosque à musique du Jardin anglais, dans le cadre de la journée des villes amies: concert par l'orchestre La Renaissance, de Neuenburg, Allemagne.

DEMAIN

■ **Jeunes** Dans le cadre des journées «Spécial jeunes» de Festicité, de 10 à 14 heures, au Jardin anglais: animations pour les tout petits; dès 13h30, rallye à travers la ville, pour les jeunes de 8 à 15 ans.

■ **Jeunes** Au kiosque à musique du Jardin anglais, dans le cadre des journées «Spécial jeunes» de Festicité: contes à 11 heures; spectacle de marionnettes pour tout petits à 10h15 et 13 heures.

■ **Atelier** A 17 heures, au théâtre du Pommier: présentation du travail des ateliers de mise en scène.

■ **Théâtre** A 17 heures, au théâtre du Passage: «Le Cercle de craie caucasien», de Bertolt Brecht. Mise en scène: Benno Besson.

■ **Table ronde** A 19h30, au Centre Dürrenmatt (en allemand): «Schweizerpsalm», table ronde animée par Charles Clerc, journaliste.

Un alpiniste bien sédentaire

Creux-du-Van ■ Dix-neuf bouquetins, dont douze mâles très familiers, ont été recensés dans la réserve. Pas viable à long terme

Par
Françoise Kuenzi

L'épopée des grands hauts finira-t-elle en chant du cygne pour le bouquetin neuchâtelois, réintroduit il y a plus de 35 ans? Limité par une réserve du Creux-du-Van trop exiguë et de trop basse altitude pour qu'il s'y sente parfaitement à son aise, le capra ibex – son nom latin – connaît par ailleurs un important déséquilibre entre mâles, proportionnellement en surnombre, et femelles.

Ce qui n'est pas sans causer quelques soucis à Arthur Fiechter, inspecteur de la faune: «A long terme, c'est-à-dire sur une cinquantaine d'années, cette population n'est pas viable. Il faudra tôt ou tard se poser la question de son maintien ou non dans la réserve.»

Seulement trois femelles

Il faudrait en effet s'appuyer sur une centaine de têtes pour assurer la survie, à long terme, de l'espèce en terre neuchâteloise. Or ils ne sont qu'une petite vingtaine à gambader dans la réserve: 19 très exactement cette année, selon les derniers comptages transmis à la Confédération. Parmi ces 19 paires de cornes, douze mâles adultes, contre seulement trois femelles, et quatre jeunes, dont deux nés ce printemps.

Boucs et chèvres ont leurs habitudes: si les femelles et les petits se cachent des curieux



Un vieux mâle pris sur le vif en début de semaine sur les hauts de la Fruitière de Bevaix. Un observateur régulier de la harde l'a surnommé le Patriarche. PHOTO LEUENBERGER

au sud du cirque du Creux-du-Van, les mâles se reposent sous le nez des promeneurs qui montent de la Fruitière de Bevaix au Lessy. Et qui peuvent, tout en respectant quelques consignes, admirer les grands boucs de très près.

Ainsi, il y a quelques jours, en plein champ de narcisses, une famille a dû quasi pousser sur le côté deux mâles vautrés sur le sentier pédestre, qui se sont levés de fort mauvais gré pour camber – sans élan et avec une précision étonnante – une clôture de barbelés. En une petite heure, les promeneurs ont compté onze bou-

quetins, dont un vieux mâle aux cornes immenses, aussi placides que les vaches qui brouaient avec eux dans les pâturages.

Conseils aux promeneurs

«Cette familiarité n'est pas nouvelle, relève Arthur Fiechter. Dans toutes les réserves de Suisse, le bouquetin se laisse approcher et photographier. Il faut tout de même respecter une certaine distance de fuite. Sinon, l'animal finit par se retourner et montrer ses cornes.» Et surtout, il faut s'abstenir de le nourrir: «C'est strictement interdit», confirme l'inspecteur de la faune.

A noter que le caractère peu farouche de l'ibex a peut-être été à l'origine de sa disparition de Suisse. Artisan de sa réintroduction, en 1965, dans la réserve du Creux-du-Van, le regretté Archibald Quartier le notait lui-même: «Ces animaux m'ont un peu déçu: ils jouent les vedettes et se laissent approcher à quelques mètres; une pareille inconscience frise la stupidité, et même avec des armes rudimentaires, sa destruction ne posait pas de problèmes; je les aime, mais quand je les vois prendre la pose devant les photographes, je me demande s'ils ne sont pas devenus aussi idiots que nous!» /FRK

Un échange pour deux projets

Neuchâtel ■ L'exécutif soumet aux élus le troc d'un terrain au Crêt-Taconnet pour aménager un espace public et des logements

Échanger une parcelle plus petite que le terrain dont on est le propriétaire peut, d'un premier abord, paraître incongru. Pourtant, dans le rapport du Conseil communal qui sera soumis au vote du Conseil général, lundi, les enjeux dépassent la taille des deux terrains.

Comme l'explique l'exécutif dans son rapport: «L'échange de parcelles proposé nous offre la possibilité d'acquiescer une surface présentant un intérêt évident pour la collectivité, dont l'aménagement en espace public évitera que l'espace de l'Europe soit fermé à l'est, tout en permettant d'ouvrir la vue sur le Junior College, la ville et le lac.

Cette ouverture sera le pendant de celle qui existe sur la place de la Gare (à l'ouest de la gare). Cet échange permettra en outre de valoriser notre terrain, par son intégration aux projets de construction sur les parcelles adjacentes. De nouveaux logements au bénéfice d'une situation exceptionnelle pourront ainsi être construits. Enfin, nous favoriserons ainsi la réalisation des bâtiments du Crêt-Taconnet sud, qui représentent un investissement de 32 millions de francs, tout en améliorant leur liaison avec l'espace.»

Douze logements

De plus, la différence entre les 1517 m² de la parcelle ac-

tuelle de la Ville et les 1000 m² de celle d'Immoroc SA (le promoteur immobilier du projet Crêt-Taconnet sud) serait compensée par le paiement d'une soule (compensation) de 404.000 francs.

Ce projet permettrait surtout la réalisation de seize logements, alors que la parcelle actuelle d'Immoroc, elle, n'en autoriserait que quatre, le solde des surfaces étant composé de commerces et de bureaux.

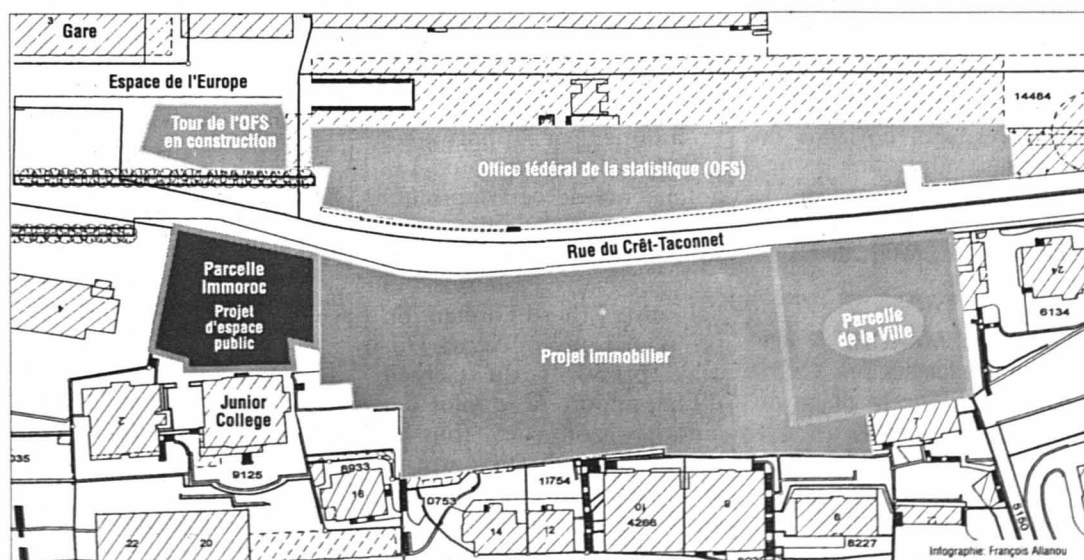
Un premier échange

«Le bilan de l'échange de parcelles permettrait ainsi la réalisation de douze logements supplémentaires, ce qui est appréciable en re-

gard de la pénurie que nous connaissons», commente le Conseil communal. L'actuelle parcelle de la Ville avait été acquise en 1987 déjà, lors d'un échange de terrains avec l'éditeur de «L'Express», pour faciliter la construction de l'Office fédéral de la statistique (OFS), qui n'a finalement pas eu besoin de ce terrain.

Pour l'heure, cette parcelle abrite des locaux loués comme dépôts à un antiquaire, des locaux de stockage, notamment des maquettes du Service de l'urbanisme, enfin le théâtre du Taco. Les baux pour ces dépôts et le théâtre du Taco ont été formellement résiliés pour la fin du mois. «Mais nous avons obtenu l'assurance de la Ville de pouvoir exploiter le théâtre jusqu'à la fin de l'année», explique Monique Ditisheim, du théâtre Tumulte. Ensuite, la Ville «s'efforcera d'offrir d'autres locaux à la troupe de théâtre», indique l'exécutif dans son rapport.

La parcelle d'Immoroc, elle, abritait des anciens dépôts de vins qui viennent d'être démolis. L'idée du Conseil communal est de prolonger l'espace de l'Europe: «Même si la matérialisation de cet espace public n'est pas décidée, nous envisageons d'en faire un lieu récréatif, de détente, alors que l'espace de l'Europe est, lui, fonctionnel», explique Olivier Neuhaus, architecte-urbaniste communal. /ACA



Le législatif devra se prononcer sur un projet d'échange de parcelles entre la Ville et un promoteur immobilier (le contour de certaines parcelles est simplifié).

VAL-DE-TRAVERS

Services communaux à repenser

La commission technique (Cotec) du projet «11 Comme Une» s'est réunie le 19 juin dernier. Le professeur Jeanrenaud, de l'Institut de recherches économiques et régionales, a fait état de l'avancement des travaux qui lui sont confiés. Le rapport financier a été finalisé.

La commission technique s'est divisée en trois groupes de travail, qui ont pour objectif de faire une réflexion sur une nouvelle organisation des services de la commune unique. La création de cette commune implique en effet de repenser l'organisation interne et la manière dont les prestations sont offertes à la population.

Les conditions générales de cette réorganisation sont, pour les administrés, qu'il n'y ait pas de changement, sinon une amélioration des prestations offertes, qu'il y ait une réorganisation de manière à réduire les coûts, et qu'il y ait une utilisation de l'infrastructure existante. Les groupes de travail se pencheront sur les services suivants: administration; sport, culture, loisirs; enseignement. Les résultats de ces groupes de travail seront discutés à la prochaine séance de la Cotec, le 18 septembre.

La suite des travaux consistera dans la réorganisation des services, dans l'estimation des coûts en fonction des choix et dans l'établissement du budget de la commune unique. /comm-mdc

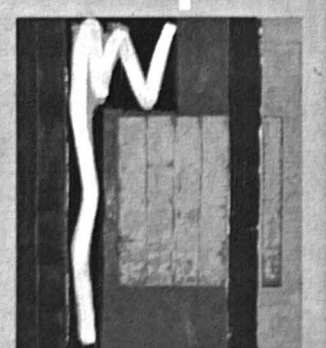
FANFARES

Nouvelles baguettes à Cernier et Chézard

Après dix ans de travail acharné à la tête de l'Union instrumentale de Cernier (UIC), Jean-Claude Rosselet vient de céder sa baguette à Frédéric Huot Marchand, chef venu tout droit de France voisine. Le public de Cernier aura l'occasion de l'applaudir lors de la prochaine Fête régionale, qui se déroulera sur le Site en août. L'UIC n'est pas la seule fanfare à avoir changé de mains cette année, puisque L'Ouvrière de Chézard-Saint-Martin a également franchi le pas. Le directeur Pascal di Mito a laissé sa place et sa baguette à Raymond Gobbo. /comm

PUBLICITÉ

Marquis



Collégiale de Saint-Ursanne
du 30 juin au 1^{er} septembre 2002
Chaque jour de 10h à 12h et de 14h à 18h

ART CONTEMPORAIN MARQUIS SAINT-URSANNE

BIENNE

Deux horlogers à Tramelan

Parmi les 36 certificats qu'il a délivrés hier, le Lycée technique de Bienne fête huit ressortissants du Jura bernois, dont voici la liste ci-dessous. /dom

Horlogers-rhailleurs. Sloane Béguelin, Tramelan; Virgile Pelletier (avec diplôme), Tramelan.

Micromécaniciens. Kristian Kelalva, Péry (dipl.); Johnny Vicenzi (maturité), Orvin; Thomas Wüthrich, La Neuveville (dipl.).

Electroniciers. Markus Glauser, Reconvilier (matu.); Sylvio Barth, Prêles (matu.); Mathias Steiner, Cormondrèche (dipl.).

AIJ

La délégation bernoise

Le Conseil exécutif a nommé la délégation bernoise à l'Assemblée interjurassienne (AIJ): Sylvain Astier, député PRD, Moutier; Jean-Michel Blanchard, député UDC, Malle-ray; Béatrice Devaux Stilli, députée PRD, Orvin; Marcelle Forster-Boivin, PS, Moutier; Hubert Frainier, député PDC, Moutier; Marie-Jeanne Ioset, PSA, Cortébert; Walter von Känel, PRD, Saint-Imier; André Lecomte, député UDC, Diesse; Philippe Perrenoud, PS, Saules; Marguerite Rüfenacht, UDC, Sonceboz; Maxime Zuber, député PSA, Moutier; Jacques Zumstein, PS, Saint-Imier. /ré

«Quinze cadavres par armoire»

Tornos ■ Deux mille manifestants, le plan de restructuration accepté par les actionnaires, une lutte syndicale qui continue. Entreprise pourtant sauvée

Par Dominique Egger

Paradoxe: hier, quelque 2000 manifestants, syndicat et personnel licencié en tête, étaient contraints de soutenir les propositions du conseil d'administration de Tornos: le sort des 602 employés restants dépendait des actionnaires, réunis en début de soirée.

Or, ces manifestants ont été entendus, les actionnaires acceptant très largement le plan d'assainissement proposé. Des centaines de personnes, qui patientaient devant le Foyer Tornos, ont accueilli la nouvelle par des applaudissements.

Ce plan sauve Tornos. En résumé, il s'appuie sur quatre piliers: les banques renoncent à la moitié de leurs créances, soit 60 millions de francs, les fournis-

seurs renoncent à environ 20 millions de francs, le capital-actions est réduit de 90% (à charge des actionnaires) et l'effectif du personnel d'un tiers, soit d'environ 300 postes.

1300 jours offerts aux licenciés

A l'issue de l'assemblée, Fabienne Blanc-Kühn, du comité directeur de la FTMH, soulignait que le travail ne fait que commencer. «Nous allons préparer une initiative syndicale visant

au maintien de l'emploi dans l'Arc jurassien. Il s'agira aussi de définir le rôle de l'Etat, fédéral et cantonal, dans la situation économique actuelle...»

Dans l'immédiat, la FTMH entend reprendre les négociations avec la direction pour les 232 licenciés privés de plan social. Celle-ci doit se pencher, la semaine prochaine selon Pierre-Claude Jaquier, sur la proposition syndicale de lui prêter un demi-million de francs. Cette somme correspond aux

1300 jours de vacances que les employés encore en place ont déjà décidé d'offrir à leurs camarades moins bien lotis. «Un fonds de secours digne du début du siècle», commentait Fabienne Blanc-Kühn. On a évidemment entendu hier des critiques acerbes contre l'ancienne direction: «Chaque fois qu'il ouvrait une armoire, le nouveau directeur trouvait quinze cadavres», résumait Daniel Heizmann, président de la représentation des travailleurs. /DOM

Certes, il y avait des journalistes alémaniques, également, hier dans l'assistance. Certes, Franz Kellerhals s'exprime sans doute plus aisément en allemand. Mais cela justifie-t-il vraiment que le président du conseil d'administration de Tornos Holding SA (ou serait-ce AG?) choisisse la langue de Goethe pour révéler l'essentiel d'une conférence de presse donnée à Moutier, au cœur d'une région jurassienne plus inquiète que jamais pour son avenir économique?

Faut-il encore rêver?

Il en est qui ont pris cela pour de l'arrogance. Parlons plutôt de mépris. Car Franz Kellerhals parle bel et bien français. Et sachant que son allocution avait été préalablement et parfaite-

ment traduite dans la langue de Rousseau, il n'aurait pris aucun risque à utiliser la langue de la région, celle du personnel de Tornos aussi. Parlons de mépris, non envers des journalistes bien armés du discours écrit, mais envers une minorité romande si souvent jugée insignifiante par ceux qui tirent les ficelles économiques de ce pays. Un mépris qui ne laisse rien augurer de bon pour l'Arc jurassien, minorité dans la minorité. Franz Kellerhals a quitté hier soir le conseil d'administration de Tornos, mais il continue de peser très lourd dans le monde économique helvétique. Et il n'est surtout pas une exception...

Faut-il donc encore rêver de toucher la Berne fédérale, voire la Suisse alémanique? Aujourd'hui ou cet automne, y a-t-il un réel espoir d'être entendu? Dominique Egger

HUMEUR



Sans débordement, avec énormément de dignité, les employés de Tornos et les autres manifestants en ont appelé à la conscience sociale des actionnaires, pour éviter que «600 autres personnes ne trinquent dès lundi». PHOTO BIST

L'affiche primée de la fête de Mon-Repos

La Neuveville ■ Les enfants remerciés pour leur concours



Julien, le lauréat du concours, pointe fièrement du doigt son dessin en compagnie de ses camarades. PHOTO MARCHON

En prévision de sa fête annuelle, qui se tient le dernier week-end du mois d'août, l'institution hospitalière Mon Repos, à La Neuveville, a lancé un concours pour illustrer l'affiche de la manifestation. Deux classes de l'école primaire, soit une trentaine d'écoliers âgés de 8 à 9 ans, ont participé au concours.

Les élèves des classes de Monique Prêtre, Monique Marillier et Fabienne Steiner ont porté un soin particulier à la réalisation de ces affiches très colorées. Elles sont du reste ex-

posées depuis jeudi dans les couloirs de l'institution, pour le plus grand plaisir des pensionnaires. Après avoir remercié tous les enfants pour leur collaboration, le directeur de Mon Repos, Edmond Farine, a un peu fait durer le suspense avant d'annoncer le nom du lauréat. Le choix s'est finalement porté sur le dessin de Julien (photo). En guise de remerciement, un cadeau de 100 francs a été remis aux maîtresses d'école. Les enfants ont ensuite été invités à prendre le goûter en compagnie des pensionnaires. /ste

Nonante-quatre bacheliers et diplômés du secteur commercial

Tramelan ■ La Marelle en joie pour les nouveaux employés de commerce, de bureau et de vente

Une ambiance fort gaie – et soulagée pour certains – régnait hier soir à la salle de la Marelle, à Tramelan, où s'étaient réunis parents, formateurs et autres employeurs. Le Centre professionnel commercial du Jura bernois (CPC-JB) y délivrait leur certificat à 94 nouveaux professionnels. Quatre-vingts d'entre eux obtenaient officiellement leur diplôme d'employé de commerce, d'employé de bureau, de gestionnaires de vente ou encore de vendeur, toutes ces dénominations s'entendant bien sûr au féminin également. Par ailleurs, 14 autres sont désormais détenteurs d'une maturité professionnelle commerciale.

La cérémonie de clôture était dirigée par Pierre Cuenin, président de la commission des examens, tandis que deux orateurs prononçaient les allocutions de circonstance, à savoir Bernard Jacot, maire de Tramelan, commune siège du centre, et Aline Gay, économiste d'entreprise Escea.

C'est bien sûr à Jean-Pierre Donzé, directeur du CPC-JB, qu'est revenu l'honneur de dévoiler les résultats des examens. /dom

Les lauréats

Maturité professionnelle

commerciale (14 candidats, aucun échec). Nathalie Monbaron, Kummer Frères SA Tramelan, 5,7; Magalie Steiner, Banque cantonale bernoise Moutier, 5,3; Nathalie Buchser, Tavapan SA Tavannes, 5,2; Puis: Yann Pezzuchi 5,2; Chloé Stebler 5,1; Sarah Messerli et Stéphanie Oppliger 5. Puis, par ordre alphabétique: Audrey Feuz, Sylvia Heimann, Mélanie Hofstetter, François Imondi, Claudia Marti, Julie Mercier, Sabrina Vogt.

Employée de commerce (51 candidats, deux échecs). Martine Jeanfavre, administration communale de Sonceboz, 5,5; Catia Eicher, Allianz Suisse Reconvilier, 5,4; Annick Neuenschwander, administration communale Tramelan, 5,4; Puis: 5,4: Aline Brahier, Eliane Farine; 5,3: Christel Déléroz, Marie-Pascale Jolidon, Julie Soltermann; 5,1: Emiliano Carozza; 5: Laure Fuhrmann, Anne Schnyder, Jessica Renfer, Sabrina Maurer, Claude Schwab, Anne Schmied. Puis, par ordre alphabétique. Chantal Boegli, Isabelle Boillat, Sandrine Boillat, Sébastien Bouquet, Miriam Bühler, Sophie Cattin, Aurelia Cellammare, Eva Chèvre, Vanessa Dohet, Olivia Erard, Ludivine Ermatinger-Rickli, Marilina Fabrizio, Charlene Faivre, Rachel Flückiger, Davide Grisoni, André

Hubleur, René Kündig, Andriela Filipa Loureiro Soares, Annie Montavon, Alain Nappiot, Daniel Racine, Romeo Radice, Aline Rebetez, Nathalie Rosser, Sandra Salvador, Nicole Sauser, Virginie Schwalder, Jeevan Schmalz, Jonas Schönenberg, Philippe Tanner, Emilie Voirol, Valérie Wermeille, Jenny Wigger, Bastian Wyssen.

Employés de bureau. Fabrice Carnal 5,7; Clovis Guerdat 5; Sabrina Burkhardt 4,9. Puis: Christelle Barthe, Alexia Bolomey, Sara Fragnoli, Marie-France Stucki.

Gestionnaires de vente (14 candidats, un échec). Bianca Geissbühler, librairie-papeterie Tschan, Tramelan, 5,7; Mélanie Keller, boulangerie J.-F. Leuenberger, Courtelary, 5,6; Sarah Oester, Migros, Moutier 5,6. Puis: Laura Rosafio, 5,3; Céline Monin, 5,2; Salihu Razije et Fanny Della Corte, 5,1; Jean-Luc Wahli, 5. Puis: Marion Boder, Vanessa Camino, Ana Soares, Stéphanie Steiner, Sébastien Thomet.

Vendeurs. Monica Fernandez, boulangerie Hofmann, Reconvilier, 5,2; Didier Rosser, Son & Couleur, Moutier, 5; Valérie Rebetez, candidate libre, 5. Puis: Misha Allemann, Nadine Maire, Christelle Michel, Nasay Nikles, Josefine Orlando, Sophie Perez, Julien Theurillat, Cyril Wüthrich.

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55. La Neuveville: dr Aubert, 032 751 23 26.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, Pilloud, 032 941 21 94. Tramelan, von der Weid, 032 487 40 30. La Neuveville, du Landeron, 032 752 35 34, sa 8-12h/13h30-18h, di et jours fériés, 11-12h/17h30-18h30.
- Planning familial: tél. 032 942 24 55.

MÉDIATHÈQUE

- Tramelan: CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Bellelay Manche du championnat suisse de monte western, à la fondation, dès 7h30, animations et cantines sur place.
- Villeret Rencontre d'anciens tracteurs, place du village, dès 13h.

DEMAIN

- Bellelay Manche du championnat suisse de monte western, à la fondation, dès 7h30, animations et cantines sur place.
- Villeret Rencontre d'anciens tracteurs, place du village, dès 10h.
- Paroisse Assemblée ordinaire de la paroisse réformée Courtelary-Cormoret, église de Courtelary, à l'issue du culte.
- Tennis Finales du tournoi open, Villeret.

Mandatés par une manufacture horlogère de la région, nous recherchons un(e)

PRODUCT MANAGER

qui se verra confier la responsabilité de plusieurs lignes de produits.

Les activités principales sont :

- Assurer l'adéquation des lignes avec la stratégie de l'entreprise (intégration dans la gamme, l'assortiment, le cycle de vie du produit, etc.)
- Participation au processus de création des nouveaux produits
- Etablissement du Mix Marketing
- Organisation et développement des produits
- Garantir et coordonner l'appui Marketing aux marchés (publicité, événements, PR, PLV, etc.)
- Relations fonctionnelles avec les Départements de : Ventes, Achats et Logistique

Profil souhaité :

- Expérience horlogère affirmée dans une activité similaire, au sein d'une entreprise industrielle internationale active dans les produits de luxe
- Caractère affirmé(e), organisé(e) et précis(e), intègre, dynamique, facilité de communication, esprit d'équipe, autonome et motivé(e)
- Bonne capacité de négociation, d'écoute et de service
- Langue : français, très bonnes connaissances de l'anglais, la pratique d'une troisième langue est un atout (allemand, italien ou espagnol)

Formation :

- Technique ou commerciale supérieure, ou toute formation et expérience jugées équivalentes

Intéressé(e)? Envoyez-nous votre dossier complet à l'adresse suivante:

Lucas Cazzaro - Job One Cadres -
Rue des Moulins 51 - 2004 Neuchâtel
Tel. 032 727 74 10 - FAX 032 727 74 19
E-mail: lucas.cazzaro@jobone.ch

Mettez du mouvement dans votre vie professionnelle

Nous sommes un groupe international de 500 personnes spécialisé dans la conception et la production de systèmes mécatroniques d'entraînement à hautes performances, destinés aux marchés de l'automobile, du médical, de l'informatique, et autres secteurs de pointe

Pour renforcer notre équipe, nous cherchons un ingénieur HES (ou de formation équivalente) dynamique, ambitieux, possédant quelques années d'expérience pour un poste d' :

Ingénieur Chef de Projet

Votre mission

- Conduite de projets dans le secteur de l'automobile
- Développement de nouveaux produits
- Contacts avec les fournisseurs et clients

Votre profil

- Ingénieur HES en mécanique / microtechnique
- Plusieurs années d'expérience
- Connaissance de l'allemand et/ou de l'anglais

Nous vous offrons un cadre de travail motivant dans une entreprise à la pointe du progrès comprenant des possibilités de formation et de perfectionnement professionnel ainsi que de réelles et intéressantes perspectives d'évolution de carrière.

Faites-nous part de votre intérêt en faisant parvenir votre offre manuscrite avec curriculum vitae à :

SONCEBOZ SA,
Direction du Personnel
CH-2605 Sonceboz



160-740793/4x4

Recherchons pour une prise d'emploi rapide!!!

SANITAIRES
(chantier et dépannage)
FERBLANTIERS
ÉLECTRICIENS
QUINCAILLIERS
VENDEURS
VENDEUSES
CONFISERIE

Contactez:
G. Deffrene, T. Schild

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 50
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 61 61
Fax 032 910 61 60

Job One

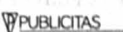
BAR LE PETIT PALADIN
Serre 101 - La Chaux-de-Fonds
engage tout de suite ou à convenir

Sommelières/ barmails

De bonne présentation, afin de compléter notre équipe jeune et dynamique.
Prendre rendez-vous par téléphone au 032 913 85 51 ou avec le responsable au 079 240 35 87.

insérer online.

Passer des annonces
24 heures sur 24:
rapide, simple et efficace.
www.publicitas.ch



DIVERS

OFFRES D'EMPLOI

Si vous partez en Vacances...

... faites suivre *L'Impartial* ou demandez une interruption momentanée de la distribution

Les changements d'adresse doivent nous parvenir 5 jours ouvrables à l'avance:

- Par e-mail: diffusion@l'impartial.ch
- Par Internet: www.l'impartial.ch
- Par fax au 032 910 20 49
- Par courrier à L'Impartial - Service de diffusion - Rue Neuve 14 - Case postale - 2302 La Chaux-de-Fonds
- A notre réception rue Neuve 14 à La Chaux-de-Fonds

Les changements d'adresse ne sont pas pris par téléphone.

Nous n'effectuons pas de changement d'adresse pour une période inférieure à 6 jours

Frais pour la Suisse:
3 francs par changement

Frais pour l'étranger:
3 francs par changement + port 1 fr. 40 par jour pour France, Italie, Espagne, Portugal, Grèce, Autriche et Allemagne.
Tarifs pour les autres pays sur demande.

Attention: la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.

Formulaire vacances *L'Impartial*

DOMICILE ACTUEL (à remplir obligatoirement)

No d'abonné: _____

Nom: _____

Prénom: _____

Rue/No: _____

NPA/Lieu: _____

Date: _____

Signature: _____

A) ADRESSE TEMPORAIRE

Du _____ au _____ inclus

Nom: _____

Prénom: _____

Hôtel/chez: _____

Rue/No: _____

NPA/Lieu: _____

Pays/Province: _____

B) INTERRUPTION MOMENTANÉE

Du _____ au _____ inclus

(cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture).

Préparez vos vacances!



Suite à l'annonce du départ du titulaire, le Centre International d'Etude du Sport (CIES), à Neuchâtel, cherche une personne dynamique et performante pour assumer la fonction de

Secrétaire général (80 à 100%)

Activités: prise en charge des tâches organisationnelles et administratives du Centre; planification et coordination des activités du Centre (recherches, mandats, publications, etc.); participation à des recherches ainsi que des publications et activités de mandats.

Exigences: licence universitaire (si possible dans un des domaines d'activités principales du Centre: droit, économie ou sociologie); première expérience professionnelle; aptitude à diriger une équipe pluridisciplinaire; entregent et disponibilité; intérêt marqué pour le sport; connaissance de langues étrangères.

Entrée en fonctions: immédiate ou à convenir.
Les offres de service, accompagnées des documents usuels sont à envoyer, d'ici au 8 juillet 2002 à l'adresse suivante:
Centre International d'Etude du Sport, M^e François Kuhn, Secrétaire général, Palais DuPeyrou, 2000 Neuchâtel.

028-360632/DUO

Commerce



Nous avons l'ambition d'évoluer de manière compétitive dans un milieu concurrentiel et anticiper les défis des marchés de demain. A cet effet, nos collaboratrices et collaborateurs sont le facteur primordial de notre succès. Afin de compléter et renforcer notre Direction Commerce Energie, basée à Corcelles/NE, nous recherchons un(e)

Secrétaire / Assistant(e) de direction

Dans cette fonction, vous êtes responsable du travail administratif ainsi que du secrétariat de la Direction Commerce Energie. Vous vous occupez notamment de l'établissement de diverses correspondances et de procès-verbaux en français mais aussi en allemand. Vous êtes en relation avec notre clientèle ainsi qu'avec l'ensemble des collaboratrices et collaborateurs de la Direction.

Idéalement, vous bénéficiez d'une solide formation commerciale et êtes au bénéfice d'une expérience réussie de niveau de secrétaire de Direction. Vous avez une grande facilité de rédaction, appréciez les contacts humains et êtes de nature extravertie. Vous savez faire preuve de discrétion, êtes disponible et flexible. Vous savez travailler de manière indépendante et possédez des talents d'organisation. Vous êtes à l'aise en français et en allemand, ainsi qu'avec les outils modernes de bureautique. De nature innovante et persévérante, vous vous sentez prêt(e) à relever ce défi. Alors, vous êtes la personne que nous attendons!

Entrée en fonction : de suite ou à convenir

Des renseignements complémentaires peuvent être demandés auprès de Monsieur Bernard Chassot (tél. direct 026 352 51 05)

Intéressé(e) ? Dans l'affirmative, nous nous réjouissons de recevoir votre appel ou votre dossier.

ENSA, Electricité Neuchâteloise SA, Ressources Humaines, à l'att. de Anne-Marie Hügi, Les Vernets, 2035 Corcelles (mailto: anne-marie.hugi@ensa.ch)

www.ensa.ch



ENTREPRISES ÉLECTRIQUES FIBOURGEOISES
FREIBURGISCHE ELEKTRIZITÄTSWERKE



Votre partenaire pour l'électricité

028-360743/DUO

Cultiver la formation agricole

Courtemelon ■ Plus de 120 lauréats ont reçu hier leur diplôme qui récompense leurs efforts en vue d'acquérir des compétences professionnelles indispensables

Par
Victor Giordano

Il y avait foule hier matin, à l'Institut agricole du Jura à Courtemelon, pour voir le directeur André Renfer décerner les diplômes conquis par plus de 120 jeunes, désormais formés dans diverses activités agricoles ou d'économie familiale. Devant les multiples obstacles qui jalonnent désormais l'exercice d'une profession en complète mutation, la nécessité d'acquérir des connaissances approfondies et multiples est une conviction unanime.

Le directeur a mis l'accent sur quelques faits marquants, comme la collaboration entre le Jura et le Jura bernois, via la constitution d'un ensemble agricole commun, la collaboration entre l'Ecole d'économie familiale et celle des soins infirmiers avec la création d'un tronc commun, la mise sur pied d'une nouvelle Chambre d'agriculture.

Dans ces circonstances, le directeur a quand même regretté non pas d'avoir une proportion élevée d'élèves enregistrant de très bons résultats, mais de devoir constater qu'une proportion tout aussi élevée de très faibles résultats scolaires a dû

être enregistrée également. Il y a là un phénomène qui mérite une attention toute particulière, afin d'en déceler les causes et de rechercher les moyens d'y porter remède.

Il a ensuite passé en revue les différents secteurs d'apprentissages et d'enseignement de l'institut. En économiste familial, sept étudiants n'ont pas satisfait aux exigences minimales et sont admis en 2e année, sous réserve de mise à jour ultérieure. La formation de gestionnaire en économie familiale a rencontré un certain succès. Le portfolio personnel a intéressé six étudiants,

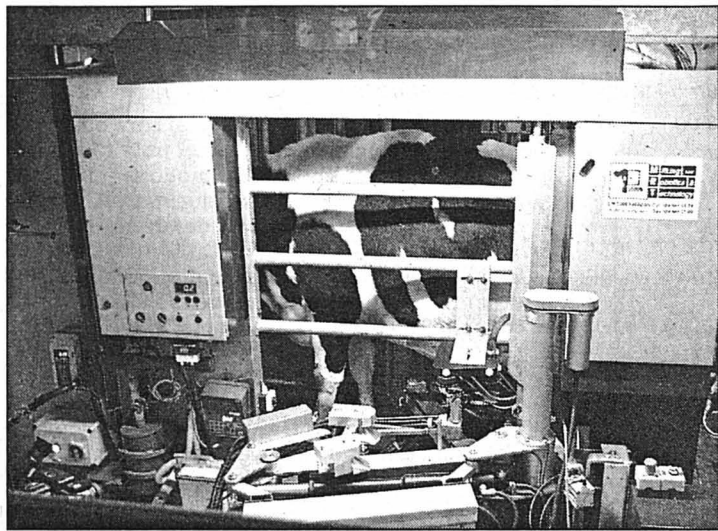
qui ont ainsi pu recenser leurs compétences propres. Ce portfolio permet d'acquérir en emploi des compétences supplémentaires en vue de décrocher un CFC.

Formation agricole

L'agriculteur d'aujourd'hui doit produire en gérant l'agrosystème, respectant les ressources naturelles, le sol, l'eau, l'air, la biodiversité, selon des critères économiques très stricts, en disposant de compétences mécaniques voire informatiques accrues. C'est un entrepreneur multiforme et il doit

encore se préoccuper de la rentabilité de ses efforts, car de nombreux partenaires dont il a besoin ont tendance à vouloir grignoter ce rendement pourtant déjà mince.

La formation et le perfectionnement sont donc indispensables. Les étudiants manifestent d'ailleurs un fort intérêt pour la profession... davantage que pour l'étude! /VIG



Une installation de traite complètement robotisée et informatisée.
PHOTO ARCH-MARCHON

La liste des lauréats

Parmi les 120 lauréats, relevons les Jurassiens et Neuchâtelais suivants:

Agriculteurs en emploi. Christophe Baume, Frank Luthi et Jérôme Varin, Saignelégier; Joël Cattin, Le Peuchapatte; Christophe Chapatte, La Chau; Christophe Farine, Saint-Brais; Etienne Gigon, Philippe Bircher et Jean-Marc Jodry, Le Noirmont; Elie Grosjean, Saules; Hanno Schmid, Les Pommerats; Paul Varrin, Le Bémont; Vincent Veya, Les Cerlattez; Ismaël Willemin, Les Breuleux; François Juillerat, Lajoux.
Chefs d'exploitation. Jean Boillat, Muriaux; Olivier Châtelain et Fred Gerber Tramelan; Cédric Hennin, Le Peuchapatte; Daniel Wenger, Courtelary; Yanick Christen, Roches; Joël Erb, Les Verrières; Antonin Etter, Dombrésson; Jacques Robert, Les Ponts-de-Martel; Christophe Tanner, Les Vieux-Prés; Jean-Da-

niel Waeber, Colombier; **CFC en agriculture et diplôme de l'IAJ.** Hervé Choffat, La Ferrière; Pascal Fluck, Le Noirmont; Emmanuel Mathys, Les Enfers; Sylvain Oppliger, Le Cerneux-Veusil; Eric Willemin, Saulcy. **CFC seulement.** Philippe Freiburghaus, Moutier; Thomas Humair, Les Genevez; Eloi Saucy, Lajoux. **CFC 1re partie.** Thomas Amiot, Epauvillers; Yvan Buchwalder, Montenoil; Thierry Froidevaux et Thierry Schluchter, Saignelégier; Alain Perret, Epiqueuz; Christophe Wermeille, Saulcy. **Portfolio.** Marie-France Kilcher, Le Noirmont. **Economie familiale.** Cindy Guerdat, Saint-Brais; Christelle Humbert-Droz, Lignières. **1re année.** Sophie Bideaud, Le Noirmont; Stéphanie Dumoulin, Plagne; Gwennaëlle Lacube, Les Breuleux; Stéphanie Noirjean, Saint-Brais. **Modules.** Amandine Guenet, Goumois et Sandra Willemin, Saulcy. /vig

FRANCHES-MONTAGNES

Hôpitaux: les maires amers...

L'Association des maires des Franches-Montagnes a terminé ses travaux de la réunion de jeudi par l'adoption d'une résolution qui fait suite à la décision du Parlement cantonal relative au plan hospitalier. On sait que le Parlement a entériné le projet gouvernemental, modifié en accord avec la coordination hospitalière de Porrentruy.

La loi du plus fort...

La résolution constate que «la désillusion est grande parmi les maires. L'esprit de la réforme est soigneusement mis au placard quand il en va d'une réforme indispensable des structures hospitalières. Les Franches-Montagnes se sont fait imposer la réforme administrative, rejetée par eux à 95 pour cent. Comment comprendre que le Gouvernement soit revenu en arrière à propos de l'hôpital de Porrentruy? Comment ne pas s'étonner devant une telle différence de traitement et ne pas se poser des questions peut-être embarrassantes? Comment accepter une telle démarche? La loi du plus fort est toujours «la meilleure», les Franches-Montagnards le savent bien et l'apprennent une fois de plus», conclut la résolution... /vig

BONCOURT

Route inaugurée

Longue de 2800 mètres, une route de liaison reliant le réseau cantonal à la future Transjurane (A16) a été inaugurée hier, à Boncourt. Celle-ci permet un accès à la zone binationale de Boncourt - Delle. Dès 2004, elle permettra au trafic franco-suisse de passer par les installations douanières et, en 2008, d'accéder à l'A16. La route a coûté 18 millions de francs.

Le trafic venant de la RN française 19 pourra ainsi rejoindre la route cantonale, avant l'ouverture de la Transjurane. Cela réduit le trafic de transit dans la localité, lors de la construction des installations douanières. Sur les 2,8 km, la route ne compte pas moins de quatre giratoires, et est flanquée de bassins de rétention et de deux terrains de sport. Un accent particulier a été porté à la sécurité des piétons. /vig

Nuttea, Big Red et Dionysos en vedette au Chant du Gros

Le Noirmont ■ La 11e édition du festival accueillera 18 formations, du 12 au 14 septembre

Le 11e Chant du Gros pointe déjà à l'horizon. Il déferlera sur Le Noirmont avec sa vague de décibels, du 12 au 14 septembre. Pour cette cuvée 2002, l'équipe de Gilles Pierre a ficelé une édition explosive, riche et variée, avec pas moins de 18 formations au cours des trois soirées.

Coup d'envoi le jeudi 12 septembre, avec Carine Tripet, prix de la dernière Médaille d'or de la chanson, suivie d'un invité surprise et du rock électronique de Ripley (France). La soirée du vendredi se verra d'abord rock, avant un final électronique. Citons, entre autres, les Suisses de PMT, MXD ou encore Staff, une forte présence française avec Watcha, Miro et Sayag Jazz Machine, et un final

avec un des meilleurs as des platines du moment, DJ Pure.

La soirée du samedi sera un régal avec, notamment, trois grosses pointures, à savoir Nut-

tea (qui jouera ensuite au Parc des Princes, à Paris), Dionysos, de retour avec un nouvel album à succès, et Big Red, le prince du ragga en France. /MGO



Après Xalam l'an dernier, de grosses pointures fouleront à nouveau les prés du Noirmont.
PHOTO ARCH-GALLEY

Pierre Marquis expose tout l'été au cloître

Saint-Ursanne ■ Le peintre revient là où il a débuté

Dès ce jour, après le vernissage, et jusqu'au 1er septembre, le peintre coloriste Pierre Marquis présente 56 œuvres, des huiles et trois acryls, dans le cloître de la collégiale de Saint-Ursanne, au Musée lapidaire ainsi qu'au caveau. Il s'agit de peintures réalisées dans la dernière décennie écoulée, mais plus particulièrement depuis 1997. L'exposition est mise sur pied par l'association Arcos (Art contemporain à Saint-Ursanne).

Simultanément, la Société jurassienne d'émulation publique, dans sa collection spécialisée «L'art en œuvre», un ouvrage richement illustré consacré à la carrière de Pierre Marquis. Cet ouvrage est précédé d'une préface due à la plume du poète ju-

rasien Alexandre Voisard. Quant à l'œuvre picturale de Pierre Marquis, elle est présentée par Valentine Reymond, conservatrice du Musée jurassien des beaux-arts de Moutier. Sur les cimaises pierreuses et un peu rudes du cloître, les tableaux de Pierre Marquis rejaillissent avec vigueur et leurs coloris souvent très marqués frappent le visiteur et retiennent son attention. Il y a beaucoup de variétés dans les œuvres de Marquis et cela tient sans doute davantage à une perpétuelle remise en question plutôt qu'à une absence de style propre. C'est ainsi qu'il a passé de la période des végétaux à celle des abstractions actuelles, qui s'adaptent bien à son talent multiforme. /vig

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.
- Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
- Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.
- Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.
- CENTRE DE LOISIRS
- Piscine: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.
- LUDOTHÈQUES
- Saignelégier (Hôtel de ville): ma 15-16h30, je 16-17h30.

Les Bois (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30. Les Genevez (salle de gymnastique): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. Le Noirmont (nouveau collège): ma 15-17h. Les Breuleux (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Fête Dans le cadre du quarantième du FC Les Bois, élection de Miss FC Les Bois suivie de l'orchestre Alpinvagabunden.
- Chanson France Hamel chante son spectacle «Weill chante Weill» à 21h, au café du soleil à Saignelégier.

- Fête Fête des aînés devant l'hôpital de Saignelégier de 9h30 à 16h.
- Vernissage Vernissage à 17h, à l'ancienne église du Noirmont de l'exposition «Tes mains... mon œil!», de Fabienne Jobin et Eric Rihs.
- Vernissage Vernissage à 17h de l'exposition de Pierre Marquis au cloître de Saint-Ursanne.
- Vernissage Vernissage à 18h30 de l'exposition Option Arts visuels au collège Saint-Charles à Porrentruy.
- Jazz Jazz Festival dès 20h15 sur la place des Prés-de-l'Étang à Porrentruy.
- Fête Fête des paysans jurassiens dès 9h, à la halle des fêtes de Alle.

ENBREF

EMMAÛS ■ Nouveau bulletin. Le dernier bulletin d'Emmaüs-Jura est tout entier consacré à un entretien avec Emir Nurkic, coordinateur d'Emmaüs - International en Bosnie, qui décrit une misère sociale préoccupante. Le bulletin donne encore un état des partages faits en 2001, qui se montent à plus de 190.000 fr., dont 57.000 fr. en nature en France, en Pologne, en Roumanie, au Bénin et au Burkina Faso. Les dons en espèces ont concerné la Suisse pour 24.600 fr., la France 17.000 fr.) le Bénin et le Pérou (chacun 14.000 fr.), l'Inde (34.000 fr.) et les divers (15.000 fr.). /vig

FORÊTS ■ Nouvelle structure. L'Association jurassienne d'économie forestière (Ajef) a tenu son assemblée générale hier, à Saint-Ursanne. Elle a entériné les comptes 2001, le budget de cette année, et le montant de la cotisation. Elle a pris connaissance des résultats actuels de la commercialisation du bois abattu par l'ouragan Lothar et des efforts de la centrale de vente sur les marchés. L'association a entériné les nouveaux statuts et pris connaissance de la nouvelle structure envisagée pour l'Ajef. Elle a, enfin, arrêté le programme d'activités de l'année en cours. /vig

ETHNOFOLIES ■ Trois jours de fête à Porrentruy. Sous son nouveau nom, la Braderie de Porrentruy annonce trois jours de fête à fin août. L'animation culturelle prend le pas sur l'aspect commercial, qui demeure néanmoins. Musiques folkloriques, danse, fanfares déjantées, théâtre de rue et grand feu d'artifice sont les points saillants de la manifestation. Le budget atteint 200.000 francs et l'offre de spectacles sera très variée et abondante, en provenance de Roumanie, Bretagne, du Togo, des Caraïbes, du Mali, du Brésil et d'Inde. /vig



L'EXPRESS
L'Impartial
Le Quotidien Jurassien
LE JOURNAL
DU JURA

LA COMBINAISON PUBLICITAIRE
DE L'ARC JURASSIEN

SAMEDI EMPLOIS CADRES

DUO

L'EXPRESS L'Impartial

LA COMBINAISON PUBLICITAIRE
DES DEUX QUOTIDIENS NEUCHÂTELOIS



Watch Co. Ltd

Souhaitez-vous contribuer au succès d'une marque internationale qui allie au style pur et contemporain la tradition horlogère helvétique ? Vous êtes peut-être la personne que nous recherchons pour occuper très prochainement au sein de notre équipe jeune et dynamique la fonction de

Quality Control Manager

Responsable de la cellule Contrôle Qualité, vous dirigerez une petite équipe ayant pour mission le contrôle d'entrée sur les composants et le suivi qualité de nos fournisseurs, le contrôle d'entrée des produits assemblés ainsi que le support à nos sous-traitants. Vous vous occuperez en outre de la mise en place et de la formalisation des diverses procédures de notre département logistique et travaillerez au développement de notre système de qualité.

De formation technique, de préférence horlogère (ou méthodes), vous êtes au bénéfice de quelques années d'expérience dans un poste similaire. Vous parlez couramment l'anglais (l'allemand est un plus) et maîtrisez les logiciels informatiques usuels (SAP un grand atout).

Si vous possédez en outre rigueur, sens de l'organisation et de la communication, êtes pragmatique et flexible et si vous savez faire preuve d'initiative et d'aisance relationnelle, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre dossier de candidature.

cK Watch Co. Ltd, à l'att. de Mme F. Wyss,
rue du Viaduc 30, case postale, 2501 Bienne
Tél. 032 343 67 87, Fax 032 343 65 17,
fabienne.wyss@swatchgroup.com

A COMPANY OF THE **SWATCH GROUP** 006-383998 4x4



MANUFACTURE ROLEX BIENNE

C'est au sein des ateliers modernes de la Manufacture des Montres ROLEX SA à Bienne que se crée, grâce à l'utilisation de technologies de pointe, le mouvement-chronomètre mondialement connu de la montre ROLEX.

Pour satisfaire les besoins de notre entreprise, nous recherchons un(e)

CHEF(FE) DU SECTEUR EBAUCHES (Service Fabrication)

Notre futur(e) collaborateur(trice) aura pour mission, la mise en œuvre de la stratégie d'entreprise et pour tâches spécifiques la responsabilité globale d'une équipe produisant les composants de l'ébauche en respectant les normes qualitatives, quantitatives et économiques requises, dans le respect des délais.

Le(la) candidat(e) devra impérativement posséder un tempérament de « motivateur » et de « leader » ainsi qu'un sens développé de la communication.

Profil souhaité :

- titulaire d'un diplôme d'ingénieur ETS, de technicien d'exploitation ou équivalent, avec expérience dans le domaine de la fabrication de composants du mouvement
- expérience dans la conduite d'un nombreux personnel
- aptitude à organiser, planifier, diriger, décider et communiquer
- esprit d'entreprise, de synthèse et résistance au stress
- langues : français ou allemand avec de bonnes connaissances orales de l'autre langue

Nous offrons :

Une place de travail stable au sein d'un groupe de professionnels qualifiés ainsi que des prestations salariales adaptées aux exigences du poste.

Les candidat(e)s intéressé(e)s présentant les qualifications requises sont invité(e)s à soumettre leur dossier complet, accompagné d'une lettre de motivation manuscrite, à l'adresse suivante :

MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA
Madame A. Ravizza • Ressources Humaines • La Haute-Route 82
Case postale 1376 • 2501 Bienne
Tél. 032 328 42 42

006-383957 4x4



Notre Groupe de renommée mondiale, leader incontesté dans le domaine horloger, recrute un :

General Manager

Nous désirons pour ce poste un professionnel senior ayant réussi une carrière dans le milieu industriel.

Ingénieur de formation, le candidat idéal est un expert confirmé qui saura tout mettre en œuvre pour réaliser des objectifs de grande envergure. Le poste à repousser conviendra à un entrepreneur, meneur d'hommes qui dynamisera et fédérera ses équipes dans une société qui est en pleine croissance. Son autorité naturelle en fera un interlocuteur de premier plan auprès de nos prestigieux clients. Bénéficiant d'un très bon niveau opérationnel dans la direction d'un centre de profit important, le candidat sera un excellent planificateur, qui optimisera et développera les résultats de la société.

La pratique de l'anglais et de l'allemand est indispensable.

Les personnes qualifiées pour le poste doivent envoyer leur dossier de candidature complet (lettre, CV, photo) à :

The Swatch Group L.T.D
Monsieur Stefan Hofer
Faubourg du Lac 6
2501 Bienne / Switzerland

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!



006-383995 4x4



Recrutez parmi...

... 161 000 lecteurs!

L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL DU JURA

SAMEDI EMPLOIS CADRES

Un message ciblé
pour
un poste clé

Renseignements:



Neuchâtel
Tél. 032 729 42 42 • Fax. 032 729 42 43
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50 • Fax. 032 910 20 59

SONCEBOZ
The driving force

Nous comptons parmi les leaders du développement et de la fabrication de systèmes mécatroniques. Grâce à nos compétences-clés, nous développons des applications spécifiques pour nos clients. Les solutions de Sonceboz sont abondamment utilisées pour des produits de grande renommée, entre autres dans l'industrie automobile, les applications médicales, l'automation industrielle et la télécommunication.

Dans la technique d'entraînement, le monde gravite autour de Sonceboz. En qualité d'

Ingénieur/Chef des ventes

sur les marchés hautement développés du Nord de l'Europe,
vous donnez une impulsion à nos futures activités

Votre mission : Vous faites partie de notre équipe, efficace et énergique, et êtes responsable de nos marchés en Allemagne du Nord, en Grande-Bretagne et en Scandinavie. Dans le cadre de l'élaboration de solutions sur mesure avec nos clients OEM, vous êtes le trait d'union avec notre département de développement et nos clients. Vos objectifs de croissance sont ambitieux. Pour les réaliser, nous devons gagner des clients et leur apporter un soutien efficace par l'intermédiaire de nos représentants sur place, mais aussi entretenir et développer à long terme nos relations avec la clientèle existante.

Votre profil : Vous êtes titulaire d'un diplôme EPF/HES en électrotechnique, en microtechnique ou en mécanique. Vous avez en outre obtenu des résultats indiscutables dans la vente technique, vous êtes doué d'un grand sens de la communication et vous cherchez à donner un nouvel élan à votre carrière en travaillant sur le terrain. Vous êtes attiré par le défi que constitue un marché important et diversifié. Vous passez le tiers de votre temps chez les clients. Habile négociateur en allemand et en anglais, vous maîtrisez le français.

Nous vous offrons : Vous avez la possibilité de rejoindre une équipe dotée de structures décisionnelles à taille humaine et fonctionnant selon le principe de la collégialité. En qualité d'entreprise leader dans le domaine technique, nous proposons des conditions d'embauche très attrayantes, ainsi que d'excellentes possibilités de formation continue et de développement professionnel. Sonceboz se trouve à 10 minutes de Bienne par l'autoroute.

Nous vous remercions d'envoyer votre candidature à Mercuri Urval SA, Case postale 7208, 3001 Berne, référence 308.5428 ou par e-mail à bern.ch@mercuriurval.com. Pour de plus amples informations, veuillez téléphoner au 031 390 13 13 ou consultez notre site Internet : www.mercuriurval.ch. Nous vous garantissons une discrétion absolue.

Mercuri Urval, experts en évaluation dans les domaines : recrutement et sélection, analyse de potentiel, management development et coaching avec bureaux à Zollikon, Nyon, Bâle, Berne et Zoug ainsi que 75 autres succursales en Europe, USA et Australie.

022 456075 4x4

Mercuri Urval

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77
VACANCES ANNUELLES
JUSQU'AU 6 AOÛT

EDEN 913 13 79
40 JOURS ET 40 NUITS
V.F. Sam. 16 h, 18 h 15, 20 h 45, 23 h 15. Dim. 16 h, 18 h 15, 20 h 45. 16 ans. Première suisse. De Michael Lehmann. Avec Paulo Costanzo, Josh Hartnett, Shannyn Sossamon. Après sa dernière rupture, il se lance un défi: fuir toute tentation charnelle pendant 40 jours. Mais, lorsque Erica...

PLAZA 916 13 55
SPIDERMAN
V.F. Samedi 15 h, 17 h 45, 20 h 30, 23 h 15. Dimanche 15 h, 17 h 45, 20 h 30. 12 ans. 4e semaine. De Sam Raimi. Avec Willem Dafoe, Kirsten Dunst, Tobey Maguire. Mordu par une araignée mutante, il développe d'étranges pouvoirs qu'il devra utiliser pour sauver la ville! Super génial!

SCALA 1 916 13 66
LILO & STITCH
V.F. Samedi et dimanche 16 h, 18 h. Pour tous. Première suisse. De Dean DeBlois, Chris Sanders. Le Walt Disney de l'été! Stitch est un petit extra-terrestre un peu trop méchant. Sur Terre, il est adopté par Lilo...

SCALA 1 916 13 66
BLADE II
V.F. Samedi 20 h 30, 23 h. Dimanche 20 h. 16 ans. 2e semaine. De Guillermo Del Toro. Avec Wesley Snipes, Kris Kristofferson, Ron Perlman. Son seul but, tuer les vampires. Leur seul but, tuer Blade. Mais lorsqu'un plus méchant qu'eux apparaît...

SCALA 2 916 13 66
STAR WARS - L'ATTAQUE DES CLONES
V.F. Samedi et dimanche 15 h. 10 ans. 7e semaine. De G. Lucas. Avec H. Christensen, E. McGregor, N. Portman. Episode 2: Au fond de l'espace, la menace se précise! Obi-Wan Kenobi va découvrir une mystérieuse armée de clones...

SCALA 2 916 13 66
FEMME FATALE
V.F. Samedi 18 h, 20 h 30, 23 h. Dimanche 18 h, 20 h 30. 16 ans. Première suisse. De Brian De Palma. Avec Rebecca Romijn-Stamos, Antonio Banderas, Peter Coyote. Laura, une jeune femme ténébreuse et vénale, double ses complices lors d'un hold-up. Ça ne va pas plaire...

SCALA 3 916 13 66
CALCULS MEURTRIERS
V.F. Samedi et dimanche 15 h 30, 20 h 15. 16 ans. Première suisse. De Barbet Schroeder. Avec Sandra Bullock, Ryan Gosling, Michael Pitt. Elle est chargée d'élucider un meurtre étrange. L'enquête va vite devenir haletante... Un thriller efficace!

SCALA 3 916 13 66
B COMME BÉJART
V.F. Samedi et dimanche 18 h. 12 ans. 2e semaine. De Marcel Schüpbach. Portrait-vérité émouvant du merveilleux Maurice Béjart tourné lors de la création de son ballet nommé «Lumière».

SCALA 3 916 13 66
NOUS ÉTIONS SOLDATS
V.F. Samedi 23 h. 16 ans. 2e semaine. De Randall Wallace. Avec Mel Gibson, Greg Kinnear, Madeleine Stowe. 14 novembre 1965, au Viêt-Nam, il est parachuté avec ses 400 hommes au milieu de 2000 Viêt-Cong... Terrible et vrai!!!

ABC 967 90 42
LE TUBE
V.F., sans entr. Samedi 18 h 30. 12 ans. Première vision. De Peter Entell. Documentaire. Ce documentaire aborde le thème de l'influence de la TV sur notre cerveau. D'un bout du monde à l'autre, une enquête haletante.

ABC 967 90 42
L'ÎLE AUX FLEURS
V.O., s.-t. fr./all., sans entr. Sam. 20 h 45. Dim. 18 h 30, 20 h 45. 12 ans. De Song Il-gong. Avec Seo Joo-hee, Im Yoo-jin. Dans un paysage hivernal, trois femmes frappées par le destin, s'efforcent de survivre moralement en ralliant «L'ÎLE AUX FLEURS». DERNIÈRES SÉANCES

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
APOLLO 1,2,3 (032 710 10 33)
40 JOURS ET 40 NUITS. 16h-18h15-20h45 (sa aussi noct. 23h15). 16 ans. Première suisse. De M. Lehmann. LILO & STITCH. 16h-18h. Pour tous. Première suisse. De D. DeBlois. LA MAISON SUR L'OcéAN. 20h30 (sa aussi noct. 23h15). 12 ans. Première suisse. D'I. Winkler. STAR WARS - L'ATTAQUE DES CLONES. 15h-20h15. 10 ans. 7me semaine. De G. Lucas. VIRGIN SUICIDES. Sa 18h (VO st. fr/all.). 16 ans. Cycle «Bandes à part!». De G. Lucas. SEX ACADEMY. Sa noct. 23h15. 16 ans. 5me semaine. De J. Gallen. DO IT. Di 18h (VO st. fr.). 12 ans. Cycle «Bandes à part!». De S. Gisiger.

ARCADÉS (032 710 10 44)
SPIDERMAN. 15h-17h45-20h30 (sa aussi noct. 23h15). 12 ans. 4me semaine. De S. Raimi. BIO (032 710 10 55). MARIE-JO ET SES DEUX AMOURS. 15h30-18h-20h45. 16 ans. Première suisse. De R. Guédiougan. PALACE (032 710 10 66)
BLADE II. 16h-20h45 (sa aussi noct. 23h15). 16 ans. 2me semaine. De G. Del Toro. Y TU MAMA TAMBIE. 18h30 (VO st. fr/all.). 16 ans. 2me semaine. D'A. Cuaron. REX (032 710 10 77)
FEMME FATALE. 15h30-18h-20h30 (sa aussi noct. 23h15). 16 ans. Première suisse. De B. De Palma.

STUDIO (032 710 10 88)
CALCULS MEURTRIERS. 15h30-20h15. 16 ans. 3me semaine. De B. Schroeder. B COMME BEJART. 18h. 12 ans. 2me semaine. De M. Schüpbach. BÉVILARD
PALACE
Vacances annuelles jusqu'au 25 août. LES BREULEUX
LUX
SPIDERMAN. Sa 20h30, di 17h-20h. 10 ans. De S. Raimi. MOUTIER
LE CINOCHE
LE PRIX DU PARDON. Sa 17h30 (VO st. fr/all.). 8 ans. De M. Sora Wade. LE VOYAGE DE CHIHIRO. Di 14h-17h-20h30. 5 ans. De H. Miyazaki. LE NOIRMONT
CINÉLUCARNE (032 953 11 84)
AMEN. Sa 21h, di 20h30. 16 ans. De C. Gavras. SAINT-IMIER
ESPACE NOIR (032 941 35 35)
AMOUR SECRET. Sa 21h, di 17h30-20h30. De Ch. Schaub. TAVANNES
CINÉMA ROYAL
PARLE AVEC ELLE. Sa 21h, di 20h30. 14 ans. De P. Almodovar. TRAMELAN
CINÉMATOGAPHE (032 487 45 61)
LE ROI SCORPION. Sa 21h, di 17h. 14 ans. De C. Russell. LUNDI MATIN. Sa 21h, di 20h (VO). 12 ans. D'O. Iosseliani.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
A.D.C. (Association de la défense des chômeurs, Serre 90). Aquarelles d'Erika R.-M. Junod. Lu/ma/me/ve 8-12h/14-17h, je 8-19h. Jusqu'au 30.6. BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE. «De l'amitié: hommage à Albert Béguin (1901-1957)». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au 31.8. BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver). CLINIQUE MONTBRILLANT. Retrospective des peintures de Catherine Tissot. Jusqu'au 5.7. En semaine ouvert pendant les heures de secrétariat, jusqu'à 19h.

LE LOCLE
MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuels: tous les jours 10-17h30. Visite guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes: toute l'année sur réserv. 032 931 89 89. Visites également le lundi et en dehors de l'horaire. Jusqu'au 31 octobre. BELLELAY
ABBATIALE. «Plus que six cartouches». C. Perrin, J. Stern, P.-A. Zuber. Six plateformes comme une. Tous les jours 10-12h/14-18h. Jusqu'au 1.9. LE NOIRMONT
FONDATION SUR-LA-VELLE. Fabienne Jobin, photographe, et Eric Rihs, plasticien terreux. Me-di 14-18h. Jusqu'au 18.8. LES PONTS-DE-MARTEL
FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h. SAINT-IMIER
RELAIS CULTUREL D'ERGUËL. Zürcher, jusqu'au 30.6. NEUCHÂTEL
BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Explorateurs, voyageurs et savants», lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'au 10.9. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 032 717 73 00. ÉCOLE-CLUB MIGROS. Peintures de Hristina Collaud. Lu-je

8-20h30, ve 8-20h, sa 8-12h. Jusqu'au 30.7. HOME CLOS-BROCHET. Photos de Doris Vogt. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 7.7. JARDIN BOTANIQUE. Jacques Bianchin, aquarelles, tous les jours sauf le lundi 14-17h30, jusqu'au 14.7. «Arbres de contes, fleurs de légendes», «Quelques facettes des gentianes», jusqu'au 13.10. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-20h. OFFICE FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE. «Déchiffrez! Entziffert!», exposition de photographies. Lu-ve 9-16h30. Jusu'au 30.10. BOUDRY
LA PASSADE. Peintures rétrospectives et récentes d'Oreste Pellegrini. Ouvert le soir des représentations, les jeudis de 18 à 20h. Jusqu'au 30.6. TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS. Ve/sa 17h30-20h30, di 11-12h30/16h30-19h, ou sur réserv. 032 842 59 16. Jusqu'au 27.10. CHAMP-DU-MOULIN
LA MORILLE. CENTRE D'INFORMATION DE LA NATURE NEUCHÂTOISE. Sa/di 10-17h. (Ouvert aussi le 16.9). Jusqu'au 22.9. COLOMBIER
CHÂTEAU. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouvert du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le 1er dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'au 31.10. GRESSIER
SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30. FRESENS
HOME CHANTEVENT. Œuvres de Roland Colliard. Jusqu'au 31.8.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «CharlElie - Carnet de notes», dessins et peintures, jusqu'au 4.8; «Visarte - arts visuels - Neuchâtel», jusqu'au 1.9. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre. MUSÉE D'HISTOIRE. «Cent ans de cymbales et de gongs par Paiste», jusqu'au 4.8. «Un siècle de syndicalisme au Pays de Neuchâtel», jusqu'au 18.8. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre. *MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE*. «Le castor», jusqu'au 27.10. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre. MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'aventure de la montre à quartz», jusqu'au 20.10. Ma-di 10-17h. MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Mange ta soupe! Hier, l'alimentation» et «Sculpture de l'étrange», de René Charlet, jusqu'au 23.2.03. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dentellières en démonstration tous les premiers dimanches du mois. LE LOCLE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Murales voir grand et autres propos», de L.-P. Bougie, F.-X. Marange et F. Simonin, jusqu'au 18.8. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h. MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Un autre Temps: Les calendriers Tika de Bali», jusqu'au 31.12; «Les temps du temps». Ma-di 10-17h.

LA SAGNE
MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h. DELEMONT
MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Le degré 02 de l'objet». Ma-di 14-17h. Pour groupes, autres heures sur demande au 032 422 80 77. Jusqu'au 22.12. LES GENEVEZ
MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81. MOUTIER
MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47. MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. Me 16-20h, je-di 14-18h. MURIAUX
MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

PORRENTROY
MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ma-di 14-17h. SAINT-IMIER
MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02. VILLERS-LE-LAC
MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90. NEUCHÂTEL
CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12. Me-di 11-17h, je 11-19h. Visites guidées sur réservation. MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. «Fonction Fiction», arts appliqués contemporains suisses, jusqu'au 22.9. «Helveticum'02», photographies de Michael von Graffenried, jusqu'au au 1.9. «Au gré de l'eau, le Pays des trois lacs», aspects de la collection des arts plastiques, et «Voyage sur l'eau», jusqu'au 20.10. Exposition permanente «Neuchâtel à travers les siècles». Ma-di 10h-20h. (Entrée gratuite jusqu'au 20.10). *MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE*. Exhibition unique en Europe d'un authentique village traditionnel «M'Hatouvours», de Fosséanie, jusqu'au 22.12. «Le musée canibale», jusqu'au 2.3.03. Ma-di 10-18h. Entrée libre le mercredi. MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Sable», ma-di 10-18h. Jusqu'au 5.01.03.

BOUDRY
MUSÉE DE L'AREUSE. Ma-di 14-18h. Jusqu'au 30.11. BOVERESSE
SÉCHOIR À ABSINTHE. Me/sa/di 10-17h30. Jusqu'au 20.10. CERNIER
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 032 861 43 81. HAUTERIVE
LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h. LE LANDERON
MUSÉE DE LA FONDATION DE L'HÔTEL-DE-VILLE. «Charger pour Soleure», avec présentation de la brochure d'accompagnement. Sa/di 15h30-17h30. Jusqu'au 6.10.

MÔTIERS
CHÂTEAU. 9-22 heures. Jusqu'au 20.10. MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS. Ma/je/sa/di 14-17h. Hors de ces heures, visites possibles pour groupes dès 10 personnes. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluewin.ch. Jusqu'au 31.10.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 186

Horizontalement: 1. Il fait toujours plaisir. 2. D'un raisonnement plein de contradictions. 3. Revêtement Bienheureuses. 4. Diffuse - Aimée. 5. On la consulte à tout propos - Range. 6. Sigle alémanique - Magnifique. 7. Séduites. 8. Vieille cité - Habilité - Nid d'espions. 9. Mettra sur la paille - Utile pour l'addition. 10. Hume - Prénom féminin. Verticalement: 1. Jeux de mots. 2. Dépouilles d'un général ennemi tué par un général romain - Se rebiffe. 3. Peintre français - A la mode. 4. Chrétien. 5. Article - Sac à eau. 6. Question de test - Clown. 7. S'engager - Abréviation de distance. 8. Utiles aux dessinateurs. 9. Sans effets - D'une péninsule. 10. Eprouvées - Pilote de ligne.

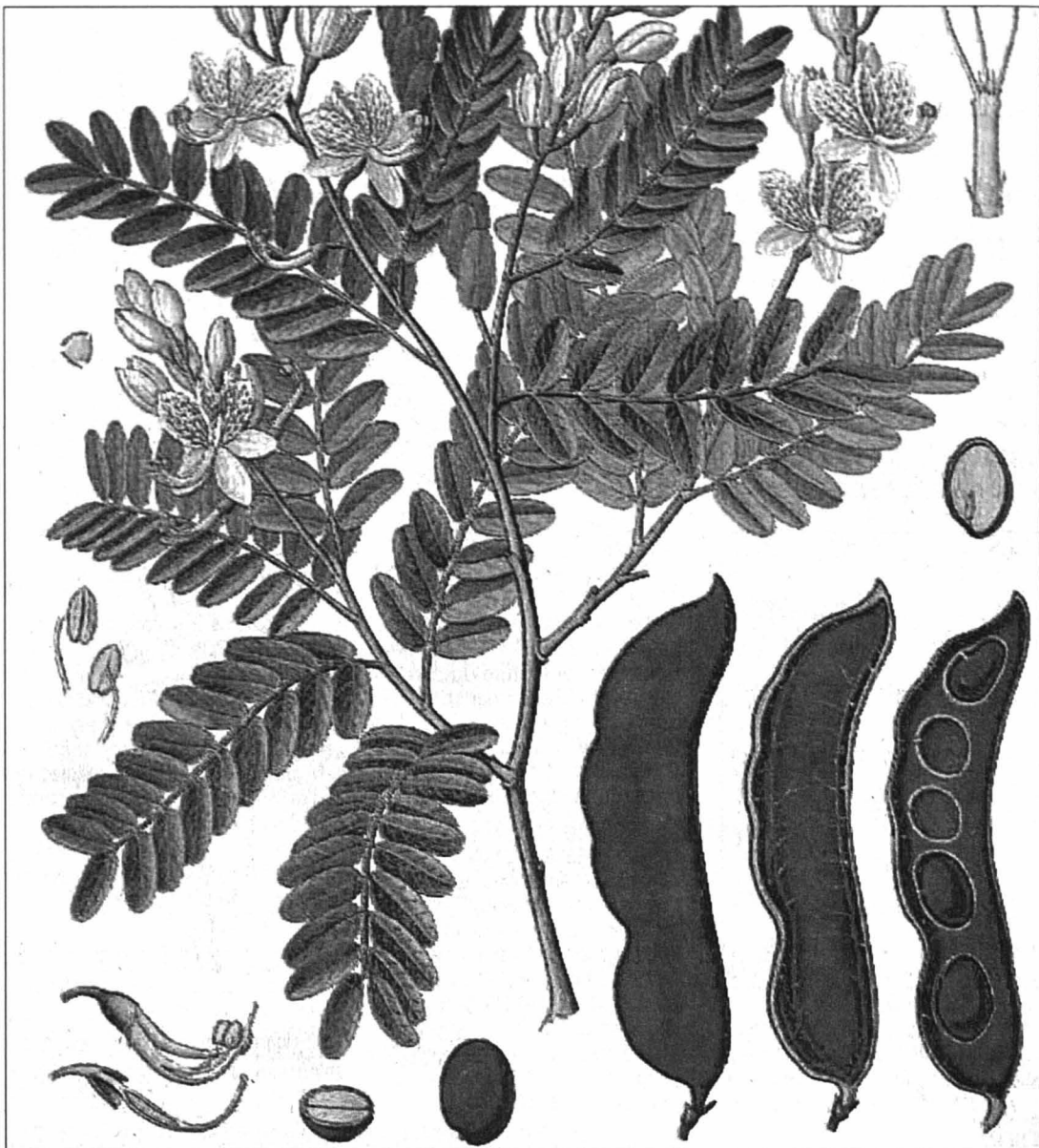
Solution dans la prochaine édition. Solution du no 185
Horizontalement: 1. Brimbordon. 2. lo - lambe. 3. Zigzags - Lo. 4. Alezan - Gag. 5. RL (airelle) - Aromate. 6. Rein - Nem. 7. Erni - Aride. 8. Anodine. 9. Répéteur. 10. Epi - Ase - Xi. Verticalement: 1. Bizarrie. 2. Roiller. 3. Gê - Inari. 4. Mezzanine. 5. Aar - OPA. 6. Oignonades. 7. Ras - Mérite. 8. Im (mi) - Gamine. 9. Oblat - Deux. 10. Néogène - Ri.

L'IMPRESSUM DE L'IMPARTIAL

SOCIÉTÉ ÉDITRICE: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA
ÉDITEUR: Fabien Wolfraht.
DIRECTEUR DES RÉDACTIONS: Mario Sessa
RÉDACTEUR EN CHEF (RESP.): Mario Sessa (a. i.).
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL: Jacques Girard.
CANTON DE NEUCHÂTEL: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber, François Othenin-Girard.
VILLE DE NEUCHÂTEL: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard, Alexandre Caldera.
LITTORAL ET VALLÉES: Philippe Chopard (resp.), Florence Veya, Mariano De Cristofano, Christiane Meroni, Caroline Plachta, Santi Terol.
MONTAGNES: Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Bysaeth, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.
JURA BENOIS: Dominique Egger, Olivier Odiet.
CANTON DU JURA: Michel Gogniat, Victor Giordano.

Une clé vers un monde sans engrais azotés ?

Recherche ■ Une protéine au cœur des symbioses entre certaines plantes et bactéries fixatrices d'azote vient d'être identifiée. Premier rouage d'une nouvelle révolution verte ?



Produire des engrais azotés dans ses racines grâce à des bactéries symbiotiques: bientôt peut-être plus un privilège de légumineuses (ici le tamarinier, jadis tamarindier, d'Afrique centrale).

PHOTO SP

Par Jean-Luc Renck

L'azote est fondamental pour la machinerie du vivant: on le retrouve dans les acides aminés et donc leurs assemblages en protéines, dans l'ADN... Pourtant, productrices primaires de biomasse, les plantes ne peuvent directement puiser cet élément dans l'air. De même que les ani-

maux doivent tout aux végétaux pour leur approvisionnement en sucres, les plantes s'en remettent à des bactéries pour l'azote.

Certaines bactéries savent mettre l'azote de l'air sous forme ammoniacale - mais il passe semble-t-il aux plantes sous la forme élaborée d'un acide aminé, l'alanine. D'autres bactéries, avec les champignons, recyclent en ni-

trate l'azote des matières mortes et déchets animaux ou végétaux - nos apports artificiels d'engrais miment cette seconde voie. Certaines plantes toutefois ont un avantage dans la course à l'azote: plutôt que de dépendre de nitrobactéries libres, elles en hébergent dans leurs racines, dans des excroissances tissulaires appelées «nodosités».

C'est le cas des légumi-

neuses, tels l'alfalfa et le pois, deux espèces chez lesquelles des généticiens hongrois viennent de découvrir la protéine qui permet à la plante de détecter une bactérie en quête d'association, et d'activer le développement d'une nodosité. Cette protéine a reçu le nom de NORK, pour «nodulation receptor kinase».

D'autres symbioses

Cette symbiose de quelques plantes privilégiées avec des bactéries fixatrices d'azote est une évolution récente - moins de 100 millions d'années. Mais les associations mutualistes entre végétaux et micro-organismes sont aussi anciennes que les plantes terrestres elles-mêmes. Ces premières symbioses toutefois impliquaient des champignons, non des bactéries. Aujourd'hui encore, 85% au moins des plantes ont une relation symbiotique avec un champignon. Les fins filaments de celui-ci - ses «hyphes», constituant le «mycélium» -, viennent se fixer aux racines pour former des «mycorhizes».

Anatomiquement, la liaison est bien plus discrète que les nodosités à bactéries, mais vitale: outre une protection par antibiotiques, les champignons apportent à la plante des aliments rares, comme le phosphore - un autre indispensable, constituant de l'ADN et de molécules de stockage et transport d'énergie. Le champignon reçoit de la plante des sucres qu'il ne peut synthétiser.

Il y a plus: le réseau des hyphes semble redistribuer les sucres à des plantes voisines, même d'une autre espèce: avec cette intervention des champignons, la concurrence entre espèces ou individus parmi les végétaux prend une tout autre complexité...

En même temps que les chercheurs hongrois décou-

vraient NORK, clé des symbioses liées à l'azote, une équipe du John Innes Centre de Norwich, Royaume-Uni, identifiait chez le lotus et le pois un récepteur protéique crucial pour la formation des mycorhizes. Baptisée SYMRK, pour «symbiosis receptor-like kinase», cette protéine aurait pu s'appeler NORK, si l'on avait eu vent de la découverte hongroise: il s'agit de la même molécule.

A Norwich, Martin Parniske n'est pas surpris: la nature, économe, est rompue au recyclage et au bricolage, on pouvait donc s'attendre à découvrir que des plantes, pour collaborer avec des bactéries, ont adapté le mécanisme d'une autre symbiose plus ancienne.

Une molécule, deux identités. Et après? Un solide espoir. Conférer à d'autres plantes à

nous utiles la capacité de s'associer des bactéries fixatrices d'azote. Encore des OGM de la discordie, certes, mais qui permettraient de se passer d'engrais azotés, écologiquement problématiques. L'an dernier, un biologiste qui étudiait le problème côté bactérien affirmait encore qu'on n'avait aucune idée sur la voie à suivre pour accomplir cette petite révolution.

Gyorgy Kiss avertit prudemment que transformer dans ce sens blé, riz ou maïs est un but à long terme, «ce type de symbiose étant un processus biologique complexe» dont SYMRK-NORK n'est qu'un rouage. Mais d'autres estiment maintenant que cette mécanique sera rapidement comprise. Par d'autres que des chasseurs de brevets, doit-on désormais souhaiter... /JLR

Océans: azote contre CO₂?

Si «fixation d'azote» suggère des racines et des bactéries grouillant alentour - ou dedans dans le cas des nodosités -, n'oublions pas que ce processus se déroule aussi dans les océans, pour le bénéfice de tous les organismes qui y vivent. L'an dernier, au large d'Hawaï, des biologistes de l'université de Californie se sont intéressés au «nanoplancton nitrificateur», traqué et débusqué indirectement grâce aux produits de certains gènes caractéristiques, codant pour une enzyme appelée nitrogénase.

Double résultat pour cette quête: non seulement il est apparu que les océans grouillent de tels organismes, mais en sus, deux nouvelles espèces de bactéries fixatrices d'azote ont été découvertes. Jusqu'à pré-

sent, dans les mers, la principale espèce bactérienne connue dans ce registre était la cyanobactérie *Trichodesmium*, une «algue bleue» qui forme de longs «colliers» de cellules, et qu'on rencontre en proliférations locales le long des côtes. Une distribution assez limitée qui laissait penser que *Trichodesmium* n'expliquait pas toute la production d'azote pour l'ensemble de l'écosystème marin.

On connaît désormais deux autres cyanobactéries contribuant à «engraisser les mers». L'existence et la démographie de ces micro-organismes intéressent au plus haut point les climatologues, qui doivent modéliser l'absorption de CO₂ par les algues. Les effectifs de celles-ci dépendent aussi de l'azote disponible... /jlr

L'ivresse des sommets

Exposition ■ Le Musée alpin suisse revisite l'histoire de l'Eiger, du Mönch et de la Jungfrau, la fascination qu'ils exercent

Le Musée alpin suisse présente sa deuxième grande exposition dans le cadre de l'année internationale de l'ONU pour la montagne. «Jungfrau, Mönch et Eiger: Fascination de la montagne» projette un éclairage sur la manière dont l'homme perçoit et se laisse captiver par les cimes. A cet effet, le célèbre «groupe des trois» constitue l'exemple idéal.

Au fil du temps, l'homme a abordé la montagne sous bien des aspects: la peur qu'elle inspire, d'abord, puis l'émerveillement devant la majesté du décor, suivis, aux XIXe et XXe siècles, par l'idée de vaincre les sommets. Vers la fin du siècle dernier, une autre idée a pris de plus en plus d'importance: celle de la protection du monde alpin.

Quels sont donc les éléments qui font de ces imposantes masses rocheuses les «belles montagnes» qui ne



Une carte postale publiée vers 1905.

PHOTO SP

cessent de fasciner l'homme de toutes les manières? Pour répondre à cette question, l'exposition se concentre sur le concept du «beau paysage» et sur sa transformation au cours des siècles.

Régulièrement visités depuis le XVIIIe siècle par un grand nombre de touristes étrangers et indigènes, célébrés par les artistes et maintes

fois représentés en peinture, la Jungfrau, le Mönch et l'Eiger n'ont rien perdu de leur pouvoir de fascination. L'histoire de l'admiration dont ils ont fait - et continuent de faire - l'objet est aussi longue qu'impressionnante. Grâce à l'intérêt porté aux trois sommets bernois non seulement dans les beaux-arts, mais aussi dans la publicité et la culture

de masse, ils ont fini par devenir un véritable emblème de la Suisse.

L'exposition est une invitation à découvrir les nombreuses manières dont l'homme a perçu le «groupe des trois» au cours des 200 dernières années. Le visiteur est guidé au moyen de récits de voyage, de différents épisodes et événements de leur histoire ainsi que de considérations esthétiques. Autant d'œuvres d'art, de photos, de cartes postales, créations graphiques, objets et extraits de films - y compris des documents sonores provenant d'alpinistes et d'esthètes enthousiastes - lui font comprendre les différents aspects de la fascination exercée par la montagne. /comm-réd.

Berne, Musée alpin suisse, jusqu'au 1er décembre, du mardi au dimanche, de 10h à 17h, le lundi, de 14h à 17h. Fermé le 1er août.

EN BREF

DÉCOUVERTE ■ Promenades dans l'Aar et le Seeland.

Randonnées, visites culturelles, le nouveau guide «Loisirs dans les régions de l'Aar et du Seeland» propose toute une série de balades dans des endroits auxquels on ne penserait pas forcément. La brochure fournit de précieux renseignements aux randonneurs, cyclistes, amateurs de rollers mais aussi aux personnes intéressées par la culture, qu'ils soient seuls, en famille ou en groupe. Le guide peut-être commandé auprès de Aare Seeland mobil SA, tél. 062 919 19 11, e-mail: info@asmobil.ch, internet: www.aare-seeland-mobil.ch. /sab

CHIENS ■ Gare aux coups de foudre.

L'Association romande des éleveurs de chiens de race met en garde les vacanciers: ramener un chien de l'étranger peut tourner au cauchemar. Outre les complications douanières - un animal est considéré comme une marchandise et il faut respecter les dispositions légales - se pose le problème du comportement futur du chien. Beaucoup de revendeurs habiles tentent de placer des chiens élevés en bat-

terie dans les pays de l'Est qui, sevrés trop tôt, ne sont pas convenablement sociabilisés. Attention aux coups de cœur, donc. /sab

AILES ■ Tarifs aériens.

Départ de Genève: Auckland, 1839.-, avec Singapore Airlines; Bangkok, 1140.-, avec Lufthansa; Brisbane, 1739.-, avec Singapore Airlines; Christchurch, 1839.-, avec Singapore Airlines; Djakarta, 1350.-, avec Lufthansa; Hong Kong, 1350.-, avec Austrian Airlines; Madras, 1460.-, avec SAS; Manilla, 1420.-, avec Lufthansa; Osaka, 1460.-, avec SAS; Singapour, 1080.-, avec Austrian Airlines. Ces prix sont extraits de la bourse des voyages d'Internet Alls Supermarket of Travel, adresse http://www.travelmarket.ch et sont publiés avec son autorisation.

PUBLICITE

Agence de voyages
croisitour
Les artisans de l'évasion
Avec nous partout
La Chaux-de-Fonds Tél. 032 910 55 66
Le Locle Tél. 032 931 53 31
Saint-Imier Tél. 032 941 45 43
www.croisitour.ch

La finale des deux survivants

Football ■ *Les attaquants brésiliens face au rideau de fer allemand, gardé par Oliver Kahn. Ou quand deux équipes que tout oppose se retrouvent face à face*



La Coupe du monde de...
Céline Vara

– Céline Vara, vous êtes Miss Fête des vendanges de Neuchâtel 2001, comment avez-vous suivi cette Coupe du monde?
– Avec beaucoup d'intérêt. Lorsque je n'avais pas de cours, j'ai suivi les matches avec des amis. Autrement, j'essaie de rester un maximum au courant sur tout ce qui se passe en Corée du Sud et au Japon.

– Une équipe préférée?
– Vu mes origines siciliennes, mon cœur bat pour l'Italie. J'étais fortement déçue lorsque la squadra azzurra fut éliminée par les Sud-Coréens.
– Avec un parfum de scandale?

– C'est clair. Il faudrait être plus rigoureux dans le choix des arbitres. Je pense que ces derniers devraient avoir recours aux images vidéo pour les situations de jeu délicates.
– Plus de femmes arbitres serait une bonne chose?

– Cela ne changerait pas grand-chose. Il y a des hommes qui ne savent pas rester neutres, mais c'est aussi valable pour certaines femmes.
– Un joueur que vous appréciez?

– Francesco Totti, ainsi que les gardiens Gianluigi Buffon et Francesco Toldo.
– De beaux hommes?

– C'est vrai qu'ils sont agréables à regarder. Mais c'est surtout l'efficacité de l'Italie, en défense notamment, qui m'impressionne. En général, si l'Italie mène 1-0, elle finit par l'emporter 1-0.
– Que vous inspirent les femmes qui suivent le football?

– Si elles s'y intéressent, tant mieux! Le cliché de la femme dans la cuisine et l'homme qui suit le match à la télévision est complètement dépassé!
– Et les femmes qui jouent au football?

– Je n'ai jamais vu de match officiel entre femmes. Cela ne m'intéresse pas trop. Personnellement, il m'arrive de jouer au football lorsque je suis en vacances.
– Que pensez-vous de Sophie Thalmann, ancienne Miss France, qui tient une rubrique à «Télé Foot»?

– Il s'agit d'une émission suivie par une majorité d'hommes. Ils doivent sûrement apprécier de voir une belle femme. C'est pareil dans le monde des courses automobiles ou au tennis avec Anna Kournikova qui attire tous les regards. Mais ça va dans les deux sens: un bel homme attire aussi le regard des femmes.
– Un pronostic avant Corée du Sud - Turquie et Allemagne - Brésil?

– Je ne fais pas de pronostic. J'espère juste que le meilleur gagne.
– Une préférence pour l'Allemagne ou pour le Brésil?

– Pour l'Allemagne, histoire que la Coupe du monde ne sorte pas de l'Europe. /TTR



BRÉSIL
ALLEMAGNE

Le Brésil et l'Allemagne prendront part, demain à Yokohama (Jap), à la 17e finale de l'histoire de la Coupe du monde. Cette affiche entre les quadruples champions du monde brésiliens (1958, 62, 70, 94) et les triples lauréats allemands (1954, 74, 90) constituera une «première». On attendait la France, l'Argentine, l'Italie ou l'Angleterre, ce sont finalement l'Allemagne et le Brésil qui se sont invités à Yokohama. Leur présence constitue presque un miracle.

Les Sud-Américains n'ont assuré leur participation à cette Coupe du monde que lors de la dernière rencontre des éliminatoires, face au Venezuela, tandis que l'Allemagne a dû avoir recours au barrage, contre l'Ukraine pour obtenir son sésame. Cette finale inédite mettra toutefois aux prises les deux équipes ayant le palmarès le plus impressionnant avec six finales chacune.

Victorieux de ses six premières rencontres en Asie, le Brésil disputera sa troisième finale d'affilée après son succès aux tirs au but (3-2) face à l'Italie aux Etats-Unis (1994), puis sa défaite (3-0) contre la France il y a quatre ans. Depuis leur victoire face à l'Italie en 1970 (4-1), les Brésiliens



Oliver Kahn (à droite) se méfie de Ronaldo...

n'ont toutefois plus inscrit le moindre but en finale.

Retour de Ronaldinho

Cette mésaventure ne devrait pas se reproduire pour la formation de Luiz Felipe Scolari, particulièrement efficace avec un total de 16 réussites. Avec le retour de suspension de Ronaldinho (deux buts), le technicien brésilien pourra aligner son «trident» constitué également de Rivaldo (cinq buts) et Ronaldo. L'attaquant de l'Inter Milan a déjà inscrit six buts. Avec un total de 10 buts en phase finale, «Il Feno-

meno» se place juste derrière son compatriote Pelé, auteur de 12 réussites.

C'est sans doute Edilson, titulaire face à la Turquie, qui devrait faire les frais du retour de Ronaldinho. Kleberston et Silva occuperont vraisemblablement les deux postes de récupérateurs à mi-terrain tandis que Cafu et Roberto Carlos seront chargés de l'animation sur les côtés. Avec un contingent au complet, Scolari ne possède pas les mêmes soucis que Rudi Völler, privé de Ballack, suspendu.

Orpheline de son seul créa-

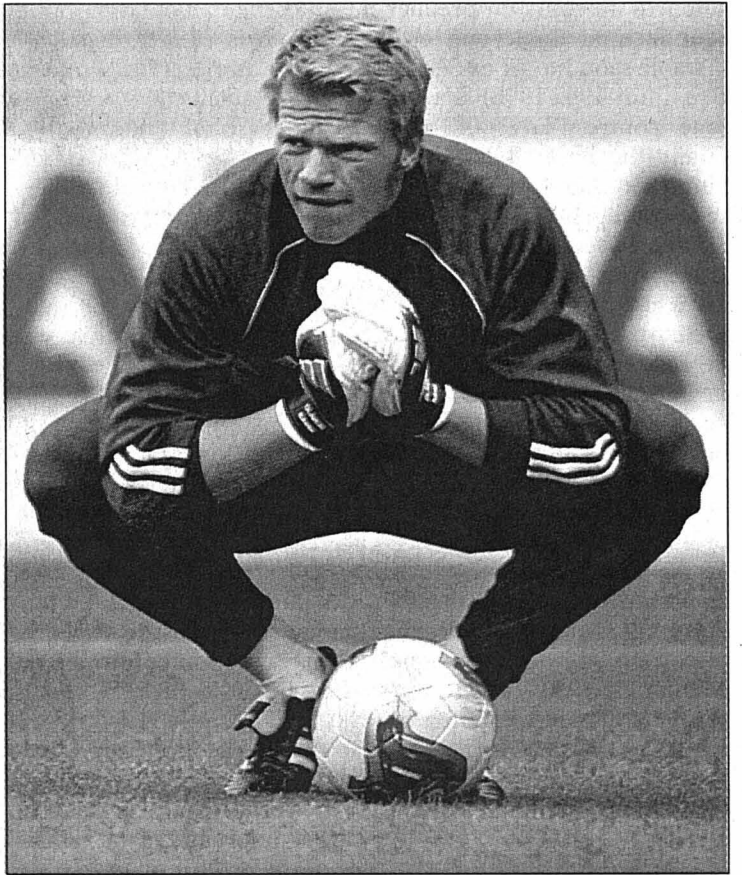


PHOTO KEYSTONE

teur, l'Allemagne devra compter sur Jeremies, Schneider, Linké ou Hammann, soit autant de joueurs traditionnellement cantonnés à des tâches obscures, pour alimenter Klose et Neuville en attaque. Bien que privée en Asie de Nowotny et Wörns – deux défenseurs titulaires –, l'Allemagne a fait preuve d'une étonnante rigueur en ne concédant qu'un seul but depuis le début du tournoi, dans les arrêts de jeu face à l'Eire.

Meilleur gardien du tournoi, Oliver Kahn n'est pas étranger à cette performance.

Le capitaine du Bayern Munich livrera un duel de titan face à Ronaldo. Pour peut-être permettre au bout du compte à Völler de devenir le second entraîneur allemand – après Franz Beckenbauer – à remporter une deuxième Coupe du monde dans deux tenues différentes, la première comme joueur (1990), la seconde comme entraîneur. Une performance que seuls le «Kaiser» et le Brésilien Mario Zagallo – en 1958 et 1962 comme joueur, en 1970 comme entraîneur – ont réussie par le passé. /si

Pour un premier podium



CORÉE DU SUD
TURQUIE

L'étonnante Corée du Sud et la surprenante Turquie disputent aujourd'hui à Daegu (13 h) la «petite» finale pour la troisième place qui, pour les deux sélections, constituerait le premier podium mondial de leur histoire.

D'ores et déjà première équipe d'Asie à atteindre le seuil des demi-finales, la Corée du Sud, co-organisatrice de cette édition avec le Japon, pourrait donner plus d'éclat à ce record en devenant la première nation du continent à décrocher une médaille de bronze. Le tout nouveau stade de Daegu (68.000 spectateurs) devrait être le théâtre d'un nouvel hommage tout rouge

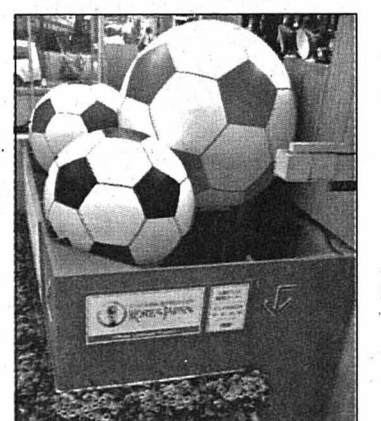
rendu par les Coréens à leurs «héros nationaux», aux joueurs comme à leur entraîneur hollandais Guus Hiddink, déjà couverts d'honneurs.

Ambiance amicale

Réaliste, l'entraîneur turc Senol Guner reconnaît que ce match n'aura pas la même publicité, au moins hors de Corée, puisque «tous les regards seront déjà tournés vers la finale du lendemain. Il n'y aura pas la même tension que pour une finale et cette rencontre se déroulera dans une ambiance plus amicale» a-t-il estimé. Qualifiant d'«extraordinaire» l'accession de son équipe en demi-finale, Guner espère «faire mieux la prochaine fois» et, en attendant, assurer la troisième place.

La première déception passée après la demi-finale perdue, Guus Hiddink a lui aussi lancé un appel à la remobilisation de ses troupes pour «faire un dernier plaisir à ce formidable public.» «Nous allons essayer de ré-

cupérer au mieux et nous ferons le maximum» a promis le capitaine et défenseur central Hong Myung-bo. «Nous donnerons à nouveau le meilleur de nous-mêmes» a renchéri le milieu de terrain Yoo Sang-chul. Pour mieux, du haut de cette troisième marche du podium, regarder vers l'avenir. «Si nous continuons sur cette voie, avec l'expérience engrangée, nous pourrions être parmi les meilleures équipes du monde» a prédit leur équipier Park Ji-sung. /si



La Corée du Sud veut terminer sa grande fête du ballon en beauté. PHOTO KEYSTONE

Les arbitres défraient la chronique. En mal. Ça beugle de tous les côtés. Quand les insultes vont trop loin, on sanctionne. Un peu. Souvent dans le vide. Au lieu d'infliger aux râleurs des amendes aussi ridicules que non dissuasives, pourquoi ne pas les peindre en noir, leur glisser un sifflet entre les lèvres et les envoyer diriger un match? Pour voir...

A mort l'orbite!

Les Portugais, les Italiens et les Espagnols crient leur déception, leur écœurement, leur tristesse. On hurle que des buts annulés étaient valables. Que certaines simulations ne l'étaient point. Mais combien de goals volés, de fautes non sifflées, de précieuses minutes gagnées ont-ils permis à ces grandes nations de glaner quelques-uns de leurs plus beaux trophées? Placez tout cela sur la balance et vous verrez que si la balle n'est, effectivement,

pas ronde pour tout le monde, elle roule bien plus volontiers en direction des deux Péninsules... Les voix s'accroissent. On veut sévir contre les tricheurs. Surtout contre les autres, ceux du camp adverse. Les hommes en noir en ont marre de se faire rouler dans la farine blanche. Alors ils appliquent le règlement. Parfois avec zèle, trop peu souvent encore. Prenez les simulations. Pour forcer les joueurs à devenir honnêtes, on doit siffler plus sévèrement qu'il ne faut. Un attaquant qui se sait en danger en cas de comédie même légère réfléchira à deux fois avant de se coucher dans les seize. Il y aura un temps d'adaptation, mais c'est hélas un passage obligé. Un arbitre qui se trompe est un incapable, un voyou, un comploteur. Alors qu'on dit d'un attaquant qui plonge qu'il a bien joué le coup! Tant que cette mentalité détestable et antisportive régnera sur la planète foot, l'orbite du ballon rond restera ovale...
Patrick Turuvani

HUMEUR

Un «Suisse» en finale

Football ■ Oliver Neuville partira titulaire demain contre le Brésil. L'ancien Servettien, en concurrence avec Asamoah et Bierhoff, a su attendre son heure

Il y aura un «Suisse» en finale de la Coupe du monde entre l'Allemagne et le Brésil. Oliver Neuville (29 ans, 35 sélections, quatre buts), l'ancien attaquant de Locarno et Servette, sera titularisé aux côtés de Klose au sein de l'équipe d'Allemagne.

Avec 22 minutes de jeu à son actif au cours du premier tour face au Cameroun et à l'Arabie saoudite – l'ex-Servettien (juin 1992-1996) n'a pas joué contre l'Eire –, l'attaquant du Bayer Leverkusen aurait eu toutes les raisons de se décourager. Klose indéboulonnable avec ses cinq buts de la tête, Carsten Jancker à chaque fois associé à l'attaquant de Kaiserslautern, il ne semblait pas y avoir de place pour lui.

D'autant plus que le système de jeu prôné par Rudi Völler ne favorisait pas la présence d'un «dévoreur» d'espace, mais privilégiait plutôt un «pivot» athlétique comme Jancker. «J'ai dû à Oliver qu'il ne devait pas se décourager, que son tour viendrait si nous faisons un long chemin» indique l'entraîneur allemand.

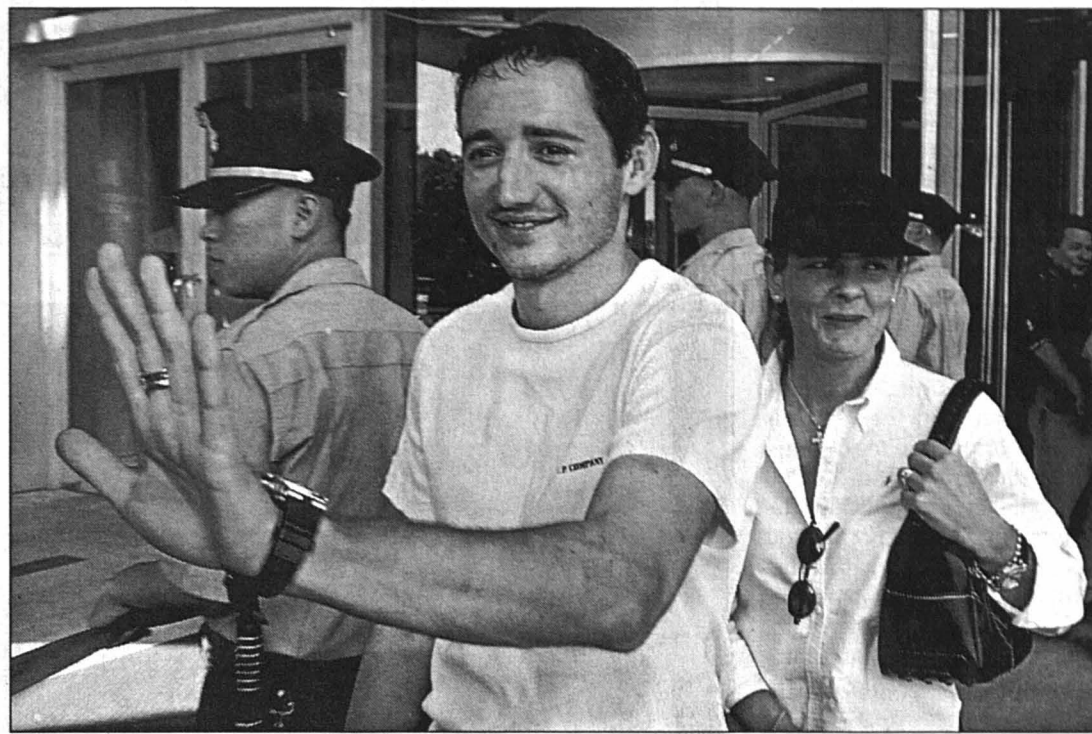
Une place au soleil

Malgré la concurrence d'Oliver Bierhoff (Monaco),

qui évolue dans le même registre que Jancker, mais surtout de Gerald Asamoah (Schalke 04), plus à l'aise sur les côtés que dans l'axe, Neuville s'est fait sa place après la performance en demi-teinte de Jancker lors des trois premières rencontres. Le Tessinois d'origine – il est né à Gambarogno – n'avait pourtant jamais évolué durant 90 minutes au cours des sept rencontres qualificatives qu'il a disputées avant le tournoi.

L'heure de Neuville est arrivée en huitième de finale. Sur un centre de Schneider, l'ex-attaquant de Tenerife (juin 1996-1997) et Hansa Rostock (juin 1997-1999) n'a pas manqué la cible, à deux minutes du terme de la rencontre face au Paraguay, propulsant son équipe en quart de finale. Auteur de son premier but en Coupe du monde, il a dès lors gagné ses galons de titulaire. Une promotion confirmée en demi-finale contre la Corée du Sud, lorsque Neuville a offert le but de la victoire à Ballack.

Le conte de fées de Neuville aurait pourtant pu ne jamais se dérouler. Né en Suisse d'un père allemand, un ancien joueur de Saint-Gall, Locarno



L'Allemand Oliver Neuville (ici avec sa femme Wilma) était à deux doigts d'être naturalisé Suisse...

PHOTO KEYSTONE

et Chiasso décédé depuis plus de 20 ans, et d'une mère italienne, le petit (171 cm, 64 kg) mais talentueux attaquant a longtemps pu convoiter la nationalité suisse, après avoir grandi au Tessin. Juste avant la participation de la Suisse à l'Euro 96 en Angleterre, l'ASF avait approché «Picciolino». Mais son dossier s'est perdu dans les méandres de l'administration. Il a finalement fêté sa première sélection avec la

mannschaft le 2 septembre 1998 contre Malte...

Neuville a débuté en LNB à l'âge de 18 ans lors d'un match entre Schaffhouse et Locarno. Il a inscrit huit buts en 15 matches sous les couleurs tessinoises. C'est à Servette que son talent a éclaté, un club où il a remporté l'unique titre qui figure à son palmarès lors de la saison 1993-94. L'Allemand avait marqué 16 buts en 32

matches, le duo Grassi-Neuville signant 13 des 20 buts servettiens lors du tour final. Il pourrait bien ajouter demain une nouvelle ligne à son palmarès. Une juste récompense après trois échecs cette saison avec Leverkusen, en finale de la Ligue des champions face au Real Madrid, en finale de la Coupe d'Allemagne contre Schalke 04 et sur le fil en championnat au profit du Borussia Dortmund! /si

C'EST DIT



Samedi 22 juin: «Autant laver quand c'est sale!» Une voix féminine dans les gradins du Grenier,

lorsque le champagne a plus que détrempé les vêtements d'André Perroud, président du TC La Chaux-de-Fonds promu en LNB.

Dimanche 23 juin: «Je pense avoir été le champion du monde le plus sifflé en France. Mes 55 sélections ont été arrachées avec force et courage.» Le Français Christophe Dugarry annonçant qu'il ne jouera plus avec les «bleu».

Lundi 24 juin: «Alors, Laurent, pas facile, hein, ces arrivées en côte!» Bertrand Duboux, sur la TSR, alors que Laurent Dufaux arrivait dans la cabine du présentateur sitôt l'arrivée franchie à Verbier.

Mardi 25 juin: «Si on ne prend pas de sanction, on dira encore que c'est Ferrari qui gouverne la FIA. Mais si on pénalise durement Ferrari, on nous reprochera de vouloir relancer artificiellement le championnat.» Le président Max Mosley, à la veille de la comparaison de l'équipe italienne pour son attitude antisportive à l'arrivée du Grand Prix d'Aurich.

Mercredi 26 juin: «Si la meilleure équipe s'imposait toujours, le Brésil serait déjà 14 fois champion du monde.» Le sélectionneur allemand Rudi Völler estime qu'il y aura de la place pour son équipe en finale...

Jeudi 27 juin: «La franchise est quelque chose à manier avec précaution.» Le Français Fabrice Santoro, convoqué avec son compatriote Nicolas Escudé – «qui est menacé de trois ans de suspension pour avoir donné une mauvaise image du tennis, alors qu'un joueur dopé n'écoperait que de deux ans...» – par les instances dirigeantes de l'ATP pour avoir soulevé le lièvre du dopage au sein du tennis professionnel.

Vendredi 28 juin: «Il ne faut pas tout mettre sur le dos de l'entraîneur. C'est nous qui étions sur le terrain (...) On a raté notre Coupe du monde, ça c'est sûr, parce que la France sortie au premier tour, quoi qu'on dise et quoi qu'il arrive, ce n'est pas normal.» Zinédine Zidane revenant sur la retentissante prestation des «bleu» en Asie... /réd.

Un double dépaysement

Neuchâtel Xamax ■ Une virée en Alsace pour le dernier match amical. Sochaux pour terminer

Claude Ryf et ses joueurs se rendent aujourd'hui en Alsace. C'est à Niederbronne-les-Bains, près de Strasbourg, que les Xamaxiens affronteront Sochaux à 18 h.

Tous ces kilomètres pour un simple match amical (le dernier) est-ce bien raisonnable? «C'est comme si on se rendait au Tessin, fait remarquer Claude Ryf. Donc nous avons l'habitude de ce genre de déplacement. En plus, l'équipe socha-

lienne est un très bon adversaire et cela nous change des formations suisses que nous affrontons pendant toute la saison.» Le dépaysement sera donc double.

Qu'on ne s'y méprenne pas pour autant, Neuchâtel Xamax ne va pas faire du tourisme outre-Rhin. «Comme face au Sparta Prague, je vais essayer de faire jouer mon onze de base, annonce le mentor xamaxien. Mes choix sont pour la plupart arrêtés, mais j'ai encore une ou deux incertitudes à certains

postes. J'espère y voir plus clair au terme de ce dernier match amical. Simon, j'aurai encore toute une semaine pour me décider.»

Si Claude Ryf a quelques doutes concernant la composition de son équipe-type, il connaît avec une quasi-certitude les 20 noms des joueurs de son contingent. Une seule petite inconnue subsiste à propos de l'ex-Sédunois M'Futi, mais les derniers doutes devraient être levés ce week-end. /JCE

Avec la France

Candidate ■ La Suisse vise la Coupe des Confédérations 2003

L'Australie, les Etats-Unis, l'Afrique du Sud ainsi que la France et la Suisse de façon conjointe ont fait acte de candidature pour l'organisation de la Coupe des Confédérations 2003, qui devrait se dérouler entre le 18 et le 29 juin. Ce tournoi, dont la dernière édition a été remportée en 2001 par la France en Corée du Sud et au Japon, réunira les six champions des différentes Confédérations, à savoir le

Japon (AFC), le Cameroun (CAF), la France (UEFA), la Colombie (Conmebol), les Etats-Unis (Concacaf), en sus du champion d'Océanie (OFC) dont le vainqueur n'est pas encore connu.

A ces six champions s'ajouteront normalement le pays organisateur – ou un pays invité si celui-ci était l'une des six nations championnes – ainsi que le pays vainqueur de la Coupe du monde 2002. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	COURSE SUISSE	LES RAPPORTS
Demain à Saint-Cloud Handicap d'Eté (plat, Réunion I, course 3, 2100 mètres, départ à 14h45) 	1 Cielago	59	D. Bœuf	E. Lellouche	25/1	2p2p5p	16 - L'engagement lui sourit. 6 - Il le mériterait vraiment. 10 - Il est devenu classique. 20 - Une surprise pour corser. 9 - Confirmé à ce niveau. 3 - Plus très loin de son jour. 8 - Vient de s'imposer sûrement. 2 - Sur ce qu'il sait faire de mieux. LES REMPLAÇANTS: 12 - Un Séclý en nets progrès. 14 - Abonné aux places de dauphin.	Demain à Avenches Prix d'Endurance (attelé, Réunion V, course 5, 3800 mètres, départ à 16h00) 1. Euro-Ringeat 3850 2. Calou 3825 3. Féliche-Du-Bouquet 3825 4. Object-Way 3825 5. Chauvalon 3825 6. X.L. 3825 7. Eclair-Du-Pont 3825 8. Drôle-De-Gosse 3825 9. Elimoutcho 3800 10. Echo-Du-Goth 3800 11. Diamant-Blanc 3800 12. Elton-De-Salomon 3800 13. Forsythia 3800 14. Grand-Cœur 3800 15. Ficking-Du-Locheur 3800 Notre opinion: 4 - 3 - 1 - 2 - 6 - 11	Hier soir à Vincennes Prix Lydia Tiercé: 10 - 9 - 7 Quarté+: 10 - 9 - 7 - 8 Quinté+: 10 - 9 - 7 - 8 - 13 Pour des raisons techniques indépendantes de notre volonté, les rapports ne nous sont pas parvenus. Ils paraîtront dans notre prochaine édition.
	2 Host	58	O. Doleuz	C. Head	9/1	1p2p9p			
	3 Sargon	58	T. Thulliez	P. Bary	16/1	6p4p3p			
	4 Vanormix	58	O. Peslier	A. Fabre	15/1	2p0p5p			
	5 Tzar-Du-Frêne	57,5	S. Coffigny	E. Lellouche	11/1	1p0p1p			
	6 Craig's-Falcon	56,5	S. Pasquier	J. De Roualle	14/1	2p2p3p			
	7 Dickensian	56,5	C.-P. Lemaire	M. Zilber	18/1	1p7p3p			
	8 Jungle-Rumbler	56,5	T. Jarnet	R. Gibson	9/1	1p3p6p			
	9 Proci-Volo	56,5	C. Soumillon	J. Handenhove	5/1	1p7p7p			
	10 Bebesec	56	T. Gillet	E. Lellouche	7/1	9p4p3p			
	11 Zadisha-Less	56	F. Sanchez	V. Dissaux	12/1	0p2p4p			
	12 Cheler	55,5	M. Sautjeau	B. Séclý	20/1	0p9p1p			
	13 Klakos	55,5	O. Plaçais	J. Lesbordes	17/1	5p3p1p			
	14 Qbida	55,5	Y. Také	J. De Roualle	20/1	2p2p2p			
	15 Gold-Of-Honor	55	P. Bruneau	P. VD Poete	30/1	5p5p0p			
	16 Zealot	55	D. Bonilla	F. Head	9/1	7p4p2p			
	17 Oa-Kinoo	54,5	Y. Lerner	C. Lerner	25/1	4pTo5p			
	18 Blues-Melody	53,5	S. Maillot	S. Maillot	30/1	6p1p0p			
	19 Katoune	53	V. Vion	L. Audon	20/1	4p6p7p			
	20 Sorpresa	53	R. Marchelli	D. Prodhomme	65/1	4p0p0p			

AUJOUR LE JOUR

FINALE 3^e PLACE

Samedi 29 juin
13.00 Corée du Sud - Turquie

FINALE

Dimanche 30 juin
13.00 Allemagne - Brésil

ALLSTAR TEAM

Le groupe d'études techniques (TSG) de la Fifa, composé d'anciens sélectionneurs nationaux, a retenu 16 joueurs au sein d'une «All Star Team» réunissant les meilleurs footballeurs de la Coupe du monde 2002. Sans surprise, cette liste comprend quatre Brésiliens et trois Allemands qui s'affrontent demain en finale à Yokohama. Parrainé par un groupe de carte bancaire, l'établissement de cette équipe-type a permis de récolter 450.000 francs destinés à l'Unicef.

Les nominés

Gardiens: Oliver Kahn (Allemagne), Rüstü (Turquie).
Défenseurs: Roberto Carlos (Brésil), Sol Campbell (Angleterre), Hong Myung-bo (Corée du Sud), Alpay (Turquie), Hierro (Espagne).
Demis: Rivaldo et Ronaldinho (Brésil), Claudio Reyna (Etats-Unis), Michael Ballack (Allemagne), Yoo Sang-chul (Corée du Sud).
Attaquants: Ronaldo (Brésil), El Hadji Diouf (Sénégal), Hasan Sas (Turquie), Miroslav Klose (Allemagne). /si

TOUTSAZIMUTS

Scolari sur le marché. Luis Felipe Scolari (53 ans) a confirmé qu'il ne serait plus sélectionneur du Brésil lundi, quoi qu'il arrive en finale, mais qu'il n'exclut pas de revivre l'aventure, peut-être à la tête d'une autre sélection. «J'espère refaire une autre Coupe du monde comme entraîneur, a déclaré Scolari. C'est une tribune merveilleuse, qui nous donne la possibilité d'analyser le travail des autres équipes. Je ne sais pas si on fera appel à moi, mais je pense travailler pour une autre sélection.» /si

Okocha à la retraite. Le capitaine du Nigeria, Augustine «Jay Jay» Okocha, a annoncé sa retraite internationale, après une Coupe du monde 2002 décevante pour les Super Eagles, éliminés au premier tour. /si

Aguirre à Osasuna. Le sélectionneur de l'équipe nationale du Mexique Javier Aguirre (52 ans) a été engagé comme entraîneur du club de la Liga espagnole d'Osasuna. /si

Sages et exquises. L'arrivée de l'équipe allemande à l'aéroport d'Haneda, près de Tokyo, a provoqué une mini-manifestation très disciplinée d'une quarantaine de jeunes supportrices japonaises, vêtues du maillot de la Mannschaft et drapeau allemand à la main. Très disciplinées car, malgré leurs petits cris, elles n'ont à aucun moment franchi la ligne qui délimitait le chemin des passagers sortants et, lorsqu'elles sont montées sur les sièges de l'aéroport pour un dernier regard au bus de l'équipe qui partait pour l'hôtel, elles ont toutes enlevé leurs chaussures! /si

«Attention à l'Asie!»

Football ■ Membre du groupe d'études techniques de la Fifa qui a analysé tous les matches de la Coupe du monde, Jean-Paul Brigger livre un premier bilan

De notre envoyé spécial

Stéphane Fournier/ROC

Jean-Paul Brigger a les traits cernés. Le Valaisan appartient au groupe d'études techniques de la Fifa qui a décortiqué les matches de la Coupe du monde sous tous les angles depuis un mois. Venglos (Tchéquie), Pereira (Brésil), Roxburgh (Ecosse) ou Osim (Yougoslavie) sont ses coéquipiers. Ces entraîneurs ont avalé du football jour et nuit. Ils peaufineront cet été un rapport officiel de plus de 300 pages sur tout ce qu'ils ont découvert lors des rencontres ou lors des séances d'entraînement où leur groupe a joué les invités privilégiés. L'ancien international suisse livre un premier bilan à la veille de la finale.

- Quel est le principal enseignement de cette première Coupe du monde en Asie?

- Les matches ont montré que les pays réputés petits n'ont plus peur des grands. Ils travaillent de manière plus professionnelle et ont comblé leur retard. La Fifa fait son boulot sur ce plan. On a vu également que la préparation a été trop courte pour certaines équipes. Jouer une finale de Ligue des champions le 15 mai et commencer la Coupe du monde deux semaines plus tard n'est plus possible. Nous sommes tous des humains et à partir d'un certain point, nous sommes «bouffés» par l'investissement exigé de telles compétitions. Les joueurs doivent comprendre que le plus important est la Coupe du



Jean-Paul Brigger: rien n'est plus important que la Coupe du monde.

PHOTO KEYSTONE

monde. Un mois de préparation est absolument indispensable dont une première semaine consacrée à la récupération. L'Asie a donné un signal fort. Elle profitera de cette Coupe du monde. Attention à elle dans le futur.

- Les six mois de préparation de la Corée du Sud sont-ils l'exemple à suivre?

- Le point à retenir est que les Sud-Coréens ont su faire de

la Coupe du monde leur objectif essentiel. Ils étaient prêts sur le plan mental. Pour pouvoir se surpasser, il faut être au top. Je crois que les Européens ont aussi sous-estimé le facteur du dépaysement. Vivre six semaines au Japon ou en Corée du Sud n'est pas facile. Retrouver les Brésiliens et les Turcs à ce stade de la compétition n'est pas un hasard par rapport à leur faculté d'adaptation.



- Quelle a été votre plus grande surprise?

- L'équipe la plus surprenante pour moi a été la Turquie. Elle pratique un football moderne en contre. Les Turcs jouent très groupés, très physique. Ils sont très difficiles à manœuvrer. La Corée du Sud a bénéficié du soutien de son public. Cette ferveur m'a rajeuni de dix ans en me retrouvant en finale de la Coupe de Suisse où nous ne pouvions pas perdre avec 30.000 «rouges» dans le dos. J'attends de voir les Sud-Coréens jouer

en Europe après la Coupe du monde.

- La Corée risque de peiner à confirmer ses performances...

- Je ne crains pas d'effondrement pour elle. Ses joueurs ont acquis la confiance nécessaire pour évoluer à un niveau élevé. Le plus important sera de bien gérer l'après Hiddink. Son successeur maintiendra-t-il le système?

- Les individualités ont été très discrètes...

- Kahn a évolué à un très haut niveau. Il a gagné des matches pour son équipe dans une Coupe du monde où les bons gardiens ont été rares. Ronaldinho, Ronaldo pour son retour après deux ans, Roberto Carlos et Diouf méritent aussi la citation. Il a été difficile de trouver des joueurs pour le «All-Star». Cela prouve que Figo, Beckham ou Zidane n'avaient pas récupéré. Ils resteront toujours des artistes.

- Les systèmes tuent-ils la création personnelle?

- Affirmer cela est trop fort. Les systèmes sont essentiels pour des équipes moyennes. Les Suédois ou les Américains doivent s'y accrocher. Pour les autres, le joueur individuel fait la différence. Ce que Diouf, Diop ou Fadiga ont réussi en certaines circonstances est extraordinaire.

- Quel est votre favori pour la finale?

- Je pense que le Brésil gagnera. Les Brésiliens ont tellement de possibilités en attaque. Ils passeront. Ce sera le match de la meilleure défense, un but encaissé, contre la meilleure attaque. /SFO

Problèmes d'arbitrage

Les problèmes d'arbitrage ont été évoqués par le groupe d'étude technique. Jean-Paul Brigger reconnaît la difficulté: «Les joueurs sont plus malins dans le contact, le jeu va plus vite. Dans une Coupe du monde, seuls les meilleurs arbitres doivent être pré-



Saad Mane: l'arbitrage est montré du doigt.

PHOTO KEYSTONE

sents. L'arbitrage devient capital. Un coup de sifflet pour ou contre fait la différence.» Plusieurs hors-jeu inexistantes ont été sanctionnés. «Ce problème est récurrent. Même les spécialistes éprouvent de la peine à se prononcer en direct. Se déterminer après cinq ralentis à la télévision est facile.» Le Valaisan avance une solution: «Le professionnalisme est indispensable. Si les clubs sont pros, si les joueurs sont pros, l'arbitre doit l'être aussi. C'est une question de mentalité. L'arbitre doit savoir ce qu'implique son coup de sifflet. Il doit savoir quel est le style de jeu de chaque équipe, savoir que le Belge Wilmots s'engage constamment dans le dos des défenses, savoir que l'Italie pratique la passe de 50 mètres sur Vieri. Tous ces éléments demandent une préparation de professionnel. Ce sont ces détails qui font la différence aujourd'hui.» /SFO-ROC

Zen-Ruffinen persiste et signe

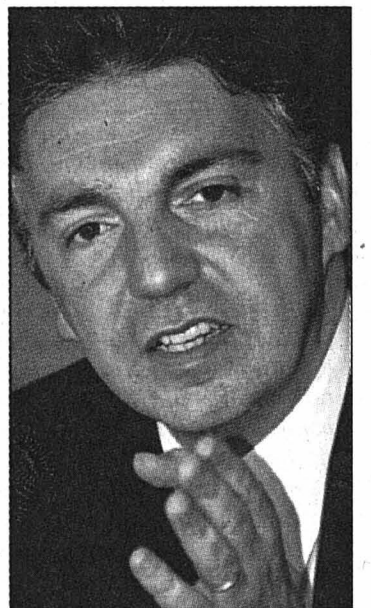
Fifa ■ Le Valaisan maintient ses accusations à l'encontre du président Joseph Blatter

Le secrétaire général de la Fifa, Michel Zen-Ruffinen, qui quittera son poste le 4 juillet, a affirmé qu'il maintenait les allégations d'irrégularités diverses déjà formulées dans un rapport à l'encontre du président réélu, Joseph Blatter. «Je n'ai pas changé d'avis au sujet de ce que j'avais écrit dans ce fameux rapport» a déclaré M. Zen-Ruffinen, nuancant ses affirmations en déclarant que ce rapport n'était pas destiné à attaquer M. Blatter, mais à souligner le fait que des changements étaient à son sens nécessaires au sein de la Fifa.

«De nombreuses personnes ont cerné les problèmes. A la Fifa maintenant de les régler», a souligné M. Zen-Ruffinen. Restaurer l'ordre au sein de la Fifa va être un vrai

défi pour les personnes en place durant les quatre prochaines années. Le président veut mettre en route de nombreuses réformes, laissons-en lui le temps. Pour moi, c'est peut-être le meilleur moment pour partir. L'équipe précédemment à la tête de la Fifa n'était pas vraiment soudée, pour diverses raisons. Après la réélection brillante de Blatter, laissons-le diriger la Fifa comme il l'entend.»

Par ailleurs, c'est Urs Linsi qui a été nommé secrétaire général intérimaire de la Fifa. Cet Argovien de 53 ans était chef des finances de la Fifa et adjoint de Zen-Ruffinen depuis trois ans. Ce citoyen de Zofingue est entré le 1er juillet 99 à la Fifa après avoir passé 23 ans au Crédit Suisse comme directeur de filiale et directeur régional. /si



Michel Zen-Ruffinen: pas de retour en arrière.

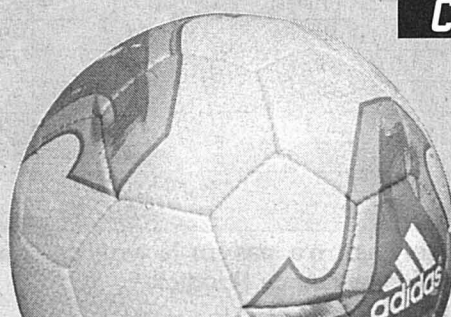
PHOTO KEYSTONE

PUBLICITE

SPORT-TOTO
développons le sport!

GAGNEZ

LE BALLON OFFICIEL
DE LA COUPE DU MONDE



CONCOURS

Pour participer, envoyez vos coordonnées sur carte postale jusqu'au 6 juillet 2002 à:

Société du Sport-Toto
Concours Coupe du Monde
CP 1329, 1001 Lausanne

Le Sport-Toto est une association d'utilité publique pour le développement du sport amateur suisse.

Les gagnants seront désignés par tirage au sort et avisés personnellement. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. Toute voie de recours est exclue. Les prix ne peuvent être convertis en espèces.

La mayonnaise n'a pas pris

Tennis ■ Les héros retombent de haut. Basta pour Bastl, battu par le solide Argentin Nalbandian. En trois sets secs et sonnant la fin de son beau parcours



George Bastl: héros un jour, zéro le surlendemain.

PHOTO KEYSTONE

De notre envoyé spécial
Christian Michellod/ROC

Impitoyable, ce jeu de la «baballe»! Qui, un jour, vous sculpte en héros et qui, le surlendemain, vous transforme en zéro. Plus élégamment dit, vous fait basculer de son piédestal. Jeudi, Mario Ancic, sacré tombeur de Federer, avait déjà montré que la vérité d'un instant ne devenait pas obligatoirement force

de loi. En trois sets, Vacek avait renvoyé le Croate à son apprentissage de la vie rose et noire. Hier, le Thaïlandais Paradorn Srichaphan, vainqueur d'Agassi, eut beau enfiler un brin d'herbe du court No 1 dans sa poche, avant d'affronter Krajicek, le gri-gri asiatique ne le fit pas draguer le nirvana. Le Belge Rochus, fin de Safin en tête, n'avait non plus pas la frite, battu par Clément qui ne le fut pas.

Bref. Restait Bastl, le George, filmé la veille par la BBC dans son appartement de Wimbledon Village, coach Craig Tiley au four à micro-ondes et découpeur de c o n c o m b r e s . Sympa... mais la mayonnaise ne prit pas, la salade était flétrie et l'Argentin Nalbandian ne fit qu'un morceau du p'tit Suisse. Comme si c'était un fromage à pâte molle.



A la pouibelle!

Le court No 13 ne porta donc pas bonheur à celui qui creusa le trou de Pete Sampras. Dans ce coin presque reculé du site londonien, l'ambiance environnante ne vous renforce pas la concentration. On y entendit les clameurs du central chauffé à blanc par l'Anglais Rusedski crucifiant Andy Roddick en 1 h 24', les mâchoires croqueuses de pizza vendu au resto tout proche, les voitures circulant fenêtres ouvertes et

crachant les classiques du groupe «Who» et de son guitariste décédé la veille, les hauts et les bas d'un monte-charge approvisionnant les débits des guinguettes. Lorsque George Bastl, au troisième jeu du deuxième set, jeta ses tennis à la poubelle, on se dit qu'on avait bien raison: la décharge n'était pas très éloignée...

Oh, bien sûr, ce climat n'est pour rien dans la sévère défaite du Vaudois. Mais il explique pourquoi on n'entra pas dans ce match. Le Suisse non plus. Bien dans la tête, dans les jambes, dans tous les coups d'un jeu très solide confirmant qu'il ne sauta pas par hasard du 248e au 30e rang en une année, seul l'Argentin Nalbandian, type aussi latin qu'une souris ressemble à un éléphant, avait la concentration et la conviction que son parcours le mènerait en deuxième semaine. Contraste.

La leçon dura exactement 90 minutes et trois manches au score identique. 6-2 en triopack. Avec, à chaque début de set, Bastl qui sert et qui perd. En tout, huit engagements déficients contre deux à l'Argentin. En tout aussi, cinq balles de break pour le Suisse, pas une de plus, et seulement cinq aces alors qu'il en réussit une douzaine face à Sampras.

Rajoutez-y des passages encaissés comme des coups de poignard et des droites comme des touche-lignes blanches, et vous comprendrez que le Vaudois n'eut aucune chance de freiner ce jeune Sud-Américain de 20 ans. Parce que ce dernier sortit un gros match et que le vaincu avait peut-être dans les jambes lourdes les cinq sets disputés la veille en double. «Lucky loser» du tableau principal, George Bastl, hier soir, était un perdant un peu moins heureux. Ce n'est pas tous les jours fête! /si

RÉSULTATS

Wimbledon (13,38 millions de dollars). Seizièmes de finale. Dames: S. Williams (EU-2) bat Callens (Be) 7-6 (7-5) 7-6 (7-2). Capriati (EU-3) bat Bedanova (Tch-26) 6-4 6-2. Dokic (Aus-7) bat Dechy (Fr-25) 7-5 6-2. Mauresmo (Fr-9) bat Myskina (Rus-18) 6-4 6-2. Hantuchova (Slq-11) bat Matevzic (Slo) 6-4 6-4. Rubin (EU) bat Panova (Rus-21) 6-4 6-1. Daniilidou (Grè) bat Oremans (Ho) 7-6 (7-5) 6-4. Granville (EU) bat Pierce (Fr) 3-6 6-4 6-1.

Messieurs: Nalbandian (Arg-28) bat Bastl (S) 6-2 6-2 6-2. Malisse (Bel-27) bat Kafelnikov (Rus-5) 7-6 (7-5) 7-5 6-1. Rusedski (GB-23) bat Roddick (EU-11) 6-3 6-4 6-2. Lapentti (Equ-22) bat Pavel (Rou-15) 3-6 3-6 7-6 (7-2) 6-4 6-2. Philippoussis (Aus) bat Kiefer (All) 3-6 6-3 6-4 6-2. Krajicek (Ho) bat Srichaphan (Tha) 7-6 (7-5) 6-4 6-2. Arthurs (Aus) bat Dent (EU) 7-6 (7-2) 7-6 (7-3) 6-7 (4-7) 7-6 (7-5). Clément (Fr) bat Rochus (Be) 6-0 7-5 6-4. /si

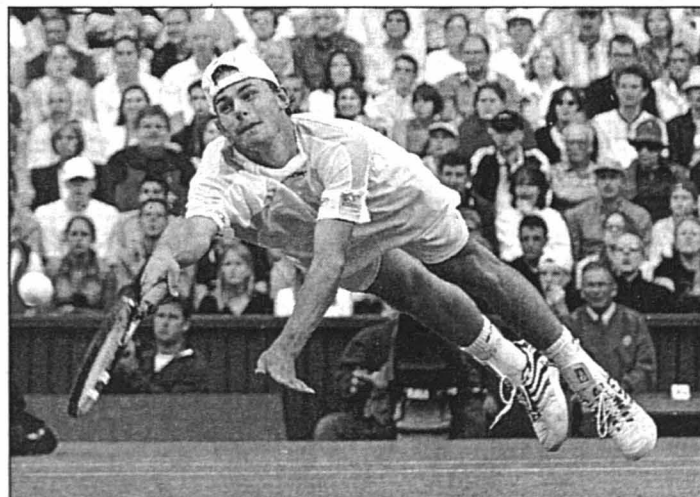
Déjà la fin de semelle!

Il cassa des cordes, quitta le court, changea ses chaussures, frappa dans le vide, glissa et chuta. De tout pour faire un «mauvais jour». Paroles de George Bastl qui clôt ainsi ses deux semaines londoniennes, une en qualifications et une en tableau royal. «Ce fut une bonne expérience. J'en garderai de très bons souvenirs.» Surtout sa victoire contre Sampras, qui signifiera peut-être le début de la fin pour l'Américain. «Mais je suis quand même déçu. Nalbandian prit tout de suite le dessus et à chaque set, je devais refaire mon retard. J'ai été plus lent dans mes déplacements, moins vif, et je n'ai pas servi aussi bien que lors des autres matches. Mon adversaire, lui, fut agressif et solide. Je savais qu'il avait un bon niveau de jeu. Vraiment, chaque match est différent.» Le Vaudois ne pleura pas misère. «Mon séjour fut quand même positif. Je le prends comme une confirmation des changements que je dois faire pour m'amener dans la bonne direc-

tion.» Avec son coach sud-africain, il travaillera encore jusqu'à l'US Open. «Mais maintenant, je vais rentrer à la maison. Cela me fera du bien après deux mois à l'extérieur.» Dans ses bagages, une paire de tennis en moins. «La semelle s'est décollée.» Et il ne recolla pas au score...

Question: après le dimanche de repos, y aura-t-il un représentant helvétique

en huitièmes de finale, lundi? On le saura ce soir, après les matches de Myriam Casanova face à Justine Henin et de Michel Kratochvil contre Radek Stepanek. Dans ce tournoi où les têtes tombent mais pas la pluie – il ne reste que deux top ten en jeu, Hewitt et Henman – on doit s'attendre à tout. Même au meilleur. /MIC-ROC



George Bastl n'a pas eu la rage de vaincre de l'Américain-plongeur Andy Roddick.

PHOTO KEYSTONE

L'atout du nombre

Cyclisme ■ L'équipe Phonak grande favorite des «Suisse»

Les championnats de Suisse élite dames et messieurs sur route se disputeront demain dans la commune zurichoise d'Elgg, près de Winterthur. Les tenants du titre, Martin Elmiger et Nicole Brändli, figurent à nouveau parmi les favoris.

Si le titre devait échapper à l'un des coureurs de l'équipe Phonak, cela constituerait une surprise. L'unique formation suisse de première division alignera neuf coureurs à Elgg. Une supériorité numérique que les coureurs dirigés par René Savary se doivent d'exploiter. Elmiger possède une bonne chance de conserver son titre, mais Alexandre Moos, brillant sur les routes du Tour de Suisse, pourrait bien être le premier Romand à revêtir le maillot rouge à croix blanche depuis Pascal Richard en 1993.

Seul absent de marque, Laurent Dufaux. Le Vaudois de l'équipe Alessio préfère

s'accorder un week-end de repos avant de retrouver le stress du Tour de France mercredi déjà. Il sait qu'il s'est mis pratiquement hors-jeu pour une sélection aux Mondiaux de Zolder en octobre. Sur un circuit réservé en priorité aux sprinters mais qui pourrait déboucher sur une course ouverte où Dufaux aurait pu y jouer un rôle...

Un circuit sélectif

Pour la centaine de coureurs au départ – dont Steve Zampieri (Cressier, Tacconi), Vincent Bader (Villeret, Oktos St-Quentin) et Florian Ludi (Cernier, Team Jura Suisse) – il s'agira de boucler un circuit de 14,7 km à 14 reprises, soit un total de 205,8 km. Il sera plus sélectif que celui de l'an dernier à Bellinzona avec une côte à la pente maximale de 10%. C'est l'ancien professionnel Gody Schmutz qui assure la présidence du comité d'organisation. /si

LU, VU, ENTENDU



Lu... que Monica Seles se contredit. Façon de parler. Elle apprécie l'herbe de Wimbledon, mais n'a passé que 95 minutes sur le court pour remporter ses deux matches: le premier en vélo (6-0 6-0) contre l'Espagnole Eva Bes, le second en trottinette (6-4 6-0) face à la Paraguayenne Neffa-De los Rios. Bref – c'est le cas de le dire – elle a gagné 450 francs suisses par minute de jeu. Y'a des boulots qui paient plus que d'autres!

Vu... de plus en plus de supporters brésiliens parcourir les allées londoniennes. Jeudi, ils se sont fait un malin plaisir de mettre une ambiance particulière lors du match entre leur compatriote Flavio Saretta et l'Allemand Alexander Waske. Comme si c'était déjà la finale... de la Coupe du monde. Une chose est sûre: le Brésil sera en deuxième semaine. Aujourd'hui, ledit Saretta affronte son compatriote Sa. Y'a des noms plus courts... de tennis!

Entendu... les femmes de Philipoussis – pardon, les fans de l'Australien – hurler leur désir à chaque fois qu'il changeait de t-shirt. A la vue du torse nu et de la peau lisse, ce fut cris sans chuchotements. Les midinettes sont rassurées. En sauvant quatre balles de break au troisième jeu du troisième set, Mark prit la mesure de l'Allemand Kiefer et passa en huitième de finale. Y'a des mecs qui font plus baver que d'autres! /MIC-ROC

EN BREF

FOOTBALL ■ Bühler à Aarau. Grasshopper annonce avoir prêté Manuel Bühler (19 ans) à Aarau pour la saison 2002-03. /si

Sutter revient. Bruno Sutter (25 ans) quitte Lugano pour rejoindre Wil, néo-promu en LNA. Le milieu de terrain avait déjà évolué sous les couleurs saint-galloises avant de passer trois saisons au Tessin. /si

A KirchMedia les droits. Le groupe allemand de médias en redressement judiciaire KirchMedia a acquis auprès de la Ligue allemande de football (DFL) les droits de retransmission télévisée du championnat d'Allemagne pour les saisons 2002-2003 et 2003-2004. Le montant de ces droits atteint 440 millions de francs par saison. KirchMedia dispose en outre d'une option pour les saisons 2004-2005 et 2005-2006. /si

MOTOCYCLISME ■ Podium pour le Jet. Un pilote du Jet team est monté sur le podium lors de la dernière étape du championnat suisse. Pascal Grosjean, membre du team neuchâtelois, a terminé troisième en Promosport. Stefan Wenger a lui fini deux fois 19e, alors que Pierry Vuille s'est classé 20e et 16e des différentes manches. En Superstock, Claude-Alain Jaggi a enlevé une très belle sixième place après une belle bagarre avec d'autres pilotes romands. /réd.

BANCO JASS

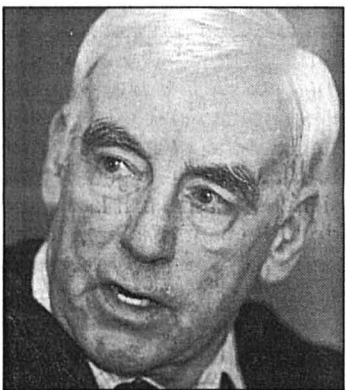
♥ 7 ♦ 7, 9, V, R
♣ 7, 8, 9, R, A ♠ 8, A

TOM STEWART

Rendez-vous le 19 juillet

Quand faut y'aller, faut y'aller... Si Claude Monbaron et ses amis ont actionné dans ce sens, leur décision n'a pas fait que des heureux. Ainsi, Tom Stewart et son staff l'ont accueillie en grinçant des dents. C'est que pour eux, «l'affaire» demeure toujours d'actualité. «Des documents ont été signés cette semaine, à Montréal et à Londres. Désormais, les garanties sont irrévocables» assure l'homme d'affaires écossais. Les dirigeants des Mèlèzes ne les ont donc pas attendus.

Foncièrement, la nouvelle donne et l'éviction de Jacques Noël ne changent rien pour Tom Stewart. Le désormais ex-manager du HCC devrait en effet occuper tout prochainement de nouvelles fonctions en Ecosse. «Je serai à La Chaux-de-Fonds le 19 juillet afin d'entériner l'accord que nous avons passé en mars dernier», insiste Tom Stewart. «Que l'on me comprenne bien: je ne viendrai pas pour me battre contre l'équipe dirigeante actuelle, ni pour prendre 49% des actions de la SA...» En français dans le texte, l'Écossais veut la direction d'un club pour lequel il voit toujours un avenir teinté de rose. «L'investissement sera conséquent et portera sur trois à quatre années» promet-il en articulant le chiffre de 6 millions.



Tom Stewart s'accroche au HCC. PHOTO ARCH-MARCHON

Quasi idyllique, le tableau est tout de même assombri par une ombre. Il est certain en effet que, le cas échéant, le club devra s'adapter à des conditions et à des vues qui divergent de celles des dirigeants actuels. «Nous n'allons tout de même pas mettre de l'argent à disposition de gens avec lesquels nous ne souhaitons pas travailler...» La cible de Tom Stewart est toute désignée: Mike Lussier. L'Écossais entend en effet confier la direction du HCC à Benoît Laporte, dont on sait qu'il est un proche du très influent Real Vincent. Claude Monbaron n'aura pas trop de son pouvoir de persuasion pour tenter de faire changer d'avis à un homme qui n'a néanmoins pas pour habitude de revoir ses positions. Mais sait-on jamais... Quoi qu'il en soit, on en saura plus le 19 juillet prochain.

Pour ce qui est du partenariat entre GE Servette et le HCC, il ne semble pas remis en question. «Je suis profondément déçu pour Jacques Noël, glisse Chris McSorley. Pour autant, je me devrai de laisser les sentiments de côté pour ne penser qu'au bien de l'organisation qui m'emploie. Bien sûr, je réfléchirai à cette situation et je m'en entretiendrai avec mon président. Mais à chaud, je ne vois pas de raison de remettre en question un accord dont je continue de penser qu'il sera profitable aux deux clubs.» Wait and see comme dirait le patron des Vernets... /JFB

Revirement pour une revanche

Hockey sur glace ■ Ecarté au profit de Jacques Noël, Mike Lussier est de retour au HCC et remplacera son compatriote. Double casquette pour le Québécois

Par
Julian Cerviño

«**L**a roue a tourné comme elle le devait.» Au travers d'une petite phrase pleine de sens, Claude Monbaron, président du HCC SA, a résumé la nouvelle situation de son club. Alors qu'il avait été écarté le 27 mars dernier par le conseil d'administration élargi au profit du manager Jacques Noël, Mike Lussier effectue son retour aux

Mélèzes. Celui qui avait porté le HCC à la deuxième place de LNB la saison dernière coiffa deux casquettes à partir de lundi. Il sera non seulement entraîneur de la première équipe, mais également manager. Voilà un revirement de situation qui s'apparente à une revanche, même si les intéressés s'en défendent.

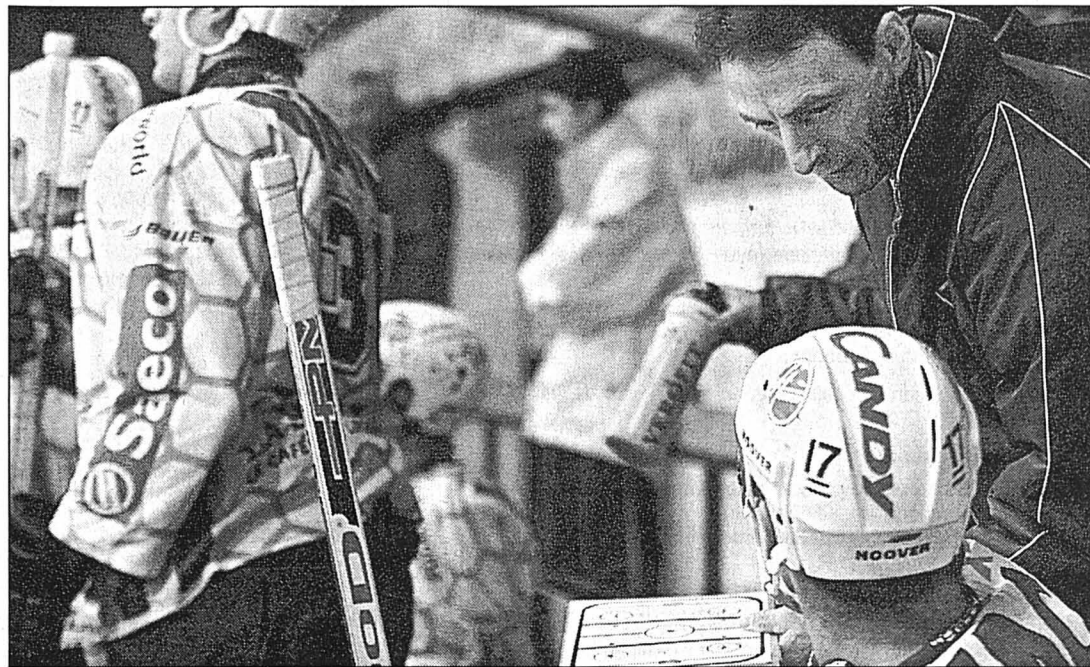
«Redevenir crédibles»

Dans les faits, les dirigeants du HCC ont pris leur décision (le 20 juin dernier!) après avoir constaté «une grande différence de vue entre le manager et la direction du club». En clair, Jacques Noël ne s'est jamais résigné à travailler conformément au fameux «plan B» adopté par le conseil d'administration. «Il ne voulait pas composer une équipe entrant dans notre budget de 2,2 millions, informe Claude Monbaron. Il travaillait sur une perspective plus ambitieuse. Ce qui nous aurait coûté 6 millions. Et nous ne pouvions pas le laisser faire. Surtout que nous avions déjà eu beaucoup de peine à obtenir notre licence.»

Dans les plans de Jacques Noël, la participation d'un investisseur extérieur (le groupe Stewart) devait permettre au HCC de viser la promotion la saison prochaine. Le problème est que l'argent devant venir d'Ecosse n'a toujours pas atterri dans les caisses du club chaux-de-fonnier. «Nous ne pouvons pas continuer à attendre, souligne Claude Monbaron. Cela ne signifie pas que nous fermons la porte au groupe Stewart ou à un autre mécène, mais actuellement cet éventuel apport n'est pas la priorité du comité. Nous voulons avoir une équipe conforme à notre budget de 2,2 millions et redevenir crédibles.» Une crédibilité bien égratignée ces derniers temps...

Avec un consultant

Le retour du très populaire Mike Lussier devrait permettre au HCC de se réconcilier en grande partie avec son public. «J'espère que cette décision



Mike Lussier (à droite) pourra continuer à donner ses conseils.

PHOTO A-GALLEY

dopera notre campagne de réabonnement et notre recherche de sponsors» souhaite Claude Monbaron. Le Québécois aura besoin de ce soutien pour relever le défi qui lui est proposé. Mike Lussier en est le premier conscient. «J'ai accepté de revenir à mon poste parce que j'aime bien les challenges, déclarait-il. Lorsque j'ai été écarté, je me suis aussi dit que je méritais mieux que ça. Dans la vie, les choses finissent toujours par tourner.»

Mike Lussier a donc fini par retrouver la place qu'il avait perdue, tout en héritant d'une nouvelle casquette, celle de manager. «Le travail ne va pas manquer, lance-t-il. Comme je suis un homme de terrain, je vais m'entourer d'un bras droit qui me servira de consultant dans le domaine administratif.» Le Québécois pourra ainsi mieux se consacrer à son travail principal: celui d'entraîneur. Et sur la glace, il devra cravacher ferme pour former une équipe qui tienne la route. Actuellement, c'est loin d'être le cas (lire ci-dessous).

Le HCC version 2002-03 compte 15 joueurs sous contrat qui n'ont officiellement pas repris le chemin de l'entraîne-

ment. Il n'y a donc pas de temps à perdre et Mike Lussier entend ne pas le gaspiller en réglant ses comptes. Il travaillera ainsi dans la meilleure harmonie possible avec Jacques Noël pendant les six mois de dédite de ce dernier. «Il aura des tâches bien précises à effectuer», explique son successeur. Entre gentlemen, on devrait pouvoir s'entendre...

Le tout dans l'intérêt d'un

club qui a vécu une dernière saison très agitée et qui a un grand besoin de retrouver une certaine sérénité. «J'espère que la saison 2002-03 fera plus parler de nous au niveau sportif qu'administratif» souhaitait Claude Monbaron avant de préciser que l'assemblée générale de son club aura lieu à mi-septembre. Espérons que d'ici là le calme sera revenu aux Mélèzes./JCE

Nouvelle structure

Au-delà de l'important changement intervenu à la tête de leur club, les membres du conseil d'administration du HCC et ceux du conseil de gestion ont aussi convenu d'une nouvelle structure dans la direction du club. L'actuel comité de gestion est en passe d'être dissous, mais ses membres ne vont pas quitter le bateau pour autant. La plupart d'entre eux occuperont d'autres tâches au sein du club. Les décisions importantes seront désormais prises par le conseil d'administration. «C'est de toute façon sur lui que repose toute la responsabilité juridique et administrative» rappelle Marc-André Oltramare.

Pour ce qui est du mouvement juniors, il va acquiescer une autonomie financière et juridique par rapport au HCC SA. «Afin de garantir sa survie en dépit des problèmes que rencontre la première équipe» glissait son responsable Patrick Gassen, tout en signalant que le budget des juniors allait être augmenté de 10% à 342.000 francs la saison prochaine./JCE

Trois mois après avoir préféré Jacques Noël à Mike Lussier, les dirigeants du HCC SA sont revenus sur leur décision. Il leur a fallu 87 jours pour voir clair et se réveiller. Le chant des douces sirènes écossaises résonne toujours, mais ne les envoûte plus.

La fin du rêve

Claude Monbaron a beau certifier que lui et son conseil n'ont pas «attendu trop longtemps», on en est moins sûr. Les promesses de Tom Stewart, relayées par Jacques Noël, étaient et sont séduisantes. Mais le HCC avait-il encore les moyens de réver à l'issue de l'exercice 2001-02? La réponse était, et reste, sans aucun doute négative. Le 27 mars dernier, tout le monde ne l'avait pas encore compris... Heureusement, la fin du rêve a sonné. La raison et le bon sens ont fini par triompher. Il s'agit maintenant de se tourner vers l'avenir et de l'aborder humblement. Alors que les membres du

conseil d'administration feront encore une fois un geste en payant les six mois de salaire dus à Jacques Noël, son successeur devra reconstruire une équipe. Ce qui ne sera pas évident avec les moyens actuels à disposition de Mike Lussier.

Mais si le Québécois n'aura pas la tâche facile, ses dirigeants devront eux aussi ne pas ménager leurs efforts pour reconquérir le public et les sponsors. Et c'est peut-être hors de la glace que le HCC va disputer son match le plus important de la saison. On saura bientôt si le changement de cap adopté le 20 juin va permettre aux gens des Mélèzes de retrouver un semblant de crédibilité. Le puch est dans le camp du public. Il peut le renvoyer en acquérant les abonnements de saison proposés à des prix très modérés. Ce sera certainement la meilleure façon de prouver qu'il croit encore en l'avenir du hockey sur glace dans nos montagnes.

Julian Cerviño

COMMENTAIRE

«Tout est à revoir»

On l'a déjà dit, Mike Lussier ne va pas chômer dans les jours à venir. Avant de s'offrir des vacances «prévues depuis longtemps», le nouveau manager-entraîneur du HCC devra trouver au moins sept joueurs (un gardien, un défenseur et cinq attaquants) pour renforcer son contingent actuel. Celui-ci se compose d'un gardien (Gilles Catella) - Thierry Noël ne conservera pas sa place de deuxième portier - de sept défenseurs, dont cinq «anciens» (Valeri Chiriac, Raphaël Brusa, Olivier Amadio, Nicolas Bernasconi et Mark Tschudy) et deux juniors élites (Lassi Laakso de Lugano et Lionel Richard du HCC), ainsi que de sept attaquants, parmi lesquels Philippe Thalmann, Daniel Nakaoka, Jamie Heinrich, Fabrice Maillat, Julien Turler (anciens), Alexis Jacot et Johann Scheidegger (ex-ju-

niors élites). Voilà qui est un peu léger pour aborder une saison en LNB.

Conscient de la chose, Mike Lussier ne va pas perdre de temps et s'entretiendra rapidement avec Chris Mc Sorley, son homologue genevois.

Combien?

Dans le cadre du partenariat avec GE Servette, qui n'est pas remis en question, il s'agit de savoir combien de joueurs genevois sont susceptibles de venir évoluer à La Chaux-de-Fonds.

Ensuite, en fonction de ce qui se passera à Coire et à Olten, il sera également possible de «repêcher» quelques éléments. Mais la marge de manœuvre est restreinte.

«La masse salariale du club ne doit pas dépasser 1,3 million» rappelait hier Claude Monbaron. Dans ce contexte, il est évidemment

illusoire de parler de l'arrivée d'un deuxième mercenaire. «Nous allons essayer de trouver des sponsors qui seraient disposés à financer l'acquisition d'un second étranger» précisait Claude Monbaron.

En attendant cet éventuel renfort, Mike Lussier va d'abord reprendre contact avec tous les joueurs actuellement à sa disposition, afin de mettre sur pied un programme d'entraînement.

«Tout est à revoir», lançait le Québécois. Actuellement, rien n'est prévu pour la préparation physique estivale et chacun se débrouille dans son coin. Je vais donc recontacter tout le monde. Ensuite, on verra si on peut organiser quelque chose avant le retour sur la glace prévu à fin juillet.» C'est peut-être seulement à ce moment-là qu'on connaîtra le vrai visage du HCC version 2002-03./JCE



Commune de Tramelan

Ensuite du départ de la titulaire, le Conseil municipal met au concours le poste d'

**assistant(e) social(e)
et tuteur(trice) officiel(le)
(taux d'occupation 80% à 100%)**

Fonction:

- répondre aux demandes de la population et collaborer avec les autorités pour toutes les questions d'aide sociale;
- assumer les mandats de tutelles et curatelles;
- assumer les mandats particuliers attribués par l'autorité tutélaire;
- collaborer avec l'assistante sociale actuellement en poste.

Exigences:

- diplôme d'assistant social ou formation jugée équivalente;
- langue maternelle française avec connaissances de la langue allemande;
- une expérience professionnelle dans un service social serait un avantage;
- permis de conduire catégorie «B».

Traitement: selon l'échelle des traitements du personnel communal.

Entrée en fonction: 1^{er} août 2002 ou à convenir.

Les offres de service avec curriculum vitae, copies de certificats et prétentions de salaire sont à adresser au Conseil municipal, Hôtel de Ville, 2720 Tramelan.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de M^{me} Danielle Riard, conseillère municipale (tél. 032 4876492) ou du service social, Hôtel de Ville (tél. 032 4876222).
Tramelan, le 26 juin 2002. **Conseil municipal**

160-740775/4x4

Clos-Henri, centre de traitement et de réadaptation pour personnes dépendantes, cherche pour compléter son équipe

**une infirmière en psychiatrie
ou infirmière niveau II à 70-80%**

**ou une éducatrice spécialisée
susceptible de remplir les mêmes fonctions**

Entrée en fonction: 1^{er} septembre 2002 ou date à convenir.

Vous êtes motivée à travailler dans un milieu sociothérapeutique résidentiel, accueillant des femmes et des hommes vivant avec un problème de dépendance à diverses substances psychotropes (alcool, drogues, médicaments) et prête à vous intégrer dans une équipe pluridisciplinaire.

Vos tâches principales:

- Prise en charge socio-éducative des pensionnaires, suivi des dossiers, gestion des processus thérapeutiques et de leurs échéances, travail de réseau.
- Prise en soin:
 - > collaboration étroite avec le médecin consultant de l'institution, exécution des tâches déléguées;
 - > gestion de la pharmacie, commandes et préparation des médicaments.
- Animation socio-éducative et socioculturelle, accompagnement des pensionnaires lors de soirées, permanences de vacances et jours fériés.

Les conditions d'engagement et de salaire sont celles des institutions jurassiennes.

Renseignements: Pascal Maurer, directeur, tél. 032 484 71 30.

Postulations: Centre Clos-Henri, postulations, 2714 Le Prédame (Jura)

Délai: 12 juillet 2002.

14-75697/4x4



Notre entreprise, dont le siège se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

En tant qu'

Agent de processus

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

nous vous offrons une place à Grenchen dans notre secteur fabrication de pièces d'horlogerie mécaniques de haute qualité.

Vos tâches

- Pré-calcul des prototypes et évaluation de la faisabilité
- Planification et surveillance de la fabrication des prototypes
- Détermination des cycles de fabrication les plus économiques
- Etablissement des plans d'opérations et des calculs pour la production en série

Votre profil

- Vous avez une formation de mécanicien ou de décolleur et vous vous êtes perfectionné en tant que spécialiste de processus ou technicien de production

- Des connaissances dans la fabrication de micro-pièces seraient un avantage de lui téléphoner. Il vous renseignera volontiers.
- Langues : français / allemand

Nous vous offrons

- Des tâches intéressantes et indépendantes au sein d'une petite équipe
- Une collaboration aux nouveaux produits et aux procédés de fabrication
- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Ulrich Fahrni ou

Vous trouverez d'autres offres d'emplois sous www.eta.ch

ETA SA Fabriques d'Ebauches

Schild-Rust-Strasse 17
2540 Grenchen
Téléphone 032/655 71 11
Télécopie 032/655 71 12
e-mail: ulrich.fahrni@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

145-761018 4x4



La Fondation **LES PERCE-NEIGE**
Secteur Enfance et Adolescence
cherche

UNE/E SECRÉTAIRE

Postes à 50%

Fonctions:

- Correspondance, tenue de dossiers, rédaction de rapports et divers procès-verbaux.
- Prise de téléphones.

Exigences:

- CFC de commerce ou titre équivalent.
- Maîtrise des outils informatiques.
- Expérience professionnelle préalable souhaitée.
- Capable de travailler de façon autonome.
- Esprit d'initiative et personnalité affirmée.

Lieu de travail: Neuchâtel (Port-Roulant 5).

Entrée en fonctions: 19 août ou date à convenir.

Jours de travail: Mercredi, jeudi et vendredi.

Les offres **manuscrites**, accompagnées de votre dossier de candidature sont à adresser jusqu'au 10 juillet à la **Direction de la Fondation Les Perce-Neige**, Réf.: EC, 2208 Les Hauts-Geneveys.

028-360779/2DUO

Fabrique renommée de machines spéciales cherche, pour son Département contrôle de qualité et montage, un

aide-mécanicien

ayant le profil suivant:

- 25 à 35 ans
- possédant une formation pratique en micromécanique
- ayant de bonnes connaissances techniques et sachant utiliser des instruments de contrôle
- aimant travailler de façon indépendante avec un esprit de perfection
- prêt à s'intégrer dans une bonne équipe au sein d'une entreprise dynamique.

Si vous correspondez à ces exigences, veuillez adresser votre offre manuscrite, accompagnée des certificats usuels, ainsi que de votre photo, à **Boegli-Gravures S.A.**, case postale 9, 2074 Marin.



L'esprit client

Manor est le leader des grands magasins en Suisse. Dans tous nos domaines d'activité, notre principal objectif est la satisfaction de la clientèle. Nous attendons de nos collaboratrices et collaborateurs qu'ils recherchent un contact direct avec le client et qu'ils s'investissent avec dynamisme dans leurs fonctions. Pouvez-vous vous identifier à ces objectifs et possédez-vous la formation requise? Nous recherchons un/une

**Vendeur/vendeuse
«Bijouterie»**

Vous êtes motivé/e et possédez un sens développé des contacts. Vous êtes passionné/e par les bijoux à la mode et aimez conseiller une clientèle variée. Nous vous offrons une ambiance de travail agréable, des horaires de travail flexibles, un programme personnalisé de perfectionnement professionnel, une rémunération à la hauteur de vos compétences et des prestations sociales performantes. Vous êtes intéressé/e? Alors adressez-nous votre dossier de candidature complet.

Manor Grands Magasins
Service du personnel
Boulevard des Eplatures 20
2300 La Chaux-de-Fonds

132-116594/2DUO



La Direction des finances de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours le poste suivant:

Caissier/ère

**chargé-e de la caisse communale
et des contributions à 100%.**

Votre profil:

- diplôme de l'Ecole de commerce, maturité commerciale ou CFC d'employé-e de commerce;
- expérience dans la tenue d'une caisse;
- parfaite maîtrise des outils informatiques courants;
- intérêt pour les chiffres;
- facilité de contact avec le public;
- de l'expérience dans le domaine des finances ou de la comptabilité serait un atout.

Nous offrons: un travail varié; un traitement selon la réglementation en usage et les avantages sociaux de l'Administration communale de la Ville de La Chaux-de-Fonds

Entrée en fonction: 1^{er} décembre ou à convenir.

Renseignements: des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. René Barbezat, chef du service financier, tél. 032 967 62 23, e-mail: rene.barbezat@ne.ch.

Tous les postes mis au concours au sein de l'administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat-e-s sont prié-e-s d'adresser leurs offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae et autres documents usuels jusqu'au **15 juillet 2002**, à la Direction des finances, Tour Espacité, Case postale 2301 La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, le 29 juin 2002.

132-116563/2DUO

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS



Notre entreprise, dont le siège se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Nous agrandissons notre atelier d'assemblage de mouvements mécaniques de haute qualité et pouvons offrir à un **spécialiste qualifié en horlogerie** une place en tant que

Responsable de l'assurance-qualité

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

Vos tâches

- Assurer la fabrication de mouvements irréprochables
- Etablir et surveiller les instructions de contrôle
- Formation des collaborateurs dans le domaine de l'autocontrôle
- Examiner et compléter les documents ISO
- Garantir la circulation de l'information entre les clients, les supérieurs et les collaborateurs

Votre profil

- Vous avez une formation d'horloger et vous vous êtes perfectionné dans le domaine de l'assurance-qualité

- Vous apportez quelques années d'expérience professionnelle et êtes habitué à assurer une fonction dirigeante
- Vous vous exprimez aussi bien en allemand qu'en français

Nous vous offrons

- Des tâches à responsabilités pour le montage de mouvements de qualité élevée
- Une collaboration dans le groupe dirigeant du département de montage
- Des conditions d'engagement attrayantes avec des possibilités de perfectionnement

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Ulrich Fahrni ou de lui téléphoner. Il vous renseignera volontiers.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance!

ETA SA Fabriques d'Ebauches

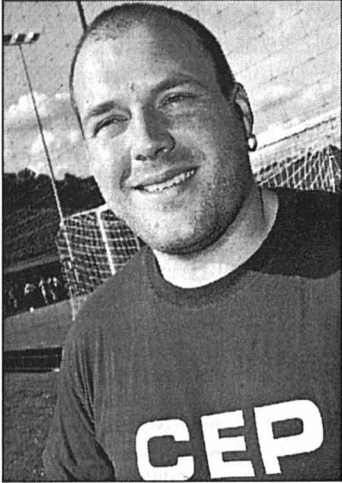
Schild-Rust-Strasse 17
2540 Grenchen
Téléphone 032/655 71 11
Télécopie 032/655 71 12
e-mail: ulrich.fahrni@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

145-761017 4x4



José Delémont



Date de naissance: 18 janvier 1973.

Etat civil: célibataire... jusqu'en septembre!

Domicile: Neuchâtel.

Club: CEP Cortaillod.

Profession: étudiant en Lettres à Neuchâtel, maître d'éducation physique à l'école primaire de Bevaix et enseignant en athlétisme à l'Université de Lausanne.

Hobbies: sport, marche, montagne.

Disciplines aux CS et records personnels: disque (46,94 m) et poids (16,60 m).

Chambers crée la surprise

Athlétisme ■ Le Britannique a devancé Maurice Greene et Tim Montgomery lors du premier 100 m de la Golden League. Les deux battus voient déjà l'or s'envoler

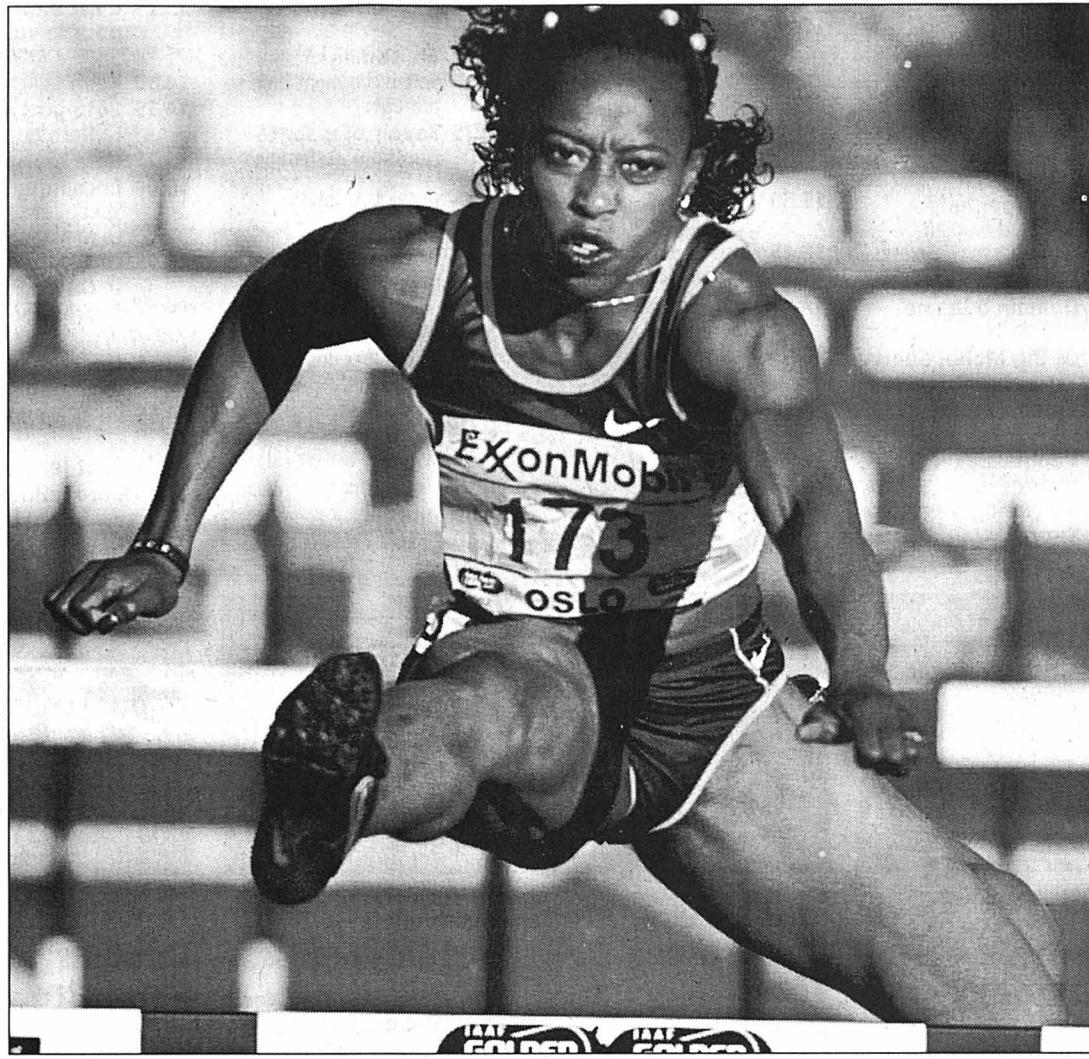
Dwain Chambers a créé la surprise du premier meeting de la Golden League, à Oslo. Le Britannique, médaillé de bronze des Mondiaux 1999 à Séville, a en effet devancé les Américains Maurice Greene et Tim Montgomery sur 100 m.

Pour le recordman et champion du monde, l'espoir de remporter le jackpot de la Golden League s'est ainsi évanoui dès le premier rendez-vous: dans un 100 m couru avec un léger vent défavorable et par une température fraîche, Maurice Greene a été battu. Et pas par son grand rival et compatriote, Tim Montgomery, mais bien par un Européen, Dwain Chambers (24 ans) en l'occurrence, ancien champion du monde juniors en 1997. Et pourtant, Greene venait de courir en 9^e88 en finale du championnat des Etats-Unis et Montgomery en 9^e89!

Chez les dames, par contre, Marion Jones a assumé son rôle de favorite en signant sa septième victoire au Bislet. L'Américaine, malgré un vent soufflant assez défavorablement, a réussi un bon chrono de 10^e96.

Belles performances

Dans des conditions atmosphériques peu propices aux grands exploits, ce n'est pas étonnant que les trois meilleures performances mondiales battues l'aient été en demi-fond. A tout seigneur tout honneur, Hicham El-Guerrouj a réalisé un temps de 3'50"13 sur le mile. Mais le Marocain, qui entendait approcher son record du monde voire plus si entente, est resté



Le temps semble ne pas avoir de prise sur l'Américaine Gail Devers, victorieuse du 100 m haies à Oslo. PHOTO KEYSTONE

bien éloigné de ses 3'43"13 de 1999. Il faut dire que le Marocain est un coureur qui adore la chaleur.

Les deux autres meilleurs temps de la saison ont été l'œuvre de la Roumaine Gabriela Szabo, qui a couru le 5000 m en 14'46"87, tandis que le Kényan Benjamin Limo était crédité de 12'57"51 sur la même distance, descendant

ainsi pour la première fois de la saison sous les 13 minutes.

Le poids des ans n'a décidé aucune prise sur Gail Devers, l'Américaine, une nouvelle fois, a dominé le 100 m haies qu'elle a gagné en 12^e53, à deux centièmes de son meilleur temps mondial de la saison, malgré un vent contraire et une opposition assez mince.

Dans les concours, c'est le duel entre le jeune et l'ancien au triple saut qui a tenu la vedette. Finalement, l'expérience a parlé. A 36 ans, Jonathan Edwards a battu celui que l'on présente comme son successeur, Christian Olsson (22 ans). Mais de peu puisque le Britannique, avec un bond à 17,51 m, n'a devancé que de quatre centimètres le Suédois. /si

Exploit remarquable Hippisme ■ Victoire suisse dans le Prix des nations

L'équipe de Suisse, qui alignait Beat Mändli, Paul Freimüller, Dehliä Oeuwray et Markus Fuchs, a remporté le Prix des nations du CSIO d'Aix-la-Chapelle. La formation helvétique a touché un chèque de 70.000 francs pour cette victoire.

C'est la cinquième fois dans l'histoire d'Aix-la-Chapelle que les cavaliers helvétiques font main basse sur ce Prix des nations, le mieux doté au monde avec 220.000 francs. Cette fois, devant quelque 40.000 spectateurs, ils se sont imposés sans la moindre pénalité devant l'Allemagne (quatre points) et la Belgique (huit), tenante du titre.

Maître de ses nerfs

Trois des quatre cavaliers helvétiques ont réussi un double sans-faute dans cette épreuve par équipes, la dernière avant les Jeux mondiaux programmés en septembre à Jerez de la Frontera, en Espagne. Seule Dehliä Oeuwray a connu des problèmes sur le parcours particulièrement exigeant d'Aix-la-Chapelle, où les cavaliers suisses n'avaient guère brillé ces derniers jours dans les concours individuels.

Dans une finale passionnante, Markus Fuchs a démontré une fois de plus sa maîtrise nerveuse. Montant «Tinka's Boy» pour le dernier parcours, Fuchs (47 ans) devait absolument réussir un sans-faute pour assurer le succès des Suisses, dont la dernière victoire à Aix-la-Chapelle remontait à trois ans. Ce qu'il fit sans coup férir.

Classements

Aix-la-Chapelle (All). CSIO. Prix des nations: 1. Suisse (Mändli, «Gryfino», 0/0, Freimüller, «Himmerdor», 0/0, Oeuwray, «King Cavalier», 8/17, Fuchs, «Tinka's Boy», 0/0) 0/269"25. 2. Allemagne (Ehning, «For Pleasure», 4/0, Becker, «Cento», 0/0, Beerbaum, «Gladdys», 0/0, Von Rönne, «Chandra», 8/0) 4/252"46. 3. Belgique (Lejeune, «Nabab de Rève», 0/4, Lansink, «Carido», 4/0, Philippaerts, «Parco», 0/0, Van Dijk, «Goliath», 12/8) 8/264"46. 4. France 12/257"56. 5. Suède 12/261"45. 6. Grande-Bretagne 16/260"61.

Saut au chrono: 1. Van der Schans (Ho), «Broere Loreas», 53"76. **Puis:** 5. Fuchs (S), «Edza de St-Denis», 56"49. /si

ATHLÉTISME ■ Fivaz toujours plus loin. Berne. Swiss meeting. Messieurs. Longueur: 1. Ebner (LAC TV Unterstrass) 7,55 m. 2. Julien Fivaz (Olympic) 7,53 m. 3. Plattner (LC Zurich) 7,50 m. 110 m haies: 1. Bitzi (LV Horw) 13"68 (série 13"89). **Puis:** 5. Raphaël Monachon (CA Courtelary) 14"16. Dames. 100 m: 1. Feusi (LC Zurich) 11"76. 2. Carine Nkoué (CEP Cortaillod) 11"95. L'unique meilleure performance suisse de l'année réalisée à Berne est signée Karin Hagmann (Hochwacht Zoug), qui a envoyé son disque à 56,46 m. /si

Pechonkin suspendu. Yevgeni Pechonkin, médaillé de bronze du 60 m haies des championnats d'Europe en salle en mars à Vienne, a été suspendu deux ans - du 7 juin 2002 au 6 juin 2004 - après un contrôle positif hors compétition à la norandrostérone (stéroïde anabolisant). Le Russe s'est vu retirer sa médaille qui a été attribuée au Letton Stanislavs Olijars. /si

CYCLISME ■ Zolder confirmé, mais... L'Union cycliste internationale (UCI) a confirmé la ville de Zolder pour l'organisation des prochains Mondiaux sur route, mais a demandé au gouvernement flamand de trouver une solution pour régler le problème des

EN BREF

sanctions en matière de dopage. Cette formule fait suite à la décision du Tribunal arbitral du sport (TAS) qui a annulé mardi pour des raisons juridiques la sanction prononcée par la Fédération belge (RLVB) à l'encontre de Frank Vandembroucke. /si

Règlement modifié. Le règlement antidopage de l'UCI a été modifié hier, avec effet immédiat, à la suite des affaires qui ont terni le récent Tour d'Italie. Un article permet désormais, dans les courses par étapes et les Mondiaux, de mettre hors course un coureur pour un contrôle positif effectué dans la période précédant le départ de l'épreuve. Cette mesure d'urgence, qui sera prise sans attendre le résultat de la contre-expertise et sans préjuger d'une sanction ultérieure, a été décidée afin de préserver la régularité de la course. Elle s'applique dans les cas de positivité provoquée par des substances susceptibles d'avoir des conséquences sur les performances du coureur durant l'épreuve concernée. /si

A la découverte! Le champion du monde en titre, l'Espagnol Oscar Freire, fera ses grands débuts dans le Tour de France le 6 juillet à Luxembourg, à la tête de l'équipe Mapei. Freire, 26 ans, sera l'un des équipiers ma-

CLASSEMENTS

MESSIEURS

Oslo (No). 1er meeting de la Golden League (GL = discipline de la Golden League, GP = discipline du Grand Prix). 100 m (-0,1 m/s): 1. Chambers (GB) 10"05. 2. Greene (EU) 10"06. 3. Montgomery (EU) 10"10.

400 m (GP): 1. Byrd (EU) 45"75. 2. Pettigrew (EU) 45"78. 3. Al-Shammari (Kow) 46"13.

Mile (GL-GP): 1. El-Guerrouj (Mar) 3'50"12 (MPA). 2. Rotich (Ken) 3'51"99. 3. Kiplak (Ken) 3'52"42.

5000 m (GL-GP): 1. Limo (Ken) 12'57"50 (MPA). 2. Kipketer (Ken) 12'57"90. 3. Kibowen (Ken) 12'58"61.

400 m haies (GP): 1. Sanchez (Dom) 48"91. 2. Al Somaily (Sao) 49"06. 3. Woods (EU) 49"13.

Hauteur (GP): 1. Janku (Tch) 2,28 m. 2. Holm (Su) 2,28 m. 3. Harris (EU) 2,24 m.

Perche (GL-GP): 1. Mack (EU) 5,70 m. 2. Hartwig (EU) 5,70 m. 3. Gorchkov (Rus) 5,55 m.

Javelot: 1. Henry (All) 85,42 m. 2. Trafas (Pol) 85,16 m. 3. Ivanov (Rus) 84,98 m.

DAMES

100 m (GL-GP, -1,0): 1. Jones (EU) 10"96. 2. Lawrence (Jam) 11"13. 3. Chryte Gaines (EU) 11"20.

400 m (GL-GP): 1. Guerava (Mex) 50"45. 2. Fenton (Jam) 50"83. 3. Colander-Richardson (EU) 51"66.

800 m: 1. Calatayud (Cuba) 2'00"26. 2. Lewis (EU) 2'00"85. 3. Samaria (Nam) 2'01"23.

1500 m (GL-GP): 1. Cioncan (Rou) 4'03"55. 2. Iagar (Rou) 4'03"63. 3. Sadorochyna (Rus) 4'04"09.

5000 m (GP): 1. Szabo (Rou) 14'46"86 (MPA). 2. Adere (Eth) 14'46"99. 3. Tomachova (Rus) 14'47"85.

100 m haies (GL-GP/-1,2): 1. Devers (EU) 12"53. 2. Foster (Jam) 12"79. 3. Alozie (Esp) 12"85.

Javelot (GL-GP): 1. Menendez (Cuba) 63,51 m. 2. Shikolenko (Rus) 62,98 m. 3. Ivakina (Rus) 61,40 m. /si

jeux du sprinter du groupe, le Belge Tom Steels, déjà vainqueur de neuf étapes de la Grande Boucle. Le champion olympique de VTT (cross-country), le Français Miguel Martinez, a été également retenu. /si

En piste à Melbourne. Les Mondiaux sur piste 2004 ont été attribués à Melbourne (Australie) par l'Union cycliste internationale (UCI). /si

BASKETBALL ■ Nouvelle présidente au BBCC. A l'issue de son assemblée générale de jeudi soir, le BBCC a élu une nouvelle présidente, un poste qui était vacant. C'est Yolande Michel, la mère d'une des juniors du club chaud-fonnier, qui dirige dorénavant les «jaune et bleu». Afin d'assurer la continuité, elle sera épaulée par Lionella Beretta qui gardera sa fonction de coordinatrice. Par ailleurs, Didier Chatelard a été nommé coordinateur de la commission financière. Le budget de la saison écoulée s'est révélé équilibré. /ré

Zurich en LNA. Zurich, troisième de LNB, remplacera Lausanne Olympique, relégué volontaire, en LNA la saison prochaine, à la condition que le club se voit délivrer une licence de type A. Zurich a dix jours pour envoyer sa demande. /si

TSR 1
7.00 Les Zap: Pingu; Vampires; L'île de Noé; Les Razmokets; Renada; Les supers nanas; Filou; Tom & Jerry; Titi et Grosminet...
13.05 Planète nature
13.55 Les anges du bonheur
15.00 Rosa Roth
16.30 Siska
17.35 De Si de La
18.05 Sport / Météo
18.45 L'assiette en balade
19.10 02 à la Une
19.20 Loterie à numéros
19.30 Le 19:30/Météo
20.05 Cuche et Barbezat à Expo.02

TSR 2
7.00 Euronews
7.00 Euronews
13.25 Les perles du Pacifique
14.20 Motocyclisme
15.20 Motocyclisme
16.35 Les repentis
17.20 L'immortelle
18.05 Demain à la une
18.55 Le Big Mohoj Show
19.15 Videomachine
19.35 L'anglais avec Victor
19.55 Sport

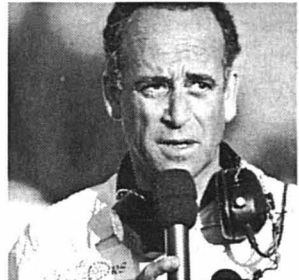
TF1
5.50 Contre vents et marées: Echanges de coups
12.45 Football
15.00 Flipper
15.50 Angel
16.45 Sous le soleil
17.45 Le maillon faible
18.45 Tous ensemble
19.48 L'œil du photographe
19.55 Météo
20.00 Le journal / Les courses / Météo
20.40 Loto / Météo

france 2
5.55 Chut! déconseillé aux adultes
10.55 Rugby: Test match. Australie - France
14.30 C'est ma tribu
15.15 Motocyclisme
16.20 Athlétisme
18.05 Waikiki ouest
18.55 Union libre
20.00 Journal
20.40 Loto / Météo

france 3
6.00 Euronews
10.30 Hit Machine
15.25 Côté maison
16.00 Chronique d'en haut
16.55 Le refuge
18.20 Expression directe
18.25 Questions pour un champion
18.55 Le 19/20/Météo
20.10 Tout le sport
20.25 Euro millionnaire
20.40 Loto / Météo

M6
6.50 M6 Kid: Gadget Boy; Enigma; Sakura; Archie, Mystères et compagnie
12.00 Fan de: Jennifer Lopez; Robbie Williams; Britney Spears
13.20 Météo
13.20 Entre l'amour et l'honneur
15.00 FX, effets spéciaux
15.50 Le visiteur
16.40 Chapeau melon et bottes de cuir
17.45 Turbo / Warning
18.30 Caméra café
19.00 Loft Story
19.54 Six minutes/Météo
20.05 Plus vite que la musique
20.40 Cinésix

france 5 - arte
7.00 La Se dimension
14.25 Cités sauvages
15.30 L'Equateur
16.25 Les derniers nomades
17.25 Regards sur les docs
18.05 A la mort, à la vie
19.00 Le forum des Européens
19.45 Arte Info
20.00 Le dessous des cartes
20.10 Arte Météo
20.15 New York-Provence

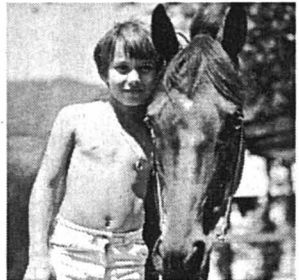


20.25 La carte aux trésors
Présenté par Silvain Augier

Les volcans d'Auvergne
Dans cette première émission, nous partirons à la découverte de la richesse géologique et volcanique de la région...

20.25 Urgences
Question de choix; Colères

0.10 Terminator 2: le jugement dernier.
Film d'action de James Cameron, avec Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton...



20.25 Sébastien parmi les hommes
Le retour de César

20.50 Arsène Lupin
Le sept de cœur

21.45 Rocambole (2/6). La belle jardinière
22.30 Sport 10645450 23.25 Le 19:30 / Météo



20.50 Les Grosses Têtes
Divertissement présenté par Jean-Pierre Foucault et Philippe Bouvard

Au menu: des questions de tous horizons, des conseils, des imprevus, des chansons, des histoires drôles

23.10 Les experts
1.03 Météo 370390784 1.05 Les coups d'humour

1.05 Journal de la nuit / Météo
12.00 Alf 38401184 12.30 Steve Harvey Show



20.55 Fort Boyard
Animé par Cendrine Domingues et Jean-Pierre Castaldi

Pour la première émission de la saison, c'est Lorie qui sera le coach. L'équipe jouera pour l'association Arc en ciel...

22.45 Tout le monde en parle
1.05 Journal de la nuit / Météo

22.50 Bleu blanc rose (2/2). Doc. réalisé par Yves Jeuland

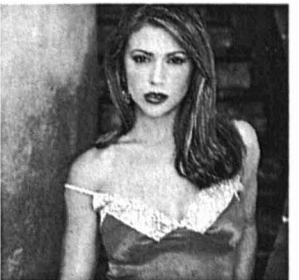


20.55 Docteur Sylvestre
Film de Jacob Berger, avec Jérôme Anger, Maria Pacome

Brillant chirurgien, le docteur Galland est un homme à la personnalité rayonnante. Cas de conscience pour Sylvestre qui est convaincu que Galland est atteint de la maladie d'Alzheimer...

22.25 Météo / Soir 3
35796894

9.20 Rêcre Kids 34342721 10.15 Téléachat 78089523 11.00 Au cœur des sorties



20.50 La trilogie du samedi
20.51 Charmed 173651078
Echec au roi

Avec Alyssa Milano, Rose Mc Gowan, Holly Marie Combs, Dorian Gregory

21.45 Le Caméléon 15789900
Effets spéciaux

22.35 Le Loft du samedi soir. Emission interactive en direct animée par Max



20.45 Sir Francis Drake, pirate de Sa Majesté
Documentaire de S. Heufelder et J. Erazo - Heufelder

Il a vaincu l'Invincible Armada et semé la terreur dans toutes les mers du Sud...

21.35 Metropolis 19549748
Magazine culturel

22.30 Cuisine et délinquance. L'acteur allemand Udo Wachtveitl (Tator), signe son deuxième film

TV5
10.20 Cultivé et bien élevé
10.50 Découverte
11.10 Itinéraire d'un gourmet
12.30 Sport
14.15 Culture et dépendances
16.00 Journal
17.05 Pyramide
18.00 Journal
19.10 Journal
20.30 Journal
21.10 Journal
22.15 Envoyé spécial

EUROSPORT
6.00 Le journal de la Coupe du monde
12.30 La course des 125 cc
16.45 Football
18.15 World Cup Legends
19.15 Auto: Super Racing Weekend
20.15 Parfums d'Asie
20.30 Football: Coupe du monde
21.00 Football: Coupe du monde
21.30 Parfums d'Asie
23.45 Football: Coupe du monde

CANAL+
10.50 Pokémon 2: le pouvoir est en toi
12.30 Journal
12.45 Star Hunter: La grande mission/Question de confiance
14.30 Le Quinté+ la grande course
15.00 Conspiration. Film
16.55 Zanskar, les chemins de la sagesse
17.45 Ma King of Cravate Club
18.00 Triangle maudit. Film
19.48 Journal
20.45 + de sport
21.00 Samedi comédie à la demande générale
21.50 H. Comédie
22.15 Bush, président. Bush donne sa langue au chat
23.00 High fidelity. Film
Un aller simple. Film

RTL9
Pas d'émission le matin
12.00 Alf
12.30 Steve Harvey Show
13.25 Signé Cat's Eyes
13.30 Cobra
14.20 Adrenaline
15.15 Clueless
16.55 Ciné-Files
17.10 Un flic dans la mafia. Série
18.05 La croisière de la peur. Téléfilm
20.25 Explosif
20.45 Tatort. Série
21.25 Derrick. Série
22.25 David Lansky. Série
22.55 Fantaisies
23.00 Sexy zap
23.30 Chances. Série
0.45 Pendant la pub, l'intégrale: Marcel Desailly

TMC
9.20 Rêcre Kids
10.15 Téléachat
11.00 Au cœur des sorties
11.35 Ça commence à bien faire. Téléfilm
13.10 Les derniers jours de Patton. Téléfilm
15.30 Rêcre Kids
16.25 Covington Cross. Série
17.20 h2o
17.50 La nuit des fantômes. Téléfilm
18.15 Flash infos
19.45 Téléachat
19.55 Les pêcheurs. Série
20.55 David Lansky. Série
22.25 Arliss. Série
22.55 Fantaisies
23.00 Sexy zap
23.30 Chances. Série
0.45 Pendant la pub, l'intégrale: Marcel Desailly

PLANÈTE
8.45 Les ailes de légende
9.40 Terminator, la graine tueuse
10.50 Au siècle de progrès sans merci
11.25 Mission impossible au Tennessee, en Espagne, en Islande, dans l'Ouest sauvage, en Nouvelle-Zélande
12.55 Les Reggae Boys en route pour le mondial 98
13.30 La Coupe du monde de Yalou
14.15 Les batailles de la guerre de Sécession
15.50 Chroniques du siècle vues d'Italie
15.5891558 14.30 La Coupe du monde de Yalou
16.15 Les batailles de la guerre de Sécession
16.25 Maternités
17.15 Les batailles de la guerre de Sécession
18.50 Chroniques du siècle vues d'Italie
19.50 La quête des origines
20.45 Les batailles de la guerre de Sécession
21.05 Chronique du siècle vues d'Italie

SF1
9.20 Menschen Technik Wissenschaft
10.00 Bildung
11.50 Svizzera Rumantscha
12.20 Puls
13.00 Tagesschau
13.05 Total Birgit
13.35 Kassensturz
14.05 Rundschau
14.50 Arena
16.15 Schweiz-SüdWest
17.30 Gutenacht-Geschichte
17.45 Tagesschau
17.55 Gosi-mann's natürlich leichte Küche
18.10 Zirkus
18.45 Achtung: Archiv!
19.20 Zahlenlotos
19.30 Tagesschau-Meteo
19.55 Wort zum Sonntag
20.10 Bodyguard. Film
22.15 Tagesschau
22.35 Sport aktuell
23.10 Lethal Weapon 2. Film
1.15 Tagesschau-Meteo
1.30 Sport aktuell
2.00 Die Neon Bibel. Film
3.25 Wiederholungen

TSI 1
7.00 Euronews
8.30 Taratata, ecco le vecchie novità. Peo
8.40 Volpe, tasso e compagnia
9.05 Flipper. Téléfilm
9.30 Euronews
11.10 National Geographic Africa. Doc
12.00 Una famiglia del 3. tipo. Téléfilm
12.30 Telegiornale/Meteo
12.45 Falo
13.45 S-Club 7 in Los Angeles
14.10 Settimo cielo. Téléfilm
14.50 Azimut. Doc
15.20 Stop ai fuorigioco. Téléfilm
16.10 Senti chi parla adesso. Film
17.40 Acque selvaggio. Doc
18.00 Telegiornale
18.05 Il filo di Arianna
19.00 Mondì lontani. Doc
19.25 Lotto
19.35 Il Quotidiano Cronaca
20.00 Telegiornale/Meteo
20.35 Oggi sport
21.00 Richie Rich: il più ricco del mondo. Film
22.40 Telegiornale notte
23.00 Grande West. Western

ARD
11.00 Tagesschau
11.03 Null-Acht-13
11.35 Walter Mellon
11.45 Einstein
12.10 Fabrix
12.35 Tigerenten Club: Fußball-WM spiel um Platz 3
14.00 Tagesschau
14.02 Tennis: Wimbledon
16.40 Europamagazin
17.00 Tagesschau
17.03 Ratgeber: Reise
17.30 Sportschau
18.00 Tagesschau
18.10 Briant
18.45 Dr. Sommerfeld. Arztserie
19.42 Wetter
19.51 Ziehung der Lottozahlen
19.58 Abendvorschau
20.00 Tagesschau
20.15 Das Sommerfest der Volksmusik
22.15 Das Wort zum Sonntag
22.20 Tagesthemen
22.43 Wetter
22.45 Fahr zur Hölle, Liebling. Krimi
0.15 Tagesschau
0.25 Countdown des Schreckens. Thriller
1.50 Tagesschau
1.55 Wiederholungen

SWF
9.15 Dasing
10.55 Von vier bis vier. Kulturfestival
11.10 Dr. Kildare. Arztfilm
12.30 Sonde
13.00 Zeichen der Zeit
13.45 Schätze der Welt: Samsibar
14.00 Bilderbuch Deutschland
14.45 Eisenbahnromantik
15.15 Thema M... Menschen
16.45 Rasthaus
17.30 Die Fallers
18.00 Fahr mal hin
18.30 Landessprogramm
19.45 Aktuell
20.00 Tagesschau
20.15 Die Schorfheide. Doku
21.00 Wer nur ein Menschenleben rettet
21.45 Aktuell
21.50 Die Samstags-Reportage
22.20 Frank Elsnar: Menschen der Woche
23.20 Lämmle live
0.50 Sati-refest
1.35 Wiederholungen

TCM
20.45 Les pirates de la Silicon Valley. TV Film de Martyn Burke, avec Noah Wyle et Anthony Michael Hall (1999)
22.20 La terre des pharaons. Aventures de Howard Hawks, avec Joan Collins et Jack Hawkins (1955)
0.05 La fureur du danger. Comédie de Hal Needham, avec Burt Reynolds et Jan-Michael Vincent (1978)
1.50 La bataille de Naples. Historique de Nanni Loy, avec Regina Bianchi et Aldo Guiffra (1963)
4.00 Le voyage. Aventures de Anatole Livak, avec Yul Brynner

TVE
7.30 Ultimas preguntas
8.00 Pueblos de dios
8.30 En otras palabras
9.00 Parlamento
10.00 TPH - Los osos del bambu
11.00 El concierto
11.30 Redes
12.30 Asturias paraiso natural
13.00 Canal 24 horas
13.30 Escala catalunya
14.00 Bricomania
14.30 Corazón, corazón
15.00 Telediarío
15.40 El tiempo mediado
15.45 Escuela del deporte
16.45 La verdad de Laura
18.00 Canal 24 horas
18.30 Cine de barrio. Cateto a babor
19.00 Cateto a babor. Film
21.00 Telediarío
21.35 Perfiles
21.40 El tiempo nocte
22.00 Informe semanal
23.00 Festival de Benidorm 2002

RADIO
LA PREMIÈRE
6.00 Le journal du samedi
9.11 La smala
11.04 Le Kiosque à musique
12.30 Le journal de la mi-journée
12.58 L'île 13.02 Les journées cantonales
14.04 Tombouctou, 52 jours
16.04 Chemin de vie
17.04 Plans séquences
18.00 Journal du soir
18.35 Sport-Première
22.30 Le journal de nuit
23.04 Retour de scène

FRÉQUENCE JURA
6.00, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 17.00 Flash RFI
6.05 Verre Azur
7.00, 8.00 Info RFI
7.05, 8.05, 9.05 Le journal du samedi
7.35, 8.35 Etat des routes
8.45 Le mot de la semaine
9.30 Parole de mômes
9.50 Jeu PMU
10.02, 11.02 Pronostics PMU
10.07, 11.05 Le grand jeu
10.30 Jouez à la carte
11.15 L'énigme
11.45 Jeu du rire
12.00 Infos titres
12.15 Jura midi
12.20 L'invité de la rédaction
12.37 Carnet rose
12.50 Patois
13.00 Verre azur
18.00 Jura soir
18.30 Rappel des titres
18.32 Les Ensoirées
23.00 Flash Sport
23.05 Confiance
1.30 Trafic de nuit

RTP
7.30 Reporter
8.30 A banquera do Povo
12.30 Musicas d'Africa
13.00 RTP Sport
13.30 Artes e espectaculos
14.00 Jornal da tarde
15.00 Parlamento
16.00 Turma das Ciências
16.30 O Passeio dos Alegres
20.30 Contra informação
21.00 Telegiornale
22.00 Gregos e Troianos
0.00 A tragedia da Ruda das Flores
1.00 Horizontes da memoria
1.30 Onésimo à Conversa
2.00 Jornal
3.00 Passeio dos Alegres

RAI1
7.30 Ma che domenica
9.55 La'bero azuro
10.25 A sua imagine
10.40 Scontro di titani
12.35 Che tempo fa
12.40 Calcio: finale
13.50 Tg1
15.30 Mondiale dribbling
16.45 Parlamento
17.00 Tg1
17.30 Linea Blu
18.30 Mondiale sera
20.00 Telegiornale
20.45 San Remo estate
23.15 Tg notte
23.20 Notti mondiali
0.35 Tg1
0.45 Lotto
0.50 Che tempo fa
0.55 Il colore dei soldi. Film

RAI2
7.00 Pingu
7.20 Wild things
8.20 Estreme aventure di super dave
10.00 Tg2 - Mattina
10.05 Speciale Europa
10.35 Terzo millennio
11.20 Jake & Jason detectives
12.10 Titans
13.00 Tg2
13.25 Cartoni - Animaniacs
14.00 Top of the Tops
15.00 Felicity
15.45 In fuga a quattro zampe. Film
17.25 Disney club
18.10 Sereno variabile
19.00 Wolff
19.50 Zorro
20.20 L'otto
20.55 Ritratto di un'assassina. Film
22.40 Tg2 dossier
23.30 Tg2 Notte
23.55 Palcoscenico presenta

CANAL ALPHA
8.00-24.00 Journal régional de la semaine. En boucle: Evénements, Magazines (360°), Comme chez vous; Dans la course; Expo TV; Minute technique)
16.30 Mc Music: Dédicaces de la semaine
20.00 Les magazines de la semaine (360°), Comme chez vous; Fenêtre chrétienne)

TELEBIELINGUE
15.30 «La semaine» (Rediff. Reportages / Allemand-Talks de la semaine). Répétition programme jusqu'au lendemain à 9 heures

RTN
6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 17.00 Flash infos
6.40, 7.40 Les titres du Journal
7.00, 8.00, 12.15, 18.00, Journal
17.30, 19.00, 20.00, 22.00 Flash sports
7.10, 10.02, 18.15 PMU
7.45 Flash Watt
8.07, 12.30 Agenda sportif
8.15 Arteflash
8.30 Revue de presse
8.45, 11.50 Petites annonces
9.45 Météo régionale
10.45 Les naissances
12.30 Agenda sportif. Auto Moto
13.00 Musique Avenue
16.00 La Webliste
17.30 Samedi sports
18.30, 19.00 Rappel des titres

RADIO JURA BERNOIS
6.00, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 17.00 Flash
6.10 100% Musique
7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal
7.10 Ephémérides
7.25, 8.25 Etat des routes
6.00, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 17.00 Flash infos
8.40 Revue de presse
10.02, 11.04 PMU
9.05 Respiration
9.30 La télé
10.05, 11.05 Disque à la demande
11.30 Agenda week-end
11.45 Qui dit qui
11.50 Les naissances
12.00 Les titres
12.15 Le Journal
12.30 Sport Hebdo
13.00 Verre azur
17.30 Flash
18.30 Journal
21.15 100% Musique

TSR 1

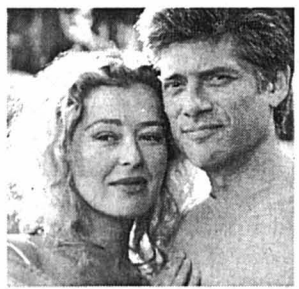
7.00 Les Zap: Bidoum; Pingou; Filou; L'île de Noé... 85772634 10.40 Odyssees. 24 heures de la vie d'une ville: Paris (1/6) 2787127 11.35 Droit de cité: Deuxième pilier: vers une victoire sociale? 4621011 12.45 Le 12:45/Météo 5659721 13.05 Friends: Celui qui avait fait courir la rumeur 83398566

13.30 Grosse pointe 414914
13.55 Dawson 6097943
14.40 Le maître d'école
Film de Claude Berri
1640721

16.15 Incroyable... mais vrai! 2769295
16.35 Charmed 9729837
18.15 Racines 5442498
18.35 Dimanche Sport 852856

19.30 Le 19:30 / Météo 615943

20.05 Mise au point 356818
Palestine: le ras-le-bol des kamikazes
Ces Noirs qui veulent blanchir
Invité: Claude Aubert, médecin FMH



20.50 36406932
L'été rouge (2/5)

Film de Gérard Marx, avec Georges Corraface, Guy Marchand

Au casino De Graf, rien ne va plus. Un groupe mystérieux veut récupérer la concession par tous les moyens et surtout les plus corrompus. Thomas est sorti indemne d'un accident qui était en fait une tentative de meurtre. Ce que confirme Alex, qui a une idée sur l'identité de l'assassin

22.40 Chère Helvétie: 24 km de rails 488160 23.05 Navarro. Thomas, l'enfant battu. Film de Patrick Jamain, avec Roger Hanin 3647943 0.30 Le 19:30 8597994 1.00 Mise au point 8487554 2.50 Droit de cité 56500888 1.30 Dimanche Sport 46772821

TV5

10.00 Le Journal 22983295 10.15 Un clic pour un clip 42743740 10.30 Va savoir 89722092 11.00 Chroniques d'en haut 89723721 11.30 Carte postale gourmande 79968030 12.05 «D» Design 65004450 12.30 Itinéraire d'un gourmet 12251382 13.05 Cryptopuzzle 91303189 14.00 Le Journal 99560769 14.15 Thalassa 32413653 15.30 Le magazine des tendances 54563276 16.00 Le Journal 89929276 16.15 L'invité 57336189 16.30 Gros plan 74477108 17.05 Kiosque 37611932 18.00 Le journal 65899063 18.15 Vivement dimanche 99534585 20.00 Journal suisse 67499721 20.30 Journal F2 71181450 21.05 Les ordures c'est la vie. Doc 83248214 22.00 Le Journal 22762585 22.20 Tous les papas ne font pas pipi debout. Téléfilm 47482634

TSI 1

7.00 Euronews 8.00 Svizra rumantscha 8.30 Taratà, ecco le vecchie novità 8.40 Volpe, tasso e compagnia 9.05 Flipper. Téléfilm 9.30 Euronews 9.50 Paganini ripete 10.50 La parola nel mondo 11.00 Santa Messa 12.00 Una famiglia del 3. tipo. Téléfilm 12.30 Telegiornale/Météo 12.45 Il giorno dello sciacallo. Film 15.10 I soliti ignoti. Film 16.55 La rōda la gira. Film 18.00 Telegiornale 18.10 Central Park. Doc 19.00 Mondì lontani. Doc 19.25 I racconti del mare. Doc 19.35 Il Quotidiano Cronaca 20.00 Telegiornale/Météo 20.35 La domenica sportiva 21.00 Il fiume della paura. Film thriller 22.45 Cabaret Comici 23.10 Telegiornale notte 23.30 Mystic Pizza. Film

RTP

8.30 Destinos de Sofia 9.00 Horizontes da memoria 9.30 Iniciativa 11.30 Missa 12.30 70 x 7 13.00 Reporter 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Joao Baiao 18.00 Atlântida 19.30 O barco e o Sonho 20.30 Horizontes da Memoria 21.00 Telegiornale 22.00 Cinema 23.30 Festival do Ramo Grande 0.00 Grande Nomes 1.00 A banqueira do povo 2.00 Jornal 2 3.30 Concurso

RAI1

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

10.00 Immer wieder sonntags 11.30 Die Sendung mit der Maus 12.00 Presseclub 12.45 Tagesschau 13.15 Weltreisen 13.45 Bilderbuch Deutschland 14.29 Mast-and-Schotbruch 15.00 Tagesschau 15.05 Max, der Taschendieb. Komödie 16.35 Hilfe, Vierlingel-Eins will immer was. Reportage 17.00 Tagesschau 17.03 Ratgeber: Recht 17.30 Kühe und Bibeln 18.00 Tagesschau 18.05 Der 7. Sinn 18.08 Sportschau 18.39 Ein gutes Los für alle 18.40 Lindenstraße 19.10 Weltspiegel 19.50 Sportschau-Teleg. 19.58 Abendvorschau 20.00 Tagesschau 20.20 Polizeiruf 110: Wandas letzter Gang. Krimi 21.50 Sabine Christiansen 22.50 Kulturweltspiegel 23.20 Tages-themen/Wetter 23.45 Ich liebe Dick. Politisatire 1.15 Tagesschau

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

8.00 Ma che domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55 Santa messa 12.00 Angelus 12.20 Calcio. Campionati del mondo. Finale 13.50 Tg1 15.30 Mondiale dribbling 16.20 Varietà nel pallone 17.00 Tg1 17.25 L'ispettore Derrick 18.20 Mondiale sera 20.00 Telegiornale 20.45 Un medico in famiglia 2. Film 22.40 Tg1 22.45 Notti mondiali 0.20 Tg1 0.30 Stampa oggi 0.50 Sottovoce 1.30 Calcio

</

LITTÉRATURE

La «castrer»,
en Russie

L'écrivain russe Vladimir Sorokine a accusé hier une organisation de jeunesse pro-Poutine de vouloir «castrer» la littérature après une plainte contre lui pour «pornographie». Il s'exprimait dans une interview publiée dans le quotidien «Kommersant».

«Les neo-komsomol (ex-organisation soviétique des jeunes communistes, ndr) du mouvement «Ceux qui vont ensemble» veulent transformer la culture en un chat castré», a déclaré l'écrivain dans les colonnes du journal. Un membre de l'organisation a déposé plainte contre Sorokine pour des passages de son roman «Le lard bleu» dans lesquels il décrit une relation homosexuelle entre les anciens dirigeants de l'URSS Joseph Staline et Nikita Khrouchtchev.

«Si quelqu'un a une érection en lisant Maupassant, Viktor Erofeev ou mes romans, c'est son problème. Mais cela ne signifie pas que cette littérature est de la pornographie».

Vladimir Sorokine, né en 1955, fait partie de la nouvelle génération d'écrivains russes apparue après la chute de l'URSS en 1991. Ses livres, notamment «La Queue» et «Dostoïevskitrip», ont été traduits dans de nombreux pays. /ats-afp



«Ceux qui vont ensemble» arborent des maillots à l'effigie du président Vladimir Poutine mais démentent tout lien avec le Kremlin

PHOTO ARCH-KEystone

SCIENCES SOCIALES

Comblent
un déficit

Atlas des femmes et de l'égalité, Rapport social 2000, participation aux sondages Eurobaromètre – ce sont les produits les plus connus du Programme prioritaire de recherche «Demain la Suisse».

Le Fonds national de la recherche scientifique a présenté hier à Berne le plus grand programme de recherche en sciences sociales mené à ce jour en Suisse. Ce programme lancé en 1996 entend contribuer à une meilleure compréhension de l'évolution de la société helvétique, a déclaré le professeur Hanspeter Kriesi, de l'Université de Genève. «Demain la Suisse» a notamment développé des moyens organisationnels pour inciter les chercheurs à se mettre en réseaux. D'autres initiatives ont été prises pour combler le «déficit notoire» des sciences humaines, selon le professeur Kriesi. Le programme qui dure jusqu'à fin 2003, aura coûté 45 millions de francs en huit ans. /ats

Le meilleur bassiste du rock est mort

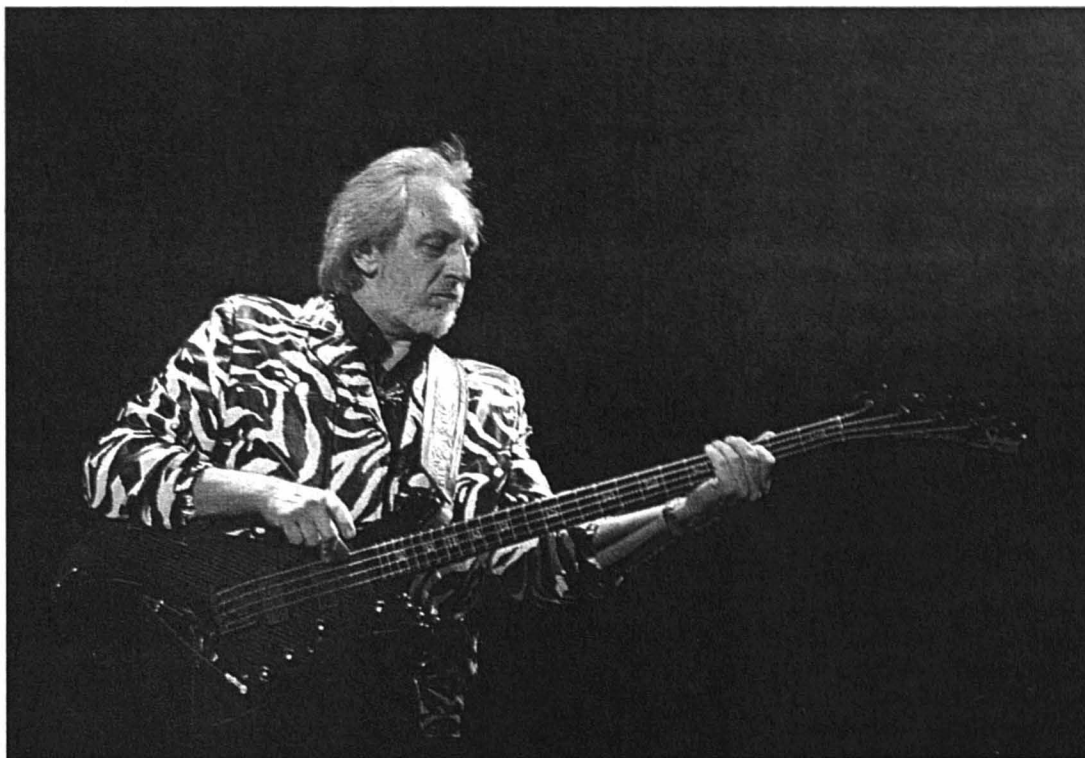
Las Vegas ■ John Entwistle, 57 ans, a quitté «The Who». Il a été retrouvé sans vie dans une chambre d'hôtel, alors que le groupe s'apprêtait à effectuer une nouvelle tournée

John Entwistle, bassiste du légendaire groupe de rock britannique «The Who», est décédé jeudi à Las Vegas peu avant le début d'une tournée, à l'âge de 57 ans. Il était considéré comme l'un des plus grands bassistes de l'histoire du rock.

«Quelque part dans ma tête, j'ai une liste de choses que je peux jouer. Il s'agit de les mettre dans le bon ordre», avait raconté le bassiste au Bass Frontiers magazine en 1996. Le musicien a été retrouvé mort dans une chambre de l'hôtel casino Hard Rock. Aucun signe de drogue ou de violence n'a été constaté dans la chambre d'hôtel. Il aurait été victime d'une crise cardiaque pendant son sommeil.

Révolution du son

Le groupe «The Who», aux Etats-Unis pour une tournée de trois mois, devait, pour son premier concert, se produire dans le casino Hard Rock de Las Vegas avant d'aller à Los Angeles, puis au Canada. L'événement a été annulé, ainsi que le concert prévu le 1er juillet à Los Angeles. Le reste du programme de la tournée est incertain. Entwistle était né le 9 octobre 1944, à Londres, et avait joué du piano et de la trompette dès son plus jeune âge. Il avait rencontré



John Entwistle sur scène.

PHOTO KEYSTONE

Pete Townshend et Roger Daltrey au lycée avant de se lancer avec eux dans la grande aventure des Who en 1964. Précurseurs du hard rock, les Who ont été l'un des premiers groupes à faire rocker les années seventies. Ils sont célèbres pour avoir révolutionné le son du rock et détruit leurs instruments de musique sur scène après leurs concerts. Les

«Who» doivent notamment leur réussite aux tubes «My Generation», «Happy Jack», «Won't Get Fooled Again», «Tommy», «Pinball Wizard» et «The Who by Numbers».

Considéré comme l'un des groupes les plus importants du rock de tous les temps, les «Who» ont aussi été qualifiés de premier groupe punk britannique. Le groupe s'était sé-

paré en 1982 après un concert au Canada, mais se retrouvait régulièrement depuis quelques années pour des tournées mondiales.

Un autre membre fondateur du groupe, le batteur Keith Moon, était mort en 1978 à l'âge de 31 ans à Londres d'une surdose médicamenteuse. Il avait été remplacé par Kenny Jones.

Les deux derniers musiciens créateurs du groupe en 1964 sont le chanteur Roger Daltrey et le guitariste Pete Townshend. Sur scène, Entwistle avait plutôt une attitude sage alors que ses compères multipliaient les acrobaties.

«Jimi Hendrix de la basse»

Plusieurs musiciens et personnalités du rock ont rendu hommage hier à John Entwistle. Il était «un vrai génie, l'un des grands, grands bassistes de toute l'histoire du rock and roll», a déclaré Ray Manzarek, le «clavier» (joueur de synthétiseur) des «Doors».

«Nous avons perdu un Jimi Hendrix de la basse, a indiqué le manager de John Entwistle, Steve Luongo. C'était mon meilleur ami et mon complice dans la musique. Je ne peux dire à quel point sa mort m'affecte...»

Le rocker Sammy Hagar a pour sa part affirmé que le bassiste des Who était «l'une des plus modestes stars de la musique rock» qu'il ait jamais rencontrées. «C'était le meilleur bassiste de l'histoire du rock and roll», a-t-il lui aussi estimé.

Pour Neal McCormick, critique de rock au «Daily Telegraph», «la contribution de John Entwistle aux Who était similaire à celle de George Harrison aux Beatles». /ats-afp

Spectaculaire évasion
au centre de Woomera

Australie ■ Des demandeurs
d'asile utilisent une brèche

Plus de 30 demandeurs d'asile étaient en fuite hier après s'être évadés avec l'aide de militants pro-réfugiés du centre de rétention controversé de Woomera, dans le sud de l'Australie. Des réfugiés y mènent depuis cinq jours une grève de la faim.

Trente-neuf immigrants illégaux, dont la demande d'asile a été rejetée, ont réussi à fuir le centre avec l'aide de sympathisants qui ont fait une brèche dans une clôture de fils de fer barbelés. Des responsables de l'immigration ont dit que cinq détenus avaient été rattrapés, tandis que dix autres avaient été aperçus et allaient être capturés. Selon les autorités locales, les conditions naturelles rendent pratiquement impos-

sible de s'échapper de la région sans véhicule.

Quatre personnes soupçonnées d'avoir préparé l'évasion de l'extérieur ont été arrêtées, a déclaré la police de l'Etat d'Australie méridionale. Le gouvernement fédéral a promis de se montrer sévère envers les militants.

L'évasion s'est produite au cinquième jour d'une grève de la faim observée par quelque 160 détenus de Woomera, un centre situé en bordure de désert et régulièrement théâtre d'incidents. Plusieurs des grévistes de la faim se sont cousus les lèvres pour protester contre la fermeté de la politique sur l'immigration du gouvernement conservateur australien. /ats-reuter

Bloqué dans les Andes,
sauvé par les anges

Randonnée ■ Colombien
appelé par une télévendeuse

Un randonneur colombien bloqué dans les Andes par une tempête de neige n'a dû son salut qu'à l'appel salvateur d'une employée de son opérateur téléphonique lui proposant un nouveau forfait. Son crédit était en effet épuisé.

Bloqué le mois dernier à 3800 mètres d'altitude depuis 24 heures avec pour seul réconfort un peu de cognac, Leonardo Diaz a eu la surprise d'entendre la sonnerie de son portable dont il n'avait pu se servir pour appeler les secours, son crédit-temps étant dépassé.

«Nous l'appelions pour lui signaler que son forfait était épuisé. Il a dit que c'était l'œuvre d'un ange parce qu'il était bloqué (dans les Andes)», a raconté Maria del

Pilar Basto, la vendeuse de Bell South. «Au départ, on a cru que c'était une blague mais il a insisté, et c'était vrai».

Maria a alors appelé les secours et ses collègues et elle ont continué à appeler le naufragé des cimes afin qu'il ne s'endorme pas. Leonardo a réussi à tenir sept heures de plus.

Pour recharger la batterie de son portable, il s'est souvenu d'une habitude qu'il avait prise quand il était enfant. «Je me suis souvenu que je mettais les piles au congélateur», a-t-il expliqué au journal qui a raconté son odyssée. Quand elle s'est épuisée une première fois «je l'ai jetée dans la neige et elle s'est remise à marcher au bout d'une demi-heure». /ats-reuter

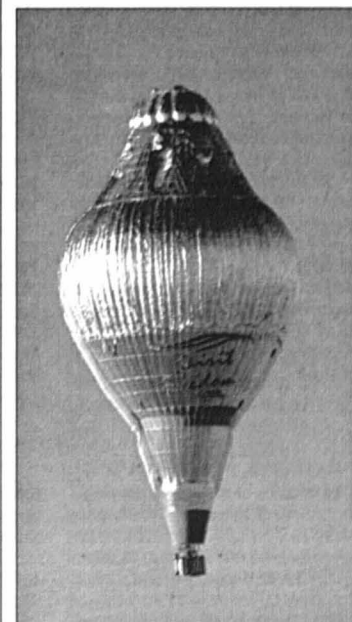
TOUR DU MONDE

Steve Fossett
à mi-chemin

L'aérostier américain Steve Fossett a accompli la moitié du tour du monde sans escale en ballon et en solitaire. Il espère être le premier à réussir cet exploit.

Malgré une dérive bien plus au sud que ce qui était prévu, le multimillionnaire de Chicago a accompli la moitié de son parcours à une vitesse de plus de 160 km/h. Il progresse ainsi sensiblement plus vite qu'il ne l'avait fait lors de ses cinq précédentes tentatives, a noté le chef d'équipe Tim Cole.

L'aventurier traversait jeudi un air glacial, mais son appareil est équipé d'un appareil de chauffage, selon ses équipiers. Après le Chili et l'Argentine, Fossett survole l'Atlantique pour rejoindre la côte sud de l'Afrique du Sud. Il survolera ensuite l'océan Indien pour rejoindre l'Australie. /ats-afp



L'aérostier poursuit son périple.

PHOTO ARCH-KEystone

EN BREF

ADULTÈRE ■ Nigérian condamné à la lapidation. Un tribunal islamique nigérian a condamné pour la première fois à la mort par lapidation un homme reconnu coupable d'adultère. L'homme a reconnu les faits devant la cour islamique de l'Etat de Bauchi à Kano. Il s'était enfui avec la femme enceinte de quatre mois de son voisin et avait vécu deux semaines avec elle. La jeune femme, âgée de 25 ans a été innocentiée après avoir juré sur le Coran qu'elle avait été hypnotisée en quittant son village pour celui de son amant. /ats-afp

MOZAMBIQUE ■ Epidémie de choléra. Une nouvelle épidémie de choléra affecte le Mozambique. Au moins 48 personnes sont mortes ces derniers jours dans la province de Cabo Delgado (nord), a annoncé hier le directeur adjoint des services mozambicains de santé. Cette nouvelle épidémie touche les régions côtières de Macomia et de Mocimboa da Praia, ainsi que la capitale provinciale de Pemba. Les épidémies de choléra ont fait au cours des deux dernières années plusieurs centaines de morts dans le pays. /ats-afp

PÉDOPHILIE ■ Réseau international. Les arrestations de pédophiles effectuées depuis le début de l'année dans les cantons de Genève, de Zurich et de Bâle ont permis de mettre à jour un réseau dans une douzaine de pays. Plusieurs médias belges ont rapporté jeudi qu'un réseau international de pédophilie, dont la base se trouvait en Suisse, était sur le point d'être démantelé. Les victimes sont de très jeunes enfants. Les pédophiles seraient actifs notamment au Danemark, en Angleterre, en Suède et aux Etats-Unis. /ats-afp-reuter

LYON ■ Faux handicapés. Une soixantaine d'immigrés roumains installés dans deux campements insalubres de Vaulx-en-Velin (Rhône) ont été interpellés hier matin lors d'une importante opération qui a mobilisé 150 policiers. Parmi eux se trouvent des mendiants handicapés qui, depuis plusieurs mois, font la manche à Lyon et Grenoble. Ces mendiants handicapés se trouvaient sous la coupe d'une mafia des pays de l'Est. Des contrôles effectués à Nîmes et à Avignon ont attesté que la plupart étaient en fait de faux handicapés. /ap

Le chaos routier est pour demain

Gothard ■ Les camionneurs se sont mobilisés à Berne avant les départs en vacances. Cible de leurs attaques, le trafic alterné pour les poids lourds

De Berne
Stéphane Sieber

Cet été, les embouteillages seront monstres au Gothard, et ce sera la faute à Moritz Leuenberger, le «ministre des Transports le moins performant d'Europe». L'Astag, l'Association suisse des transports routiers, fulmine une fois de plus contre le système de dosage, le mécanisme de régulation du trafic lourd mis en place après la réouverture du tunnel. Hier à Berne, au milieu d'une vingtaine de camions joliment disposés devant le Palais fédéral, ses représentants ont voulu mettre la pression avant la nouvelle table ronde de la semaine prochaine.

Trafic perturbé

Flash back: le tunnel autoroutier du Gothard a été réouvert le 21 décembre 2001, moins de deux mois après l'incendie du 24 octobre. Mais un dispositif restrictif de sécurité a été organisé. Il interdit aux camions de se croiser et leur impose une distance minimale de 150 mètres entre eux, évitant ainsi des collisions frontales et des carambolages entre ces véhicules. Il devrait rester en place au moins jusqu'à la fin des travaux de réparation, cet automne.

La suite, on la connaît. Pour les poids lourds, les temps d'attente sont quotidiens. La N2 offre souvent le spectacle de files de camions arrêtés pendant des heures sur l'autoroute, avec des chauffeurs qui déambulent autour de leur véhicule. Une bonne partie du

trafic est en outre reportée sur les routes du San Bernardino (Grisons) et du Simplon (Valais).

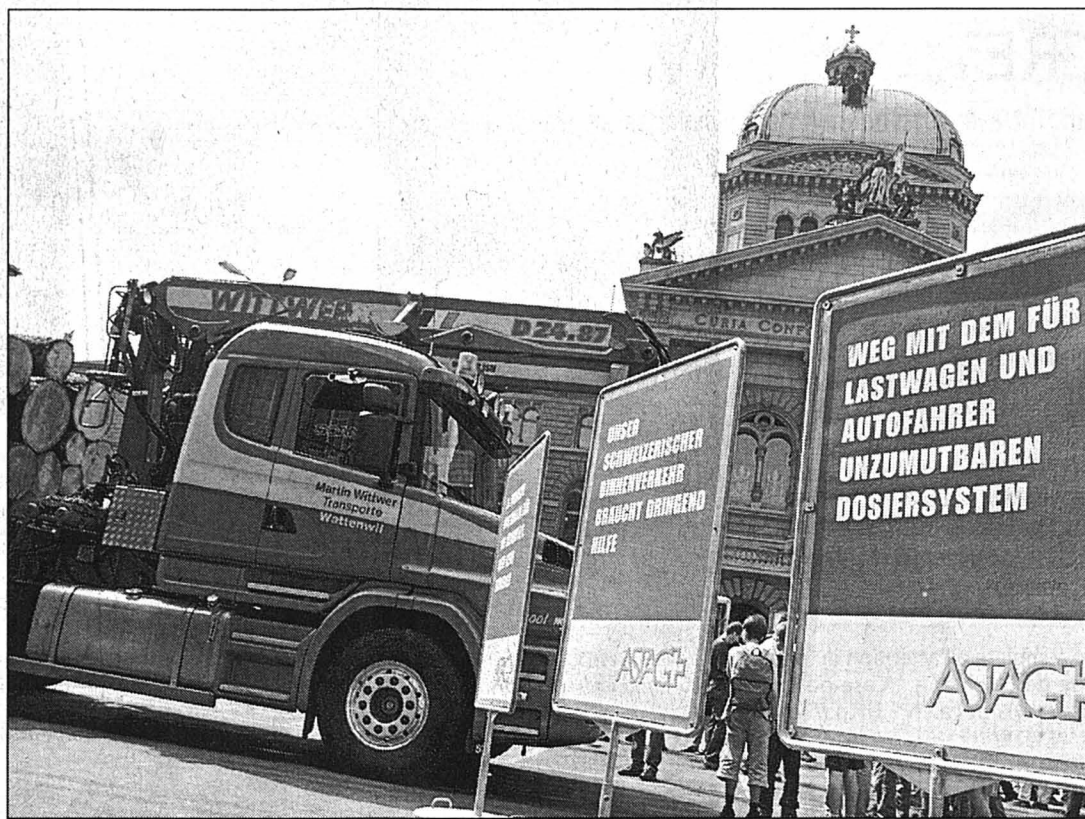
Leuenberger inflexible

Alors, inlassablement, les camionneurs se plaignent sur tous les tons d'un mécanisme instauré pour de «prétendues raisons de sécurité» et qui serait en réalité lui-même un facteur d'insécurité. Un mécanisme qui serait en outre arbitraire, puisque ne concernant ni les cars, ni les autres tunnels comparables en Suisse. Parallèlement, les partis bourgeois relaient ces critiques acerbes au Parlement. Ils accusent le gouvernement de maintenir le dosage pour des raisons politiques. Autrement dit, pour décourager le trafic routier.

Moritz Leuenberger demeure inflexible. Il a bien participé, le 25 avril, à une première table ronde avec les cantons d'Uri, du Tessin et des Grisons, les organisations écologistes et les milieux routiers, mais elle n'a pas débouché sur grand chose. «La sécurité doit primer», répète-t-il aussi quand on lui parle des conséquences économiques du dosage et de ses désagréments, que l'Astag chiffre à plusieurs centaines de millions de francs par an.

Ça risque de durer

Pour le conseiller fédéral, tout repose sur cette donnée incontournable: les charges calorifiques s'additionnent lors de l'incendie de deux poids lourds et dépassent alors nettement les limites techniques de n'importe quel système d'aération des tun-



Quelque 20 camions se sont disposés devant le Palais fédéral.

PHOTO KEYSTONE

nels. Faut-il alors comprendre que la mesure pourrait être maintenue même après l'assainissement complet de la galerie? Eh bien, Moritz Leuenberger ne l'exclut pas. Il l'a dit cette semaine encore à son homologue italien Pietro Lunardi qui lui demandait lui aussi l'élimination du trafic alterné et l'introduction d'un système de réservation.

Pour faire bonne mesure, son département rappelle que le nombre de camions empruntant le Gothard est passé, depuis l'ouverture du tunnel routier en 1980, de moins de 200.000 à plus de 1,2 million par année. Que la Suisse en-

tend réduire à 650.000 par an le nombre de poids lourds franchissant les Alpes au plus tard après la mise en service du tunnel de base du Lötschberg (prévue en 2006-2007). Mais qu'en attendant, le régime du dosage permet quand même de faire passer quelque 3500 poids lourds par jour au Gothard, soit un million par an.

Deuxième galerie

Dans ce contexte, on ne s'attendait donc pas vraiment, hier matin, à ce que Moritz Leuenberger sorte de son bureau pour prendre l'apéro avec les camionneurs. Du coup, ceux-ci se sont dé-

chainés. «Le Conseil fédéral ne doit pas partir en vacances s'il abandonne pendant ce temps le trafic routier au chaos», a lancé le président central de l'Astag, le conseiller aux Etats appenzellois Carlo Schmid. A ses côtés, des représentants des sections Astag d'Uri, du Tessin et du Valais sont venus témoigner des conséquences négatives de la limitation du trafic dans leurs régions.

Les clubs d'automobilistes TCS et ACS étaient aussi de la partie. Ils n'ont bien entendu pas manqué de rappeler leur grand combat en faveur d'une deuxième galerie autoroutière au Gothard. /STS

ARMEMENT 2003

Variante minimale

Le programme d'armement 2003 devrait finalement atteindre quelque 400 à 500 millions de francs. Mais cette compression des coûts sera de courte durée. La direction de l'armée a fait savoir que des dépenses beaucoup plus élevées seraient nécessaires par la suite.

Force de frappe

La direction de l'armée, présidée par Samuel Schmid, a ainsi décidé de présenter une variante minimale. Les acquisitions proposées, indispensables pour le maintien de la force de frappe, seront engagées dans Armée XXI, a indiqué hier le Département fédéral de la défense. Il s'agira notamment de compléter l'équipement des FA-18. Le crédit qui sera soumis au Parlement devrait donc être un des plus modestes depuis des années.

Le programme d'armement 2002 avait déjà été réduit à 674 millions de francs. Assainissement des finances fédérales oblige, Samuel Schmid avait renoncé à proposer l'achat de chars de grenadiers 2000 supplémentaires.

Mais les plans pour 2003 ne devraient pas augurer d'une tendance à long terme. La direction de l'armée a en effet pris acte que «la disponibilité de l'armée exigera au cours des prochaines années des dépenses d'armement beaucoup plus élevées». Les hausses devraient être progressives, a notamment souligné le porte-parole de l'état-major général Philippe Zahno. Les limites posées au programme d'armement ne permettront pas d'assurer un haut niveau technologique à l'armée, avait déjà averti Samuel Schmid. /ats

EN BREF

COSAMA ■ Non à la clause du besoin. Le groupe d'assureurs Cosama s'oppose à l'introduction d'un moratoire sur l'ouverture de nouveaux cabinets médicaux. Cette mesure serait injuste, inappropriée et inefficace, a-t-il indiqué hier. La régulation de l'offre médicale ne doit pas être dictée par l'Etat, mais résulter de négociations entre organisations médicales et assureurs maladie, a estimé le groupe formé d'une vingtaine d'assureurs. /ats

PUB POUR LE TABAC ET L'ALCOOL ■ Zurich pourrait emboîter le pas à Genève. Le canton de Zurich pourrait suivre l'exemple de Genève et interdire la publicité pour l'alcool et le tabac. La responsable de la Santé publique Verena Diener a en effet plaidé pour une telle interdiction, hier, lors du lancement d'une campagne de prévention contre la dépendance chez les jeunes. /ats

RUTH METZLER ■ Visite en Asie du Sud-Est au mois de juillet. La conseillère fédérale Ruth Metzler effectuera une tournée d'une semaine en Asie du Sud-Est à partir du 7 juillet. La Suisse entend renforcer sa collaboration avec les Etats de cette région en matière d'entraide judiciaire, de migration et de lutte contre la criminalité. /ats

L'UDF dépose une pétition en matière de Lamal

Santé ■ Le parti protestant conservateur souhaite une limitation draconienne des soins remboursés. Il penche également pour une incitation à la vie saine

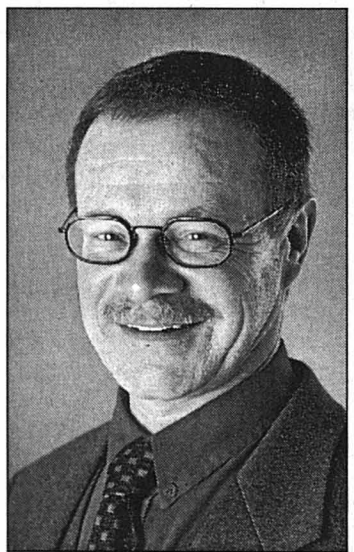
De Berne
François Nussbaum

L'Union démocratique fédérale (UDF), petit parti protestant conservateur, n'a récolté en 18 mois que la moitié des 100.000 signatures nécessaires à son initiative populaire «MiniMax». Qu'à cela ne tienne: elle a déposé hier ses 53.200 parafes à la Chancellerie fédérale, sous forme de pétition. «Pour une pétition, c'est beaucoup», s'est consolé son président Christian Waber.

Assurer le strict minimum

La (désormais) pétition «MiniMax» entend s'attaquer aux coûts de la santé en réduisant au strict minimum la liste des prestations actuellement remboursables dans l'assurance de base. Ce serait d'ailleurs au Parlement – et non plus à l'Office fédéral des assurances sociales – de dresser cette liste et l'ancrer dans la loi sur l'assurance maladie, avec référendum possible.

On peut notamment éliminer les cures balnéaires, les médecines alternatives, les produits de confort (xénical, viagra), les avortements, les fécondations in vitro, l'héroïne



Christian Waber, président de l'UDF, regrette que l'UDC ne se soit pas jointe à son parti pour faire aboutir «MiniMax». PHOTO ARCH-KEYSTONE

prescrite médicalement. Toutes ces prestations peuvent, en revanche, être assurées par le biais des complémentaires, de même que les maladies dues aux excès d'alcool, de tabac, de drogues.

Responsabilisation des assurés

Les assureurs devraient d'ailleurs offrir des réductions de primes à ceux qui s'engagent à s'abstenir d'alcool et de

tabac. Avec un niveau de prestations remboursables «raisonnable» et une plus grande responsabilisation des assurés, on devrait enfin réussir là où tous les projets en cours échouent: une baisse des coûts, donc des primes, estime Christian Waber.

Celui-ci regrette que l'Union démocratique du centre (UDC) ne se soit pas jointe à l'UDF pour faire aboutir «MiniMax». L'UDC a annoncé son projet d'initiative ce printemps, un an après l'UDF, alors que leurs objectifs étaient voisins. «Au lieu de réunir les forces et d'aller plus vite, l'UDC a préféré se profiler seule avant les élections d'octobre 2003», dit-il.

L'UDC va plus loin

En fait, le projet d'initiative de l'UDC va plus loin que l'UDF. Outre une réduction des prestations remboursables, le projet établit une assurance à trois piliers: assurance de base, assurances complémentaires et, entre les deux, une assurance mixte (pour les soins justifiés mais non strictement nécessaires), soumise au droit des assurances et au droit privé.

En plus, le projet prévoit la levée de l'obligation, pour les

caisses, de rembourser tous les médecins, ainsi que le passage au système moniste pour le financement hospitalier: les assureurs deviennent les seuls interlocuteurs-payeurs des hôpitaux, les cantons se bornant à leur verser des subventions. Le texte définitif de l'initiative est encore en discussion.

De son côté, le Parti socialiste continue de défendre sa propre initiative, déposée en 1999. Intitulée «La santé à un prix abordable», elle réclame la fixation des primes en fonction du revenu. Dans la mesure où ces primes ne financeraient plus que la moitié des coûts dans l'assurance de base, l'autre moitié devrait être fournie par une hausse de la TVA (3 à 4%).

Bas salaires

Le PS n'oppose pas seulement son initiative à celle que l'UDC prépare, mais également aux projets en cours dans le cadre de la révision de la Lamal. Il y est question de plafonner les primes à 8% du revenu mais, selon le PS, les bas salaires (aujourd'hui subventionnés) perdront au change. Et on ne résout toujours pas le problème des disparités cantonales. /FNU

Recours

Le Tribunal administratif du canton de Genève devra se prononcer sur la légalité d'une hausse de primes d'assurance maladie. Dans un arrêt, le Tribunal fédéral des assurances (TFA) a admis le recours d'un assuré et renvoyé l'affaire à la justice genevoise.

En octobre 2000, l'avocat Mauro Poggia, vice-président de l'Association suisse des assurés, avait contesté l'augmentation de ses primes mensuelles pour l'année 2001 auprès de sa caisse, la Mutuelle Valaisanne. La caisse ayant refusé d'entrer en matière, il avait saisi le Tribunal administratif, qui s'était déclaré incompétent. Mauro Poggia a alors soumis le dossier au TFA, qui a annulé le jugement du tribunal genevois, lequel devra à nouveau se prononcer. Cette décision est l'amorce d'un revirement et confirme que les hausses de primes maladie peuvent faire l'objet de recours, a estimé Mauro Poggia. /ats

ismeca

Leader mondial dans le traitement des composants électroniques et l'assemblage automatisé. Notre groupe, basé à La Chaux-de-Fonds, occupe aujourd'hui quelques 550 collaborateurs dans le monde. Nous recherchons actuellement un(e):

SECRETAIRE SAV

Parlant couramment l'allemand et ayant de bonnes connaissances en français et en anglais.

Votre mission

- Gestion des commandes clients
- Identifier les articles, établir les offres pour pièces détachées
- Calculer et enregistrer les prix de vente
- Déterminer les délais de livraison avec la logistique
- Suivre les commandes et les livraisons
- Etablir les factures
- Classer et suivre les dossiers

Votre profil

- Employé(e) de commerce ou niveau équivalent
- Bonnes connaissances des outils de bureautique (Word, Excel...ou équivalent)
- Expérience industrielle souhaitée (logistique, vente, SAV)
- Diplomate, contact facile, organisé(e), précis

Nous attendons votre candidature complète à l'attention du département des Ressources Humaines, Ismeca Europe SA · 283, rue de l'Helvétie · Case postale · 2300 La Chaux-de-Fonds
E-mail: dgaier@ismeca.ch · http://www.ismeca.ch

Leader mondial dans l'équipement pour le semiconducteur et l'automatisation

132-116568/DUO

Nous vous lançons un défi professionnel!

Fabricant de soufflets, protections, joints, etc. pour l'industrie des machines est à la recherche d'un

SUCESSEUR (bilingue)

possédant de bonnes connaissances techniques, éventuellement avec propre programme de fabrication et/ou représentations (suffisamment de surface disponible dans immeuble situé à la frontière NE/BE).

Reprise ou associé.

Offres sous chiffres G 028-360794 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

028-360794

Une secrétaire à temps partiel (50 - 60%)

- possédant les qualités suivantes:
- autonomie et indépendance dans la gestion du travail;
 - expérience ou connaissances du secteur du bâtiment;
 - expérience dans le domaine de la gestion de documents qualité (ISO 9001);
 - maîtrise parfaite de l'outil informatique et des logiciels de bureautique (Word, Excel, etc.);
 - Aptitude à gérer la comptabilité simple du bureau avant transfert à la fiduciaire;
 - désireuse de travailler au sein d'une équipe dynamique et motivée;
 - de nature ouverte et sociable.

Les dossiers avec curriculum vitae, références, lettres de motivation et prétention de salaire sont à envoyer à **AXE Architecture SA, avenue Léopold-Robert 19 à La Chaux-de-Fonds**

132-116584

OFFRES D'EMPLOI

BOUTIQUE MODE pour hommes

Ouverture fin septembre sur le POD, La Chaux-de-Fonds, engage

Vendeuse confirmée

Horaire environ 60%.

Prendre contact par tél. au 079 246 67 45.

132-116568/DUO

Garage - Carrosserie MERIJA

2610 Saint-Imier

Cherchons tout de suite ou à convenir

Un mécanicien automobile

Motivé, avec CFC.

Tél. 032 941 1613

160-740796

OMEGA

Etes-vous un amoureux des produits horlogers haut de gamme ?

Depuis plus de 150 ans, OMEGA fait partie des plus grands producteurs de montres de prestige au monde. Au sein de notre atelier équipé de matériel moderne, nous offrons l'opportunité à un

bijoutier-boîtier (h/f)

motivé et sachant faire preuve d'initiative, de mettre en valeur ses capacités au sein d'un team professionnel et de contribuer au développement de notre atelier de réparations. A ce poste, vous procédez à des réparations sur boîtes de montres et bracelets or, effectuez des travaux d'adaptation sur boîtes et composants (lunettes, tubes, maillons, fermoirs, etc.) et procédez à des bains de rhodium. Divers travaux, tels établissement de devis ainsi que gestion de stock font également partie de votre activité.

langue maternelle française ou allemande, vous savez vous faire comprendre oralement dans l'autre langue.

Nous vous offrons une activité variée avec des produits très intéressants, un environnement de travail multiculturel et attractif, des prestations sociales de pointe ainsi que des possibilités de développement.

Vous souhaitez en savoir plus ? Alors adressez-nous votre dossier de candidature complet à:

OMEGA SA

Madame Catherine Aeby
Human Resources
Rue Stämpfli 96, 2500 Bienne 4
(E-mail: catherine.aeby@omega.ch).

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous! 006-383487 4x4

SWATCH GROUP

006-383487 4x4



Nous soutenons Expo.02

EXPO.02

L'esprit en éveil

Du lundi au samedi, votre quotidien vous fera vivre toute l'actualité des artepages: les grands moments et les petits plaisirs, le côté public et le côté coulisses, les surprises, les rencontres...

L'esprit pratique

Actualisé chaque jour, un véritable « mode d'emploi » d'Expo.02 vous présentera le programme détaillé de l'artepage de Neuchâtel, en journée et en nocturne, et l'essentiel sur les événements des autres sites. Tout ce qu'il est bon de savoir pour profiter pleinement de vos visites!

L'Impartial

CRANS-MONTANA

Critiques et propositions

Les participants au Forum de Crans-Montana se sont penchés hier sur le Proche-Orient et sur la reconstruction de l'Afghanistan. Alors que le plan de paix de George W. Bush a été sévèrement critiqué, les Afghans ont appelé la Suisse à davantage de soutien.

Basée sur la domination, la nouvelle vision du président américain pour ramener la paix au Proche-Orient est «plus ou moins» vouée à l'échec, a estimé Nabil Chaath, ministre palestinien de la coopération. «Il faut une vraie solution basée sur la justice et l'équité et le droit des peuples à l'autodétermination», a-t-il affirmé devant la presse.

Le responsable a déclaré que le plan Bush comportait un certain nombre de points positifs: la demande du retrait d'Israël des territoires palestiniens et la création d'un Etat palestinien notamment.

Il a toutefois déploré le fait que le président américain ait terminé son discours de lundi en mettant tous les torts sur les Palestiniens et en appelant à la mise hors-jeu de Yasser Arafat, «un leader démocratiquement élu», a indiqué M. Chaath.

Si le chef de la Maison Blanche veut mettre fin à la tragédie proche-orientale, «il doit écouter les réactions des autres Etats, du G8 en particulier» qui se refusent à exclure le président palestinien, a ajouté M. Chaath.

Retour à la table des négociations

Ce dernier à une nouvelle fois exprimé le souhait des Palestiniens concernant l'organisation d'une Conférence internationale sur le Proche-Orient. Il a dans le même temps appelé à la création d'une force d'interposition internationale pour ramener Palestiniens et Israéliens à la table des négociations.

Egalement présent au Forum, le révérend américain Jesse Jackson a aussi sévèrement critiqué le plan américain. «C'est un plan colonialiste qui met en danger la démocratie», a lancé le défenseur américain des droits de l'Homme.

Plus d'aide suisse

Outre le Proche-Orient, la reconstruction de l'Afghanistan a aussi occupé les participants du Forum. Alors que la présence du président Hamid Karzaï, et de son ministre des affaires étrangères Abdulah Abdulah avait été évoquée, aucun des deux n'était sur le Haut Plateau. Ils étaient représentés dans la station valaisanne par Omar Samas, porte-parole du ministère des affaires étrangères. Ce dernier a lancé un appel aux autorités suisses, estimant que la Confédération pourrait faire plus pour la reconstruction de l'Afghanistan. «La Suisse est très active au travers des organisations non-gouvernementales (ONG), mais elle pourrait nous apporter son soutien concret notamment dans la construction de routes», a expliqué le porte-parole.

M. Samas a une nouvelle fois exhorté les pays donateurs à tenir leurs promesses «au plus vite». /ats

Les grands partis s'amuse

Politique ■ *Le PDC, qui s'effrite, rêve de repasser la barre des 20% et de prendre la 2e place. L'UDC, qui cartonne, minimise ses échecs en votations, mais s'investira*

De Berne
Georges Plomb

Ils sont d'humeur taquine, les grands partis qui nous gouvernent. Le Parti démocrate-chrétien est l'un des plus en verve. Son secrétaire général, Reto Nause, livre dans son service de presse d'hier le scénario le plus furieusement optimiste lu depuis longtemps sur les performances espérées du PDC aux élections fédérales d'octobre 2003.

Le PDC à plus de 20%

Voyez plutôt. Au soir du 19 octobre 2003, l'ordre de préséance des quatre «grands» – par rapport à 1999 – serait bouleversé. Ainsi, les radicaux reculeraient du troisième au quatrième rang (de 19,9% à 18% des voix), les socialistes du deuxième au troisième (de 22,5% à 20%), les démocrates du centre «stag-nant» en tête (à 22,5%). Quant aux démocrates-chrétiens, ils stopperaient l'érosion et remonteraient de la quatrième à la deuxième place (de 15,8% à 20,3%). Il n'a peur de rien, Reto Nause.

Mais ce n'est rien à côté de sa conclusion: «Le Parti radical-démocratique (pourra) garder son



Reto Nause, un secrétaire général optimiste. PHOTO KEYSTONE

deuxième siège au Conseil fédéral – grâce à sa forte représentation au Conseil des Etats et au soutien du PDC». Bref, ce n'est plus le PDC qui compterait sur la magnanimité des autres pour conserver ses deux sièges, c'est lui qui offrirait la sienne.

Pour y arriver, Reto Nause recourt à ce qu'il appelle les «facteurs qualitatifs». Ainsi, les socialistes perdront des gens, parce qu'ils mettent le cap trop à gauche, les radicaux, parce qu'ils accélèrent les libéralisations ou en raison de

scandales comme Swissair. Quant aux démocrates du centre, ils n'apportent plus d'idées nouvelles et viennent de perdre «la bataille historique sur l'ONU». Certes, ils ne reculeront pas. Mais ce sera grâce à leur leader charismatique Christoph Blocher.

Le bénéficiaire de cette redistribution des cartes, ce sera évidemment le PDC. Sa «ligne équilibrée» en matière de service public, de politique familiale et de petites et moyennes entreprises lui permettra de récupérer les pertes socialistes et radicales. Le PDC se fabrique de beaux rêves.

L'UDC enjolie

Quant à sa grande rivale, l'Union démocratique du centre, elle réécrit et enjolie son histoire. Pour le croire, il faut voir son «Rapport annuel 2001» publié hier. Si l'on y retrouve ses succès électoraux (bien réels), ses difficultés à s'imposer lors des votations y sont moins visibles.

Une fois, c'est tout juste si l'UDC ne s'attribue pas à elle seule le net rejet, le 4 mars 2001, de l'initiative populaire «Oui à l'Europe» (pour l'ouverture sans délai de négociations d'adhésion de la Suisse à l'Union européenne). En fait,

ce sont le gouvernement et le parlement qui, jugeant la procédure trop précipitée, ont assuré le rejet.

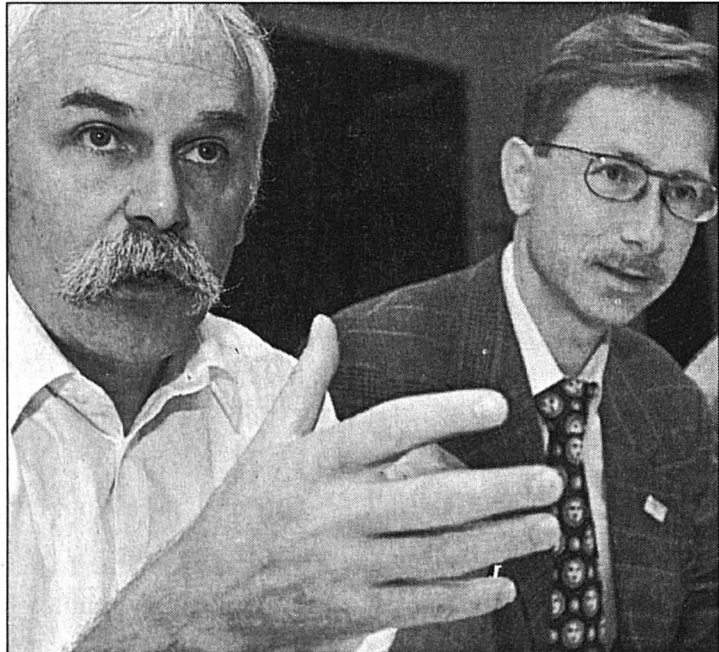
Armement des soldats à l'étranger

Une autre fois, l'UDC tente de faire oublier sa cruelle défaite, le 10 juin 2001, dans la bataille de l'armement des soldats suisses à l'étranger (cruelle, parce que l'UDC et ses alliés y ont mis énormément d'argent). Bref, ce n'est plus l'UDC qui échoue. Et cela devient: «L'engagement du Conseil fédéral dans la campagne de votation a du succès. Le 10 juin, le peuple accepte de justesse la révision de la loi militaire». Comme c'est un conseiller fédéral UDC qui menait la campagne pour le oui (soit le patron de la Défense Samuel Schmid), ça passe mieux comme ça.

Mais que les partis rivaux ne se réjouissent pas. Ainsi, on apprend – dans le même rapport – que l'objectif de l'UDC est de disposer d'ici aux élections fédérales 2003 d'une section dans tous les districts et toutes les communes de plus de 5000 habitants. Avec l'UDC, on n'a pas encore tout vu. /GPB-La Liberté

«Travail.Suisse»: face au capital

Syndicat ■ *La nouvelle organisation fait fi des distinctions entre employés et ouvriers. Opérationnelle en 2003*



Les syndicalistes Hugo Fasel (à gauche), et Vital G. Stutz ont présenté hier à Berne «Travail.Suisse». PHOTO KEYSTONE

Par
Gérard Tinguely

«Travail.Suisse» n'aura pas une ambition différente des autres grandes structures existantes que sont l'Union syndicale suisse (USS) ou l'Union fédérative du personnel des administrations et entreprises publiques: «Chacun entend conforter l'influence du travail face au capital, autrement dit donner du punch aux travailleurs de façon à ce qu'ils puissent se mesurer aux actionnaires.»

En présentant hier à Berne la nouvelle organisation faitière, la Fédération des sociétés suisses d'employés (FSE, 45.000 membres) et la Confédération des syndicats

chrétiens de Suisse (CSC, 105.000 membres) ont situé clairement leur fusion dans une perspective de coopération syndicale. Pour le Fribourgeois Hugo Fasel, président de la CSC, le but n'est pas une surenchère d'idées, d'autonomie et d'indépendance mais plutôt d'actions communes avec d'autres organisations. Voire de partage du travail politique: aux uns les initiatives de réduction du temps de travail ou de création de places d'apprentissage; aux autres la collecte de signatures pour de meilleures allocations familiales! Et une bonne collaboration syndicale, souvent informelle, peut aussipasser par les commissions d'experts, conseils d'ad-

ministration et de fondation, le lobbying et les relations publiques. Ce qui a déjà été fait en commun (mesures d'accompagnement aux accords bilatéraux, référendum contre la révision de l'assurance-chômage) est de bonne augure.

La couleur est pluraliste

Si «Travail.Suisse» (démarrage officiel début 2003, après l'assemblée constitutive de mi-décembre) prône un climat d'ouverture et de collaboration constructive avec les autres syndicats, elle affiche clairement la couleur. Elle s'orientera sur l'éthique chrétienne sociale, sur les règles du partenariat plutôt que du conflit ouvert, sur l'ordre démocratique. Et elle gardera son indépendance face aux partis politiques et confessions. Ceux qui rêvaient, notamment du côté de l'USS, d'un syndicat national unique se retrouvent donc le bec dans l'eau. La faute au pluralisme revendiqué par «Travail.Suisse»? Selon Max Haas, président de Syna (CSC), fondre toutes les organisations de travailleurs en une seule entité ne ferait, politiquement parlant, qu'affaiblir le mouvement syndical. «Les parlementaires et les autorités issues des partis bourgeois ou d'autres formations étrangères à la social-démocratie doivent savoir qu'une partie de leurs électeurs appartient à des organisations membres de Travail.Suisse»

Par le biais d'un groupe parlementaire dûment sensi-

bilisé à la cause travailleuse, la nouvelle organisation entend étendre ses ramifications dans tous les partis, afin d'obtenir des solutions équitables dans les révisions du droit du travail, de l'AVS ou de la prévoyance professionnelle par exemple.

Pour Max Haas, l'idée d'un syndicat unique néglige aussi le fait que nombre de travailleurs éprouveraient un certain malaise au sein d'une telle organisation, préférant une approche plus différenciée et plus individuelle. Il reste que les deux organisations, pour fusionner, abandonneront des identités (travailleurs/employés/chrétien) et des traditions presque centenaires. Ce qui a donné lieu à des discussions d'une «intensité peu commune».

Occuper le terrain

Le nouveau nom «Travail.Suisse - Les partenaires pour la politique et l'économie» exprime une réalité déjà vécue, une volonté d'occuper le terrain. Dans un monde dominé par le néolibéralisme, le nouveau syndicat se voit comme un contre-poids. Le pluralisme, censé favoriser des solutions rapides et adaptées aux besoins, se traduira-t-il par une augmentation du taux de syndicalisation des travailleurs? Par un renforcement de leur pouvoir sur le marché face aux multiples associations d'employeurs? A vérifier dans quelques années. /GTI-La Liberté

SUISSE-UE

Comités mixtes en place

Les comités mixtes Suisse-Union européenne se mettent en place. La première réunion consacrée aux obstacles techniques au commerce s'est tenue hier à Bruxelles. Les transports terrestres seront discutés dans une semaine.

Après l'entrée en vigueur le 1er juin des accords bilatéraux, leur mise en œuvre passe par des comités mixtes réunissant responsables européens et suisses des sept domaines concernés. Après le commerce, les premières discussions sur les questions vétérinaires se dérouleront lundi. /ats

ENBREF

SAXON ■ Le casino ferme ses portes. Contraint de fermer ses portes, le casino de Saxon a décidé d'organiser demain un «Happy End» pour remercier sa clientèle. Le Valais ne restera pourtant pas longtemps sans maison de jeu. Le casino de Crans-Montana devrait ouvrir dans 15 jours. /ats

INCOMPATIBILITÉ ■ Eric Lehmann doit quitter la présidence de la SSR. Eric Lehmann doit quitter la présidence de la SSR qu'il devait occuper jusqu'à fin 2003. Cette fonction n'est pas compatible avec le commandement de la police cantonale vaudoise qu'il prendra dès le 1er octobre, a indiqué hier le Département fédéral de la communication. Le conseiller fédéral Moritz Leuenberger et Eric Lehmann lui-même sont parvenus à cette conclusion au terme d'un entretien. /ats

Dialogue de sourds persistant

Proche-Orient ■ Israël satisfait du G8. Yasser Arafat serait un homme mort qui appartiendrait à l'histoire. Une vue que ne partagent pas les Européens

Un négociateur est entré hier dans le QG palestinien de Hébron pour tenter apparemment d'obtenir une sortie des hommes armés assiégés depuis quatre jours par l'armée israélienne. Mais il en est ressorti bredouille. Dans le même temps, Israël s'est dit satisfait du sommet du G8.

C'est un ancien ministre palestinien, Talal Sadr, qui a pénétré à l'intérieur du QG de l'Autorité palestinienne à Hébron par un trou pratiqué par un bulldozer israélien.

Aucune précision n'a été obtenue sur la mission de M. Sadr, qui n'est pas officiellement mandaté par l'Autorité palestinienne pour négocier. Il est clair toutefois qu'il entend renouer les contacts qui avaient débuté dans la nuit de mercredi à jeudi.

A sa sortie, M. Sadr a déclaré: «Le bâtiment est très vaste. Je n'ai pu, lors de cette première visite, voir personne. J'y retournerai». Officiellement, Israël se refuse à fournir un chiffre concernant les Palestiniens assiégés, mais la radio publique a parlé de 15 à 20 hommes.

Arrestations

Depuis le début du siège, le bâtiment a été attaqué à plu-



Le Palestinien Talal Sadr pénètre dans les «ruines» du QG palestinien de Hébron assiégé depuis quatre jours.

PHOTO KEYSTONE

sieurs reprises par des hélicoptères de combat. Les Israéliens tablent sur le pourrissement de la situation, le ministre de la défense Binyamin Ben Eliezer ayant déclaré: «Nous avons de la patience. Ils finiront par sortir», à propos des Palestiniens assiégés.

Hier, l'armée israélienne a aussi arrêté 35 Palestiniens, dont des militants islamistes, lors d'opérations en Cisjorda-

nie. Deux enfants palestiniens ont par ailleurs été blessés par des tirs de soldats, ont indiqué des témoins et des sources de sécurité palestiniens.

«Un homme fini»

Au lendemain du sommet du G8, un responsable israélien, balayant les réticences européennes à une éviction du leader palestinien, a estimé que Yasser Arafat était «un

homme fini et qu'il appartient à l'histoire».

Pour ce responsable, proche du premier ministre israélien Ariel Sharon et qui s'exprimait sous le couvert de l'anonymat, le président américain George W. Bush «a mis en marche une dynamique qui, à terme, aboutira à la mise à l'écart d'Arafat».

Selon l'hebdomadaire italien «Panorama», M. Arafat se-

rait victime d'«une détérioration progressive de ses facultés mentales». Le magazine cite un rapport préparé par des experts étrangers du renseignement. «Les mêmes calmants qui autrefois le tranquillisaient et atténuaient les frémissements de son visage, aggravent maintenant les problèmes de Yasser Arafat. De longues années, des trous noirs à l'improviste, des écarts de logique continus», écrit l'hebdomadaire.

Selon «Panorama», ce rapport serait à la base de la décision de l'administration américaine et du président Bush de demander la mise à l'écart de M. Arafat.

Satisfaction

Au sommet du G8, le Canada, les Européens et la Russie se sont démarqués de la stratégie prônée lundi par le président Bush. Israël a pourtant estimé que sa cause avait été entendue sur une mise à l'écart de Yasser Arafat.

Les Palestiniens se sont félicités, quant à eux, de la déclaration du G8 affirmant sa «détermination à œuvrer pour favoriser la paix au Proche-Orient sur la base de notre vision de deux États, Israël et la Palestine, vivant côte à côte à l'intérieur de frontières sûres et reconnues». /ats-afp-reuter

UE

Le Danemark va succéder à l'Espagne

La présidence danoise sera cruciale pour l'élargissement de l'Union européenne. Son ministre des affaires étrangères Per Stig Møller a mis en garde contre tout report qui signifierait des années de retard pour cette «obligation historique et morale».

Elargissement

Succédant à l'Espagne, le Danemark entamera lundi sa présidence de six mois de l'UE. Son gouvernement en a profité pour présenter, hier à Bruxelles, les thèmes centraux de son action. La priorité des priorités est l'élargissement de l'UE aux dix nouveaux membres et surtout le respect du calendrier convenu.

Sous la bannière «Une Europe», les Danois veulent clore un cycle: de Copenhague 1993, où les conditions d'adhésion avaient été définies, à Copenhague 2002, où les Quinze devraient achever les négociations.

Et pour réaliser cet objectif, aucune pré-condition ne pourra être admise, a souligné le ministre, en faisant référence aux discussions sur la réforme de la politique agricole commune (Pac).

Lutte contre le terrorisme

Ce chapitre difficile des négociations butte actuellement sur le problème des aides directes. L'Allemagne exige des réformes de la Pac avant de payer, alors que la France veut reporter toute réforme après l'adhésion des dix nouveaux venus. Mais le Danemark a répété hier que les sommes en jeu ne justifiaient pas de mettre en péril l'élargissement.

Surtout qu'aux yeux de Per Stig Møller, il est illusoire de croire que «ce que vous ne pourrez pas résoudre au sommet de Copenhague en décembre, vous pourrez le résoudre trois mois plus tard». «Si nous ne profitons pas de ce moment historique, il disparaîtra», a déclaré le ministre, pour qui «l'histoire ne sonne pas deux fois, comme le facteur».

Outre l'élargissement ou la réforme de la Pac, le Danemark a énuméré d'autres thèmes qui composeront le riche menu de sa présidence. Lutte contre le terrorisme, mise en œuvre de la politique d'immigration et d'asile, sécurité alimentaire ou développement économique figurent au programme.

Fiscalité de l'épargne

Pour la Suisse, ce semestre risque d'être plutôt mouvementé puisque les Quinze veulent parvenir d'ici à la fin de l'année à une directive définitive sur la fiscalité de l'épargne.

Les négociations entre Berne et Bruxelles devraient s'intensifier même si les positions semblent apparemment inconciliables. Dans son texte de présentation, le Danemark écrit, sans mentionner les pays tiers, que «le paquet fiscal doit assurer que des particuliers n'échappent pas l'impôt en plaçant l'épargne dans d'autres pays. Il importe donc que les Etats membres échangent des informations sur l'épargne au-delà des frontières». /ats

PHILIPPINES

Offensive anti-islamiste majeure

Une offensive majeure était en cours, hier, contre le groupe islamiste Abu Sayyaf sur l'île de Jolo, dans le sud des Philippines, a annoncé la présidente Gloria Macapagal Arroyo.

Quatre camps

Mme Arroyo a fait cette annonce à l'occasion d'un discours sur la réforme des services publics. Selon elle, les forces armées ont déjà pris le contrôle de quatre camps du mouvement responsable d'une série d'enlèvements l'an dernier. «Nous avons actuellement une bataille majeure à Sulu, où est né Abu Sayyaf», a-t-elle déclaré. Selon le général Ernesto Carolina, commandant des forces armées pour le sud des Philippines, des opérations étaient en cours en trois points différents. On a précisé de source militaire que l'offensive fait suite à un affrontement, jeudi, entre 200 soldats philippins et quelque 150 combattants d'Abu Sayyaf, localisés par des avions de surveillance américains dans l'île de Jolo.

Déploiement de renforts

Un officier philippin a été tué et six autres ont été blessés lors de ces combats avec les rebelles, apparemment sous le commandement d'un des chefs d'Abu Sayyaf, Khaddafy Janjalani. Des renforts ont été déployés hier dans le secteur à l'épaisse végétation et offrant aux rebelles de nombreux «points de sortie», a-t-on encore précisé de source militaire. /ap

Explosion d'un dépôt d'armes

Afghanistan ■ Au moins 32 morts et 70 blessés. Thèse de l'acte criminel avancée. D'autres bâtiments endommagés

Un dépôt d'armes et de munitions situé dans la ville frontalière de Spin Boldak, dans le sud de l'Afghanistan, a mystérieusement explosé dans la nuit de jeudi à hier. Le bilan est de 32 morts et 70 blessés.

Les causes de l'explosion n'étaient pas connues avec certitude hier soir. Mais les autorités locales privilégiaient la thèse de l'acte criminel.

«Le bilan des autorités locales est de 32 morts et 70 blessés. Ils pensent que des talibans ont fait feu sur le dépôt». Des soldats qui gardaient le dépôt font partie des victimes.

L'explosion a été extrêmement violente et l'armurerie a été totalement détruite, de nombreux bâtiments situés à proximité ont été très endommagés. Une trentaine de blessés a été évacuée vers Chaman, la ville pakistanaise la plus proche, située à quelques kilomètres de Spin Boldak.

Les autres ont été soignés sur place ou transportés à l'hôpital de Kandahar.

Démineurs sur place

Des explosions sporadiques ont été entendues hier jusqu'en milieu de journée, sans faire de blessés supplémentaires. Le dépôt d'armes et de munitions a été soufflé par les multiples explosions des roquettes, cartouches, obus de mortier. Hier matin, de nombreuses munitions qui n'ont pas explosé jonchaient les alentours du dépôt, notamment des roquettes.

Des démineurs sont arrivés sur les lieux pour évaluer les dégâts et établir un périmètre de sécurité. Ils commenceront aujourd'hui à neutraliser les munitions éparpillées sur un large périmètre dans les rues poussiéreuses de la ville.

Les bâtiments et des véhicules du Haut commissariat des Nations unies pour les ré-



Dans le périmètre du dépôt d'armes, un garde patrouille.

PHOTO KEYSTONE

fugiés (HCR), du PAM et d'autres ONG ont eu leurs portes et fenêtres détruites par l'explosion. Un chauffeur et un garde ont été légèrement blessés. Spin Boldak, poste-frontière sur la route

menant de Kandahar à Quetta, s'est transformée ces derniers mois en point de passage pour les réfugiés afghans revenant du Pakistan, environ 100.000 depuis la chute des talibans. /ats-afp

EN BREF

ISRAËL ■ Visite du CICR au cheikh Obeid et à Moustafa Dirani. Le CICR a rendu visite, le 23 juin, au cheikh Abdel Karim Obeid, responsable du Hezbollah libanais, et à Moustafa Dirani, membre de la milice libanaise Amal, tous deux détenus en Israël. Une porte-parole a confirmé hier l'information parue dans le «Temps». «Nous sommes très contents. C'est une ouverture», a dit la porte-parole du CICR Jette Soerensen. /ats

CONSEIL DE L'EUROPE ■ Préserver l'environnement. L'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe a appelé hier les Etats riverains de la mer Baltique à intensifier leurs efforts pour préserver l'environnement dans cette zone. Par ailleurs, elle a aussi accepté un rapport de la conseillère nationale Lisbeth Fehr (UDC/ZH) concernant la convention sur les armes chimiques, entrée en vigueur en 1997. /ats-afp

CACHEMIRE ■ Promesses indiennes. Le premier ministre indien Atal Behari Vajpayee a promis hier des élections «justes» cette année au Cachemire indien. Il s'est dit prêt, si nécessaire, à placer sous administration directe de New Delhi cet Etat secoué par une rébellion. L'Inde compte organiser d'ici à octobre des élections locales au Cachemire indien, seul Etat du pays dont la population est majoritairement musulmane. /ats-afp

ESPAGNE ■ 91 clandestins arrêtés. Les autorités espagnoles ont arrêté hier 91 immigrants clandestins. Venus d'Afrique subsaharienne, ils tentaient d'atteindre l'archipel des Canaries dans des embarcations de fortune. Les personnes arrêtées ont été emmenées dans un centre de détention, où elles resteront au maximum 40 jours dans l'attente d'une décision sur leur cas, qui se soldera probablement par une expulsion. /ats-afp

G8

Confiance à toute épreuve

Les dirigeants du G8 ont maintenu mercredi et jeudi, lors de leur sommet à Kananaskis au Canada, la ligne de l'optimisme économique. Un jugement porté en dépit des turbulences des marchés boursiers, des scandales financiers et de la chute du dollar.

Taux de croissance

«Nous avons eu une discussion productive sur les perspectives de l'économie mondiale et exprimé notre confiance dans nos économies et la croissance économique mondiale», a déclaré le premier ministre canadien Jean Chrétien, en conclusion du sommet qu'il a présidé.

«Dans l'ensemble, les responsables du G8 ont marqué un certain optimisme. A leur avis, l'année 2002 devrait se terminer dans un contexte de croissance et en 2003 la croissance pourra aller jusqu'à 3%», a renchéri le président français Jacques Chirac, ajoutant que ce taux de croissance serait probablement supérieur en Russie et au Canada. /ats-afp

Xerox épinglé comme WorldCom

Manipulations ■ La société américaine avoue avoir gonflé ses revenus. Chiffre d'affaires également revu à la baisse

Après WorldCom, c'était hier au tour de Xerox de devoir corriger des revenus gonflés. Le groupe a avoué que son résultat avant impôts était inférieur de 1,4 milliard de dollars (2,1 milliards de francs) aux chiffres publiés sur la période 1997-2001. Ces révélations ont envoyé son action par le fond.

Révélation du «Wall Street Journal»

Le groupe a aussi dû réviser en baisse son chiffre d'affaires d'environ 2% pour le porter à 91 milliards de dollars sur la même période. Pour 2001, Xerox a enregistré une perte nette de 71 millions de dollars pour un chiffre d'affaires de 17 milliards de dollars. Dans la nuit, le «Wall Street Journal» avait révélé que Xerox aurait indûment enregistré dans ses comptes plus de 6 milliards de dollars sur 1997-2001, au lieu des 3 milliards estimés précé-

demment pour la période 1997-2000.

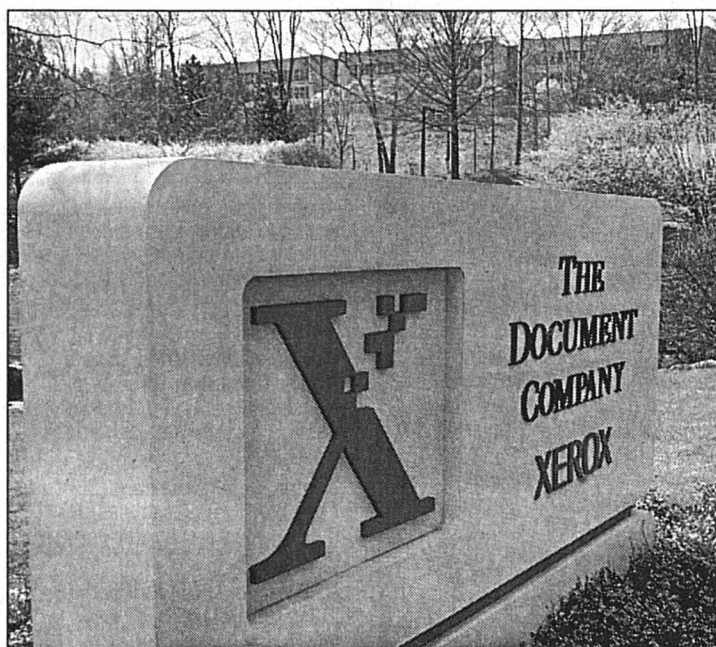
L'action du groupe était sévèrement punie hier matin. A 16h45, elle abandonnait 18,4% à 6,53 dollars. Contrai-

rement aux révélations sur les malversations comptables de WorldCom, la nouvelle d'un nouveau dérapage de Xerox n'a pas eu d'effet domino. Les nouvelles manipulations dé-

couvertes par l'audit sont de même nature que celles qui avaient déjà été punies par la Commission américaine des opérations de bourse (SEC) d'une amende record de 10 millions de dollars, en avril dernier. Le groupe avait notamment manipulé les revenus sur des contrats de leasing à long terme.

Passé difficile

Xerox traverse une passe économique difficile et a vendu pour plusieurs milliards de dollars d'actifs pour tenter de regonfler ses fonds. Le groupe a également coupé dans ses effectifs. Au 1er trimestre, il a supprimé 4300 emplois. Cette nouvelle révélation survient seulement trois jours après que le scandale WorldCom eut secoué toutes les places financières du monde. Worldcom avait avoué des malversations comptables à hauteur de 3,85 milliards de dollars (5,8 milliards de francs). /ats-afp



Le siège central de Xerox à Stamford, dans le Connecticut. PHOTO ARCH-KEYSTONE

CONJONCTURE

Optimisme modéré

La reprise de l'économie suisse se confirme, mais elle s'annonce moins vigoureuse que prévu, ont estimé hier le Centre de recherches conjoncturelles (KOF) et le Business Economists' Consensus (BEC).

Le dernier baromètre du KOF a ainsi poursuivi sa hausse en mai. Cela confirme les prévisions selon lesquelles la croissance devrait connaître une légère accélération lors du trimestre en cours.

A la baisse

Dans le même temps, les experts du BEC ont légèrement revu à la baisse leurs prévisions de croissance pour l'année. Ils tablent sur une hausse du PIB de 1,07%, contre 1,19% pour le précédent pronostic, émis il y a trois mois. Quelle que soit l'ampleur de la reprise, le secteur de la construction restera un des parents pauvres. Sur le 1er trimestre, les affaires ont été en baisse, tant dans le secteur principal que dans le second œuvre. Et cette situation devrait perdurer. /ats

ENBREF

YEN ■ La Fed et la BCE interviennent. La Réserve fédérale américaine (Fed) et la Banque centrale européenne (BCE) sont intervenues hier pour freiner l'appréciation de la monnaie japonaise. Elles ont vendu des dollars et des euros pour le compte de la Banque du Japon, a-t-on appris auprès des courtiers. Le yen s'est immédiatement affaibli, descendant jusqu'à 120,26 yens par un dollar vers 16h15. /ats-afp

COMCO ■ Nationale Suisse Assurances sanctionnée. La Commission de la concurrence (Comco) a infligé une amende à la Nationale Suisse Assurances. Elle reproche à l'assureur d'avoir notifié tardivement la reprise de Coop Vie en 2001. Par ailleurs, la Comco a autorisé la fusion entre Ernst & Young Suisse et Arthur Andersen Suisse. Cette concentration ne laisse entrevoir aucun indice de création d'une position dominante, a-t-elle estimé. /ats

ENTREPRISES ■ Créations en hausse. Plus de 13.300 entreprises ont vu le jour en Suisse en l'an 2000, soit une hausse de quelque 20% par rapport à 1999. Elles ont généré plus de 29.000 emplois (+30%). Ce double bond résulte à plus de 80% du secteur des services. Cette évolution traduit les effets positifs de l'embellie conjoncturelle, a souligné hier l'Office fédéral de la statistique. La croissance s'est en effet inscrite à 3% en 2000. /ats

LANGENTHAL ■ Concordat approuvé pour la fabrique de porcelaine. Le concordat de la fabrique de porcelaine de Langenthal (BE) a été approuvé par la justice bernoise, a indiqué hier le commissaire au sursis. Ce feu vert permettra à la société d'être reprise par des investisseurs privés soutenus par un groupe international. La société bernoise avait demandé un sursis concordataire en novembre, après avoir épuisé ses réserves financières. /ats

SWISSPORT ■ Emplettes allemandes. Swissport, l'ex-filiale au sol de Swissair, prend un nouvel envol. La société a annoncé hier la reprise de divers secteurs du groupe Menzies Aviation, en Allemagne. Vendu par SAirGroup à la société britannique Candover Investment, l'entreprise entend renouer avec sa stratégie d'expansion. Son objectif est de fournir à plus de 550 clients de compagnies aériennes dans le monde un éventail complet de services. /ap

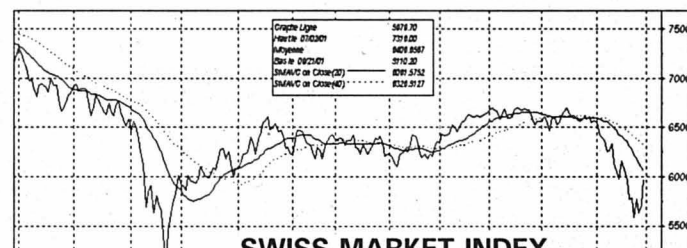
PUBLIGROUPE ■ Vers une stabilisation de la situation financière. PubliGroupe prévoit de stabiliser sa situation courant 2002. Les premiers signes devraient être visibles dans les résultats du 1er semestre, a affirmé le nouveau président de la direction du groupe de médias et de publicité Hans-Peter Rohner. En 2001, les résultats s'étaient révélés décevants, avec une perte nette de 185 millions, après un bénéfice de 140 millions en 2000. /ats

LABOURSE



BCN
PRIVATE BANKING
www.bcn.ch

INDICES	bas / haut 2002	dernier	28/06
Zürich, SMI	5490.5	6740.6	5717.9
Zürich, SPI	3830.62	4643.96	3979.29
New-York, DJI	8926.57	10673.1	9269.92
New-York Nasdaq comp	1375.53	2098.88	1459.2
Francfort DAX	3946.7	5467.31	4259.43
Londres, FTSE	4442.9	5362.3	4540.6
Paris, CAC 40	3561.24	4720.04	3742.78
Tokio, Nikkei 225	9420.85	12081.43	10261.6
DJ Euro Stock 50	2827.79	3864.08	3002.74



Bourse suisse (cours en CHF)	bas / haut 2002	précédent	28/06
ABB Ltd n	10.35	18.7	12.8
Actelion Ltd	49.5	81.55	54.75
Adeco n	82.25	114.25	88.75
Bâloise Holding n	101.5	155.5	113.25
BB Biotech	58	123	63
BK Vision	235	384	255
BT & T Time	49.5	103	50.5
Charles Voegele Holding	45	72.8	46.25
Ciba Spéc. Chimiques n	103.25	128	118.25
Cicorel Holding n	36	62.95	49
Cie fin. Richemont	30.05	41.25	32
Clariant n	28.6	40.3	33.95
Crédit Suisse Group n	40.45	74.25	44
Crossair n	37	57.5	45.75
EMS-Chemie Holding	6135	6550	6270
ESSEC Holding n	135	249	159.5
Fischer (Georg) n	265.5	370	286.5
Forbo Hid n	450	588	527
Givaudan n	500	629	602
Helvetia-Patria Holding n	206	282	210
Herc n	172	212	173.25
Holcim Ltd	323	394	327.5
Julius Baer Holding p	378	616	414
Kudelski SA n	48.75	105.25	50.95
Logitech International n	58.5	83.85	67.5
Lonza	102.5	121	114.25
Moenvepick	450	560	544
Nestlé n	332	397	347
Nextron	42	124	45
Novartis n	56.4	69.1	62.35
Pargesa Holding p	2900	3725	3006
Phonak Holding n	20	43.4	21
PubliGroupe n	266	446	342
Réassurance n	131	171.25	139.25
REG Real Estate Group	87.75	100.5	93
Remtenanstalt n	317	749	332
Rieter Holding n	333	406	342
Roche Holding bj	105	134.25	108.75
Roche Holding p	130	177.75	166.75
Serono SA b	915	1537	955
Sulzer n	250	376	308.5
Sulzer Medica n	255	343.25	248.25
Surveillance n	257.5	530	475
Swatch group n	25	36.85	26.5
Swatch group p	121.5	173	125.5
Swisscom n	416	519	430.5
Syngenta SA n	80.35	109.75	88.8
UBS n	67.45	84.65	71.2
LBS p	66.05	90	66.05
Unaxis Holding n	152	210.5	167.25
Von Roll Holding p	2.8	5.2	3.1
Vontobel Holding p	32.05	46.75	36
Zürich Fin. Serv. n	280	429	281

Bourses européennes (cours en EUR)	bas / haut 2002	précédent	28/06
ABN Amro (NL)	16.28	22.5	17.47
Accor (F)	37.47	49	39.31
Aegon (NL)	17.85	30.25	19.84
Ahold (NL)	18.65	32.25	20.1
Air Liquide (F)	133	155.7	151
AKZO-Nobel (NL)	41.4	54.5	42.6
Alcatel (F)	6.83	21.62	7.35
Allianz (D)	172.5	287.85	187
Allied Irish Banks (IRL)	10.9	15.95	13.05
Aventis (F)	62.75	85.95	67.8
AXA (F)	15.91	26.09	17.15
Banco Bilbao Vizcaya (E)	10.41	14.21	11.12
Bayer (D)	29.2	40.79	31
BT Group (GB) £	1.664	3.638	2.42
Carrefour (F)	45.8	58.8	53.75
Cie de Saint-Gobain (F)	40.25	49	44.1
DaimlerChrysler (D)	40.35	55.35	46.75
Deutsche Bank (D)	62.6	82.65	68.1
Deutsche Lufthansa (D)	13.15	19.75	13.9
Deutsche Telekom (D)	8.19	20.41	8.72
E.ON (D)	53.75	60.2	57.35
Electrabel (B)	220	259	231.5
Elf Aquitaine (F)	181	212.5	189.6
Elsevier (NL)	12.81	16.05	13.59
Endesa (E)	13.71	18.03	14.13
ENI (I)	13.51	17.29	15.61
Eni (I)	13.51	17.29	15.61
France Telecom (F)	8.6	48.16	9
Glaxosmithkline (GB) £	12.87	18.09	13.96
Group Danone (F)	125.2	150.4	134.8
ING Groep (NL)	22.01	31.32	24.3
KLM (NL)	11.9	18.84	11.9
KPN (NL)	3.82	6.44	4.63
L'Oréal (F)	72.7	88.3	76.55
LVMH (F)	42.15	61.6	49
Mannesmann (D)	211.1	225	216.4
Metro (D)	28.2	42.7	30.1
Nokia (FI)	11.7	30.3	13.9
Philips Electronics (NL)	24.4	36.2	26.48
Pinault-Printemps-Redoute	109.5	154.7	116.9
Prudential (GB) £	5.275	8.15	5.6
Repsol (E)	10.65	16.2	11.5
Royal Dutch Petroleum (NL)	51.95	63.2	53.9
RWE (D)	37.6	44	38.7
Schneider (F)	48.28	59.85	54
Siemens (D)	53.7	79.7	57.4
Société Générale (F)	59.9	81.4	63
Telefonica (E)	7.73	15.5	8.19
Total (F)	150	179.4	157.3
Unilever (NL)	60.3	72.5	63.3
Vivendi Universal (F)	16.1	64.4	19.81

Bourses Nord-américaines (cours en USD)	bas / haut 52sem.	précédent	28/06
Aluminium Co of America	27.36	42	31.98
American Express Co.	24.2	44.91	37.08
American Tel & Tel Co.	9.09	21.46	9.9
Baxter Intl Inc.	43.4	59.9	45.1
Boeing Co.	27.6	59.8	44.8
Caterpillar Inc.	40.31	59.99	48.7
Chevron Corp.	78.6	93.75	87.63
Citigroup Inc.	34.51	53.73	39.16
Coca Cola Co.	43.5	57.91	56.09
Dell Computer Corp.	16.01	30.52	25.8
Du Pont de Nemours	32.64	49.8	44.47
Eastman Kodak Co.	24.4	47.38	29
Exxon Mobil	35.01	44.58	40.25
Ford Motor Co.	13.9	25.93	15.77
General Electric Co.	27.42	51.09	29.9
General Motors Corp.	39.17	68.17	51.5
Goodyear Co.	17.37	32.1	18.5
Hewlett-Packard Co.	12.5	29.16	15.18
IBM Corp.	66.1	126.39	71.9
Intel Corp.	17.45	36.78	18.65
International Paper Co.	30.7	46.2	42.32
Johnson & Johnson	49.13	65.89	54.41
McDonald's Corp.	25	31	28.67
Merck & Co. Inc.	47.6	71.5	50.88
Microsoft	47.5	76.15	54.92
3M Co.	85.86	130.6	125.17
PepsiCo Inc.	43.55	53.5	48.6
Pfizer Inc.	32.75	44.04	36.75
Philip Morris Co. Inc.	43	57.79	42.87
Procter & Gamble Co.	63.15	94.75	92.24
Sears, Roebuck & Co.	29.9	59.9	54.25
Silicon Graphics Inc.	0.31	4.85	3.3
United Technologies Corp.	40.1	77.75	66.9
Wal-Mart Stores	41.5	63.94	57.7
Walt Disney Co.	15.5	29.02	19.05
Yahoo! Inc.	8.02	21.35	14.18

Fonds de placement (cours différenciés)	précédent	dernier
Swissca Small & Mid Caps CHF	184.5	186.9
Swissca Small & Mid Caps Europe	82.93	84.02
Swissca Small & Mid Caps Japan	104.25	105.90
Swissca Small & Mid Caps North-America	92.17	93.29
Swissca America USD	162.55	165.2
Swissca Asia CHF	69.15	70.25
Swissca Austria EUR	74.05	75
Swissca Italy EUR	87.45	87.15
Swissca Tiger CHF	58.95	59.95
Swissca Japan CHF	63.25	64.2
Swissca Netherlands EUR	46.35	47
Swissca Gold CHF	709	689.5

Fonds de placement (cours différenciés)	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	91.8	93.8
Swissca Switzerland CHF	224	227.4
Swissca Germany EUR	102.4	106.3
Swissca France EUR	28.35	28.65
Swissca Great Britain GBP	157.3	157.7
Swissca Europe CHF	164.55	167
Swissca Green Invest CHF	86.6	88.6
Swissca IFC	285	286
Swissca VALCA	242.3	244.8
Swissca PF Income CHF	116.12	116.19
Swissca PF Yield CHF	131.21	130.71
Swissca PF Yield EUR	96.86	97.15
Swissca PF Balanced CHF	147.4	146.16
Swissca PF Balanced EUR	92.73	91.98
Swissca PF Growth CHF	176.37	174.04
Swissca PF Growth EUR	80.42	81.24
Swissca PF Equity CHF	197.95	193.76
Swissca PF GI Balanced CHF	135.	

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliqes anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).

Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

Amicale des malentendants et des devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

Aspedah. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

Association sesame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to./sesame>

Association suisse des invalides. Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.

Association à la trottinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17h, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

Avivo. 968 68 03 ou 913 50 85.

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h, 13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital

Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

Club des loisirs. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

Consultations conjugales. Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.

Consultation et information sociales. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

Consultations juridiques. Serre 62, je 16-19h.

Crèches. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.

Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30.

Cours sur différents domaines de la santé 913 34 25

Ecole des parents. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

Entraide-chômage-services. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP Soins psychiatriques à domicile. Tél. & fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.

Groupe de maintenance cardio-vasculaire. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.

Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

Information allaitement. 913 78 04 ou 968 46 92.

Information diabète. Paix 75, secrétaire lu-ve 14-17h, 913 13 55.

Ligue contre la tuberculose. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

Mamans de jour. Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.

MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

Parents anonymes. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

Planning familial. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

Pro infirmis. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 968 83 28.

Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

Sages-femmes à domicile. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

Samaritains. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

Société protectrice des animaux. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.

Soins à domicile. Tous les jours 967 63 41.

SOS futures mamans. 079/772 16 90 (24h/24h).

Stomathérapie. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

Tourisme neuchâtelois. Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences: lu 10-17h; ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

Violences - Solidarité femmes - violences conjugales, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

DISTRICT DU LOCLE

Association neuchâteloise «mamans de jour» district du Locle. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

Avivo. 931 76 27 et 931 57 30.

Centre de santé du Locle. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.

Crèche. Les Diablotins, Albert-Pi-guette 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

Club des loisirs. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.

La Girandole (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

Office social. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

Samaritains. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

Service d'aide familiale des Montagnes neuchâteloises. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

Service de soins à domicile. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.

Service médico-social. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

Société protectrice des animaux. 931 63 62 et 931 80 03.

Tourisme neuchâtelois. Daniel-Jean-Richard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

Vestiaire Croix-Rouge. Envers 1, je 14-18h30.

JURA BERNOIS

Accord service. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

Centre social protestant. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

Cartons du cœur, Jura bernois. Lundi à jeudi, 493 70 60.

Drogue et alcool. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi

Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

Office du tourisme. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

Office régional du tourisme Chaseral - La Neuveville. Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h -12h, 751 49 49.

Planning familial. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

Pro senectute. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

Résidence La Clarté. Diesse, tél. 315 19 14

SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

Service psychologique. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

Service social. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

Office du tourisme des Franches-Montagnes. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h,

0901 123 400 (86 ct/min), fax 952 19 55.

Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis,

mis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.

SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).

Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 7/7: 24/24h., 853 15 31.

Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs. 7/7: 24h/24h 079 417 33 41

Information allaitement. 853 44 15.

Mamans de jour. 853 31 79.

Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Epervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

Protection des animaux. 853 11 65.

VAL-DE-TRAVERS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

Baby-sitting. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

CAPT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

Centre de rencontre et d'animation (Cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

ANAAP-Le Déclit. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax: 032 842 66 03. E-mail info@anpp.ch

Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Cor-

celles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tel. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

Cellule de debriefing 079 577 65 33 (répondeur / On vous rappelle le même jour)

Centre de consultations Lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme. Rue de la Maladière 35:

tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

Solidarité-femmes, 968 60,10

Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Bassecour).

SOS racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

SOS racket-violence 079/270 92 06.

T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

Troubles psychiques. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

Vivre sans fumer - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

Galerie Art-Cité. Dessins, objets et autres choses d'Alois Dubach. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 3.7.

Galerie du Manoir. Marcel Schweizer. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 29.6.

Galerie La Sombaille. Huiles et acryliques de Pierre-Alain Troyon. Tous les jours 9-11h/14h30-16h30. Jusqu'au 1.7.

Galerie Sonia Wirth-Genzoni. E. Jeanmaire, Ch. L'Eplattenier, Lermite, Janebe, Lanskoj, L. Bruni, Ch. Bailloids, J. Miccas, S. Dali... gravures de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Jura et environs. Assiettes numérotées et certifiées d'A. Anker. Masques et statues anciens art africain (certifiés). Me-ve 14-18h, sa 14-17h et sur rdv au 079/475 98 69.

PORRENTURY

Galerie Les Halles. «Je suis vivant». Exposition par une classe de maturité du collège St-Charles, section arts visuels. Je 19-21h, sa/di 14-18h ou sur edv au 032 465 84 02. Jusqu'au 1.9.

NEUCHÂTEL

Atelier du Trésor (rue du Trésor 11). «Du bonheur d'être Suisse». Sa/di 10-15h. Jusqu'au 25.8.

Can. «Sans consentement». Ma-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'au 18.8.

Espace La Plage. «La stratégie de la bande». Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 7.7.

Galerie des Artistes 2000. Peinture et pastel d'Ariane Schmied et, photographie de Ginette Bourquin. Je/ve 17-20h, sa/di 15-19h. Jusqu'au 30.6.

Galerie Ditesheim. «Paysages et visages» de Dournon. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h.

Galerie DuPeuyrou. «Elixir», de Kohlène Hendrickson. Me-sa 15-18h, di 15-17h30. Jusqu'au 19.7.

Galerie L'Orangerie. «Pérou ar-Tissages», œuvres conjointes de peintres et de tisserands. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv au 032 855 11 15. Jusqu'au 30.6.

Galerie Une. Expo une. Me-ve 10h30-12h/15h-18h30, sa 10h30-12h30/13h30-17h, dimanche sur rdv au 032 724 61 60. Jusqu'au 29.6.

Galerie Yd. Ysabelle Fatter, Denise Juvet et Naoum Baechler. Ma-sa 15-20h, di sur rdv au 079/670 78 48. Jusqu'au 14.7.

BÛLE

Galerie L'Enclume. Peintures et sculptures de Margrit Edelmann. Tous les jours 15-18h30 (sauf mardi) ou sur rdv au 032 842 58 14. Jusqu'au 7.7.

COLOMBIER

Galerie Numaga. Sculptures de Tjeerd Alkema; sculptures d'Ignio Balderi; peintures de Anthonie Sas. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 14.7.

Galerie Regards. Peintres neuchâtelois et quelques artistes de la galerie. Je/sa 15-18h, di 14-17h. Jusqu'au 1.9.

CORTAILLOD

Galerie Jonas. Anne Rosat, découpages; Dölf Mettler, peintures et Klaus Berter, découpages. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 21.7.

HAUTERIVE

Galerie L'Essentiel. Art aborigène. Ma-ve 14-18h, sa/di 14-17h. Prolongation jusqu'au 1.7.

Galerie 2016. Sculptures de Raffaella Robustelli et, dessin, pastels et estampes de Maria De Bonis. Me-di 15-19h. Jusqu'au 30.6.

MÔTIERS

Galerie du Château. Sculpture de Flaviano Salzani, et peinture de Jean-François Devaud. Me-sa 10-20h, di 10-17h. Jusqu'au 31.8.

SAINT-AUBIN

Galerie du Bac. (Dès le 30.6) Aquarelles de Paul Mingot. (1er étage) «L'hôpital-maternité de la Béroche», par les Amis du Musée de la Béroche et environs. Sa/di 14-17h, lu-ve sur rdv au 032 835 30 03. Jusqu'au 25.8.

*Elle a aimé et été aimée
fidèlement jusqu'à sa mort,
méritant ainsi la couronne de vie.*

Monsieur Eric Geiser, son ami
Viviane et Robert Humbert-Droz-Senn, Le Landeron,
leurs enfants et petits-enfants
Denis Senn, à Boudry, ses enfants et petits-enfants
Les descendants de feu Gaston et Jeanne Othenin-Girard-Gerster
ainsi que les familles parentes et alliées
ont la tristesse de vous faire part du décès de

Madame Alice SENN née GIRARD

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman,
sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie enlevée à l'affection des siens
vendredi à la veille de ses 76 ans.

*Le souvenir reconnaissant de belles
années passées ensemble aidera à
atténuer notre chagrin.*

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, le 28 juin 2002.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, le lundi 1er juillet
à 11 heures.

La défunte repose à La Chrysalide, rue de la Paix 99 à La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Mme et M. Viviane et Robert Humbert-Droz-Senn
Route de Soleure 37b
2525 Le Landeron

*Das einzig Wichtige im Leben sind Spuren von Liebe, die wir hinterlassen,
wenn wir ungefragt weggehen und Abschied nehmen müssen.*
Albert Schweitzer, Humanist (1875-1965)

Traurig nehmen wir Abschied von unserer geliebten Mutter, Schwiegermutter und
Grossmutter

Elsa GRASS-TAURINIUS

geboren am 1. Februar 1911

Nach einem reich erfüllten und engagierten Leben durfte sie mit viel Liebe umgeben am
Freitag, den 28. Juni 2002 friedlich einschlafen. Ihr unermüdlicher Lebensmut bleibt uns
ein Vorbild. Wir werden sie immer in lieber Erinnerung behalten.

Unser besonderer Dank gilt den Schwestern und Pflegerinnen des Ländliheims Basel,
wo sie ihr zweites Zuhause gefunden hatte, für die liebevolle und sehr persönliche
Pflege.

Die Abdankungfeier findet am Dienstag, 2. Juli 2002 um 14.30 im Friedhof am Hörnli,
Basel statt.

Urs und Sigrig Grass Burbaum

Elisabeth und Bruno Karthaus Grass
mit Maja, Ursula und Christoph

Monika Dusong Marquis (geb. Grass) und Pierre Marquis
mit Olivier, Michaël und Joanna

An Stelle von Blumenspenden gedenke man dem Ländliheim Basel, PC 40-13263-0.

Traueradresse: Urs A. Grass, Bettingerstrasse 65, CH-4125 Riehen

3-178116

LE CONSEIL D'ÉTAT

a le regret de faire part du décès de

Madame Elsa GRASS-TAURINIUS

mère de Madame Monika Dusong
conseillère d'Etat

Il présente à cette dernière et à sa famille ses condoléances émues.

LE SECRÉTARIAT GÉNÉRAL, LES CHEF-FE-S
DE SERVICE AINSI QUE LES
COLLABORATEURS-TRICES DU DÉPARTEMENT
DE LA JUSTICE, DE LA SANTÉ
ET DE LA SÉCURITÉ

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Madame Elsa GRASS-TAURINIUS

maman de Madame Monika Dusong
conseillère d'Etat
cheffe du DJSS

Nous présentons à Madame la conseillère d'Etat et à sa famille nos sincères
condoléances.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

28-361155

Réception des avis mortuaires:
du lundi au vendredi

jusqu'à 17 heures à Publicitas La Chaux-de-Fonds, fax 032 / 910 20 59

jusqu'à 21 heures à L'Impartial, fax 032 / 910 20 09

L'ÉPHÉMÉRIDE

Le 29 juin 1380, Louis d'Anjou devenait l'héritier du royaume de Naples

En cette année 1380, la reine Jeanne, qui régnait à Naples, n'avait plus d'héritier. Elle était, de plus, en difficulté: il lui fallait donc à la fois un successeur et un champion. Son choix se fixa sur Louis 1er d'Anjou, le frère du roi de France Charles V, qui avait reçu le Maine et l'Anjou en apanage de son père le roi Jean le Bon: le 29 juin, elle l'adoptait, ainsi que ses descendants.

Cette adoption est en fait à l'origine des guerres d'Italie: un des descendants de Louis d'Anjou, Charles V, dernier des Anjou-Valois, légua tous ses biens et ses droits, notamment en Italie, au roi de France Louis XI en 1481. Ce dernier, trop occupé par les luttes internes dans le royaume, n'aura pas le loisir de s'occuper de cet héritage. Mais son fils Charles VIII entreprendra de les faire valoir par les armes...

Cela s'est aussi passé un 29 juin

2001 - Les autorités serbes remettent l'ex-président yougoslave, Slobodan Milosevic, au Tribunal pénal international (TPI), où l'ancien chef d'Etat doit répondre à des accusations de «crimes contre l'humanité»; le premier ministre yougoslave,

Zoran Zizic, démissionnera avec plusieurs ministres pour protester contre cette extradition. Le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, est réélu par l'assemblée générale des Nations Unies pour un deuxième mandat de cinq ans. Bernard Pivot met fin à plus de 25 ans d'émissions littéraires hebdomadaires à la télévision en présentant son dernier «Bouillon de culture» sur France 2.

2000 - Les rebelles de la Sierra Leone relâchent 21 observateurs civils et militaires des Nations Unies, qui étaient détenus depuis début juin à Pendembu, dans l'est du pays. Décès de Vittorio Gassman, 77 ans, acteur italien qui avait été à l'affiche de 124 films de 1946 à 1999, et de Germaine Montero, 90 ans, chanteuse et actrice française.

1999 - L'Assemblée nationale française adopte le projet de loi sur la réforme du parquet.

1998 - L'ancien maire serbe de Vukovar, Slavko Dokmanovic, poursuivi pour crimes de guerre par le Tribunal pénal de La Haye, se suicide dans sa cellule.

1996 - Le parquet de Paris classe l'affaire du dossier de l'appartement HLM, attribué au fils de Jean Tiberi, et des tra-

vaux d'aménagement qui y ont été effectués.

1995 - L'effondrement du grand magasin Sampoong de Séoul fait plus de 400 morts. Décès de Lana Turner, 75 ans, actrice américaine.

1994 - Interpellé par la police à son domicile parisien, Bernard Tapie est mis en examen pour abus de biens sociaux, abus de crédit et fraude fiscale par le juge d'instruction parisien Eva Joly, qui le laisse en liberté sous contrôle judiciaire.

1992 - Assassinat à Annaba du chef de l'Etat algérien, Mohamed Boudiaf, président du Haut Comité d'Etat (HCE) depuis le 14 janvier.

1990 - L'Insee annonce que la France compte 58,4 millions d'habitants.

1989 - Lyon: condamnation à la réclusion criminelle à perpétuité pour André Olivier, Max Frérot et Emile Ballandras, principaux responsables de la branche lyonnaise d'Action directe.

Ils sont nés un 29 juin

- Le peintre flamand Pierre Paul Rubens (1577-1649);
- L'écrivain italien Giacomo Leopardi (1798-1837);
- L'aviateur et écrivain français Antoine de Saint-Exupéry (1900-1944). /ap

LES FAITS DIVERS

NEUCHÂTEL ■ Motocycliste blessé. Hier à 0h40, un habitant de Colombier circulait au guidon de son motorcycle sur la H20, chaussée Neuchâtel. Peu après le tunnel aval des gorges du Seyon, il a perdu la maîtrise de son engin, qui se coucha et heurta le nez physique, pour terminer sa course une dizaine de mètres plus loin, sur la zone hachurée interdite au trafic. Blessé, le motocycliste a été transporté par une ambulance à l'hôpital des Cadolles. /comm

■ Appel aux témoins. Hier vers 4h45, le conducteur d'un véhicule de marque inconnue, et de couleur gris métallisé, a heurté un fourgon VW blanc, stationné sur la rue des Parcs,

à Neuchâtel, à la hauteur de l'immeuble no54. Ce conducteur ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police de circulation, à Neuchâtel, tél. 032 888 9000. /comm

MONTEZILLON ■ Conductrice blessée. Hier vers midi, une habitante de Zurich circulait en voiture sur le chemin vicinal menant de la forêt de Dame Othenette à la route Corcelles-Rochefort. A ce carrefour, une collision se produisit avec une automobile conduite par une habitante de Montezillon, qui circulait de Corcelles en direction de Rochefort. Blessée, la conductrice zurichoise s'est rendue à l'hôpital pour effectuer un contrôle. /comm

LE LOCLE ■ Contre la glissière. Hier à 12h10, un habitant du Locle circulait en voiture sur la route menant de La Chaux-de-Fonds au Locle. Au lieu dit «Le Haut-du-Crêt», à la sortie d'un virage à droite, il a entrepris un dépassement et effectué un tête-à-queue pour percuter la glissière de sécurité et terminer sa course contre le bord droit de la chaussée. /comm

132-097448
Guignard
Fromont et Roulet
Pompes funèbres
Fritz-Courvollier 58
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 079 / 332 33 55

L'ÉNERGIE

Contrôle continu des installations de chauffage

(Température extérieure moyenne et degrés-jours)

Valeurs hebdomadaires du 17 juin au 23 juin

Température Degrés-jours
Neuchâtel (ville): 28,3° C 0,0 DJ
Littoral ouest: 26,6° C 0,0 DJ
Littoral est: 28,7° C 0,0 DJ
Val-de-Ruz: 25,5° C 0,0 DJ
Val-de-Travers: 22,1° C 0,0 DJ
La Brévine: 20,8° C 0,0 DJ
Le Locle: 23,2° C 0,0 DJ
Chaux-de-Fonds: 22,9° C 0,0 DJ
Vue-des-Alpes: 21,5° C 0,0 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage. Renseignements: Service cantonal de l'énergie, tél. 032 889 67 20. /comm

AVIS DE NAISSANCES

SÉBASTIEN
est très fier d'annoncer
la naissance
de sa petite sœur

CORALIE, MARINE

le 27 juin 2002

Famille De MARCO
2054 Chévard-St-Martin

28-361038

Avec trois semaines d'avance
suivies de nombreuses
péripiétés, me voilà enfin
pour le plus grand plaisir
de mes parents.
Je m'appelle

MATTEO

et je suis né le 27 juin 2002.

Un grand merci aux sages-
femmes et au Dr Martillotti

Famille Giuseppe et Marjorie
TARZARIOL-BERJON

132-116646

MEGANE et ses parents
ont la grande joie
d'annoncer la naissance de

LUC Alexandre

le 24 juin 2002
à la maternité
de La Chaux-de-Fonds

Pierre et Alicia BOILLAT
Parc 105
La Chaux-de-Fonds

132-116659

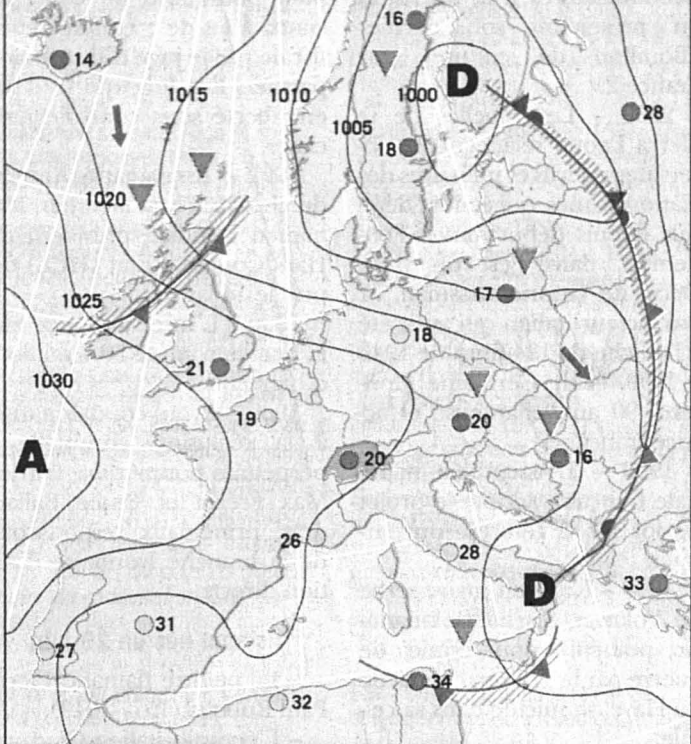
AUJOURD'HUI

Pas de quoi rouscailler

Situation générale: le mercure a perdu ses belles couleurs estivales même si le soleil a du cœur à l'ouvrage. Ça ressemble plutôt à un beau temps printanier. L'anticyclone des Açores s'établit jusque sur l'extrême ouest du continent, provoquant un faible flux de nord-ouest sur le Jura. Il en résulte une petite fraîcheur et des passages nuageux en augmentation dès demain. Prévission pour la journée: le bleu du ciel incite à la plage. Mais les températures sont un peu frisquettes pour une fin juin et culminent à 21 degrés autour de lacs, et de 17 à 19 sur les pelouses des piscines situées dans les vallées. Rien à reprocher par contre à notre astre, il œuvre sans discontinuer et les quelques nuages ne lui font pas beaucoup d'ombre. Demain: passages nuageux. Lundi: couvert avec des averses. Mardi: début d'amélioration.

Jean-François Rumley

Carte isobarique prévue pour aujourd'hui à 14 heures



Front froid	▲▲▲▲	Pluie	☁
Front chaud	▲▲▲▲	Averses	☁
Occlusion	▲▲▲▲	Zone orageuse	☁
Courant d'air froid	▲▲▲▲	Neige	☁
Courant d'air chaud	▲▲▲▲	Anticyclone	D
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	1015 1010 1005	Dépression	D
		Ciel serein	☀
		Ciel nuageux	☁
		Ciel couvert	☁

Fête à souhaiter
Pierre

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 21°
- Boudry: 21°
- Cernier: 19°
- Fleurier: 18°
- La Chaux-de-Fonds: 17°
- Le Locle: 17°
- La Vue-des-Alpes: 14°
- Saignelégier: 17°
- St-Imier: 18°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: peu nuageux, 19°
- Berne: très nuageux, 18°
- Genève: très nuageux, 21°
- Locarno: beau, 24°
- Sion: très nuageux, 17°
- Zurich: peu nuageux, 17°

... en Europe

- Athènes: ensoleillé, 30°
- Berlin: peu nuageux, 18°
- Istanbul: beau, 28°
- Lisbonne: beau, 25°
- Londres: très nuageux, 17°
- Madrid: beau, 28°
- Moscou: très nuageux, 24°
- Paris: peu nuageux, 20°
- Rome: très nuageux, 29°

... et dans le monde

- Bangkok: pluvieux, 33°
- Le Caire: ensoleillé, 34°
- Johannesburg: ensoleillé, 16°
- Miami: variable, 30°
- Pékin: pluvieux, 25°
- Rio de Janeiro: variable, 25°
- San Francisco: variable, 20°
- Sydney: ensoleillé, 16°
- Tokyo: nuageux, 25°

Soleil

Lever: 5h40
Coucher: 21h31

Lune

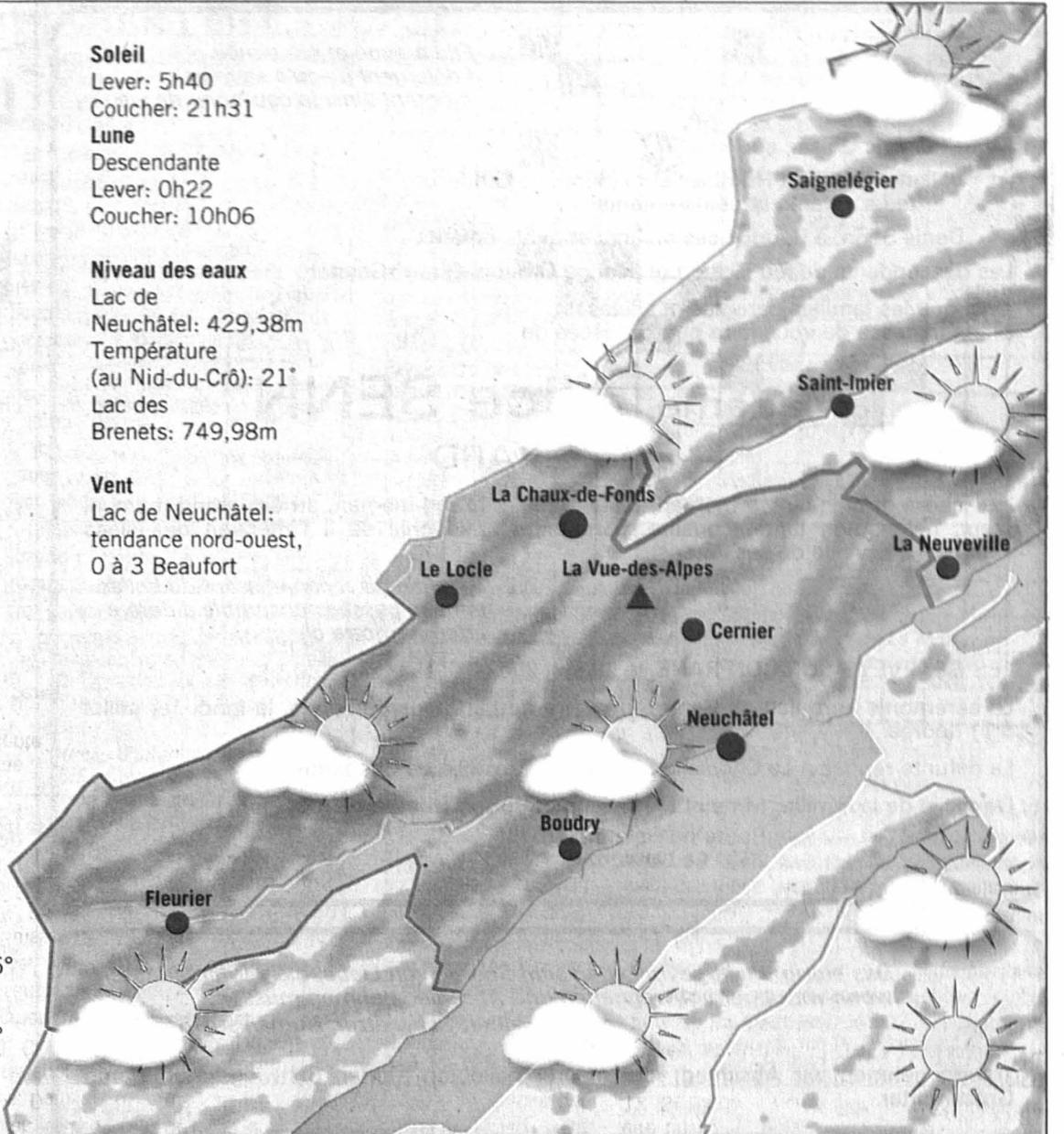
Descendante
Lever: 0h22
Coucher: 10h06

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,38m
Température (au Nid-du-Crô): 21°
Lac des Brenets: 749,98m

Vent

Lac de Neuchâtel: tendance nord-ouest, 0 à 3 Beaufort



Aujourd'hui	Dimanche	Lundi	Mardi
En plaine: 21° A 1000 m: 17°	23° 19°	19° 15°	21° 16°

Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

11 octobre 1624

Henri II érige La Brévine en paroisse et en mairie

Les hauts plateaux occidentaux du Pays de Neuchâtel, longtemps appelés La Chaux des Taillières, dépendent, dès l'époque de leur colonisation, de la paroisse du Locle et de diverses juridictions du Val-de-Travers. Le développement et l'éloignement de la région distendent peu à peu les liens tissés avec la Mère-Commune des montagnes neuchâteloises. Constatant qu'Henri II d'Orléans-Longueville tend à favoriser les bourgeois de Valangin au détriment de ceux de Neuchâtel, David Sandoz, notaire et aubergiste, se rend à Paris en 1624 pour obtenir d'Henri II les autorisations nécessaires à la

création d'une nouvelle communauté: La Brévine. Le 11 octobre 1624, le comte de Neuchâtel fait sceller les franchises qui sanctionnent la création d'une paroisse et d'une mairie. Quant à David Sandoz, devenu le premier maire de la Brévine, il y rendra la justice au nom du prince jusqu'à sa mort en 1650.

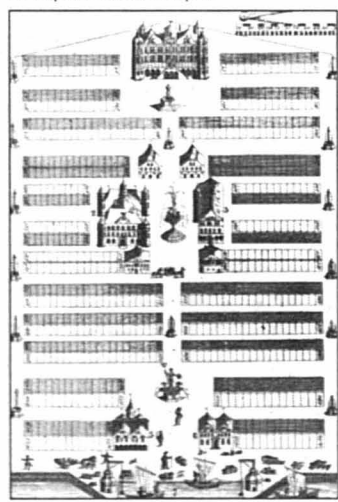


24 juin 1625

Henripolis, ville nouvelle

Irrité par la résistance de ses sujets, Henri II songe à rétablir son pouvoir en autorisant, le 24 juin 1625, la création d'une ville neuve aux abords de Neuchâtel: Henripolis. Le bâlois Iselin et le saint-gallois Scherrer projettent une cité révolutionnaire. Edifiée sur les rives de la Thielle, elle se présente sous la forme d'une agglomération semi-circulaire où cohabiteront catholiques et protestants, pratique fort insolite pour l'époque. En outre, situé à égale distance de Rotterdam et de Marseille, le port d'Henripolis semble promis à un bel avenir commercial. Il servira de lieu d'échange privilégié pour les produits traversant l'Europe par le canal du Rhône au

Rhin, dont la réalisation paraît alors imminente. Berne - gros réservoir de mercenaires pour la France - prend ombrage de ce projet qui la menace autant que Neuchâtel et Louis XIII impose à Henri II de mettre un terme à ce caprice urbanistique.



LAGRILLE DU SAMEDI

Horizontalement: 1. Se dit de cheveux grisonnants. Oxyde de couleur rouge ou brune. 2. Sert à faire des matelotes. Le plus grand des fourmiliers. Conjonction. 3. L'oxyde, par exemple, de la rangée 1. Possessif. Qui est dure au mal. 4. Préfixe. Se tirer d'affaire. On aimerait en être cousu. Qui ne dit rien. 5. Titre de noblesse. Prendre une attitude fière. Poisson. 6. Fait vibrer. Réunion de neuf choses ou de neuf personnes. Domaine rural. 7. Possessif. Oiseau. Et d'autres encore. Ville d'Allemagne. Prénom féminin. 8. Chère. D'une laideur horrible. On passe joyeusement de l'un à l'autre. 9. Peintre italien. Le misanthrope en a horreur. Galette. 10. Terre ocreuse. Plante des talus. Pas multiples. Région de Suisse. 11. Récipient homonyme d'un cruchon. Pousse vivement en avant. Cavités des oreilles. 12. Engage. Saint. Mauvaise odeur persistante. 13. Mise en pièces. Se porte sur le kimono. Qui est à un rang

indéterminé. 14. Ville d'Algérie (ancien nom). Souffrance très vive. On y met le feu. 15. Un étranger. Avant le nom d'un religieux. Devenir luisant par des frottements répétés. Facteur de multiplication. 16. Ancienne danse d'origine provençale. Onomatopée. Maladie de la peau. 17. Orifice élargi. Sans aucune restriction. 18. Triste et ennuyeux. Cri de petits oiseaux. Neuf. 19. Charge. Au bas d'une adresse. Précieux. Partie interne. Possède un as. 20. Sur la rose des vents. Marchandes de vieux habits. Dignitaires musulmans.

Verticalement: 1. Un des agrumes. Dernière épreuve d'un journal mis en page. 2. Mode de divination. Loué avec de grandes marques de reconnaissance. Particule électrisée. 3. Inconnu. Inspiration soudaine. 4. Aperçu. Compositeur français. Sans aspérités. Un mouton, par exemple. 5. Signe de la joie. Ville de Belgique. Danse hongroise. 6. Accès. Sainte, une vierge

Solution du problème de la semaine précédente

Horizontalement: 1. Prendre la parole. Etat.- 2. Lépidosirènes. Pacôme.- 3. Age. Tisserin. Sagouin.- 4. Cerf. Tee. Imitateur.- 5. Endive. Relative. Tâte.- 6. Feu follet. Léto. Fêter.- 7. Or. Ruée. Epineuse. ORL.- 8. Recettes. Let. Rassuré.- 9. Ale. Décor. Genséric.- 10. Etriers. On. Mauser. Nô.- 11. Hanté. Anglaise. Emeu.- 12. Dot. Opposée. Nevada.- 13. En. Misère. Saisi. Rit.- 14. Canal. Utilisé. Ebènes.- 15. Riehen. Elan. Rares. Io.- 16. Or. Leur. Duel. Cessant.- 17. Celé. Laser. Eon. Senti.- 18. Art. Bâtie. Reno. Sue.- 19. Etc. Icosaèdre. Enfer.- 20. Rescrit. Treille. A sec.
Verticalement: 1. Place forte. Décrocher.- 2. Régénéré. Thonaire. Te.- 3. Eperdu. Carat. Ne. Lacs.- 4. Ni. Frefelin. Mahler.- 5. DDT. Voûte étoilée. Tir.- 6. Roitelet. Reps. Nul. Ci.- 7. Esse. Leeds. Peu. Rabot.- 8. Liseré. Se. Aorte. Sas.- 9. Are. Été. Conseil d'Etat.- 10. Pêril. Plongé. Laurier.- 11. Animalier. Lésine. Ede.- 12. Rénitent. Ma. As. Lé. Ri.- 13. Os. Tite. Gainier. Orel.- 14. Savoureuses. Acné.- 15. Epaté. Sansevière. Née.- 16. Age. Fesse. Besson.- 17. Ecoute. Se redresse. Fa.- 18. Tour à tour. Main. Anses.- 19. Ami. Terrine. Teinture.- 20. Tenter le coup. Sotie.

